

# VIMAX Magazine

LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET  
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE



  
**Schesir**<sup>®</sup>

NATURE



FOR CAT & DOG

**VIMAX**  
Pet Trade Service

## PIÙ VANTAGGI PER I CONSUMATORI E PIÙ VISIBILITÀ PER LA MARCA

L'azienda ha deciso di operare un parziale restyling di prodotto e di packaging su tutta la Dry Line Schesir per cani e per gatti, grazie al quale tutte le referenze diventano **MONOPROTEICHE**, con la presenza quindi di un'unica fonte di proteine animali. Questo, oltre alle caratteristiche che già potevano vantare:

- con **ingredienti naturali**
- **prive di coloranti e di conservanti aggiunti**
- **ipoallergeniche**, così da proteggere il cane e il gatto dalle intolleranze alimentari
- contengono **fonti proteiche ad alta digeribilità**. L'elevata digeribilità, in sinergia con un corretto bilanciamento dei diversi nutrienti, aiuta cani e gatti a mantenere il giusto peso, ossa forti ed un tono muscolare ottimale
- **cruelty free**, come tutti i prodotti a marchio Schesir, quindi viene garantito che, in relazione alla loro produzione e anche successivamente, non vengono effettuate sperimentazioni su alcun tipo di animale.

Vi ricordiamo che Agras Delic, prima di lanciare sul mercato la linea di cibo secco per cani Schesir, ha deciso di testare la digeribilità del prodotto in vitro, presso il Dipartimento di Scienze Mediche veterinarie - Alma Mater Studiorum Università di Bologna, riportando una digeribilità delle proteine pari al 90% e delle ceneri superiore al 50% (sono sali assimilabili ed utilizzabili dall'animale).

A livello di packaging, grazie al nuovo materiale la confezione sarà più stabile e permetterà una miglior disposizione a scaffale e grazie alla nuova grafica il prodotto ed il marchio acquisteranno grande visibilità. Il fondo dei sacchi da 10kg e 12kg permette ora una riconoscibilità maggiore ed una comunicazione più esauriente.

**DOPO IL SUCCESSO DELLA LINEA PER CANI DI TAGLIA MEDIA, ANCHE I GATTI E I CANI DI TAGLIA PICCOLA POTRANNO GUSTARE GLI SQUISITI CROCCANTINI SCHESIR CON PROSCIUTTO!**



L'IMPORTA

ITALIAN  
PRODUCT



La formula di questi al  
nutrizionale dal Dipar  
Alma Mater Studiorum



presenta:

NUOVE LINEE DI TUTTA  
LA LINEA DRY



...alimenti è stata approvata dal punto di vista  
...mento di Scienze Mediche Veterinarie -  
...m Università di Bologna, il cui logo appare  
...su tutte le confezioni.

## LE NUOVE CARATTERISTICHE

**SKIN SENSIBILITY** Lievito di birra, Omega 3, Omega 6 e biotina supportano le difese immunitarie e promuovono il benessere di pelo e cute.

**ANTIOXIDANT** La speciale miscela di piante aromatiche con attività antiossidante sinergica (uva, citrus, chiodi di garofano, curcuma, rosmarino) aiuta l'organismo a combattere i radicali liberi.

**EPA & DHA** sono i più importanti acidi grassi polinsaturi del gruppo Omega 3, favorendo il corretto sviluppo della vista (in particolare della retina), del cervello e degli organi riproduttori nel cucciolo in periodo pre e post natale; pertanto l'integrazione della dieta con DHA è consigliabile anche per la cagna/gatta in lattazione.

**OMEGA 3 & OMEGA 6** Gli Omega 3 e gli Omega 6 innalzano le difese immunitarie, e, insieme al lievito di birra (il quale apporta vit. del gruppo B, fondamentali durante la crescita), contribuiscono allo sviluppo di un pelo folto e di una cute sana.

**CARDIO-VASCULAR CARE** La Taurina supporta la buona funzionalità dell'apparato cardio-circolatorio.

**PREBIOTIC ACTION** FOS (fruttoligosaccaridi) e lievito di birra (il quale apporta vit. Gruppo B), ingredienti ad azione prebiotica, favoriscono un'efficace assimilazione dei nutrienti e contribuiscono al controllo dei cattivi odori.

**+ PLANTS + FIBER** Il suo maggior contenuto di grassi e fibre solubili promuove la riduzione dei boli di pelo nello stomaco, favorendone così la naturale evacuazione e riducendo gli episodi di vomito.

**LOW FAT + LOW CALORIE** Il suo basso contenuto in grassi e l'elevato contenuto in fibre contribuiscono al mantenimento del giusto peso per i gatti sterilizzati.

**JOINT PROTECTION** L'integrazione di condroitina solfato e glucosamina solfato nelle corrette proporzioni favorisce il mantenimento di una buona funzionalità articolare nel gatto anziano.





**FORTESAN®**

L'amico degli Animali

**Specialistick Nutraceuticals**  
junior & junior maxi.

**“Il gesto d'amore  
concreto per la crescita  
dei tuoi cuccioli!”**

I TENORI ANALITICI SONO CONTROLLATI DAL DIPARTIMENTO  
DI SCIENZE VETERINARIE DELL'UNIVERSITÀ DI TORINO



**NUTRACEUTICALS PREMIA LA TUA FEDELTÀ**

Per tutto il mese di marzo acquistando i prodotti della linea Nutraceuticals nei nostri negozi Fortesan, online sul sito [www.fortesan.it](http://www.fortesan.it) e nei punti vendita

autorizzati otterrai uno **SCONTO DI 1 EURO** SULLA GRAMMATURA DA 750 GR, **3 EURO** su quella DA 3 KG e **5 EURO** su quella DA 12 KG. Vieni a trovarci!

[www.fortesan.it](http://www.fortesan.it)

# FRONTLINE

SOLUZIONE SPOT-ON PER CANI **TRI-ACT™**

AZIONE  
**3 IN 1**

**REPELLE**

I PAPPATACI  
E LE ZANZARE

**ELIMINA**

I PAPPATACI  
GRAZIE ALL'AZIONE  
INSETTICIDA

**PROTEGGE**

DA PULCI  
E ZECCHIE

SPECIFICO PER IL CANE, PER UNA PROTEZIONE  
ANCHE CONTRO LE **ZANZARE** E CONTRO I **PAPPATACI**



**CHIEDI CONSIGLIO  
AL TUO VETERINARIO**

**CONTIENE PERMETRINA**  
Non utilizzare  
nei gatti

**MERIAL**  
A SANOFI COMPANY

**NON USARE NEI GATTI.** Leggere attentamente il foglio illustrativo. Tenere fuori della portata dei bambini e usare particolare attenzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. Non utilizzare nei cuccioli di età inferiore alle 8 settimane o di peso inferiore a quello indicato per ogni confezione. L'uso scorretto può essere nocivo. È un medicinale veterinario: chiedi consiglio al tuo veterinario. Aut. pub. 36-VET-2015

**sepi  
Cat** KLUMP **light**

*L'agglomerante leggero  
che ti stupisce!*



35% IN MENO DI PESO



OTTIMA AGGLOMERAZIONE  
E CONSUMO MINIMO



EMISSIONI DI CO2  
RIDOTTE FINO  
AL 70% IN MENO



ALTA CAPACITÀ  
DI ASSORBENZA



MINIMO CONTENUTO  
DI POLVERE



TRATTIENE EFFICACEMENTE  
GLI ODORI IN MANIERA  
NATURALE



Studiata per garantire la massima igiene unita alla comodità di una lettiera a bassa manutenzione, Sepicat Klump Light è una gamma completa caratterizzata da un'assorbenza straordinaria e da una leggerezza che la contraddistingue dalle sabbie agglomeranti tradizionali. Molto efficace nel trattenere gli odori, riduce fino al 70% le emissioni di CO2 ed è completamente naturale.



**SEPIOLSA**  
Minersa Group

Sepiolsa  
Via G. Govone, 56 - 20155 Milano (Italia) | Tel:+39 02 33610725  
info@sepiolsa.com | www.sepiolsa.com



info: +39 038632677

web: www.gheda.it

email: gheda@gheda.it

**GHEDA**  
PET FOOD  
Nutre una vera passione.

# KirAmore

più amore ogni giorno



a pag. 38-39  
ampio articolo  
descrittivo  
della nuova linea



*Kitten all breeds*

*Adult Maintenance*

*Adult Special Care*

*Linea completa High Premium per gatti*

Per il suo  
benessere intestinale!



# SENSI INTESTINAL

## TRAINER

**RISPOSTE PERSONALIZZATE  
PER OGNI ESIGENZA SPECIFICA**

I cani con un apparato intestinale sensibile o particolarmente delicato necessitano di un alimento pensato appositamente per loro: **la risposta giusta è Sensintestinal!**

**Sceglilo perchè:**

- Aiuta a migliorare la microflora intestinale;
- Contribuisce a migliorare la digestione, soprattutto quando è delicata;
- Offre una maggiore integrazione antiossidante.

**Il tuo gesto quotidiano per favorire il benessere  
intestinale in modo naturale.**



Sensibilità  
Intestinale

Sensibilità  
Renale

Recupero e  
Sottopeso

... scopri i prossimi!

[www.novafoods.it](http://www.novafoods.it)

Seguici...    

# editoriale



Cristina Mandaglio  
Direttore Editoriale / Editor in chief

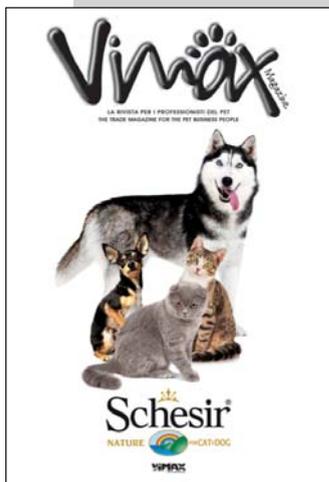
## Empatia a quattro zampe

Mentre sto scrivendo queste righe è appena passato San Valentino, il giorno per antonomasia dedicato a cuore, amore e sentimenti. Ma come vivono le emozioni e i sentimenti i nostri amici animali? Chi ha un cane o un gatto ha la risposta pronta, ma ora c'è anche la prova della scienza. I nostri amici a quattro zampe sono dotati di una specie di "sesto senso" in grado di provare emozioni e di comprendere i nostri stati d'animo. Sono i migliori amici dell'uomo da sempre, eppure la profondità di questo legame può ancora stupire. Tutti noi sappiamo che anche loro provano sentimenti, ma fino a ora questa capacità non era mai stata scientificamente dimostrata. Oggi abbiamo invece il lavoro dei ricercatori dell'Università di Lincoln (Regno Unito) e di San Paolo (Brasile) pubblicato sulla rivista della Royal Society 'Biology Letters' che ci dice come stanno realmente le cose. I cani sono gli animali più empatici del regno animale, anche più dell'uomo. Si comportano in maniera differente a seconda che si trovino di fronte una persona con un'espressione felice o triste. Cercano il contatto fisico quando vedono una persona piangere, quasi a volerla consolare. Si intristiscono se accade qualcosa al loro padrone oppure a un membro della loro famiglia. Tutti questi comportamenti li abbiamo visti più di una volta. Ma i ricercatori di Lincoln e San Paolo sono andati più a fondo e hanno sottoposto 17 cani a immagini di volti e suoni di voci che rappresentavano differenti stati emotivi, presentando i due tipi di input sensoriali contemporaneamente e in maniera casuale. Monitorando le reazioni degli animali, gli studiosi hanno osservato che spendevano una quantità di tempo significativamente maggiore a osservare le immagini di volti quando l'emozione espressa dalle foto concordava con quella delle voci a loro abbinate. La ricerca ha dunque dimostrato che i cani sono in grado di integrare due differenti sorgenti di informazioni sensoriali per formare una percezione coerente delle emozioni, sia umane che canine, e che per farlo devono necessariamente possedere un sistema interno di categorizzazione degli stati emozionali. Fino a oggi questa capacità cognitiva era stata osservata solamente nei primati e la capacità di farlo con più specie era stata dimostrata solamente negli esseri umani. Siamo dunque davanti al primo passo verso la comprensione di come sia possibile che gli 'amici a quattro zampe' possano essere così straordinariamente bravi a entrare in sintonia con i sentimenti dei loro proprietari.

Ricordiamoci quindi di sorridere sempre quando entra un cliente in negozio, un sorriso smagliante per il proprietario, ma non solo...

# sommario

vimax magazine  
anno VI  
marzo 2016



## rubriche

- 5 Editoriale
- 8 Astrobau
- 19 Dalle associazioni
- 22 I mercati
- 24 Web marketing
- 40 Pet 2.0
- 42 Le notizie brevi
- 46 Norme sotto la lente
- 96 La bacheca
- 98 Gli appuntamenti
- 99 I contatti
- 104 Gli inserzionisti

## copertina

- 10 Un'azienda in continua evoluzione (*Agras Delic*)

## cani&gatti

- 38 Ancora più amore (*Gheda Petfood*)
- 44 La salute che viene dal mare (*Gheda Petfood*)
- 48 Da leccarsi i baffi (*Wonderfood*)
- 52 Il sovrappeso si misura (*Q.Vet*)
- 54 Piccoli, con grandi esigenze (*Zodiaco*)
- 56 Occhio all'occhio con malocchio di *C. Papeschi e L. Sartini*
- 58 Come la dieta ancestrale (*Vema Petfood&Care*)
- 62 Garanzia di benessere (*Monge*)
- 64 Sviluppo armonico (*Mondial Pet Distribution*)
- 65 Qualità dalla testa alla coda (*Rinaldo Franco*)
- 66 Nutrizione naturale (*Winner Pet Food Solution*)
- 70 Quando lo sporco è intenso (*Italysystem*)
- 72 Qualche chilo di troppo? (*Royal Canin*)
- 74 Agile e curioso di *L. Burani*
- 76 Sterilizzati, ma in forma e scattanti (*Morando*)
- 78 Emozioni in regalo (*Petitamis*)
- 79 Ogni momento è quello giusto (*Bayer*)
- 80 Innovazione e gusto (*Wonderfood*)

## acquari&co.

- 90 Un dardo in acquario di *A. Mancini*
- 92 Un gigante coi baffi di *L. Di Tizio*

## uccelli

- 94 Arcobaleno di colori di *G. Ravazzi*

## altri animali

- 82 La formula della felicità (*Mennuti Group*)
- 86 L'evoluzione della lettiera (*Croci*)
- 64 Apri bene le orecchie... di *C. Papeschi e L. Sartini*

## fiere&marketing

- 16 Polo nevralgico del pet (*Interzoo*)
- 20 Nuovo futuro per Aquarama (*Aquarama*)
- 28 20 anni di passione e dedizione (*Zodiaco*)
- 32 Un'esplosione di energia (*Ferplast*)
- 33 In rotta perso il successo (*Io San Bernard*)
- 34 Nutrirli bene e con amore (*Gheda Petfood*)



## AZIONE 3 IN 1 CONTRO PAPPATACI, PULCI E ZECCHE PER AMARE E PROTEGGERE IL NOSTRO CANE!

### Pappataci: una minaccia silenziosa per il cane



Nei mesi caldi, in molte zone d'Italia, i cani sono esposti, oltre che a Pulci e Zecche, anche ai Pappataci (o Flebotomi). Si tratta di piccoli insetti ematofagi, simili alle Zanzare, ma più piccoli (2-4 mm) e silenziosi (da cui il nome pappa-taci). Si nutrono del sangue del cane e possono trasmettere malattie. Sono diffusi in molte aree nel nostro paese ed hanno attività stagionale, principalmente da **fine Maggio fino a metà/inizio Ottobre**.

### Contro i Pappataci, attività repellente e insetticida

Quando i Pappataci minacciano il cane, è possibile trattarlo con un prodotto, che oltre ad agire contro Pulci e Zecche, agisca contro questi pericolosi insetti.

Contro il Pappatacio è possibile associare all'azione repellente, anche un'azione insetticida: l'insetto perciò non compie il pasto di sangue (**azione repellente** o anti-feeding) e va incontro a morte (**azione insetticida**), riducendo il rischio che il Pappatacio vada a colpire altri cani.

Per informazioni dettagliate sulle aree e periodi a rischio per la presenza di Pappataci, è consigliabile rivolgersi al proprio Medico Veterinario.

# SOLUZIONE SPOT-ON FRONTLINE TRI-ACT™ SPECIFICO PER IL CANE

AZIONE  
3 IN 1

REPELLE

I PAPPATACI  
E LE ZANZARE

ELIMINA

I PAPPATACI GRAZIE  
ALL'AZIONE INSETTICIDA

PROTEGGE

DA PULCI  
E ZECCHE

Nella gamma Merial, **Frontline Tri-Act™** si affianca a **Frontline Combo®** per offrire ai proprietari di cani una protezione adeguata allo stile di vita di ciascun animale.

**Frontline Tri-Act™**, specifico per il cane, contiene i principi attivi Fipronil e Permetrina: protegge da Pulci e Zecche ed è repellente e insetticida verso i Pappataci. Quando un cane trattato è esposto ai Pappataci, questi non compiono il pasto di sangue sul cane (azione repellente o anti-feeding) e sono eliminati (azione insetticida).

**Lunga durata:** contro i Pappataci, **Frontline Tri-Act™** è repellente per 4 settimane ed insetticida per 3 settimane.

Protegge contro Pulci e Zecche per 4 settimane. È repellente e insetticida contro la Mosca Cavallina per 5 settimane e repellente verso le Zanzare per 4 settimane. Può essere utilizzato nei cuccioli a partire dalle 8 settimane di età e di peso superiore ai 2 Kg.

**5 referenze:** **Frontline Tri-Act™** è disponibile in 5 referenze specifiche in base al peso del cane.



CHIEDI CONSIGLIO AL TUO VETERINARIO



Leggere attentamente il foglio illustrativo. Tenere fuori dalla portata dei bambini e usare particolare precauzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. Non utilizzare Frontline Combo nei cuccioli e nei gattini di età inferiore alle 8 settimane o di peso inferiore a quello indicato per ogni confezione. Non utilizzare Frontline Tri-Act nei cuccioli di età inferiore alle 8 settimane o di peso inferiore a quello indicato per ogni confezione e nei gatti. L'uso scorretto può essere nocivo. Sono medicinali veterinari: chiedi consiglio al tuo veterinario. Aut. Pub. N° 107/VET/2015

# astrobau



di Federica Farini  
in collaborazione con RadioBau & Co.

## Elemento Aria: erba di casa mia!



**Gemelli.** In marzo Marte, Giove, Venere e Mercurio a fasi alterne daranno manforte al vostro spirito di animali liberi e indipendenti. Pelosi Gemelli in fuga di primavera? Attenzione a non smarrire la strada di casa o prendere fischi per fiaschi: nella ciotola potreste trovare scarti anziché le vostre adorate crocchette! Fate i bravi.



**Bilancia.** Per i quattrozampe Bilancia il mese di marzo si presenta denso di novità nell'ambito della famiglia a due zampe. Venere e Mercurio in Acquario, uniti a Saturno in Sagittario vi spingeranno all'avventura per parchi e viali come la presa della Bastiglia. Marte in Sagittario vi sprona alla conquista di qualsiasi cuore peloso passi di fianco alle vostre zampine! Fine mese nervosa, a causa di Mercurio opposto.



**Acquario.** Nel mese di marzo saranno Venere e Mercurio nel segno a portare ai pet Acquario voglia di stare insieme a tutti, animali e non. Solo Marte, discontinuo dallo Scorpione, potrebbe rendervi a tratti più imprevedibili di un Diavolo di Tasmania... all'improvviso, che voglia di affondare i canini in qualcosa di morbido! Proprietari Acquari, preparatevi a mantenere la calma!

## Elemento Acqua: dolci coccole insieme a te!



**Cancro.** Marte in Scorpione, Venere e Mercurio in Pesci: nel mese di marzo cosa desiderano di più i vostri proprietari da voi batuffoli animali Cancro? Inutile negare che per i più dinamici e sportivi nessuna gara avrà segreti. Il successo vi attende su ostacoli da saltare, per arrivare alla fine del percorso vittoriosi alla meta come rombanti automobili di prima categoria!



**Scorpione.** Solo Marte e Venere scorbutici in Acquario guasteranno le avventure che voi quattrozampe Scorpione vorreste vivere durante il mese di marzo: assalti al frigorifero di casa? Scorribande sui tetti del palazzo? Fughe di mezzanotte nel letto di mamma e papà a due zampe? Il resto del cielo vi assiste: la casa diventerà mica di vostra proprietà?



**Pesci.** In marzo Marte e Saturno in passaggio dal Sagittario saranno i soli pianeti insieme a Giove che porteranno qualche fastidio nel clima peloso: sarà meglio non esagerare con i pericoli, il rischio questo mese non è il vostro mestiere. Non provate ad assaltare un orso grizzly se siete piccole pulci!

## Elemento Fuoco: pronti per uscire?



**Ariete.** Marzo sarà il mese giusto per farvi portare a zozzo per concorsi di bellezza o per giochi all'aria aperta dai vostri padroni. Con Marte, Venere e Mercurio a favore i vostri proprietari saranno orgogliosi di voi. Sarete pieni di ricompense che vi renderanno pieni di gioia.



**Leone.** Marzo splende come un delicato raggio di sole sopra le vostre testoline Leone. Pinne, mantello e zampette risentiranno solo a tratti della fatica che vi viene imposta da Venere e Mercurio opposti; non affaticatevi con eccessivo movimento e restate a poltrire felici alla faccia del cambio stagione. Forze in super recupero a fine mese, con Mercurio a spinte di fortuna!



**Sagittario.** Venere, Mercurio, Saturno e Marte si diletano nel mese di marzo a rallegrare le giornate dei pelosi Sagittario. Chi ha voglia di poltrire nel lettone? Non c'è un momento da perdere, il parco e l'aria densa di profumi sono troppo invitanti per rimanere in casa. Guinzaglio in bocca e si parte, all'arrembaggio del circondario!

## Elemento Terra: posso venire con te?



**Toro.** Venere, Mercurio e Marte critici renderanno la prima parte del mese agitata come un incontro di boxe: se mamma e papà a due zampe pensavano di farvi qualche coccola innocente, stiano attenti alla vostra verve degna di Capitan Fracassa. Seconda metà di marzo più morbida: avete finalmente intenzione di trasformarvi in scaldotti?



**Vergine.** Marzo corrente alternata per i pet Vergine: se da una parte Marte vi spingerà a essere obbedienti e volenterosi di seguire le regole di casa, Venere e Mercurio in Pesci si divertiranno a creare noiosi imprevisti tra bipedi e quadrupedi; pipì fatta per errore sul tappeto persiano o mal di pancia improvvisi? Non è vostra intenzione apparire poco educati!



**Capricorno.** Marzo è un mese tutto sommato tranquillo per gli animali Capricorno. Peccato per quel peloso nuovo arrivato a casa dei vicini, che proprio non vi va giù. Eppure, a sorpresa, la fine del mese riserva sicuro incontri a zampette pelose gioiose e giocose che non avevate previsto. Leccate e morsicate o leccate e fusa?



# DaDo®

because we care.

*Naturalmente.*

 **MONOPROTEICO**  
**Maiale e Riso**



## Nuovo Gusto

La gamma DADO si arricchisce di un nuovo gusto Maiale e Riso, Monoproteico e realizzato con ingredienti di altissima qualità. Disponibile nei formati da 3 e 12 kg per cani di taglia media e grande.



**Novità**



Valpet srl - via Marconi 4/2 - 40057 Granarolo dell'Emilia (BO)  
Web site: [www.valpet.it](http://www.valpet.it) E mail: [servizio.clienti@valpet.it](mailto:servizio.clienti@valpet.it)

# Un'azienda in continua evoluzione

I valori fondanti del rapporto tra uomo e animale d'affezione si traducono in prodotti che rispettano l'ambiente e la natura dell'animale

Agras Delic nasce nel 1986 con l'obiettivo di portare nel comparto pet food la stessa qualità, cura e attenzione che si usano per gli alimenti a uso umano.



DA SINISTRA: STEFANO MUSELLA (DIRETTORE COMMERCIALE), GIORGIO ROMANENGO (PRESIDENTE) E PIETRO MOLTENI (AMMINISTRATORE DELEGATO)  
FROM LEFT: STEFANO MUSELLA (MANAGING DIRECTOR), GIORGIO ROMANENGO (PRESIDENT) AND PIETRO MOLTENI (C.E.O.)

gung vengono esposti i loghi di garanzia che esplicitano l'approccio aziendale alla qualità e all'etica:

- ◆ *see water fish* (pesce pescato in mare aperto, quindi non di allevamento);
- ◆ *cruelty free* (nessun test invasivo su animali);



- ◆ *hormon free* (allevamenti di polli che non utilizzano ormoni nei mangimi);
- ◆ *dolphin safe* (modalità di pesca del tonno a tutela dei delfini - piano IDCP).



## Ambiente sotto il segno green

Una realtà, quella di Agras Delic, sempre più impegnata nel ruolo di *green company* che protegge l'ambiente per le future generazioni, attraverso un crescente numero di azioni concrete, trasparenti e facilmente identificabili dal consumatore. Vengono utilizzate specie di tonno non sovrasfruttate e soggetti che abbiano già raggiunto la maturità riproduttiva. Per i packaging e i materiali per il punto vendita, vengono privilegiati materiali riciclabili e quando possibile in carta riciclata o proveniente da foreste controllate e rigenerate. Le emissioni di CO<sub>2</sub> equivalenti prodotte dalla carta utilizzata in eccesso vengono compensate tramite interventi di riforestazione.

## Solidarietà

Oltre a sostenere le associazioni che si prendono cura dei gatti e dei cani abbandonati a livello locale, *Schesir* si impegna anche in importanti campagne di solidarietà a livello nazionale e internazionale, a favore dei bambini, in quanto parte più debole e indifesa della popolazione.

## Schesir, il meglio della natura

I prodotti *Schesir* offrono la qualità a 360 gradi:

- ◆ ingredienti della stessa qualità di quelli utilizzati per il consumo umano;
- ◆ nessun colorante, né conservante, né appetizzante;
- ◆ tonno pescato in mare aperto con metodi eco-sostenibili;
- ◆ pollo *hormon free*;
- ◆ prodotti *cruelty free*.

# AGRAS DELIC

AGRAS DELIC SPA  
www.agras-delic.com, www.schesir.com,  
contact@agras-delic.com



## pet world

### EVER-EVOLVING COMPANY

The founding values of the bond between man and pet turn into products respecting environment and the nature of pets

Agras Delic was born in 1986 with the goal of providing pet food with the same quality, care and attention of human-grade food.

The company's know how is broadly acknowledged: it was the first company launching single-protein moist food with 100% natural ingredients. The company is still a pioneer in developing new flavours and sizes.

The company serves both specialized shops and large retailers with different brands, selling its products in different 60 countries in the world.

### Quality and ethics

The company rejects invasive and cruel tests of any type to produce its products. It is listed among the *cruelty free* companies. As distinguishing sign, to inform customers, guarantee logos are visible on packages, to assess the company's approach to quality and ethics:

- *sea water fish* (fish fished in open seas, no farming);
- *cruelty free* (no invasive tests on animals);
- *hormone free* (the chicken feed does not contain hormones);
- *dolphin safe* (IDCP program - tuna fishing that does not affect dolphins).

### Green environment

Agras Delic is increasingly committed to become a *green company* protecting the environment for future generations. The products contain tuna species that are not overexploited, and fish has already reached sexual maturity. Packaging are made preferably of recyclable materials, recycled paper or paper from controlled and regenerated forests. CO<sub>2</sub> equivalent emissions from paper are compensated by reforestation plans.

### Solidarity

Besides supporting local associations taking care of abandoned cats and dogs, *Schesir* also carries out national and international charity campaign for children, who are the weakest and defenceless part of the population.

*Schesir*, the best from nature  
*Schesir* offer complete quality:

- human-grade ingredients;
- no colouring, preserving or flavouring agent;
- tuna fished in open seas with eco-sustainable techniques;
- *hormon free* chicken;
- *cruelty free* products.

### I pregi dell'aloè

Sul fronte dell'alimento umido, Agras Delic ha creato una formulazione di prodotto appositamente studiata per la fase di vita più avanzata, aggiungendo aloè vera e altri importanti nutrienti. L'aloè vera è un ingrediente eccezionale perché aiuta a innalzare le difese immunitarie in modo naturale, svolge un'azione stimolante e benefica sul tratto gastro-intestinale e promuove il corretto assorbimento degli elementi nutritivi. Ecco quindi l'ultima novità in lattina da 85 g: le referenze specifiche per gatti anziani, *Pollo con Aloè* e *Tonnetto con Aloè*, riconoscibili dalla bandina gialla "senior". Questi prodotti sono inoltre caratterizzati da:

- ◆ presenza di frutto-oligosaccaridi (FOS) per ottenere un'azione prebiotica;
- ◆ presenza di fonti naturali di omega 6 e omega 3 che stimolano le difese immunitarie e promuovono la crescita di un pelo forte e il benessere della cute;
- ◆ filetti finemente tritati in modo da favorire la digeribilità.

### Formato convenienza con vera frutta

Le novità non sono finite. Quattro nuove referenze si aggiungono alla già amplissima gamma Schesir, in uno dei formati che riscontra maggior successo, ovvero il formato convenienza 140 g:

- ◆ Tonnetto con Gamberetti;
- ◆ Filetti di Pollo con Gamberetti;
- ◆ Tonnetto con Pesce azzurro;
- ◆ Tonnetto con Papaya.



La linea con veri pezzi di frutta è l'orgoglio dell'azienda. Infatti, nell'ambito dei prodotti per animali d'affezione, Schesir è stata pioniera nell'integrare in una linea di alimenti vera frutta in pezzettini invece che meri estratti, riconoscendone particolari benefici aggiuntivi. In fase di lancio, Agras Delic ha responsabilmente deciso di approfondire gli effetti che questa novità avrebbe avuto sull'organismo dei gatti in particolare, in quanto carnivori. Presso la Facoltà di Medicina Veterinaria dell'Università degli Studi di Bologna è stato quindi condotto, nel 2011, lo studio "Effetti dell'inclusione di frutta nella dieta del gatto sulla fruttosuria e sul metabolismo della microflora intestinale". Le prove effettuate dimostrano come la somministrazione di



modeste quantità di frutta come quelle contenute nelle lattine *Schesir* sia in grado di influenzare positivamente l'ecosistema intestinale attraverso una significativa riduzione della concentrazione di ammoniaca.

*Schesir* con frutta è disponibile nelle seguenti varietà:

- ◆ con veri pezzi di *Mela* - ricca di pectina, vitamina B e bioflavonoidi per combattere i radicali liberi;
- ◆ con veri pezzi di *Mango* (solo per gatti) - facilita la digestione grazie al suo particolare apporto di sali minerali;
- ◆ con veri pezzi di *Ananas* - contiene bromelina, un enzima con spiccata propensione antinfiammatoria;
- ◆ con veri pezzi di *Papaya* - le sue numerose vitamine e minerali offrono interessanti caratteristiche antiossidanti, oltre che digestive grazie a un particolare enzima;
- ◆ con veri pezzi di *Kiwi* - frutto famoso per l'alto contenuto di vitamina C, il kiwi possiede anche una elevata quantità di fibra alimentare; la pectina in esso contenuta crea un appagante senso di sazietà, contribuisce ad abbassare i livelli di colesterolo nel sangue e aiuta il transito del cibo nel tubo intestinale, prevenendo la stipsi.



### Monoproteico con formula approvata

Grazie all'ultimo restyling, *Schesir* diventa davvero forte anche sul fronte dell'alimento secco, con una gamma ampia e dalle caratteristiche molto interessanti. Le crocchette per cani e gatti sono tutte:

- ◆ monoproteiche, grazie alla presenza di un'unica fonte di proteine animali;
- ◆ prive di coloranti e di conservanti aggiunti;
- ◆ ipoallergeniche, così da proteggere il cane e il gatto dalle intolleranze alimentari;
- ◆ contengono fonti proteiche ad alta digeribilità che, in sinergia con un corretto bilanciamento dei diversi nutrienti, aiuta l'animale a mantenere il giusto peso, ossa forti e un tono muscolare ottimale;
- ◆ con ingredienti ad azione prebiotica, che favoriscono un'efficace assimilazione dei nutrienti e contribuiscono al controllo dei cattivi odori.



La formula di questi alimenti, anche grazie a tutte queste importanti qualità, è stata approvata dal punto di vista nutrizionale dal Dipartimento di Scienze Mediche Veterinarie dell'Alma Mater Studiorum Università di Bologna.

E ora si aggiungono alla *Dry Line* ben sei referenze (quattro per gatto e due per cani di taglia piccola) con prosciutto, la varietà che ha riscosso più successo in termini di vendite per la taglia media nel 2015.

### Per essere... naturale al 100%

Con l'ultima campagna pubblicitaria, che ha riscontrato un grande apprezzamento da parte dei consumatori, *Schesir* cerca di sensibilizzare il pubblico sui valori fondanti del rapporto tra uomo e animale d'affezione, toccando a latere temi importanti, come per esempio la discriminazione sociale in base al colore della pelle, allo status economico... e così via. E lo fa in modo perfettamente coerente con la sua promessa di marca, quella di sempre, che ha determinato già da anni il successo del prodotto, tanto da rendere *Schesir* una marca leader: ingredienti naturali al 100%. *Schesir*, infatti, sa quanto gli animali apprezzino l'autenticità e la naturalezza. Anche in fatto di cibo. Ecco perché non utilizza né conservanti né coloranti, ma solo le parti migliori di carni e pesci, della stessa qualità di quelli usati per il consumo umano, così da garantire l'integrità dei nutrienti, un'alta digeribilità e una straordinaria appetibilità.

La campagna riesce a comunicare in sintesi queste caratteristiche dell'ali-

mento, aggiungendo un ingrediente essenziale al suo successo: l'elevato contenuto emozionale. Per ottenere questo effetto, nella produzione dello spot, sono stati scelti non attori, ma persone comuni, che si sono prestate allo schermo per la prima volta insieme ai loro cani e gatti di casa.

### Stuzzy punta sulla materia prima

La gamma a marchio Stuzzy comprende varie tipologie di prodotto, accomunate dall'ottimo rapporto tra convenienza in termini di prezzo e qualità della materia prima. In particolare, è importante sottolineare alcune caratteristiche delle diverse linee:

- ◆ le percentuali di carne sono sempre di altissimo livello;
- ◆ gli alimenti sono molto appetibili per il cane e il gatto, senza che ci sia quindi motivo di aggiungere appetizzanti, ma solo grazie all'alto contenuto e all'alto livello qualitativo delle materie prime di origine animale;
- ◆ in nessun prodotto Stuzzy vengono aggiunti coloranti o conservanti di sintesi;
- ◆ Stuzzy è una marca *cruelty free*, quindi viene garantito che, in relazione alla sua produzione, non sono state effettuate sperimentazioni su alcun tipo di animale.

### Monoproteici, grain & gluten free

La nuova gamma di umidi completi monoproteici Stuzzy Monoprotein è adatta per tutti i cani e in particolare per i soggetti più sensibili ed è quindi l'alleato ideale nei casi di intolleranza alimentare e conseguente necessità di dieta selettiva. Si tratta infatti di un paté molto appetibile perché contiene un'alta percentuale di materie prima di qualità, con pezzi selezionati.



Tutte le referenze (la scelta è ampia, con dieci varietà in lattina da 400 g e cinque in lattina da 800 g) sono prive di cereali e quindi di glutine, affinché si possano somministrare anche in caso di sensibilità a questa proteina. La digeribi-



### Aloe's beneficial effects

Agras Delic developed a special formula for moist food specifically developed for senior pets, which contains aloe vera and other nutritional substances. Aloe vera is an exceptional ingredient, since it helps raise immune defences naturally, it has a stimulating and beneficial effect on the gastro-intestinal tract and it promotes the correct absorption of nourishing elements. This is the latest news in 85g cans: specific food for senior cats, *Chicken with Aloe* and *Tuna with Aloe*. They are easily spotted on shelf thanks to "senior" yellow label. The products also contain:

- fructo-oligosaccharides (FOS), to guarantee prebiotic effect;
- natural sources of omega 3 and 6, which stimulate the immune defences and promote the growth of healthy fur and skin;
- finely minced fillet to support digestibility.

### Family size with real fruit

There is more to it. Four new products enter the broad *Schesir* range. They are available in successful family size, 140g:

- *Tuna with Prawns*;
- *Chicken Fillet with Prawns*;
- *Tuna with Green fish*;
- *Tuna with Papaya*.

The line with real fruit is the company's jewel. *Schesir* was the first brand to use real pieces of fruit to supplement one of its lines of pet food, rather than extracts only, acknowledging the special additional benefits. Agras Delic therefore made the responsible decision to immediately investigate the effects of this new choice on the organism of cats in particular, given that they are carnivores. In 2011, the Faculty of Veterinary Medicine of Bologna University carried out the study entitled "Effects of the inclusion of fruit in the cat's diet on fructosuria and the metabolism of the intestinal microflora". The tests showed that the feeding small quantities of fruit, like those contained in *Schesir* cans, has a positive effect on the intestinal ecosystem by significantly reducing ammonium concentration.

*Schesir* with fruit is also available in the following varieties:

- *with real pieces of Apple* - rich in pectin, vitamin B and bioflavonoids to fight free radicals;
- *with real pieces of Mango* (for cats only) - its specific supply of mineral salts supports digestion;
- *with real pieces of Pineapple* - it contains bromelain, an enzyme with excellent anti-inflammatory effect;
- *with real pieces of Papaya* - thanks to numerous vitamins and minerals, it has antioxidant and digestive effect, thanks to a specific enzyme;
- *with real pieces of Kiwi* - elevated quantities of vitamin C. Kiwi also features elevated percentages of fibre. Pectin guarantees satiety and helps lower cholesterol in blood as well as support the intestinal transit, thus preventing constipation.

### Single protein with approved formula

Thanks to the recent restyling, *Schesir* has strengthened its position on dry food, with a broad range and interesting features. Treats for cats and dogs are:

- single-protein, thanks to a single source of animal proteins;
- free from added colouring and preserving agents;
- hypo-allergenic, in order to protect cats and dogs from food intolerances;
- rich in digestible protein sources. Proteins, combined with the correct balance of nutritional elements, help pets preserve the ideal weight, strong bones and the correct muscular tone;
- rich in prebiotic ingredients, to support the correct absorption of nutritional substances and to control foul odours.

The formula has been nutritionally approved by Department of Veterinary Medicine, Alma Mater Studiorum Bologna University.

*Dry Line* now includes six new products (four for cats and two for small dogs) with ham, which was the most successful recipe for medium dogs in 2015.

### Be... 100% natural

The recent advertising campaign met with a broad success among customers. *Schesir* tries to increase the awareness of customers on the main values of the bond between human and pets, partially relating it to important issues such as social discrimination because of skin colour, economical situation...and so on. The company always focus on its brand philosophy, which has already guaranteed the product success, making *Schesir* a leading brand: 100% natural ingredients.

*Schesir* is aware of how much pets love genuineness and naturalness. Even with food. That is why the company does not use colouring and preserving agents, but only the best part of meat and fish. Human-grade ingredients guarantee nutritional substances, elevated digestibility and palatability.

lità dell'unica proteina animale contenuta in ciascuna varietà è confermata dalle analisi come molto elevata rispetto alla media degli alimenti umidi per cani.

La formula, anche grazie a tutte queste importanti qualità, è stata approvata dal punto di vista nutrizionale dal Dipartimento di Scienze Mediche Veterinarie dell'Alma Mater Studiorum Università di Bologna.

### Gli Stuzzy di grande successo

Mister Stuzzy nel formato vaschetta riscontra un grande successo di vendita nel canale specializzato: è un paté con veri pezzi, dove l'ingrediente principale arriva al 65% e, grazie alla cottura al vapore, conserva l'integrità dei nutrienti e un'ottima appetibilità.



La cottura al vapore caratterizza anche le buste Stuzzy Cat e Stuzzy Dog, altra gamma di grande successo: probabilmente grazie ai teneri pezzetti cotti al vapore, preparati in gelatina oppure in salsa e integrati con inulina, vitamina E, biotina e taurina per il gatto e con inulina e biotina per il cane.



La linea Cat si amplia oggi con un nuovo formato che sta riscuotendo un grande successo tra i consumatori: il multipack contenente quattro buste Stuzzy Cat da 100 g. In cinque varianti, per soddisfare tutti i palati, i bocconcini sono cotti al vapore per renderli leggeri e al tempo stesso più appetitosi.



Per i gatti e cani più esigenti c'è anche la busta Speciality, che ha la sua forza nella presentazione degli sfilaccetti, immersi in una deliziosa salsina.



Una delle linee più classiche e più richieste sotto l'egida della marca Stuzzy è Gold, lattine monodose per gatti, contenenti una morbida mousse oppure dadini. Tutte le referenze vengono prodotte in Italia, eccetto le quattro a base di pesce.



**Gatti a dieta**

Stuzzy Diet per gatti è invece un prodotto specifico per i soggetti a regime dietetico e, grazie agli ingredienti di prima scelta, si distingue tra i concorrenti per il pratico formato monodose da 85 g e la qualità, l'efficacia e i plus di una straordinaria appetibilità.

I tre prodotti sono stati approvati dall'Associazione Veterinari Canadese: Stuzzy Diet Low Magnesium serve alla riduzione delle recidive di calcoli di struvite (F.U.S.), possedendo proprietà acidificanti dell'urina e moderata concentrazione di magnesio. Stuzzy Diet Low Calorie è un alimento dietetico completo per gatti in sovrappeso, è quindi indicato per la riduzione dell'eccesso di peso corporeo e possiede un basso valore calorico. Stuzzy Diet Low Protein ha una bassa concentrazione di fosforo e ridotto tenore di proteine, ma di elevata qualità.

**Snack per tutti**

Ultimo segmento introdotto in casa Stuzzy sono gli snack Friends: tutti senza coloranti aggiunti e classificabili come "funzionali", grazie ai benefici che apportano le integrazioni (inulina, omega 3 e vitamine). Quattro referenze per gatti e ben 14 per cani nella linea "classica", che comprende stick, Dental snack, Giant per cani di taglia grande e Fantasy per gli small; altre quattro proposte per gatti e due per cani nella più recente gamma dei "ripieni". (S.A.) ♦



The campaign conveys the product features, adding an essential ingredient for its success: elevated emotional component. That is why common people, not actors, were chosen for the TV commercial together with their pets.

Stuzzy focuses on raw ingredients Stuzzy range includes different product types, all sharing an excellent price-quality ratio. In particular:

- meat percentage is always elevated;
- cats and dogs find the products extremely palatable without flavouring agents, thanks to elevated quality and quantity of raw ingredients of animal origin;
- no artificial colouring or preserving agents are present in Stuzzy products;
- Stuzzy brand is cruelty free. No tests on animals have been carried out.

*Single-protein, grain & gluten free*

New range of complete and single-protein moist food Stuzzy Monoprotein is suited for all dogs, in particular sensitive dogs. It is the best ally in case of food intolerance and related diet. The pate is very palatable because it contains first quality raw ingredients with selected morsels.

All products (the choice is broad, with ten 400g canned types and five 800g canned types) are free from cereals and gluten: they are suited in case of gluten sensitivity. The proteins contained in each recipe are extremely digestible: studies prove that their digestibility is strongly above the average of moist food for dogs.

The formula has been nutritionally approved by Department of Veterinary Medicine, Alma Mater Studiorum Bologna University.

*Successful Stuzzy*

Mister Stuzzy trays are extremely successful in the specialized channel. The pate contains real morsels and the main ingredient reaches 65%. Thanks to steam cooking, the products preserves nourishing substances unaltered and excellent palatability.

Stuzzy Cat and Stuzzy Dog are also steam cooked. They are successful thanks to steam-cooked morsels in jelly or in sauce, supplemented with inulin, vitamin E, biotin and taurine for cats, with inulin and biotin for dogs.

Cat line now includes a new size, which is already successful among customers: multipack contains four 100g pouches of Stuzzy Cat. Five recipes available, to meet the needs of all cats. Morsels are steam-cooked to preserve their digestibility and palatability.

For demanding cats and dogs there is also Speciality pouch, with meat stripes in delicious sauce.

One of the most traditional Stuzzy lines is Gold, single-serve cans for cats. They contain a soft mousse or morsels. All products are made in Italy, except for the recipes with fish.

*Cats on diet*

Stuzzy Diet for cats is the specific food for cats on diet. Thanks to first-choice ingredients, it is effective, handy (85g single-serve pouch) and palatable.

The Canadian Veterinary Association approved the products. Stuzzy Diet Low Magnesium helps reduce struvite calculi (FUS), with acidifying effect on urine and moderate quantities of magnesium. Stuzzy Diet Low Calorie is the complete diet food for overweight cats. It is suited to lose weight and it features low calorie value. Stuzzy Diet Low Protein features reduced phosphorus and protein intake, with elevated quality.

*Snacks for everyone*

Friends snacks are the latest news by Stuzzy. They contain no added colouring agents and they can be considered functional, thanks to the beneficial effect of supplements (inulin, omega 3 and vitamins). The traditional line features four products for cats and 14 products for dogs, including stick, Dental snack, Giant for large dogs and Fantasy for small dogs. The recent "filling" line includes four products for cats and two for dogs.



# Polo nevralgico del pet

## Nuovi trend per i prodotti e nuovi sbocchi di mercato per Interzoo 2016

Nel 2016, l'Interzoo sarà l'appuntamento obbligato per chiunque desideri restare al passo con il mercato pet e sviluppare le proprie opportunità di business. Dal 26 al 29 maggio, tutti i principali protagonisti del pet market, dai piccoli rivenditori ai global player, si incontreranno a Norimberga al salone leader internazionale degli alimenti, accessori e prodotti per la cura degli animali domestici, degli articoli per il giardino e l'equitazione e di tutti i servizi che ruotano attorno a questo universo.

### A caccia di novità

Espositori e pubblico sono più che mai soddisfatti della fiera. Lo confermano i dati della scorsa edizione secondo cui il Salone ha migliorato il suo profilo e la sua qualità. Il 40% degli operatori pet programma periodicamente una visita al Salone e una quota analoga vi partecipa per la prima volta. Per gli espositori questo dato è quindi una "occasione eccellente per incontrare partner d'affari vecchi e nuovi in una volta sola", spiega il Presidente dello ZZF, Norbert Holthenrich. Oltre a ciò gli espositori tengono conto dell'alta considerazione di cui gode Interzoo tra i loro clienti e i loro partner "stando a quanto asserito dagli stessi, la metà dei presenti non visita nessun'altra fiera del settore" prosegue Holthenrich.

La maggior parte dei rivenditori specializzati (55%) arriva a Interzoo soprattutto con l'aspettativa di vedere novità e soluzioni adeguate alle proprie esigenze: in base al sondaggio svolto tra i visitatori,

durante la scorsa edizione del salone quasi tutti i presenti (97%) si sono dichiarati soddisfatti della proposta di Interzoo. L'82% degli operatori specializzati ha indicato che la fiera li ha spronati a utilizzare nuovi prodotti.

Interzoo è anche un'ottima occasione per curare i contatti all'interno del settore e per ampliare ulteriormente la propria rete. Di conseguenza le opportunità di informazione e di contatto hanno corrisposto alle aspettative del pubblico per oltre il 97%. Utile in questo senso è stata anche la partecipazione all'Interzoo Summit, svoltosi il giorno antecedente l'apertura del Salone, che ha permesso un intenso

scambio personale e che, quest'anno, sarà concepito come manifestazione interattiva per grandi gruppi.

### DATI CERTIFICATI

Tutti i dati pubblicati relativi all'Interzoo sono verificati dalla FKM, la società per il controllo volontario dei dati sulle fiere e sulle esposizioni.

Detti dati sono poi certificati da una rinomata società di revisione tedesca.

Nel caso dei dati relativi al pubblico, ad esempio, vengono conteggiati soltanto gli accessi effettivamente realizzati e comprovati, la sola pre-registrazione non è sufficiente allo scopo. "In questo modo espositori e visitatori dispongono di dati affidabili e certificati per decidere se visitare o meno l'Interzoo", spiega Hans-Jochen Büngener, Presidente del Comitato fieristico dell'Interzoo.



### CERTIFIED DATA

The Society for Voluntary Control of Fair and Exhibition Statistics (FKM), verifies all data relating to Interzoo, the same data is then certified by a long established German auditing firm. As far as visitor data are concerned, for instance, statistics only include visitors who actually walked through the doors, simply preregistering does not count as attending. "It is the only way to provide exhibitors and visitors with verified information to help them decide whether to attend Interzoo or not" explains Hans-Jochen Büngener, chairman of the Interzoo Exhibition Committee.

### Dati strutturali (tra parentesi le cifre della manifestazione precedente) Structural data (figures for the previous event in brackets)

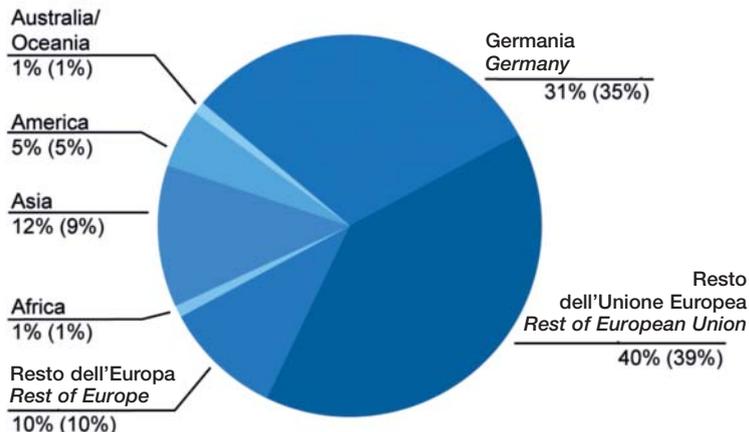
	Totale Total	Germania Germany	Internazionali International
Espositori / Exhibitors	1,698 (1,539)	308 (320)	1,390 (1,219)
Superficie espositiva lorda in m <sup>2</sup> Gross exhibition area in m <sup>2</sup>	110,000 (100,000)	-	-
Visitatori / Visitors*	37,367 (36,792)	11,643 (12,726)	25,724 (24,066)

\* Ricavato dalla registrazione / \* Determined by registration

### Origine dei visitatori Origin of visitors

Internazionali / International	69%	(65%)
Germania / Germany	31%	(35%)
	100%	(100%)

### Origine dei visitatori internazionali Origin of international visitors



Non mancate all'appuntamento!  
Norimberga, Germania: 26-29.5.2016



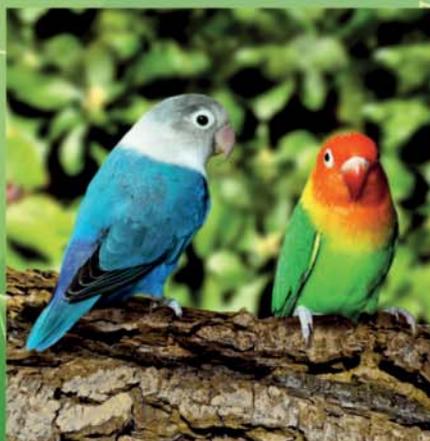
# Interzoo 2016

34° Salone Internazionale per Prodotti Zootecnici



## Impulsi preziosi al salone del pet più grande del globo

All'Interzoo 2016 troverete i trend attuali per il Vostro assortimento! Ogni due anni l'Interzoo attira a Norimberga i decision maker del **settore pet internazionale**. Oltre **37.000 visitatori professionali** ricevono qui una panoramica di mercato sugli ultimi prodotti e servizi per gli animali domestici.



Per maggiori informazioni  
Tel +49 (0)9 11.86 06-49 69  
oppure [www.interzoo.com](http://www.interzoo.com)

Incontrate e scoprite

- circa 1.700 espositori internazionali
- e una proposta merceologica unica
- su una superficie espositiva di 110.000 m<sup>2</sup>

**Un'occasione assolutamente da non perdere!**



**WZF** Wirtschaftsgemeinschaft  
Zoologischer Fachbetriebe  
GmbH

**NÜRNBERG MESSE**



### Classifica dei primi 10 Paesi di provenienza dei visitatori internazionali (esclusa la Germania)

#### Top 10 countries for international visitors (excluding Germany)

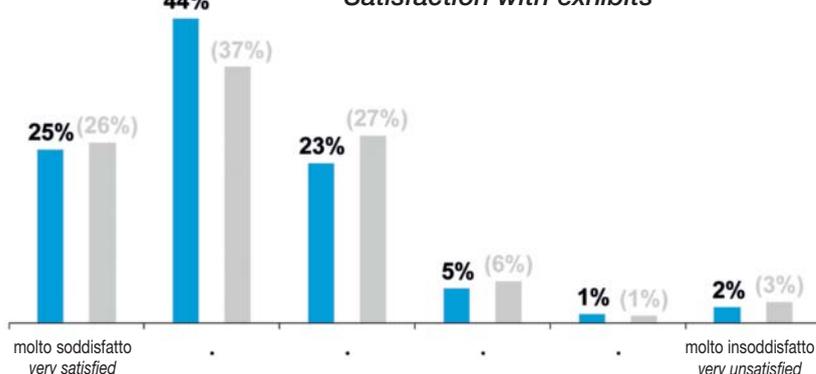
- |  |  |
|--|--|
| 1. Italia / Italy  | 6. Paesi Bassi / Netherlands                         |
| 2. Francia / France  | 7. Russia / Russian Federation                       |
| 3. Gran Bretagna-Irlanda del Nord / Great Britain-Northern Ireland | 8. Repubblica Ceca / Czech Republic                  |
| 4. Spagna / Spain  | 9. Rep. Popolare Cinese / People's Republic of China |
| 5. Polonia / Poland  | 10. USA / USA  |

#### Grande soddisfazione tra i visitatori

*Interzoo* si rivolge esclusivamente a un pubblico specializzato, che è risultato più soddisfatto che mai dell'ultima edizione della manifestazione: nel complesso, al sondaggio svolto tra i visitatori, il 96% dei professionisti ha dichiarato di considerare un successo la propria visita di *Interzoo*. Già appena conclusa la scorsa edizione, circa il 97% degli operatori ha segnalato l'intenzione di partecipare a quella di quest'anno. La quota di rivenditori ha raggiunto il 70%. I visitatori disponevano inoltre di un'elevata competenza decisionale: per il 64% si trattava infatti di imprenditori indipendenti, comproprietari o persone appartenenti al primo livello dirigenziale, per il 96% di collaboratori comunque coinvolti nelle decisioni relative agli acquisti e gli approvvigionamenti.

Un incremento l'ha visto anche l'internazionalità dei visitatori, fattore altrettanto importante per gli espositori: i 37.367 buyer provenivano da 128 Paesi e la quota di operatori giunti dall'estero è salita dal 65% al 69%. Le nazioni maggiormente rappresentate sono state la Germania, l'Italia, la Francia, la Gran Bretagna/Irlanda del Nord, la Spagna, la Polonia, i Paesi Bassi e la Federazione Russa. (M.O.) ♦

#### Livello di soddisfazione della fiera Satisfaction with exhibits



#### Settori di provenienza dei visitatori della fiera

#### The exhibitions received visitors from the following branches

Negozi specializzati / Pet supply trade	56%	(52%)	<div style="width: 56%;"></div>
Garden con reparto pet / Garden centres with pet department	21%	(15%)	<div style="width: 21%;"></div>
Veterinari/ambulatori / Veterinary surgeons/pet clinic	13%	(11%)	<div style="width: 13%;"></div>
Saloni di toelettatura / pensioni per animali / Pet grooming salon/boarding facility	13%	(10%)	<div style="width: 13%;"></div>
Fai da te con reparto pet / DIY market with pet department	11%	(12%)	<div style="width: 11%;"></div>
Produttori di petfood / Manufactures of pet food	11%	(11%)	<div style="width: 11%;"></div>
Produttori di prodotti per animali da compagnia / Manufactures of pet supplies	10%	(10%)	<div style="width: 10%;"></div>
Alimentari/farmacie/discount / Grocery/drugstore/discounter	7%	(10%)	<div style="width: 7%;"></div>
Altri produttori / Other manufacturer	6%	(6%)	<div style="width: 6%;"></div>
Sementi e commercio / Seed and plant trade	3%	(6%)	<div style="width: 3%;"></div>
Autorità specializzate / Specialist authority	2%	(3%)	<div style="width: 2%;"></div>

#### international exhibitions

#### FOCAL POINT FOR PET PRODUCTS

New trend and market opportunities for pet products at Interzoo 2016

*Interzoo* 2016 is the place to be for those who want to keep up with the latest trend in the pet market, as well as those wishing to expand their business. The major players in the pet industry, from small retailers to global leading companies, will meet in Nuremberg between the 26<sup>th</sup> and the 29<sup>th</sup> of May, at the main international exhibition for pet food, accessories, care products and services, and also garden and equestrian accessories.

#### What's new and what's next

Statistics from *Interzoo* 2014 report that exhibitors and visitors are more than ever pleased with the Exhibition, and confirmed that its profile and quality improved. 40% of pet professionals plan to attend on a regular basis, and an equally large percentage usually attends the event for the first time. The event represents an "excellent opportunity to meet with old and new business partners in just one journey," says Norbert Holthenrich, ZZP president. Exhibitors are also aware that *Interzoo* is a top-priority event for their customers and partners: "Half of those attending said that they would not be visiting any other industry exhibition", says Holthenrich.

Most retailers (55%) expect to find innovative and tailored solutions to their needs at *Interzoo*: a survey among visitors to the last edition revealed that 97% of the attendees were satisfied with *Interzoo*, whilst 82% of trade visitors declared that the exhibition encouraged them to try new products.

*Interzoo* also offers a great opportunity to cultivate contacts within the industry and expand personal networks. Over 97% of trade visitors declared that information and contact opportunities at *Interzoo* 2014 had lived up to their expectations. They also found it helpful to attend the *Interzoo Summit*, held the day before the opening, which allowed for intensive interaction, and this year is designed to be an interactive event for larger groups.

#### Broad satisfaction among visitors

*Interzoo* targets exclusively a trade audience: a survey revealed that 96% of professional visitors attending the Exhibition were more than satisfied by the latest edition of the event, and shortly after its end, 97% of visitors confirmed their intention of attending again this year.

The share of visitors from retail companies rose to 70 per cent, and visitors had high decision-making powers: 64% were independent entrepreneurs, co-owners or top ranking management, whilst 96% were directly involved in purchase and supply decisions anyway.

The number of international visitors also increased, which is a very important data for exhibitors: 37.367 buyers from 128 countries, raising the total of non-German operators from 65% to 69%. Germany, Italy, France, Great Britain and Northern Ireland, Spain, Poland, the Netherlands and the Russian Federation had the largest share of visitors.

# dalle associazioni



FEDERCHIMICA

AISA

Associazione nazionale imprese salute animale

## A CIASCUNO IL PROPRIO FARMACO

Campagna di Aisa per un maggior rispetto della salute e del benessere degli animali

A ciascuno il suo. Per quanto gli animali possano avere caratteristiche simili agli uomini, non è corretto somministrare loro gli stessi farmaci utilizzati per la salute umana. È la campagna "Siamo simili ma non siamo uguali", che Aisa, l'associazione delle imprese che si occupano di salute animale, ha lanciato per promuovere il maggior rispetto della salute e del benessere animale. «Il settore dei medicinali a uso veterinario si differenzia notevolmente dal settore dei medicinali a uso umano in quanto i medicinali veterinari sono studiati appositamente per l'animale e per un loro specifico utilizzo», commenta la Presidente di Aisa, Chiara Durio.

### Ricerca intensa e test

Il mercato dei medicinali a uso veterinario è una porzione minima, 3%, rispetto al mercato dei medicinali a uso umano, 97%. Il farmaco veterinario segue propri e indipendenti processi di ricerca, analisi e sviluppo e, analogamente al farmaco umano, segue rigorosi processi produttivi, le cosiddette "GMP". In genere occorrono dagli 8 ai 10 anni prima che un medicinale o un vaccino specifico per gli animali venga immesso sul mercato. Dalla iniziale ipotesi di ricerca si passa prima attraverso una sperimentazione in laboratorio di almeno due anni per poi arrivare a test di sicurezza e efficacia direttamente sugli animali; la durata di questa fase dipende dalle caratteristiche del farmaco e dalle specie sulle quali viene testato. Quindi viene chiesta l'autorizzazione perché il nuovo prodotto sia registrato e approvato dal Ministero della Salute. Solo dopo questo passaggio il medicinale veterinario viene immesso sul mercato.

### Nel settore umano una sola specie, negli animali più specie

«A differenza del settore dei medicinali a uso umano che ha a che fare con una sola specie, il settore dei medicinali a uso veterinario ha di fronte più specie animali», continua Chiara Durio. «La necessità di sviluppare medicinali per diverse specie di destinazione, diverse taglie, formulazioni ad hoc e vie di somministrazione particolari fanno sì che le attività amministrative e burocratiche sembrino senza fine. Ecco perché la legislazione deve considerare le caratteristiche del settore veterinario al fine di mantenere proporzionati gli investimenti richiesti per lo sviluppo di un prodotto al valore del mercato dei medicinali veterinari e non aggiungere ulteriori e superflui oneri amministrativi».

### Non ci cibiamo di persone, ma ci nutriamo di carne, pesce, uova, latte

La valutazione del rischio-beneficio per un medicinale a uso umano è molto diverso da quello di un medicinale utilizzato, ad esempio, per un pollo. «Vorremmo che i dati richiesti dalle autorità in fase di sviluppo di un medicinale debbano essere proporzionati al settore, considerando la durata di vita del paziente. Altrimenti queste differenze possono avere un impatto sul costo dei medicinali».

### Cresce l'attenzione alla cura degli animali

C'è da sottolineare come gli animali da affezione abbiano sempre più un ruolo sociale all'interno delle famiglie, ruolo che viene riconosciuto dai proprietari con una maggiore attenzione verso gli animali e alle cure a loro riservate. Questo è dimostrato dal minor numero di abbandoni e dall'aumento delle adozioni presso i canili; l'industria al fine di soddisfare sempre più queste esigenze sta mettendo a disposizione dei proprietari un numero sempre maggiore di farmaci specifici, sia per la cura che per l'igiene dei nostri amici a quattro zampe.

# Aquili

PRODOTTI ITALIANI DI ALTA QUALITÀ A BUON PREZZO

Via dell'Artigiano, 25 - 60037 Monte S. Vito (An) Italy - Tel. +39 071 740 640 - www.aquili.it

QUESTO MESE  
IN OFFERTA!

Prodotto assorbente,  
elimina NO<sub>2</sub> - NO<sub>3</sub> - PO<sub>4</sub> - SiO<sub>2</sub>  
dall'acqua dolce e marina



# Nuovo futuro per Aquarama

Il Salone diventa annuale e si trasferisce a Guangzhou per beneficiare di un mercato cinese in costante crescita

In un mercato del pet, in particolare dell'acquariologia, in rapida evoluzione, è il momento per *Aquarama* di guardare a un nuovo futuro. VNU Exhibitions Asia Ltd e UBM Exhibition Singapore Pte Ltd hanno sottoscritto un accordo per trasferire la proprietà di *Aquarama* e *Pet Asia* totalmente a VNU Exhibitions Asia Ltd, a partire dalla prossima edizione in programma nel 2016.



*Aquarama* non ha bisogno di presentazioni. È il principale evento che, dal 1989, ogni due anni riunisce a Singapore i più importanti protagonisti del panorama dell'acquacoltura internazionale: pesci ornamentali, invertebrati, piante e accessori. Il Concorso Internazionale *Aquarama* è noto in tutto il mondo e vanta più di 1.200 partecipanti. Nel 2007, il Salone si è ulteriormente ampliato con l'inserimento di *Pet Asia*, per offrire una panoramica delle novità nel campo dei prodotti e dei servizi per gli animali d'affezione.

## Ogni anno a Guangzhou

Tante le novità. Da subito, *Aquarama* avrà non più cadenza biennale, ma si svolgerà ogni anno. E cambierà la sede. Non più Singapore, bensì Guangzhou, dove il Salone potrà beneficiare di un mercato interno in rapida crescita grazie al ruolo sempre più importante che in Cina sta assumendo il settore dei pesci ornamentali.

*Aquarama* 2016, il 15° Salone Internazionale, si svolgerà dal 22 al 25 settembre, presso il Guangzhou Import & Export Fair Pazhou. Con più di 300 espositori previsti, l'evento occuperà uno spazio molto più ampio delle edizioni precedenti, proporrà seminari di alto livello, numerose attività collaterali, visite a stabilimenti di acquacoltura e naturalmente i concorsi di acquariologia.

In parallelo ad *Aquarama* si svolgeranno *Aqua Fair Asia* e *Pet Fair South-Cina*, due eventi introdotti nel 2015 da VNU Exhibitions Asia Ltd

per sostenere lo sviluppo del mercato di acquari e animali domestici in Cina. (A.O.) ◆



## international exhibitions

### NEW FUTURE FOR AQUARAMA

The exhibition becomes an annual event and moves to Guangzhou, to benefit from ever-growing Chinese market

In such an ever-evolving market, aquatic products in particular, it is time for *Aquarama* to embrace a new future. VNU Exhibitions Asia Ltd and UBM Exhibition Singapore Pte Ltd signed an agreement to transfer the ownership of *Aquarama* and *Pet Asia* to VNU Exhibitions Asia Ltd, starting from the next 2016 exhibition.

*Aquarama* needs no introduction. Since 1989, it is the main event gathering the leading companies in the sector of aquatic products in Singapore every two years: ornamental fish, invertebrates, plants and accessories. *Aquarama* International Fish Competition is world famous and welcomes over 1,200 entries. In 2007, the exhibition got even broader, with *Pet Asia*, to provide an overview of the latest news in pet products and supplies.

#### Every year in Guangzhou

There are plenty of news. *Aquarama* will take place every year, rather than every two years. The exhibition will be held in Guangzhou, where the internal market is growing quickly thanks to the increasingly important role played by China in the sector of ornamental fish.

*Aquarama* 2016, the 15th International Exhibition, will be held from 22nd to 25th September at Guangzhou Import & Export Fair Pazhou. With over 300 exhibitors expected, the event will cover a broader area than the past years. The exhibition schedule includes top-level workshops, plenty of on-site activities farms and factories visits and of course aquatic competitions.

Along with *Aquarama*, *Aqua Fair Asia* and *Pet Fair South-China* will take place. The two events introduced in 2015 by VNU Exhibitions Asia Ltd to support the development of aquatic and pet markets in South-China.

SUPER PREMIUM  
**WINNER PLUS**<sup>®</sup>  
 PET FOOD

natural · nutrition · system

**Nuova Linea  
 Mini holistic**  
 per cani di piccola taglia!

- Naturale e senza cereali
- Ricco di **frutti rossi** ed **erbe officinali**
- Favorisce il sistema immunitario
- Massima tolleranza
- Ricco di Omega-3 e Omega-6



Erbe e frutti rossi



+ Energia Naturale

Benessere e Vitalità



Vitamina E

Giovane e sano



Ipoallergenico



Monoproteico

+Digeribile



NO Glutine

**Fidati della qualità  
 senza crudeltà!**



**Alimentazione umida  
 Super Premium  
 SANA E NATURALE!**

winnerplus.eu

**Interzoo 2016**  
 26-29.5.2016  
 Norimberga/Nürnberg  
 Padiglione/Hall 1 - Stand 306  
 Seguici! • Follow us! • Folge uns!

EUROMONITOR INTERNATIONAL È LEADER MONDIALE NELL'ANALISI STRATEGICA DELL'INDUSTRIA, DEI PAESI E DEI CONSUMATORI. IL MERCATO DEI PRODOTTI PER ANIMALI DA COMPAGNIA È UNA DELLE SUE AREE DI RICERCA PRINCIPALI. PUBBLICATO CON CADENZA ANNUALE, IL RAPPORTO SUL MERCATO DEI PRODOTTI PER ANIMALI DA COMPAGNIA FORNISCE UNA VISIONE STRATEGICA COMPLETA DELL'INDUSTRIA IN 80 PAESI DEL MONDO, A LIVELLO REGIONALE E MONDIALE.

*EUROMONITOR INTERNATIONAL IS THE WORLD'S LEADING PROVIDER OF STRATEGIC BUSINESS INTELLIGENCE ON INDUSTRIES, COUNTRIES AND CONSUMERS. THE PET FOOD AND PET CARE PRODUCTS INDUSTRY IS A CORE RESEARCH AREA AT EUROMONITOR INTERNATIONAL. PUBLISHED ANNUALLY, EUROMONITOR'S PET FOOD AND PET CARE PRODUCTS REPORTS PROVIDE A COMPLETE STRATEGIC PICTURE OF THE INDUSTRY IN 80 COUNTRIES WORLDWIDE, AS WELL AT REGIONAL AND GLOBAL LEVEL.*

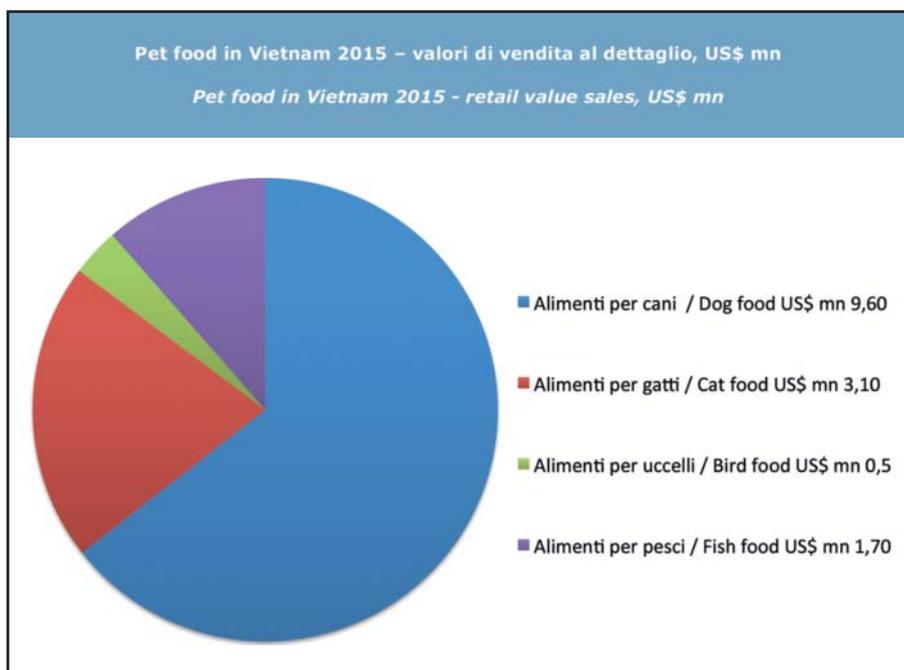
## PET CARE IN VIETNAM

**Buona performance grazie alla crescente popolarità dei prodotti per la cura degli animali.** Nel 2015, il settore pet care in Vietnam ha continuato la sua performance positiva, soprattutto grazie alla crescente popolarità dei prodotti per la cura degli animali, in particolare tra giovani consumatori e chi vive in città di prima fascia. Grazie alla crescente integrazione globale del Vietnam e alla rapida diffusione di internet nel paese, i giovani sono stati ulteriormente influenzati da cultura e stile occidentali, ampliando la loro conoscenza dei prodotti per la cura degli animali. Inoltre, il trend di umanizzazione degli animali da compagnia e l'aumento del reddito dei consumatori hanno stimolato ulteriormente la crescita a valore del settore pet.

**Alimenti di prezzo medio sono i più richiesti.** Per il biennio 2014-2015, gli alimenti di prezzo medio rimangono i più popolari, in particolare alimenti per cani e gatti. Molti consumatori credono quindi che la fascia di prezzo media offra alimenti di buona qualità a prezzo ragionevole, e poiché la maggioranza di consumatori è giovane, prodotti di fascia media sono più alla loro portata. I consumatori evitano prodotti di fascia economica perché non si fidano della loro qualità, e temono un effetto negativo sugli animali; inoltre, il cibo fatto in casa spesso sostituisce i prodotti di fascia economica. Tuttavia, a causa della crescente popolarità di razze costose di cani e gatti, i marchi premium per cani e gatti hanno registrato una maggiore crescita rispetto ai prodotti di fascia media nel biennio 2014-2015.

**Il mercato è ancora dominato da aziende internazionali.** Negli ultimi cinque anni, le aziende internazionali hanno continuato a dominare il mercato, con una limitata presenza di aziende nazionali. Marchi internazionali come Pedigree, Whiskas e CP Classics sono molto popolari, e molti consumatori ignorano l'esistenza di marchi locali. In parte questo fenomeno è dovuto alla maggior presenza di marchi internazionali nei negozi per animali, e alle raccomandazioni d'acquisto ricevute dai proprietari di negozi. Inoltre, la crescente occidentalizzazione della cultura vietnamita tra i giovani li spinge verso prodotti internazionali.

**I negozi specializzati restano il canale di vendita principale.** In Vietnam, i negozi specializzati rappresentano il principale canale di distribuzione di prodotti pet. La convenienza di acquisto e il consiglio professionale dei proprietari sono le principali ragioni per la loro popolarità. I consumatori che acquistano nei negozi specializzati probabilmente ricevono consigli utili sulla cura dei propri animali e sui prodotti più adatti. Inoltre, un'ampia gamma di prodotti e un ambiente più amichevole contribuiscono a mantenere elevata la popolarità dei negozi.



**Prospettive positive per il settore.** Si prevede che nei prossimi cinque anni il settore continuerà a crescere stabilmente, sia a valore che in volume. La crescente umanizzazione degli animali, la maggior domanda dei consumatori, l'urbanizzazione e l'aumento del reddito disponibile saranno i fattori chiave a supporto della crescita.

Inoltre, gli sforzi di produttori e distributori, finalizzati allo sviluppo di nuovi prodotti e a nuove attività di marketing, contribuiranno alla performance positiva.

Nel periodo in esame, i negozi erano localizzati prevalentemente in grandi città: c'è quindi ampio margine di crescita del settore in città più piccole, che lascia spazio a una previsione positiva per l'industria.

## PET CARE IN VIETNAM

*Good performance supported by the growing popularity of pet care products. In 2015, pet care in Vietnam continued to perform well. This was mainly thanks to the growing popularity of pet care products, especially among young consumers and those living in first-tier cities. The further global integration of Vietnam and the fast development of the internet in the country resulted in the young being more influenced by Western culture and lifestyles, which helped them learn more about pet care products. Besides, the rising trend of pet humanisation, as well as the higher disposable incomes of Vietnamese consumers, further supported value growth of pet care.*

*Mid-priced brands dominate in pet food. In 2014-2015, mid-priced brands remained the most popular within pet food, especially cat and dog food. Indeed, many consumers believe that mid-priced brands offer good nutrition for their pets, but at a reasonable price. Besides, as the majority of pet care consumers are young, mid-priced brands are more affordable for them. The reason why consumers do not prefer economy products is that they do not trust the quality of such brands and are afraid that their use will have a negative effect on their pets. Moreover, home-made pet food is preferred and easily replaces economy products; however, due to the growing popularity of expensive dogs and cats, premium brands in dog and cat food recorded stronger growth than mid-priced products in 2014-2015.*

*International players continue to lead in pet care. Over the last five years, international players still led pet care as the presence of domestic players remained limited. International brands such as Pedigree, Whiskas and CP Classic are very popular with pet owners, while many consumers are not aware of local brands. Indeed, in many pet care stores, consumers can easily find international brands and receive recommendations to buy them from such retailers. Besides, the increasing westernisation of Vietnamese culture among the young is resulting in them favouring international products.*

*Pet shops remains the most important channel in pet care. In Vietnam, pet shops is the most important distribution channel within pet care. The convenience of these outlets and the more-professional advice received from them are the main reasons. Consumers shopping in these outlets are likely to receive helpful suggestions about how to take care of their pets and which products are more suitable. Furthermore, a wide range of products and a friendly shopping environment are other factors supporting the popularity of pet shops.*

*A positive outlook for pet care. Over the next five years, pet care is expected to record very healthy growth in both value and volume terms. The increasing trend of pet humanisation, rising consumer demand, increasing urbanisation and higher disposable incomes will be the key drivers supporting growth of pet care. Besides, the efforts of manufacturers and distributors through new product developments and marketing activities will also support the performance of pet care. Over the review period, pet shops were still mainly located only in major cities. As a result, there is much room for pet care growth in smaller cities, which results in a positive outlook for the industry.*



SOLO IL MEGLIO PER I VOSTRI ANIMALI



VELMA GROUP s.r.l.

DISTRIBUTORE ESCLUSIVO PER L'ITALIA PRODOTTI



I MIGLIORI MANGIMI E PRODOTTI per:

- ▶ Pesci d'acqua dolce e marina
- ▶ Pesci da laghetto
- ▶ Tartarughe e Rettili

e inoltre: RETTILARI, ACQUARI, GABBIE e tanti accessori per i vostri ANIMALI DA COMPAGNIA

Via Munaron, 26 - 31050 - Veduggio (TV)  
Tel: +39 0423 452 987 - info@velmagroup.com  
www.velmagroup.com

# web marketing



di Davide Pozzi  
blog.tagliaerbe.com - tagliaerbe@gmail.com

CONOSCE INTERNET NEL 1994, E DAL 1995 TRASFORMA QUELL'HOBBY INIZIALE IN UN LAVORO A TEMPO PIENO. SU INTERNET HA FATTO IL TECNICO, IL COMMERCIALE, L'HELP DESK, LA CUSTOMER CARE, IL BUSINESS DEVELOPER E IL PRODUCT MANAGER. DA 10 ANNI È CONSULENTE WEB MARKETING E SEO (POSIZIONAMENTO SUI MOTORI DI RICERCA). GESTISCE IL TAGLIA-BLOG, UN BLOG DOVE PARLA PROPRIO DI QUEI DUE TEMI.

## IL TUO SITO WEB TRASMETTE FIDUCIA?

La fiducia, l'affidabilità che siamo in grado di trasmettere, è una delle cose più importanti per avere successo online.

Escludendo Google e l'importanza che da sempre attribuisce ai siti web con un certo *trust*, la fiducia che il vostro sito emana è basilare per attrarre, mantenere e fidelizzare gli utenti.

Avete un e-commerce, e quindi volete vendere più prodotti/servizi? Siete un negoziante o un'azienda e volete trovare nuovi prospect e clienti? Sei un editore, e quindi vuoi tanti lettori ricorrenti sulle tue pagine? In tutti questi casi, il tuo sito deve risultare affidabile. E quindi deve avere le caratteristiche che trovate qui sotto (illustrate per esteso da Cam Secure).

**IMPATTO VISIVO** – Vari studi mostrano che tendiamo tutti a giudicare una cosa da come appare, da come si presenta. Ad esempio, se vedete un sito del genere, cosa vi viene in mente? Probabilmente non penserete *“è un sito di qualità, con informazioni attendibili”*, giusto? Da uno studio del Dr. Brent Coker dell'Università di Melbourne è emerso che *“il nostro comportamento e le nostre inclinazioni offline sono simili alla nostra esistenza online”*. In pratica consideriamo più attendibile un sito esteticamente gradevole, allo stesso modo in cui consideriamo più affidabile una persona che si presenta bene.

Dopo tre anni di studi su oltre 5.500 utenti, il Dr. BJ Fogg – ricercatore dell'Università di Stanford – ha rilevato che *“le persone valutano rapidamente un sito web dal solo visual design. Nel progettare il tuo sito, presta attenzione al layout, al tipo di caratteri, alle immagini e più in generale alla coerenza”* [...] *Il visual design deve corrispondere allo scopo del sito”*.

Infine, un'analisi di Karimov ha mostrato che *“il web design migliora effettivamente la fiducia iniziale dei consumatori nei confronti di venditori online a loro sconosciuti”*.



**LAYOUT DEGLI ANNUNCI PUBBLICITARI** – Anche se gli utenti sono ormai abituati ai banner, e sanno di trovarli su molti siti web (soprattutto quelli di notizie), non amano vederli sui cosiddetti “siti corporate”. BJ Fogg ha anche scoperto che quando è troppo difficile distinguere un banner dal contenuto cala la fiducia del lettore, come se il sito gli stesse dicendo “non mi importa di quanto fastidiosa può essere la tua navigazione sulle mie pagine”.

Nell'esempio a sinistra, potete vedere un sito che fa larghissimo uso di banner invasivi e ingannevoli, che l'utente accetta solo perché vuol guardare un film gratuitamente. Ma una cosa del genere non funzionerebbe per un sito che ambisce a posizionarsi in una nicchia più “professionale”.

Considera infine che Google NON gradisce i siti troppo pieni di banner, arrivando persino a penalizzare chi ne ha troppi nella parte alta della pagina.

**RAPPORTO FRA SPAZI BIANCHI E CONTENUTI** – Diversi studi mostrano che la facilità di interazione con un sito ha impatti sul *trust* (fiducia) e che una buona leggibilità ne aumenta l'affidabilità.

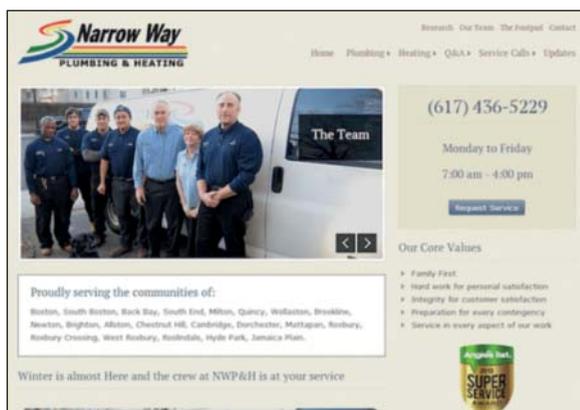
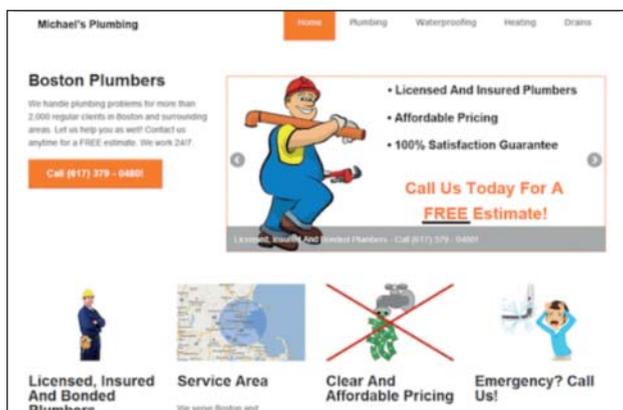
Al contrario, layout complessi e confusi inibiscono la fiducia, mentre layout semplici e coerenti l'accrescono.

**COERENZA** – Se le diverse sezioni del vostro sito appaiono drasticamente diverse le une dalle altre, con troppe differenze riguardo gli elementi principali della pagina (menu di navigazione, caratteri, colori), si crea una “esperienza disgiuntiva” che abbatta il livello di fiducia dell'utente nei confronti del sito.

**IMMAGINI STOCK** – Purtroppo, nel corso del tempo, le immagini stock sono diventate sinonimo di cose a buon mercato e impersonali: cercate pertanto di non utilizzare foto di questo tipo per le vostre attività sul web.

Al contrario, da una ricerca di Aldiri del 2008 è emerso che utilizzare la foto del viso di un vero rappresentante dell'azienda è un forte indicatore di *trust* (stessa cosa rilevata da uno studio di Riegelsberger del 2003, riguardo l'uso delle foto dei dipendenti).

Facciamo un esempio. Nel sito dell'immagine di sinistra vediamo un ampio uso di clipart, mentre in quello dell'immagine di destra il team dell'azienda viene presentato in una bella foto (e all'interno di layout pulito e ricco di informazioni utili). Inutile dire quale dei due risulta più affidabile.



Questa a destra è una società che offre servizi SEO, e che utilizza una classica foto stock in copertina.

Questa sotto invece un'agenzia che mostra foto, nomi e qualifiche dei suoi dipendenti reali.



Quale delle due aziende scegliereste?

GRAFICA E DESIGN DATATO – Probabilmente continuerete a fidarvi del sito di Wikipedia, anche se non è proprio moderno e al passo con i tempi.

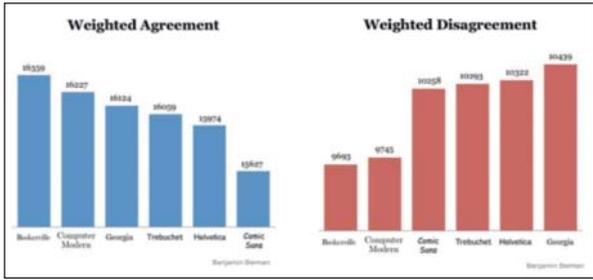
Gif animate, testi scorrevoli e/o lampeggianti, musicchette di sottofondo, sono tutti segnali molto negativi. È anche molto importante avere un design allineato agli utenti a cui ti rivolgi: se vendi scarpe a buon mercato, non presentarti come un marchio di lusso.



CARATTERI / FONT – L'uso di caratteri piccoli e difficili da leggere abbatte l'usabilità e di conseguenza il trust. Uno studio di Errol Morris ha mostrato che certi font rendono il contenuto più "credibile" rispetto ad altri.

I risultati (immagine a destra) mostrano che il carattere utilizzato ha una sua "personalità": alcuni sono percepiti come autorevoli e professionali, altri come sciocchi o infantili (vedi il notissimo Comic Sans).

Dovendo scegliere, scommetto che troverete l'insegna di destra nell'immagine qui sotto, per quanto brutta, molto più seria e affidabile di quella di sinistra...



Potremmo riassumere il tutto con una nota massima di BJ Fogg: Per accrescere la credibilità del tuo vostro web prendete gli elementi che il vostro pubblico interpreta come più favorevoli e rendeteli più prominenti.

FACILITÀ D'USO E NAVIGAZIONE – Vari studi confermano che la facilità d'uso di un sito è tra i più alti fattori che ne accrescono il trust. La navigazione fra le non convenzionale.



**EasyClean**  
Vegetal

**Easy Clean VEGETAL** è la versione ecologica e senza manutenzione della classica lettiera Easy Clean! È un prodotto naturale composto da fibre vegetali, arricchito con speciali additivi naturali e lavorato tramite un particolare procedimento che lo rende altamente assorbente. Assorbe l'urina del vostro gatto senza richiedere l'asportazione quotidiana di parte della lettiera. Grazie all'alto potere assorbente, disidrata le feci ed elimina gli odori. Semplice ed efficace, sempre asciutta, sicura, antiallergica e tollerata da tutti i gatti, compresi i cuccioli. **Easy Clean VEGETAL** è la soluzione definitiva ai problemi di igiene nella toilette del vostro felino.



MADE IN ITALY

**CROCI**  
SPA  
Quality & Service for Pets

ITALY - HEADQUARTER  
Via S. Alessandro 8  
21040 Castronno (VA) - Italy  
Tel.: +39 0332 870860  
info@croci.it  
www.croci-group.com

GERMANY - BRANCH  
Liebigstraße 1 63110 Rodgau  
Tel.: +49 (0) 6106 - 6901-50  
info@amtra.de



Il “mobile-friendly” è stato di grande aiuto in questo senso: ha spazzato via i molti problemi di usabilità dei siti in flash, la costrizione a zoomare/allargare la pagina per visualizzarla meglio, i menu poco accessibili, etc.

Anche l'uso di un modulo di ricerca sul sito potrebbe essere considerato come un segnale di *trust*, nel caso in cui sia realmente utile e funzionale.

**TEMPO DI CARICAMENTO DELLA PAGINA** – È un segnale indiretto, ma importante: lasciando stare il discorso della velocità come fattore di posizionamento su Google, agli occhi dell'utente un sito lento lascia un pessimo ricordo, oltre al rischio di essere abbandonato in favore di un concorrente.

**LINK NON FUNZIONANTI** – Sono come un giardino pieno di erbacce: mostrano insomma una certa mancanza di attenzione e di cura nei confronti del sito. Se utilizzi WordPress vi consiglio di installare il plugin Broken Link Checker, in grado di aiutarvi a individuare e correggere gli eventuali link rotti.

**NUMERO DI CAMPI DEI FORM** – Non chiedete troppe informazioni tramite il vostro modulo di contatto. Se l'utente non vi conosce ancora bene è estremamente sospettoso e se vede una richiesta eccessiva di dati potrebbe temere di essere oggetto di spam (almeno secondo uno studio del Baynard Institute). Chiedete solo i dati strettamente necessari, come ad esempio nome e indirizzo email.

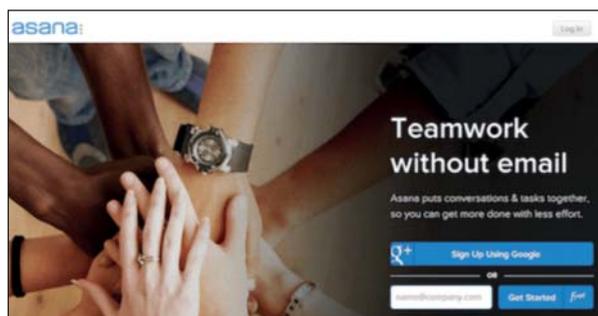
**AREE MORTE O ABBANDONATE** – Se hai creato un sito con all'interno le sezioni “news” o “aggiornamenti recenti”, ricorda di riempirle con contenuti freschi. Se non lo fai, se lasci questi spazi con vecchi contenuti (o peggio del tutto vuoti), di certo non mandi un buon segnale all'utente.

**EXIT INTENT POPUP** – Come per i banner pubblicitari anche gli Exit Intent Popup (ovvero quei popup che appaiono in mezzo alla pagina non appena cerchi di abbandonare un sito), per quanto efficaci, possono risultare estremamente fastidiosi, proprio perché interruttivi. Attenzione quindi a utilizzarli con parsimonia e solo su certe tipologie di pubblico.

**VOICE & TONE** – Usate lo stesso linguaggio che parlano i vostri utenti/clienti. Siate colloquiali, non utilizzate un gergo o termini troppo difficili. Utilizzate il “tu”, per creare empatia e familiarità. Siate coerenti: parlate sempre allo stesso modo, non create dissonanza fra i vari strumenti che usate per comunicare (online e offline).

**MESSAGGI INEQUIVOCABILI** – Fate in modo che chi capita sul vostro sito capisca in un attimo cosa fate, di cosa parlate, che servizi offrite. Eccovi un ottimo esempio (immagine a destra).

**LINGUAGGIO PRECISO** – Cose come “Vi faremo risparmiare un sacco di soldi” o “Utilizzato da migliaia di persone”, sono troppo vaghe. “Con noi puoi risparmiare fino a 1.234 dollari” o “Utilizzato da 98.765 utenti” sono invece più convincenti e credibili.



**FORMATTAZIONE** – Tornando al discorso dell'usabilità, ricordate che un “muro di testo” è assai difficile da leggere. Così come un contenuto troppo prolisso, o uno mal formattato. Se create difficoltà nel far consumare i vostri contenuti, non lasciate certo un buon ricordo in chi li legge.

**RILEGGI E CORREGGI** – Errori grammaticali, di battitura o refusi mostrano una scarsa attenzione nei dettagli e possono innescare nel lettore l'idea (magari ingiusta) che abbiate meno competenze/capacità di quelle che in effetti avete (immagine a sinistra).

**ACCURATEZZA E PRECISIONE** – Se citate un numero o una ricerca scientifica,

cercate sempre di sostenere quanto affermate con qualche dato in più (e/o con un link). Non fate affermazioni false, che possono abbattere la fiducia nei vostri confronti (e nei confronti del vostro sito web).

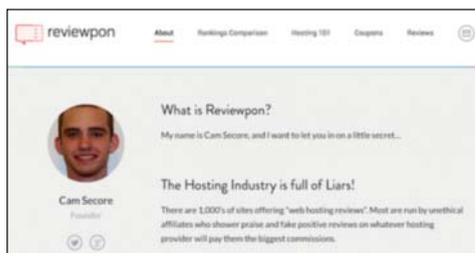
**PROFONDITÀ** – Soprattutto se vendete prodotti/servizi, aumentare la profondità dei dettagli e rispondere a eventuali domande degli utenti è un ottimo sistema per aumentare il *trust*.

**CONTENUTI OBSOLETI** – Così come per la grafica e il design la presenza di contenuti troppo vecchi è il segnale di un sito che non viene ben gestito.

**INFORMAZIONI DI CONTATTO** – Un indirizzo ben visibile, un numero di telefono (magari verde), gli orari di apertura, una foto della sede e una mappa di Google sono tutte informazioni utilissime a rafforzare il *trust* della vostra attività.

**NOME A DOMINIO** – Nomi a dominio con all'interno troppi trattini o numeri possono far percepire l'odore di spam. Lo stesso dicasi di strani TLD. Ti ispira più fiducia [www.seo.com](http://www.seo.com), o [www.migliore-agenzia-seo1.tk](http://www.migliore-agenzia-seo1.tk)?

**LOGO** – Un bel logo comunica credibilità; è il “volto” e l'identità del vostro brand. In buona sostanza, il logo riflette la cura che mettete nei vostri prodotti/servizi, o nelle informazioni che offrite. Allo stesso modo un logo brutto e sciatto trasmette approssimazione e trascuratezza.



**PROFILI PERSONALI** – Un altro modo per umanizzare il vostro brand è quello di mostrare le persone che lavorano per la vostra azienda/attività, utilizzando schede con foto, nomi, qualifiche, link ai profili social, etc. È importante far vedere che ci sono esseri umani dietro a un sito web, persone vere.

**LISTA DEI CLIENTI** – Mostrare i clienti con cui avete lavorato accresce la vostra reputazione e autorevolezza, facendo leva sul principio della riprova sociale. Se avete lavorato con aziende note e importanti, create dei case study e linkateli in bella evidenza in una pagina del vostro sito:



rafforzerete di molto la vostra immagine agli occhi di utenti e prospect.

## CONCLUSIONE

Riassumendo, ponetevi queste tre domande:

- 1) **Siete credibili?** (riprova sociale, citazioni validabili, informazioni aggiornate);
- 2) **Siete trasparenti?** (foto reali, informazioni di contatto, comunicazioni chiare);
- 3) **Il vostro sito è semplice da usare?** (facilità di navigazione, caricamento veloce, adatto per tutti i dispositivi).

Se riuscite a rispondere affermativamente a tutte e tre le domande, ci sono ottime probabilità che il vostro sito trasmetta fiducia.

E ricordate: il *trust* è difficile da ottenere, facile da perdere, ed è quasi impossibile riottenerlo.

# Salute e benessere... in 5 Sensitive



# prolife<sup>®</sup> grain free

La nuova gamma di alimenti monoproteici e privi di cereali dedicati alle specifiche esigenze del **cane sensibile e intollerante nei confronti di proteine e/o cereali**



www.prolife-pet.it

**zoodiaco** PET & GREEN

Via della Cooperazione, 16 - 45100 Rovigo - Italy  
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

seguici su



# 20 anni di passione e dedizione

La mission aziendale si fonda su alti contenuti tecnici e d'innovazione e su un universo di valori che vede al primo posto il benessere dell'animale

Più di vent'anni di attività, un catalogo di oltre 1.000 prodotti in costante aggiornamento, sei piattaforme distributive in aree strategiche del territorio nazionale: sono solo alcuni dati che descrivono Zoodiaco, realtà operante nella distribuzione di alimenti e accessori per piccoli animali. "Una chiara visione, rivolta all'innovazione nella costante ottica della qualità: è questo il fattore determinante della crescita della nostra azienda" afferma il Presidente, Dr. Gabriele Galiazzo, tra i fondatori della compagine societaria nata a Rovigo nel 1992: un team di esperti del settore pet che hanno unito competenze e professionalità nell'intento di creare valore e massimizzarlo, offrire non solo prodotti ma servizi per il trade e soluzioni di qualità per il consumatore finale.

Nel corso degli anni è rimasta ferma la volontà di perseguire l'obiettivo comune della crescita nel rispetto della mission principale, la salute e il benessere degli animali. In occasione del ventennale di attività si rinnova l'impegno nel segno della qualità e dell'innovazione, nel rispetto della tradizione e dei valori fondanti. L'evento è anche l'occasione per un restyling del logo Zoodiaco che subisce un processo di aggiornamento e semplificazione mantenendo inalterato il proprio nucleo simbolico e valoriale.



ri che vedono al primo posto il benessere dell'animale e la soddisfazione delle sue esigenze." Afferma il Dr. Gabriele Galiazzo "questo viene apprezzato dai consumatori che individuano nei nostri prodotti una soluzione ottimale alle proprie aspettative e, ancor più, alle esigenze dei loro amici a quattro zampe: i nostri alimenti sono pensati e realizzati in Italia con materie prime nazionali di qualità."

## Verso il trade

L'impegno di Zoodiaco è anche però diretto alle esigenze del punto vendita specializzato. "Ci rivolgiamo in primis al trade; instauriamo da sempre un rapporto leale e costruttivo grazie a una condivisione totale con il negoziante delle problematiche del mercato e delle strategie da applicare ogni giorno" afferma il Dr. Gabriele Galiazzo.

"Crediamo che ogni punto vendita abbia una propria storia, una propria clientela e proprie esigenze legate alle specificità del contesto; per questo ci occupiamo di organiche operazioni di co-marketing, sia nella gestione del lay out che nella selezione dei prodotti e delle modalità di presentazione".



DR. GABRIELE GALIAZZO, PRESIDENTE DI ZOODIACO  
DOCTOR GABRIELE GALIAZZO, CHAIRMAN AT ZOODIACO

## Filosofia e valori

"La filosofia qualitativa di Zoodiaco si fonda su alti contenuti tecnici e d'innovazione che si coniugano a un universo di valo-

ri che vedono al primo posto il benessere dell'animale e la soddisfazione delle sue esigenze." Afferma il Dr. Gabriele Galiazzo "questo viene apprezzato dai consumatori che individuano nei nostri prodotti una soluzione ottimale alle proprie aspettative e, ancor più, alle esigenze dei loro amici a quattro zampe: i nostri alimenti sono pensati e realizzati in Italia con materie prime nazionali di qualità."



## L'offerta

Zoodiaco ha sviluppato negli anni specifiche linee di prodotto, dall'alimentazione agli accessori. *Prolife The Newnutrition* rappresenta il fiore all'occhiello e un'eccellenza completamente naturale, tutta italiana. Tutti gli alimenti secchi *Prolife* sono prodotti in Italia a partire da materie prime di qualità selezionate nel rispetto di rigidi standard richiesti ai fornitori. La scelta di non effettuare sperimentazioni animali ha premiato il brand che è stato incluso nelle liste approvate da OIPA Italia Onlus (Organizzazione Internazionale Protezione Animali, [www.oipa.org/italia/petfood/liste.html](http://www.oipa.org/italia/petfood/liste.html)), ONG affiliata al dipartimento della pubblica informazione dell'ONU.

PET & GREEN  
**zoodiaco**

ZOODIACO  
tel. area Nord 0425474645, fax 0425474647  
tel. area Centro-Sud 0744943287,  
fax 0744944645  
[www.zoodiaco.com](http://www.zoodiaco.com), [www.prolife-pet.it](http://www.prolife-pet.it),  
[zoodiaco@zoodiaco.com](mailto:zoodiaco@zoodiaco.com)



Tutti gli alimenti della linea sono ricchi in carne fresca e privi di coloranti, conservanti e aromatizzanti aggiunti: la conservazione è affidata all'azione sinergica di antiossidanti naturali. Recentemente *Prolife* si è arricchita di una linea di alimenti dedicati alla nutrizione del cane sensibile o intollerante nei confronti di cereali o glutine favorendone la salute e il benessere quotidiano: *Prolife Grain Free*.

*Golosi Food Generation*, altro brand della famiglia Zoodiaco recentemente implementato nella gamma di prodotti, offre soluzioni nutrizionali ottimali per il cane e il gatto grazie all'utilizzo di materie prime di qualità, tra cui carni in prima voce, e alla produzione completamente italiana: l'inclusione di preziosi nutrienti, quali estratto di semi d'uva, estratto di oliva e



cozza verde costituisce la peculiarità della gamma. La linea è in grado di offrire un'alternativa per ciascuna esigenza specifica in base alla taglia e alla fase biologica dell'animale. L'offerta è completata da una gamma di snack, treat e alimenti complementari come i deliziosi e appetitosi *Biscuit Golosi*.

Nel segmento dry standard si colloca la rinnovata linea *Still*, con formule complete per cani e gatti, dove la qualità delle materie prime si coniuga perfettamente al layout grafico delle confezioni: *Still* è la linea di alimenti interamente prodotta in Italia, ideale per coloro che vogliono nutrire e amare ogni giorno il proprio amico senza rinunciare alla convenienza scegliendo tra diverse soluzioni di gusto e formati.

**New entry**

L'anno appena trascorso ha visto una new entry nella famiglia Zoodiaco: *Oikos Fitlife*, linea di alimenti di alta qualità per conigli, roditori e uccelli. La nuova frontiera della nutrizione passa attraverso l'attenta miscelazione delle materie prime in formule bilanciate adatte alle esigenze specifiche di ciascun animale, in una linea di notevole impatto visivo, apprezzata sin dal suo lancio, grazie anche al pratico packaging *single lip* richiudibile che assicura freschezza e corretta conservazione. La gamma si completa con un'offerta di snack e alimenti complementari in vari gusti e soluzioni. (A.V.) ♦



**company profile**

**20 YEARS OF PASSION AND DEDICATION**

For its 20<sup>th</sup> birthday, the company renews its efforts towards quality and innovation, with new logo as well

Over 20 years of activity, a catalogue featuring over 1,000 products that are constantly updated, six distributing platform located in strategic areas in Italy: these are some of Zoodiaco's features. The company distributes products and accessories for pets. "It is a clear vision, oriented towards innovation and quality: this is the key factor for the growth of our company" says chairman Gabriele Galiazzo, among the founders of the company born in Rovigo in 1992. A team of pet experts combines their skills and professionalism in order to create and improve value, by providing both products and services for trade and final customers. During the years the company has grown, but its mission has always been the same: pets' health and well-being. For its 20<sup>th</sup> birthday, the company renews its efforts towards quality and innovation, following tradition and its founding pillars. Zoodiaco logo will be restyled for the event: it will be updated and simplified, still preserving its symbolic core.

**Philosophy and values**

"Zoodiaco quality philosophy focuses on innovation and technology, combined with pets' well-being and needs." Dr. Gabriele Galiazzo goes on "customers appreciate such philosophy and consider our products as the best solution to meet their demand, as well as pets'. Our products are developed and produced in Italy with Italian quality raw ingredients."

**Towards trade**

Zoodiaco's efforts are dedicated to specialized shops as well. "We focus on trade first: we build a loyal and productive partnership because we share market problems and strategies with retailers" says Dr. Gabriele Galiazzo.

"We believe that every shop has its own story, its own customers and needs related to its location. That is why we also deal with co-marketing operations, as far as lay out management, product selection and presentation are concerned".

**The offer**

Zoodiaco developed specific product lines, from food to accessories. *Prolife The Newrition* is the company's jewel, the Italian natural excellency. All *Prolife* dry products are made in Italy with quality raw ingredients, selected in compliance with strict standards. The brand is not tested on animals and it has been included in OIPA Italia Onlus approval list (International Organization for Animal Protection, [www.oipa.org/italia/petfood/liste.html](http://www.oipa.org/italia/petfood/liste.html)), the NGO affiliated with the UN Department of Public Information.

All products are rich in fresh meat and free from added colouring, preserving and flavouring agents. They are preserved with natural antioxidants. *Prolife* recently launched a new line of food dedicated to dogs sensitive or intolerant to cereals or gluten: *Prolife Grain Free*. *Golosi Food Generation* offers excellent nutritional solutions for cats and dogs thanks to quality raw ingredients, including meat as first ingredient, and to Italian production. Precious nutritional ingredients such as grape seeds extract, olive and green mussel extract are the range special feature. The line is a valid alternative to each specific need, according to pet's size and biological stage. The offer is completed by the range of snacks, treats and complementary food such as delicious and appetizing *Biscuit Golosi*.

Renewed *Still* line belongs to dry standard segment. The line offers complete formulas for cats and dogs, where the quality of raw ingredients is perfectly combined with the graphic layout of packages. *Still* is the line of food completely made in Italy, suited for those who want to nourish and love their pet every day with convenient products, different flavours and sizes.

**New entry**

*Oikos Fitlife* was Zoodiaco's 2015 new entry: it is the line of high-quality food for rabbits, rodents and birds. The new frontier of nutrition features attentive mix of raw ingredients, with balanced formulas that are suited for the specific needs of pets. The visual impact is remarkable and successful since its launch, also thanks to handy and re-sealable *single lip* pouch, which guarantees freshness and correct preserving. The range is completed by a selection of snacks and complementary food in different flavours and solutions.

NOVITÀ - PRODOTTI NATURALI



# SPRAY e COLLARE all'Olio di Neem

CONTRO LE PUNTURE DI INSETTI



- Per il **cane** e per il **gatto**
- Contengono formulazione a base di **Olio di Neem** (2400 ppm di azadiractina) sperimentato presso Istituto Superiore di Sanità e Università di Napoli
- Contro le **punture di insetti. Lenitivo naturale**
- **Non indicati contro pulci e zecche**



MERIAL Italia S.p.A. - Viale Bodio 37/b, 20158 Milano - Telefono 02.39.39.33.1 - Fax 02.39.39.33.01 - Servizio Tecnico 02.393.93.328-329-330 - e-mail: merial.italia@merial.com

\*Ricerca di mercato PdA© su una pre-selezione di prodotti innovativi venduti in Italia, condotta da IRI su 12.000 consumatori con più di 15 anni, svoltasi a gennaio 2016. [www.prodottodellanno.it](http://www.prodottodellanno.it) cat. Antiparassitari Cane e Gatto

# PULCI E ZECCHE POSSONO ESSERE OVUNQUE



## FRONTLINE Combo<sup>®</sup>

SOLUZIONE SPOT ON



PROTEGGE IL TUO **CANE** E IL TUO **GATTO**  
IN **CASA** E ALL'APERTO

- Elimina le Pulci in **24 ore**, le Zecche in **48 ore**.
- Protegge, dopo l'applicazione sull'animale, la tua casa dall'infestazione di **uova e larve di pulci**.
- Nel **cane** a partire da 8 settimane di età, con peso superiore a 2 Kg.  
Nel **gatto** a partire da 8 settimane di età, con peso superiore a 1 Kg.  
Dai sei mesi d'età nel **furetto**.

Frontline Combo<sup>®</sup> Gatti  
è autorizzato anche per i **FURETTI**



PARLANE CON IL TUO VETERINARIO



Leggere attentamente il foglio illustrativo. Tenere fuori dalla portata dei bambini e usare particolare attenzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. L'uso scorretto può essere nocivo.

È un medicinale veterinario: chiedi consiglio al tuo veterinario. Aut. Pub. N° 62/VET/2015

# Un'esplosione di energia

Ferplast celebra i 50 anni di attività con un nuovo logo che sprizza dinamicità, fantasia e allegria

Una tavolozza di colori vivi, gioiosi, brillanti fanno da sfondo a un logo nitido, delineato, inconfondibile. È l'unione del promettente futuro e del solido passato a creare la Ferplast di oggi. Una multinazionale partita 50 anni fa in un seminterrato di provincia e distribuita oggi in 85 Paesi nei 5 Continenti. Ferplast è la storia di una famiglia che ha saputo osare, reinventare, investire costantemente risorse e capitale umano per interpretare desideri e aspettative di uomini e animali. Proprio di uomini e animali, perché i suoi attuali 2.000 prodotti sono stati studiati per piacere sia a chi li compra sia a chi li usa. È questa l'anima della "new pet generation", payoff di Ferplast che bene rappresenta quel legame profondo e unico che unisce pet e padrone, qualsiasi sia l'animale in questione. Ferplast non fa differenze!

## Cinquant'anni di vita e di lavoro

Ferplast è una storia fatta di impegno, di idee, di progetti innovativi, di evoluzione. Iniziata con una gabbietta per uccelli, giunta fino alla new pet generation. La storia di un'azienda diventata tutt'uno con le esigenze dei propri clienti: gli animali da compagnia. Cinquant'anni di lavoro duro, di evoluzioni, di ricerche e ottimizzazioni senza mai sentirsi arrivati. Cinquant'anni di vita vera, vissuta a stretto contatto con collaboratori, fornitori e distributori per divenire ciò che si è oggi: un'azienda con 1.000 dipendenti, 90 agenti, 52 partner internazionali, 3 siti produttivi e 11 filiali per oltre 170 mila metri quadrati di strutture, 200 mila metri cubi di merce movimentati traducibili in 3.350 container all'anno. Un'azienda in grado di creare oltre 100 brevetti internazionali e di reinvestire sempre l'8% del fatturato in ricerca e sviluppo.



Non solo cani e gatti, ma anche roditori, uccelli, pesci, anfibi e rettili: ogni famiglia di amici dell'uomo trova nella gamma di Ferplast le soluzioni più avanzate per il benessere e la più piacevole convivenza uomo-animale.

## Un logo color arcobaleno

Giunta a questa importante tappa del suo percorso, Ferplast ha voglia di ringraziare e di festeggiare!

E da dove cominciare se non dal logo, simbolo per eccellenza dell'identità aziendale? Per il cinquantenario della fondazione, l'innovativa icona di Ferplast - quella simpatica e non ben definita creatura a tre zampe in grado di rappresentare tutte le specie animali senza escludere nessuna - si tinge dei colori dell'arcobaleno e sprizza talmente tanta dinamicità, fantasia e allegria da condurre subito in un mood festoso. Una festa che saprà appassionare tutti in vari modi, con attività e promozioni studiate ad hoc e proposte nell'arco dell'anno.

Non resta che condividere con Ferplast questo importante compleanno. (P.A.) ◆



FERPLAST SPA  
tel. 0445429111, fax 0445429115  
www.ferplast.com, info@ferplast.com

## pet world

### ENERGY EXPLOSION

Ferplast celebrates fifty years with a new, dynamic, original and funny logo

A palette of bright and funny colours renew a clear and unmistakable logo. A promising future and a sound past represent Ferplast. The multinational started fifty years ago in a basement apartment, and its products are now distributed in 85 countries all over the world. Ferplast is the story of a family capable of daring, reinventing and investing resources to meet the expectations of humans and pets.

This results in 2,000 products developed to please both those who purchase and those who uses them. Here is the soul of "new pet generation", Ferplast payoff, which represent the deep and unique bond between pet and owner, whoever the pet might be. Ferplast makes no differences!

#### Fifty years of life and work

Ferplast has a story full of commitment, ideas, innovative projects, evolution. It is the story of a company that became one with the needs of its customers: pets. During the past fifty years, the company worked hard, evolved and researched constantly. Fifty years of real life, spent in contact with collaborators, suppliers and distributors in order to reach the present goal. Ferplast features 1,000 employees, 90 representatives, 52 international partners, 3 plants and 11 branches, an area covering over 170,000 m<sup>2</sup>, with over 200,000 m<sup>2</sup> of goods handled and 3,350 containers every year. The company created over 100 international patents and reinvested 8% of its sales volume in research and development.

The range is dedicated to cats and dogs, but also rodents, birds, fish, amphibians and reptiles: Ferplast range offers the most modern solutions for the well-being of every family of pets, to guarantee a pleasant cohabitation with humans.

#### Rainbow logo

After fifty years, Ferplast wants to thank and to celebrate!

The company started celebrating with the logo, which symbolizes its identity. For its 50<sup>th</sup> birthday, Ferplast innovative icon - the funny and undefined three-legged creature that represents all species - is now rainbow-coloured. It has become dynamic, original and funny, to convey the celebrating mood. The celebrations will make everyone happy, with specific events and promotions during the year.

Let's party Ferplast birthday together.



# In rotta verso il successo

Ultimi posti disponibili per una vacanza che si coniuga con la possibilità di intraprendere un corso di alta formazione

Barcellona, Valencia, Palma di Maiorca, Palermo, Napoli. Sono le stupende località toccate dalla meravigliosa crociera dedicata all'alta formazione, pronta a salpare il 23 aprile. Affrettatevi! Ci sono ancora posti disponibili per partecipare a questa affascinante avventura. Non a caso si svolge a bordo di una delle più belle navi della Costa Crociere, la Costa Fascinosa, un piroscafo che si presenta con uno stile definito dal tema del fascino. E come perdere un'occasione in cui la vacanza si coniuga con la possibilità di intraprendere un corso di alta formazione? Un programma ricco di corsi unici e al termine della crociera verrà rilasciato l'esclusivo Black Certificate, l'ambito attestato che permetterà di attribuire un'alta professionalità alla toelettatura.

## La formazione salpa per una nuova destinazione

L'evento esclusivo è organizzato da Iv San Bernard, l'azienda che oggi, in tutto il mondo, è sinonimo di qualità nel campo della cosmetica animale. Un magnifico viaggio nel Mediterraneo dedicato all'alta formazione professionale, con lo scopo di sviluppare le competenze dei propri clienti creando dei veri e propri toelettatori di successo. La vocazione formativa è una delle principali missioni della Iv San Bernard che da oltre dieci anni organizza corsi di toelettatura per principianti e seminari di approfondimento nella propria sede e nelle scuole riconosciute Iv San Bernard in Italia e nel mondo. E ora la formazione salpa per una nuova destinazione. Durante questo suggestivo viaggio, in partenza da Savona, i partecipanti avranno la possibilità di frequentare dei corsi intensivi di toelettatura e di dermo-cosmetologia, con un approfondimento sulle tecniche specifiche di utilizzo delle nuove linee, tra le quali l'ultima nata in casa Iv San Bernard che sta riscontrando ampio successo grazie ai visibili risultati: la linea Caviar, fiore all'occhiello dell'innovazione in campo cosmetico.

Non mancheranno però le occasioni per rilassarsi al sole, visitare le più belle location del Mediterraneo e usufruire dei servizi esclusivi offerti dalla nave.

## Lezioni interattive, esperienze a confronto

È un'occasione unica per vivere un'esperienza straordinaria in un contesto di lusso, portando a casa un raro bagaglio di conoscenze, che permetterà ai clienti Iv San Bernard di sfruttare pienamente la propria formazione in previsione di una sicura affermazione in campo professionale.

*Master On Board* stravolgerà le regole dell'insegnamento classico, offrendo ai partecipanti delle vere e proprie lezioni interattive che metteranno a confronto esperienze diverse, creando un dibattito istruttivo e costruttivo. Verrà effettuata anche una dimostrazione dei benefici

dell'idromassaggio e dell'ozonoterapia direttamente su un cane, in accordo con la compagnia Costa Crociere, superando le normali regole della nave che vietano la presenza di animali.

Iv San Bernard ha voluto inserire nel programma dell'evento un'altra novità, un corso di marketing dedicato allo sviluppo di questa interessante professione, che svelerà le "Regole del successo di un'attività di toelettatura", fornendo le nozioni fondamentali per gestire al meglio il proprio negozio aumentando la soddisfazione dei propri clienti. Al termine della crociera verrà rilasciato il Black Certificate firmato da Iv San Bernard, il titolo più ambito che conferisce il più alto prestigio alla professione di toelettatore. Ma è importante affrettarsi. Sono rimasti solo pochi posti disponibili!

Per maggiori informazioni e iscrizioni al *Master On Board*, contattare il proprio responsabile Iv San Bernard di zona o telefonare direttamente in azienda. (M.E.) ♦



## grooming events

### SAILING TOWARDS SUCCESS

Last places available for a holiday combined with the possibility to attend exclusive advanced training

Barcelona, Valencia, Palma de Mallorca, Palermo, Naples, are the wonderful locations of the advanced training cruise sailing off on the 23<sup>rd</sup> of April, on board the Costa Fascinosa, one of Costa Crociere most beautiful ships. Hurry up, and don't miss the amazing opportunity of combining an unforgettable holiday with an exclusive advanced training session, at the end of which you will receive the highly sought-after Black Certificate grooming diploma.

#### Training sets off for a new destination

Iv San Bernard, renowned worldwide in the pet cosmetics field, is behind this exclusive cruise planned to further develop customers skills and turn them into successful groomers.

Vocational training is one of Iv San Bernard main missions: the company has been organising advanced workshops and grooming seminars for beginners in their headquarters and approved establishments in Italy and worldwide. This exciting cruise will depart from Savona, and those participating will attend intensive grooming and dermatological cosmetology classes. Specific techniques and best practices of the new ranges will be dealt with in depth, including Caviar, the company's crown jewel.

There will also be plenty of opportunities to relax in the sun and visit the most beautiful locations around the Mediterranean, as well as enjoying all the exclusive facilities on board.

#### Interactive lessons, compared experiences

A unique opportunity to savour an amazing luxury experience and bring home the precious and rare Iv San Bernard expertise. *Master On Board* won't follow traditional teaching methods: it will provide interactive lessons in which various experiences will be compared, thus laying the basis for an educational and constructive debate. In agreement with Costa Crociere, which usually forbids to bring animals onboard, the lessons will also show, live, the benefits of hot tub and ozone therapy on dogs.

Iv San Bernard will also include a new marketing class in the program. This will focus on how to develop a successful grooming career, and it will also provide basic notions on how to best manage a store and increase customers satisfaction. At the end of the cruise, the coveted Iv San Bernard Black Certificate will be issued. But hurry up, there are only a few places still available!

For more information and to sign up, you may either contact your Iv San Bernard local representative, or call the company directly.



GHEDA MANGIMI SRL  
tel. 038632677, fax 038632664  
www.gheda.it, info@gheda.it



# Nutrirli bene e con amore

Intervista a Bruno e Gabriele Gheda, ai vertici di un'azienda, la Gheda Petfood, che ha percorso la storia del pet food italiano e offre al mercato attuale un marchio inossidabile

Ubicata nel cuore della Pianura Padana in provincia di Mantova, a Ostiglia, collocazione geografica strategica per la raccolta dei migliori cereali nazionali e della macellazione delle migliori carni, Gheda Petfood è un'azienda dalla mission ben chiara e precisa: crescere gli amici animali, nutrendoli bene e con amore.



BRUNO GHEDA GENERAL MANAGER

In questo stabilimento, circondato da ampi spazi verdi, incontriamo i fratelli Gheda, Bruno (che si occupa del settore produttivo e commerciale) e Gabriele (impegnato in marketing, ricerca & sviluppo e innovazione). Parlando con loro, si scopre una vera passione. La passione di chi ha costruito un'azienda dove si attua il connubio ideale tra l'importantissima tradizione agro-alimentare, rinomata per l'elevatissima qualità delle materie prime disponibili, e l'innovazione tecnologica continua basata sulla più recente ricerca scientifica esistente. Perché proprio l'esercizio della qualità a chilometro zero rappresenta l'autentica garanzia per la migliore produzione.

*Vimax Magazine: Gheda Petfood ha quasi cent'anni di storia alle spalle che costituiscono sicuramente un bagaglio importante. Come viene declinato tutto questo nell'attuale mercato del pet food?*

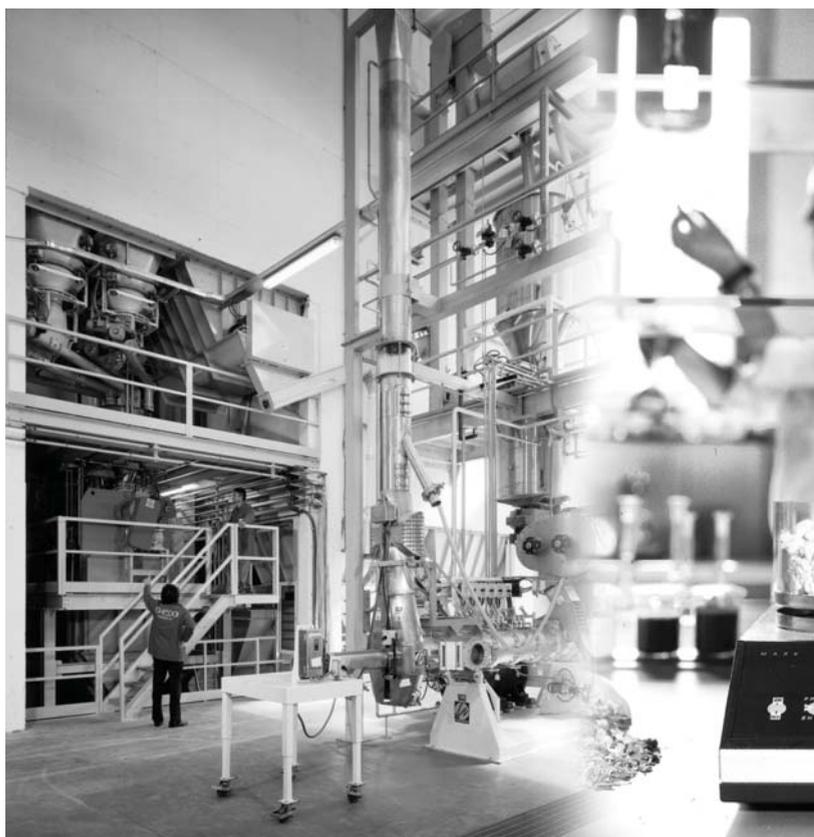
Bruno Gheda: "La storia rappresenta la strada che abbiamo percorso e come in ogni avventura che si rispetti ci sono difficoltà e soddisfazioni nel superarle. Non importa quanto sia stata lunga la via, ma importa quanto bene sia stata percorsa. Gheda Petfood percorre ininterrottamente la storia del pet food italiano fin dalle sue origini e può quindi offrire al mercato attuale un marchio inossidabile per l'assoluta garanzia di qualità e fiducia nel consumatore."

*VM: Un'azienda storica ma soprattutto innovativa. Quanto è importante per Gheda Petfood oggi la ricerca che sta dietro la nascita di un prodotto?*

Gabriele Gheda: "Ora come all'inizio viviamo ogni giorno con lo stesso entusiasmo giovanile che ci spinge a scoprire nuovi orizzonti. Questo entusiasmo in Gheda Petfood si chiama ricerca & sviluppo per ideare prodotti innovativi che ottengono quello che promettono, segno distintivo dell'unicità e della forte identità aziendale di agire come leader. Alla sua nascita, poteva sembrare visionario produrre pasta con la stessa cura e sapienza dei pastifici tradizionali per renderla disponibile anche ai cani. Ora crediamo che possano essere i proprietari a invidiare i propri animali che hanno a loro disposizione le eccellenze gastronomiche italiane della linea *KIRAMore Italian Gourmet Style*."

*VM: La vostra collocazione geografica come esalta la filiera produttiva e le realtà del territorio?*

B.G.: "La posizione geografica dell'azienda è da sempre il segreto della bontà dei prodotti Gheda Petfood. L'appetibilità non è nulla senza la qualità delle materie prime utilizzate. Per questo motivo vengono selezionati fornitori italiani affidabili e la vicinanza alla sede produttiva costituisce il criterio preferenziale per attuare una politica di qualità a chilometro zero, che incentiva la filiera produttiva corta. I benefici sono molteplici: ingredienti sempre freschi con proprietà organolettiche e di salubrità ottimali; ridotta incidenza dei





costi di trasporto per lo spostamento delle merci; valorizzazione delle realtà locali del territorio. La fiducia e il sostegno che Gheda Petfood accorda ai suoi fornitori locali viene ripagata con materie prime sane, controllate, frutto della sapiente tradizione agricola italiana a favore della bio-diversità e contro l'utilizzo di OGM."

VM: Quali sono le ultime novità di prodotto in casa Gheda Petfood?

G.G.: "Stiamo presentando in questi giorni la nuova linea di alimenti completi e complementari per cani e gatti KIRAMore, che è nata dalla fusione di due marchi storici per l'azienda, KIRA e KIRA Protect. Questi prodotti rappresentano per l'azienda il biglietto da visita per il futuro, offrendo prodotti funzionali che rispondono alle moderne esigenze del mercato, con la stessa qualità high premium che contraddistingue da sempre Gheda Petfood. Non a caso parlando della linea KIRAMore Italian Gourmet Style sono stati realizzati piatti dinamici con ricette tipiche della tradizione gastronomica italiana, che non hanno eguali nel mercato attuale."



Visitateci a: / Visit us at:



**Interzoo 2016**  
26-29 Maggio / May 2016  
Pad. / Hall 4 – Stand 4-320

company profile

FEEDING THEM WELL AND WITH LOVE

Interview with Bruno e Gabriele Gheda, top management of Gheda Petfood, who walked down the history of Italian pet-food and is a staple brand in today's market

Gheda Petfood has a clear mission: feed our beloved pets well and with love. Based in the hearth of the Po Valley, in Ostiglia, near Modena, its strategic location ensures supply of the best raw ingredients and meats in the country.

Here we met with Bruno and Gabriele Gheda: Bruno is in charge of production and business, whilst his brother Gabriele handles marketing, research & development and innovation. Their company combines the Italian agro-food tradition, famous for its premium quality, with continuous technological innovation based upon today's most advanced scientific research. Locally sourced ingredients are the only way to ensure the best possible final product.

Vimax Magazine: Gheda Petfood saw almost a hundred years of history. How do you bring all this in the current petfood market?

Bruno Gheda: "Our history represents the path we walked together and brought us where we are today. Gheda Petfood walked down the history of Italian pet-food and is a staple brand in today's market, a go-to brand for our long-standing customers."

VM: A long-established brand as well as an innovative one. How important is the research behind each product to Gheda Petfood?

Gabriele Gheda: "Our enthusiasm is the same that brought us where we are today, and we call it research & development. It is essential to create innovative products able to keep their promises. It might have seemed visionary then to make pasta for dogs the same way as traditional pasta manufacturers for men, but today pets got to the point of having the excellence of the KIRAMore Italian Gourmet Style range at their disposal."

VM: Do your geographic location and the local economy influence each other?

B.G.: "The location of our plant is the secret behind our delicious food. There's no palatability without quality raw ingredients. That's why we choose only reliable Italian suppliers, preferably local ones. Sourcing our supplies locally enables us to use only fresh and healthy raw ingredients with optimum organoleptic properties. Other benefits include reduced transportation costs, and making the most of, therefore supporting, our local economy. Gheda Petfood trusts and supports its suppliers, and they pay us back by providing healthy and certified premium and OGM-free raw ingredients, which are the result of the long standing Italian farming tradition."

VM: What are the latest products from Gheda Petfood?

G.G.: "We have just introduced KIRAMore, a new range of food for dogs and cats, which merges two of the company's iconic lines: KIRA and KIRA Protect. It's going to be our business card for the future, providing functional products able to meet the latest needs of the market, at the same time guaranteeing the premium high quality associated with Gheda Petfood. It is no coincidence that KIRAMore Italian Gourmet Style exploits the renowned traditional Italian cooking, offering varieties which remain unmatched on the current market."

VM: What role does a Vet play in choosing a proper, sensible diet such as the one Gheda Petfood has on offer?

B.G.: "Gheda Petfood strongly believes that Vets play a key role in designing our products, and in offering knowledgeable advice to pet owners. Their expertise

VM: Qual è il ruolo del veterinario nella scelta di una corretta alimentazione come quella proposta da Gheda Petfood?

B.G.: "Ghedda Petfood crede fortemente nel ruolo cardine del medico veterinario nella progettazione dei propri prodotti e nella consulenza alimentare ai proprietari dei nostri amici animali. Grazie alle competenze tecniche e scientifiche di cui dispone, è in grado di mettere in guardia dagli effetti negativi sulla salute che può causare l'utilizzo prolungato di alimenti estremi dal punto di vista nutrizionale o provenienti da aree geografiche che non hanno le garanzie sanitarie. Il ruolo di consulente alimentare del medico veterinario risulta essere essenziale anche per l'attività di sensibilizzazione sugli effetti benefici di una corretta alimentazione funzionale, soprattutto per consigliare prodotti di alta fascia e impiegare correttamente le diete con particolari fini nutrizionali."

VM: Il negozio richiede sempre più un fornitore che sia anche partner. Avete studiato qualche particolare iniziativa di marketing?

G.G.: "La visione aziendale da sempre tende a instaurare collaborazioni forti e reali, per condividere i successi con i rivenditori e consolidare con loro il business. Per questo destina risorse dedicate a iniziative di marketing specifiche per la fase di start-up e per il consolidamento successivo, con strategie aggressive di sell-in e comunicazione impattante sul consumatore, completata da premi incentivanti e vantaggi all'acquisto. Ne è un esempio il lancio della linea KIRAMore, in cui nulla è lasciato al caso e ogni fabbisogno del negozio viene soddisfatto."

VM: Sempre più importante nel mercato attuale è la formazione. Come agite sui vostri collaboratori e rappresentanti?

G.G.: "La formazione è la chiave del successo nel mercato attuale per consentire alla rete vendita di far emergere distintamente le unicità dei prodotti Gheda Petfood e il valore aggiunto rispetto agli altri prodotti. Attraverso corsi di aggiornamento periodici, si formano figure che possano essere consulenti competenti e credibili per i negozianti, dando il giusto spazio alla formazione tecnica, che consente di valutare ogni prodotto presente sul mercato per quello che è realmente e non solo per quello che appare."



VM: Il consumatore chiede prodotti rispettosi dell'ambiente. In Gheda Petfood come viene declinato questo aspetto?

B.G.: "Ghedda Petfood è attenta all'impatto ambientale delle proprie attività, essendo consapevole dei limiti delle risorse naturali. L'azienda si impegna quotidianamente per uno sviluppo sostenibile e in pratiche d'affari orientate verso una cultura ecologica, con un impatto ridotto sull'ambiente e sull'utilizzo delle risorse naturali. Applicando questa politica lungo tutta la filiera produttiva, vengono impiegate materie prime, materiali di imballaggio primario e secondario che non depauperano le risorse naturali e che sono a ridotto impatto ambientale. Ne è un esempio la linea KIRAMore le cui confezioni sono unicamente di materiale plastico riciclabile al 100%. La salvaguardia dell'ambiente è certificata e garantita dalla conformità a tutte le normative affinché le pratiche aziendali Gheda Petfood siano rispettose dell'ambiente. In questo modo è possibile ottenere un approccio sistematico alla politica ambientale, la conformità con la legislazione locale e la politica aziendale, per aderire al Sistema Comunitario di Eco-Gestione."

VM: Oggi nello sviluppo del prodotto conta molto la fase della progettazione, ma anche la disponibilità di macchinari innovativi per realizzarlo. Gheda Petfood che scelte ha fatto?

B.G.: "Sicuramente anche i prodotti che appaiono più semplici hanno alle spalle investimenti ingenti per acquisire tecnologia all'avanguardia. Il mercato attuale infatti richiede sempre più attenzione all'aspetto organoleptico dei prodotti per animali da compagnia e all'umanizzazione dei consumi dei cani e dei gatti. Ne deriva la necessità di avere macchinari che curino nel dettaglio l'aspetto cosmetico degli alimenti, che deve essere perfettamente sovrapponibile ai prodotti per uso umano. Ne sono un chiaro esempio i biscotti per cani che Gheda Petfood produce con macchinari dedicati alla filiera umana, che consentono all'azienda di primeggiare sul mercato."

VM: Come si traduce la mission aziendale in azioni di mercato e in promozione nei punti vendita?

G.G.: "Il modello di business si focalizza nella produzione di alimenti premium e nell'erogazione del servizio migliore al cliente in una combinazione unica di elementi diversi: gamma prodotto ampia e altamente innovativa, una distribuzione capillare garantita da una bilanciata selezione di canali distributivi nazionali diretti e indiretti. È grazie a questi elementi distintivi che Gheda Petfood può operare come un reale partner globale nel pet care per continuare la consolidata storia di prodotti di successo, con la peculiare attenzione alla ricerca per offrire non semplici prodotti, ma veri e propri programmi nutrizionali.

Nell'ambito degli ideali della propria vision aziendale, Gheda Petfood continua a porsi come goal-setter, fissando obiettivi e incentivando all'azione, verso nuovi scenari futuri." (G.S.) ◆

enables them to warn owners with authority about the possible negative consequences of feeding pets with nutritionally inadequate food, or food from areas with no health safeguards. A Vet plays a key role as a diet advisor, and can raise awareness about the importance of a healthy diet, of using only high end products, and how to exploit a diet with specific nutritional purposes."

VM: Retailers increasingly require a supplier that is also a partner. Did you come up with any specific marketing initiative?

G.G.: "Our company has always endeavoured to set up strong partnerships, in order to share our success with retailers and further establish their business. That's why we allocate resources to specific marketing initiatives from the start-up to the following consolidation, with aggressive sell-in strategies and consumer-centred communication, complemented by stimulating prizes and advantages linked to the purchase of our products. The launch of KIRAMore, is an example: nothing is left to chance, and every need of the retailer is fulfilled."

VM: Vocational training is becoming increasingly important in the current market. How do you train your staff and agents?

G.G.: "Vocational training is the key to a successful business. Recurrent training is essential to form competent and credible sales representatives able to provide retailers with the technical knowledge necessary to recognise a product for what it really is, and not only for what it looks like."

VM: Customers demand environment friendly products. What do you do about it?

B.G.: "We, at Gheda Petfood, are very conscious of the impact of our environmental footprint, and we are sadly aware that natural resources are limited. We strive to achieve sustainable development and to limit the impact of our footprint. In line with this policy, we only use raw materials and packaging with a low environmental impact. The KIRAMore range is one such example, with its 100% recyclable packaging. As far as protection of the environment is concerned, we comply with all the existing national and European regulations."

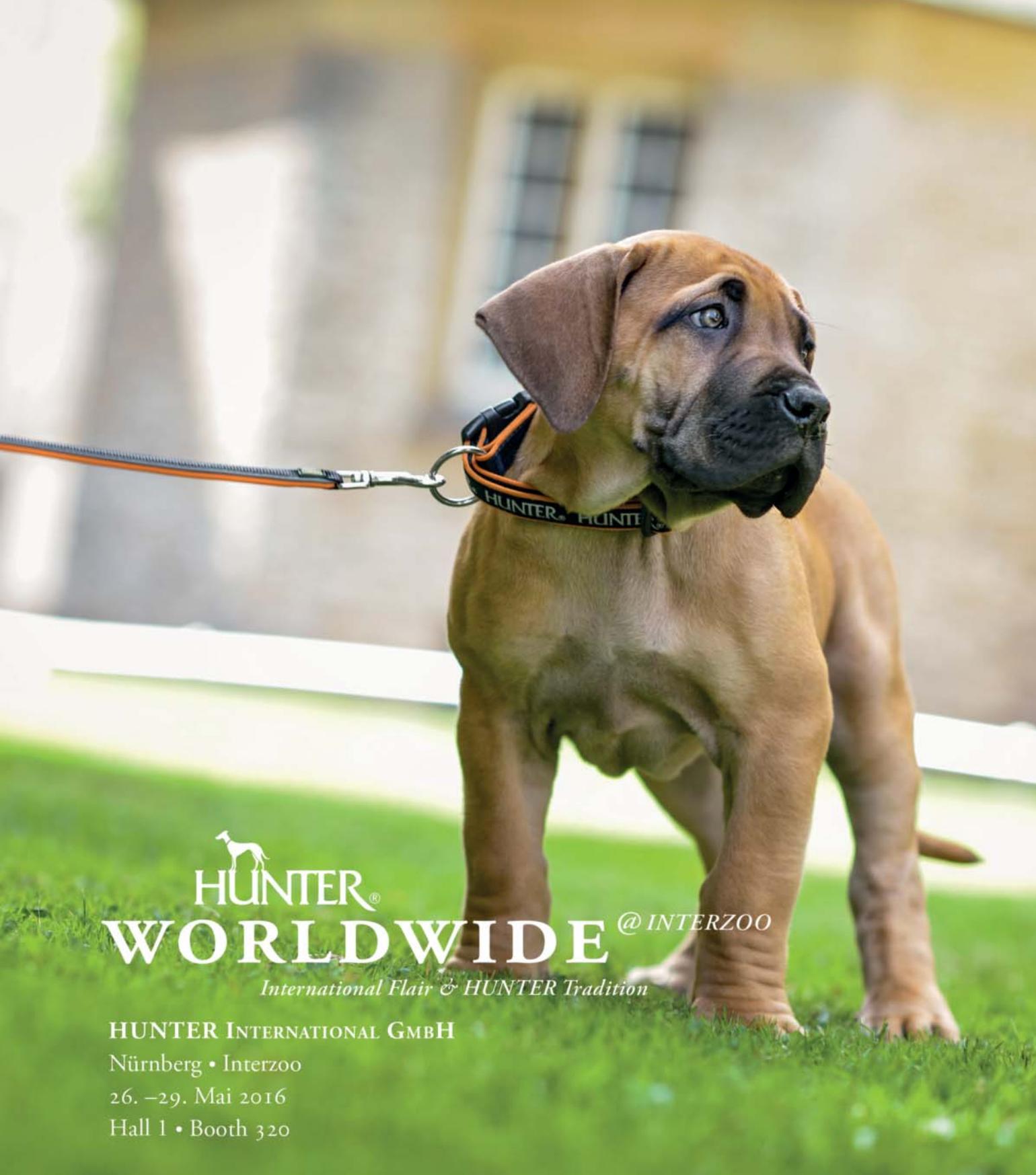
VM: The design stage is extremely important in conceiving a new product, but the same can be said about having the latest technology at one's disposal. Do you agree?

B.G.: "Behind the most simple appearing product nearly always lies significant investments to acquire the latest technology. With regards to pet food, the current market demands a great deal of attention to details and organoleptic properties.

Equipment must be able to take care of every single detail in order to achieve a product resembling those for human consumption. For example, our dog biscuits are manufactured using machinery designed for human food, thus allowing Gheda Petfood to be leaders in the market."

VM: How does your company mission translate into marketing and in-store promotion?

G.G.: "Our business model focuses on manufacturing premium food and providing customers with the best service possible. We aim to achieve this by combining a broad and innovative range of products with a widespread distribution of our products. We strive to be a global partner and to provide actual nutritional programmes, not only single products. Ideally, we at Gheda Petfood, aim at establishing ourselves as goal-setters, setting targets and stimulating everyone towards new future scenarios."



  
**HUNTER<sup>®</sup>**  
**WORLDWIDE** @INTERZOO  
*International Flair & HUNTER Tradition*

HUNTER INTERNATIONAL GMBH

Nürnberg • Interzoo

26. -29. Mai 2016

Hall 1 • Booth 320



  
**MennutiGroup**  
D I S T R I B U Z I O N E

HUNTER INTERNATIONAL GMBH | Mittelbreite 5 | 33719 Bielefeld | [info@hunter.de](mailto:info@hunter.de) | [www.hunter.de](http://www.hunter.de)  
MENNUTIGROUP DISTRIBUZIONE SRL | Via Ponte Cerretano 10-12-14 | 50050 Cerreto Guidi  
Telefono 0571/581661 | [info@mennutigroup.it](mailto:info@mennutigroup.it)

# Ancora più amore

Dimostrare amore verso il proprio gatto è possibile seguendo un profilo alimentare che gli assicuri un'elevata qualità della vita

Appena nata, la gamma di alimenti per il gatto della linea *KIRAmore* corre già forte con lo scopo di proseguire nel futuro la storia trentennale sinonimo di qualità e affidabilità di Gheda Petfood che avanza nel processo incessante di rinnovamento.

*KIRAmore* risponde alle moderne necessità di alimenti funzionali con ricette studiate per gattini, per gatti adulti con gusti e stili di vita differenti e per condizioni specifiche gestibili dal punto di vista alimentare. I diversi assortimenti sono molto gustosi, la funzionalità è spiccata ed evidente.

Di seguito, ecco la rappresentazione esemplificata nella fascia di età adulta della sezione *Adult Maintenance*, che considera i diversi etogrammi felini e della sezione *Special Care*, nei casi in cui i gatti necessitano di attenzioni particolari.

Etogrammi felini

## ADULT MAINTENANCE

<p>1,5 kg - 15 kg MESI 12*</p> <p><b>ADULT MAINTENANCE INDOOR</b> con Anatra e Riso</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Preserva casa e lettiera da cattivi odori</li> <li>• Ingredienti funzionali limitano e catturano l'odore delle feci</li> </ul>	<p>1,5 kg - 15 kg MESI 12*</p> <p><b>ADULT MAINTENANCE OUTDOOR</b> con Pesce e Riso</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Supporta la mobilità articolare</li> <li>• Glucosamina e Omega3 del pesce contrastano il dolore articolare.</li> </ul>	<p>1,5 kg - 15 kg MESI 12*</p> <p><b>ADULT MAINTENANCE GOURMET</b> con Cioccolati e Formaggio</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Palato esigente e appetito difficile</li> <li>• Formaggio e carni selezionate ingoloscono i gatti più capricciosi</li> </ul>
---	---	---

Attenzioni particolari – Special care

## ADULT SPECIAL CARE

<p>1,5 kg - 15 kg MESI 12*</p> <p><b>ADULT SPECIAL CARE HAIRBALL</b> con Salmone e Riso</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Facilita l'espulsione dei boili di pelo</li> <li>• Fibre alimentari del pisello per stimolare l'intestino</li> </ul>	<p>1,5 kg - 15 kg MESI 12*</p> <p><b>ADULT SPECIAL CARE URINARY</b> con Tachino e Riso</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Supporta la salute delle vie urinarie</li> <li>• Riduzione del pH urinario sfavorevole per i cristalli</li> </ul>	<p>1,5 kg - 15 kg MESI 12*</p> <p><b>ADULT SPECIAL CARE STERILIZED &amp; LIGHT</b> con Pollo e Riso</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Previene l'ingrassamento</li> <li>• Rapporto A proteine/grassi + L-carnitina per combattere il sovrappeso</li> </ul>
---	---	---

Autenticità visibile

La linea *KIRAmore* comprende un alimento per gattini in crescita e sei prodotti per gatti adulti, divisi nelle due sezioni *Adult Maintenance* e *Special Care*. Ogni alimento si distingue chiaramente per i benefici apportati indicati e assicura i risultati evidenti illustrati.

Nella sezione *Adult Maintenance* rientrano i prodotti che si adattano allo stile di vita del gatto con diverse esigenze di gusto:

- ◆ *KIRAmore Indoor* - per gatti che vivono in casa, aiuta a controllare i cattivi odori delle feci;
- ◆ *KIRAmore Outdoor* - nutre i gatti che trascorrono la maggior parte del loro tempo all'esterno e si occupa di preservare la loro mobilità tutelando la funzionalità articolare;
- ◆ *KIRAmore Gourmet* - soddisfa i palati più raffinati con un gusto sublime. *KIRAmore* sezione *Special Care* le formulazioni sono indicate per gestire condizioni specifiche:
- ◆ *KIRAmore Urinary* - provvede ad acidificare le urine per mantenere in salute le vie urinarie;



- ◆ *KIRAmore Sterilized & Light* - promuove il mantenimento ponderale di gatti sterilizzati o con ridotto fabbisogno calorico;
- ◆ *KIRAmore Hairball* - facilita l'espulsione dei boli di pelo che si possono accumulare nell'intestino dei gatti.

### Visione sapiente

La collocazione strategica dell'impianto produttivo di Gheda Petfood consente di attingere dall'importantissima tradizione agro-alimentare italiana, attuando una politica di qualità a chilometro zero. Il connubio ideale tra l'elevatissima qualità delle materie prime disponibili e l'innovazione basata sulla più recente ricerca scientifica sono un'autentica garanzia di produzione di alto livello. In accordo con la visione aziendale, sono stati selezionati accuratamente solo e unicamente i fornitori che condividono la stessa politica di qualità libera da compromessi. Solo con le materie prime migliori è possibile produrre un alimento realmente high premium. Ne sono un esempio emblematico le carni fresche utilizzate, che vengono disidratate immediatamente all'origine per mantenere inalterate le proprie unicità organolettiche e nutrizionali, assicurando la massima sicurezza microbiologica. La carne è così importante per i gatti che costituisce l'ingrediente principale di ogni prodotto e per questo è posizionata in cima alla lista degli ingredienti.

### Dolci premure

Dimostrare amore verso il proprio gatto è possibile anche seguendo un profilo alimentare con elementi che rappresentano segni di affetto nei suoi confronti, per assicurargli un'elevata qualità della vita. Il profilo nutrizionale *Lovely Life* è essenziale per questo scopo e viene applicato a ogni prodotto. La taurina è un amminoacido fondamentale per assicurare la corretta funzionalità non solo del cuore, ma anche della vista e del sistema immunitario dei gatti. La quantità già molto alta apportata dalle materie prime utilizzate di elevato valore biologico viene quindi rinforzata ulteriormente per prevenire carenze nutrizionali. Infine i minerali chelanti legano il calcio presente nella saliva, prevenendo la formazione del tartaro e promuovendo quotidianamente l'igiene orale.



### Benefici naturali

L'obiettivo comune e imprescindibile della linea *KIRAmore* è il mantenimento duraturo dello stato di salute che parte dal benessere intestinale. Anche per il gatto il risultato è raggiunto con ingredienti naturali, che compongono un fitocomplesso naturale con riconosciuti effetti positivi sull'apparato digerente. Per questo motivo tutti i prodotti sono arricchiti da ingredienti prebiotici, come le polpe di barbabietola e il lievito di birra, oltre alla yucca schidigera per controllare i cattivi odori delle feci, fondamentale in diete ricche di proteine come quelle dei gatti. Le polpe di barbabietola sono ricche di fibre alimentari a moderata fermentescibilità, che garantiscono la consistenza delle feci ottimale e il nutrimento delle cellule intestinali. Il lievito di birra è un importante apportatore di vitamine del gruppo B ed è una fonte ricca di MOS (mannano-oligosaccaridi) per ridurre la sensibilità alle infezioni intestinali. (M.F.) ◆



Kitten all breeds

Adult Maintenance

Adult Special Care

cats

### EVEN MORE LOVE

Show your cat how much you love it feeding it a diet able to ensure a high quality life

Following Gheda Petfood thirty year experience in the petfood industry, the newborn *KIRAmore* range is already a hit. *KIRAmore* meets the modern need for functional food designed for kittens, for adult cats with various taste and lifestyles, and for specific conditions which can be managed from a food perspective. The varieties are delicious and the functionality remarkable and evident. You will find below an exemplified representation of the two sections, *Adult Maintenance* and *Special Care*, for cats with special needs.

#### Tangible authenticity

*KIRAmore* includes in its range a specific product for kittens and six for adult cats, in the two lines *Maintenance* and *Special Care*, each bringing specific benefits and guaranteeing the promised results.

The *Adult Maintenance* range includes products for cats with different taste requirements:

- *KIRAmore Indoor* - for cats living indoors, helps control stool odour;
- *KIRAmore Outdoor* - preserves joints in cats living mainly outdoor;
- *KIRAmore Gourmet* - able to satisfy even the pickiest of eaters.

*KIRAmore Special Care* helps managing specific conditions:

- *KIRAmore Urinary* - supports health of the urinary tract and helps balance urine pH;
- *KIRAmore Sterilized & Light* - helps maintaining ideal weight in sterilised or overweight cats;
- *KIRAmore Hairball* - helps reduce hairball formation.

#### A wise approach

Ghedda Petfood production plant is strategically located in order to tap into Italian agri-food tradition using locally sourced quality ingredients from trusted suppliers, thus combining quality and innovation. Using top quality ingredients ensures top quality final products, that's why fresh meat is dried at source, thus preserving its organoleptic and nutritional properties.

#### Sweet attentions

*Lovely Life* provides excellent nutrition and helps you show your love to your cat whilst ensuring it a high standard of life. Taurine is an amino-acid which ensures heart function as well as preserving the immune system and eyesight, thus adding to the already high quality of raw ingredients. Chelating minerals bind the calcium found in saliva, thus preventing tartar formation and promoting oral care.

#### Natural benefits

*KIRAmore* aims at supporting and preserving your cat's health, which originates from intestinal well-being, using only natural ingredients with well-known beneficial action.

Each product is enriched with prebiotics, such as beetroot pulp, brewer's yeast, and Spanish dagger, essential to control stool odour in protein rich diets such as that of cats.

Beetroot pulp is rich in low fermentable fibres, to ensure optimum stool consistency and intestinal cells nutrition. Brewer's yeast provides B vitamins and MOS (mannan-oligosaccharides), which lower the risk of intestinal infections.

# pet app

## QUESTIONE DI...STILE

Definisci le abitudini del cane e scopri con una app come curarlo al meglio

*Lifestyle* è la app che Royal Canin ha ideato per supportare i clienti del petshop nello scoprire lo stile di vita del cane e rispondere meglio alle sue esigenze.

L'app *Lifestyle*, disponibile gratuitamente su Apple Store e Google Play, ha una grafica accattivante, molto intuitiva e si apre con un breve test. Grazie a semplici domande sarà possibile identificare il profilo del proprio cane: Urban o Indoor. In base al risultato, l'app firmata Royal Canin suggerisce quali alimenti si adattano allo stile di vita del nostro amico a quattro zampe, quali nutrienti sono indispensabili per fargli condurre una vita sana, meno sedentaria e per affrontare al meglio gli stress metropolitani.

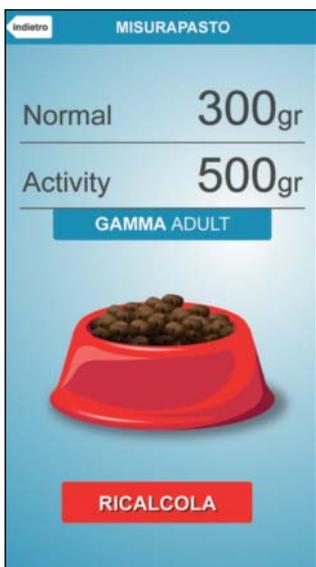
I valori nutrizionali della gamma Lifestyle Health Nutrition, a cui questa app è strettamente legata, sono infatti formulati considerando le necessità fisiologiche del cane, le condizioni ambientali in cui vive, il livello



di inquinamento a cui è sottoposto e l'intensità della sua attività fisica. Esattamente il suo lifestyle, "stile di vita".

Individuato il profilo, l'app fornisce numerose informazioni sulle linee della gamma Lifestyle Health Nutrition e una serie di tool utili e divertenti.

Tra questi ricordiamo il Cercaparchi che individua e ci conduce alle aree verdi cittadine grazie alla geolocalizzazione, il Misurapasto, utile per dare al cane la quantità di cibo ideale, in base allo specifico stile di vita, alla taglia e all'età, e il Clicker, che aiuta il proprietario a educare e premiare i comportamenti corretti del cane.





## PROTEZIONE CONTRO PULCI, ZECCHE E PIDOCCHI per il cane, il gatto e la casa, dopo applicazione sull'animale

Per i proprietari di cani e gatti, pulci, zecche e pidocchi sono una minaccia sempre presente, non solo nella bella stagione! Il riscaldamento delle nostre case, infatti mantiene anche d'inverno le condizioni ideali per lo sviluppo delle pulci. Questi parassiti non solo provocano prurito, irritazioni e infezioni cutanee, ma possono anche trasmettere gravi malattie. Con il semplice gesto dell'applicazione di una pipetta di FRONTLINE Combo®, è possibile proteggere contemporaneamente sia gli animali, sia la casa in cui vivono, dopo l'applicazione del prodotto sull'animale, e prevenire al tempo stesso il rischio di re-infestazioni.

### Pulci, uova, larve... un ciclo da interrompere!

Le pulci adulte sul nostro cane o gatto rappresentano solo una minima parte dell'infestazione, mentre la maggior parte è costituita da uova, larve e pupe, invisibili ad occhio nudo, disseminate nella casa. Per poter risolvere il problema delle pulci, è necessario innanzitutto conoscere il loro ciclo di vita.



Le **pulci** adulte vivono sul cane e sul gatto e non nell'ambiente. La vita di un pulce è di circa due mesi: in questo periodo, depone fino a 50 uova al giorno. Da pochissime pulci sul nostro amico a quattro zampe, quindi, derivano in breve tempo migliaia di nuove pulci!



Le **uova**, deposte sul pelo, cadono poi nell'ambiente: invisibili ad occhio nudo cadono su coperte, divani, nella moquette o sotto il parquet. In pochi giorni dalle uova nascono le larve.



Le **larve**, simili a piccolissimi vermi bianchi, temono la luce e restano quindi nascoste alla vista; vivono nell'ambiente dove si nutrono di frammenti di pelle e di pelo e in 1-2 settimane costruiscono un piccolo bozzolo (come le farfalle) in cui si racchiudono. Questo stadio si definisce "pupa".



Le **pupe** protette dal loro bozzolo, sono estremamente resistenti. Possono resistere nell'ambiente fino a 12 mesi. Dalle pupe fuoriescono le nuove pulci, che immediatamente saltano su un cane o un gatto per nutrirsi e deporre le uova, dando inizio ad un nuovo ciclo.

### Azione integrata: un approccio per il controllo delle pulci!

Eliminare solo le pulci adulte non consente di risolvere il problema pulci: finché in casa ci saranno uova e larve, nuove pulci adulte potranno svilupparsi e saltare sull'animale, re-infestandolo. Eliminare contemporaneamente le pulci adulte, le uova e le larve è l'unico modo per liberare la vostra casa e il vostro animale dai parassiti e prevenire ulteriori infestazioni. **FRONTLINE Combo®, grazie alla combinazione dei suoi due principi attivi, agisce sia sulle pulci adulte sia su uova e larve.**

### Una protezione contro un pericolo molto serio: le zecche!



Se le **zecche** restano attaccate all'animale, aumenta il rischio che possano trasmettere malattie serie. Una protezione che consenta di eliminare tutte le zecche entro 48 ore è fondamentale per la salute del cane e del gatto. FRONTLINE Combo® ha dimostrato di uccidere le zecche entro 48 ore, abbattendo così il rischio di trasmissione di malattie.

# FRONTLINE Combo®

Spot-On

### UN GESTO D'AMORE DI CUI PUOI FIDARTI

**Azione:** elimina le pulci dal cane e dal gatto entro 24 ore e le zecche entro 48 ore.

**Lunga durata:** protegge il cane contro le pulci per 2 mesi e contro le zecche per 1 mese. Si sconsigliano immersioni in acqua o bagni nei 2 gg successivi l'applicazione. Dopo tale periodo nel cane: immersioni in acqua o bagni settimanali con shampoo medicati non modificano l'efficacia e la durata della protezione.

**Attivo:** può essere utilizzato anche per proteggere le femmine gravide e in lattazione, i cuccioli e i gattini a partire dalle 8 settimane di vita.



CHIEDETE CONSIGLIO AL VOSTRO VETERINARIO

# notizie brevi

**Zoomark International, tutto il mondo pet in un'immagine** Nuova immagine per Zoomark International 2017, la fiera professionale b2b in Italia sui prodotti e le attrezzature per gli animali da compagnia, in programma dall'11 al 14 maggio 2017 presso il Quartiere fieristico di BolognaFiere. La nuova veste grafica, di grande impatto e di respiro internazionale, sarà declinata su tutti i materiali promozionali, oltre che sui futuri allestimenti fieristici. La stessa creatività caratterizzerà il sito web ufficiale [www.zoomark.it](http://www.zoomark.it). "La nuova immagine di Zoomark", ha dichiarato Antonio Bruzzone, Direttore Generale di BolognaFiere "utilizzando pochi dettagli fotografici ingranditi, racconta tutto il mondo degli animali da compagnia. Sarà la nostra bandiera, in Italia e all'estero".  
Info: [www.zoomark.it](http://www.zoomark.it)

**Un milione di pasti per i rifugi Enpa** È stato raggiunto con successo l'obiettivo della campagna di food raising sostenuta da Friskies per i rifugi ENPA dove ogni anno circa 30.000 cani e gatti vengono accolti e salvati dalla strada. Per garantire loro un futuro, è necessario soddisfare il bisogno primario per il loro sostentamento: offrirgli una sana alimentazione. È con questa finalità che è stata pensata



l'iniziativa Friskies *Gli Inseparabili* e *"A cuccia di cuori"*, che ha permesso di raggiungere un traguardo ambizioso: offrire un milione di pasti di qualità, corretti e bilanciati, ai pet in attesa di una famiglia ospitati presso i rifugi ENPA di tutta Italia. Tra settembre e ottobre, migliaia di famiglie italiane hanno contribuito al food raising: per ogni confezione di prodotto o snack comprato è stato infatti donato un pasto ai pet in cerca di famiglia. "Siamo felici di essere riusciti a raggiungere l'ambizioso obiettivo che ci eravamo prefissati" afferma Thomas Agostini, Direttore Marketing BU Grocery di Purina

"ovvero un milione di pasti. Siamo orgogliosi di aver potuto confermare il nostro impegno per un importante progetto che rispecchia i nostri valori di attenzione nei confronti dei pet e il nostro impegno verso gli animali in cerca di famiglia". Info: [inseparabili.friskies.it/it/a-cuccia-di-cuori](http://inseparabili.friskies.it/it/a-cuccia-di-cuori)

**L'amore per i cuccioli diventa un sondaggio** Prendersi cura di un pet è una cosa seria, ma imparare a farlo giocando può essere più semplice e divertente. È il messaggio che tutti i petshop possono lanciare ai loro clienti invitandoli a partecipare al sondaggio di *CuccioliAmori*, il progetto didattico rivolto alle scuole elementari di tutta Italia che, attraverso un percorso ludico-educativo, intende sensibilizzare i bambini e i loro genitori sulla responsabilità che adottare un cucciolo comporta. Un progetto che ha il supporto di Cargill® attraverso i suoi brand *Nutrena®* e *Raggio di Sole®*. Compilando il sondaggio sulle abitudini e la conoscenza degli animali da compagnia sul sito [www.cuccioliamori.it](http://www.cuccioliamori.it), gli insegnanti e le famiglie riceveranno immediatamente tramite email un buono sconto marchiato *Raggio di Sole®* per l'acquisto di alimenti per i loro animali, da spendere presso il negozio più vicino.

Sempre sul sito, inoltre, è possibile condividere foto e idee con altri amanti dei piccoli amici e partecipare ad un concorso a premi che permetterà al più fortunato di vincere una fornitura di alimenti per cani *McKerK®* by *Nutrena®*.  
Info: [www.cuccioliamori.it](http://www.cuccioliamori.it)



**Nologo premiato con l'ADI AWARD** Grande successo per *nologo*, marchio europeo di solidarietà. Fiera Marca 2016, organizzata da Bologna Fiere, lo ha premiato con menzione d'onore come miglior progetto innovativo di branding in grado



di coniugare efficacemente strategia commerciale e sensibilità sociale. Grande soddisfazione da parte dell'ideatore del progetto, Americo Casci Magnani che ha ricevuto l'ambito premio dal direttore generale di Bologna Fiere, Antonio Bruzzone. Soddisfatto, ma non sorpreso dal successo di *nologo* il Dr. Gianmarco Ferrari, Direttore Commerciale di Effeffe Pet Food, la prima azienda a presentare una linea di prodotti pet food bio realizzati con processi produttivi etico sostenibili: "La scelta di adottare il marchio *nologo* sulla nostra nuova gamma di alimenti biologici per cani e gatti con confezioni ecologiche in mater-bi compostabile e alluminio riciclabile è stata del tutto naturale al fine di associare al prodotto i contenuti di solidarietà sociale che ci hanno consentito di differenziarci dai concorrenti dando al consumatore un'offerta di qualità e socialmente sostenibile". Info: [www.nologolicensing.it](http://www.nologolicensing.it)

**Il cane in città** Come aiutare i propri amici quattrozampe ad affrontare al meglio le sfide che ogni giorno si devono affrontare in città. Lo si può scoprire partecipando agli incontri gratuiti promossi da Viridea dal 12 marzo al 16 aprile con un istruttore cinofilo. Il corso, di natura esclusivamente teorica, sarà tenuto dall'istruttore cinofilo e consulente riabilitativo Elisa Pulsoni dell'associazione Dog Town a.s.d., che guiderà i partecipanti in una riflessione sulla convivenza tra cani e proprietari, offrendo una serie di consigli pratici per rendere questa relazione piacevole ed equilibrata.

Gli incontri, della durata di due ore, si terranno secondo il calendario seguente:

Viridea Garden Center Torri di Quartesolo (VI) - sabato 12 marzo, ore 15.00 - tel. 0444261301;

Viridea Garden Center Cusago (MI) - sabato 19 marzo, ore 10.00 - tel. 0290390787;

Viridea Garden Center Rho (MI) - sabato 19 marzo, ore 15.00 - tel. 0293208201;

Viridea Garden Center Rodano (MI) - sabato 2 aprile, ore 15.00 - tel. 0295957301;

Viridea Garden Center San Martino Siccomario (PV) - sabato 9 aprile, ore 10.00 - tel. 0382496701;

Viridea Garden Center Montebello della Battaglia (PV) - sabato 9 aprile, ore 15.00 - tel. 0383892253;

Viridea Garden Center Settimo Torinese (TO) - sabato 16 aprile, ore 10.00 - tel. 0118211488;

Viridea Garden Center Collegno (TO) - sabato 16 aprile, ore 15.00 - tel. 0114536401.

L'ingresso è libero e aperto a tutti. Info: [www.viridea.it](http://www.viridea.it), [francesca.rinaldi@esprith.it](mailto:francesca.rinaldi@esprith.it)



**I vincitori dell'Eukanuba World Challenge** Il cocker spaniel Multi Champion Very Vigie I Do not Know dell'allevatore francese Laurent Pichard è il Campione vincitore della nona edizione dell'*Eukanuba World Challenge*. Con il sostegno della Federazione Cinologica Internazionale, 31 cani provenienti dai cinque continenti hanno avuto la possibilità di gareggiare per l'evento che si è svolto nel corso del popolare Amsterdam Winners Show. Tutti i concorrenti si sono qualificati per essere stati i Best In Show ai principali dog show internazionali. Oltre 12.000 persone si sono collegate attraverso una live web-streaming per vedere la proclamazione dei vincitori da parte del presidente FCI, Rafael De Santiago. Al secondo posto, lo scottish terrier Mcvans To Russia With Love di Marina Khenkina, mentre il terzo posto è andato al barboncino nano (Toy Poodle) di Ann Ingram, Kay Ryan, Lisa Nelson, Leanne Bryant e Marlies Morzik, Tirkane The Big Issue chiamato "Isak" che rappresentava l'Irlanda. Rafael De Santiago ha dichiarato che giudicare la finale EWC è stata un'esperienza unica: "Sono stato fortunato ad avere un gruppo di cani di così alto livello da esaminare e giudicare. I tre vincitori sono stati decisamente di qualità eccezionale". Info: [www.eukanubaworldchallenge.com](http://www.eukanubaworldchallenge.com)





**GHEDA**  
PETFOOD

info: +39 038632677  
web: www.gheda.it  
email: gheda@gheda.it

Nutre una vera passione.



**LA SALUTE CHE  
VIENE DAL MARE**

GHEDA

**GEMMA**  
diet

## **PROGRAMMA NUTRACEUTICO MONOPROTEICO**

Nelle profondità delle acque oceaniche  
viene custodito un prezioso tesoro.

Vere gemme di salute per la nutrizione  
quotidiana contro le allergie alimentari  
dei cani.



# La salute che viene dal mare

Tanti problemi e un'unica soluzione nutraceutica studiata sui benefici del pesce

Il pesce ha un potenziale nutrizionale enorme legato alla sua composizione che lo rende un ingrediente unico dai molteplici benefici per la salute. In base a questo, Gheda Petfood ha realizzato *Gemma Diet*, la sua linea dietetica per particolari fini nutrizionali, che valorizza l'elevatissimo valore biologico e la ricchezza degli acidi grassi polinsaturi i quali non sono presenti in altre fonti proteiche alternative. *Gemma Diet* è stata ideata per offrire la risposta più completa e specifica in caso di reazioni avverse alimentari, che proprio grazie al pesce è possibile gestire per le sue proprietà anti-infiammatorie e immuno-modulanti, da una parte, e alla sua bassissima frequenza di sensibilizzazione nei cani dall'altra. Il segreto della sua unicità sta nel soddisfacimento ottimale dei fabbisogni nutrizionali dei cani in base all'età, alla taglia e a condizioni patologiche specifiche. La completezza e il bilanciamento di *Gemma Diet* consente di seguire un regime alimentare sano lungo tutta la vita dell'animale, per una nutrizione duratura. Ne è una prova significativa il tenore proteico ottimale di ogni prodotto, viceversa molto limitato nelle normali diete a eliminazione ipoallergeniche a base di idrolizzati proteici. Per questo motivo i prodotti della linea *Gemma Diet* possono essere usati quotidianamente anche in soggetti sani, che scelgono un'alimentazione sana, completa e bilanciata che riduce il rischio di comparsa di malattie.



SPECIAL QUALITY

SPECIAL CARE

## Pesce selvaggio

La scelta delle materie prime è l'elemento chiave nella formulazione di alimenti dietetici e il pesce rappresenta la fonte proteica ideale. Tra tutte le possibili fonti proteiche, infatti, si contraddistingue per l'elevato valore nutritivo (alta digeribilità e biodisponibilità di amminoacidi essenziali) e la ridottissima frequenza di sensibilità alimentari nei cani. Il pesce infatti è la fonte più ricca in natura di elementi importanti per il cuore come la taurina e apporta minerali essenziali per il sistema immunitario e la cute, come il selenio e lo zinco. È da considerarsi un vero e proprio tesoro, che Gheda Petfood, a garanzia di salubrità e qualità, trae dalle profondità marine dell'Oceano Pacifico, lontano dalle aree soggette a massiccio inquinamento ambientale. È noto infatti che il pesce pescato, rispetto a quello di allevamento normalmente utilizzato, mantiene la sua ricchezza nutrizionale di acidi grassi omega 3 (EPA e DHA), i soli ad avere effetti anti-infiammatori dimostrati e reali.

## Alimentazione nutraceutica

Il settore di Ricerca & Sviluppo in Gheda Petfood ha potuto ottenere risultati evidenti nel coadiuvare le cure veterinarie impiegando in ogni prodotto elementi nutraceutici di riconosciuta efficacia. Questi principi attivi naturali, che vengono assunti quotidianamente dal cane attraverso l'alimentazione, aiutano nella gestione delle specifiche patologie senza provocare effetti collaterali. Il loro dosaggio negli alimenti è ottimale per garantire i risultati evidenti promessi sulla base degli studi effettuati. Gheda Petfood infatti non attua la politica della loro semplice presenza enfatizzando percentuali infinitesimali o pochi milligrammi per chilogrammo di prodotto, ma guarda al raggiungimento del risultato nutrizionale. Ne sono un esempio i frutto-oligosaccaridi nel prodotto *Gemma Diet Adult & Mature Sensible Intestinal* presenti all'1%, quindi almeno dieci volte di più della normale presenza negli alimenti per cani. Solo per questa quantità infatti si hanno effetti probiotici significativi nel cane ed è possibile ristabilire l'equilibrio della flora batterica intestinale alterata, velocizzando i processi di guarigione intestinale. Il vantaggio per il proprietario è duplice perché associa il risolvimento del problema clinico con la praticità e il risparmio di non dover ricorrere a integratori alimentari, potendo fornire con l'alimento al proprio cane tutto quello di cui ha bisogno.



### Vantaggi reali

Gheda Petfood crede nel rapporto di partnership con i medici veterinari come fattore fondamentale di divulgazione dell'elevato valore aggiunto offerto dai prodotti della linea Gemma Diet. Il target condiviso è la forte fidelizzazione del cliente finale, che grazie all'utilizzo del prodotto trova una soluzione ai problemi del proprio cane.



Attraverso l'attività di informazione scientifica vengono presentati periodicamente i singoli alimenti, esponendo attraverso focus dettagliati i benefici apportati che consentono di ottenere risultati evidenti, un valido strumento di supporto nella quotidiana attività clinica veterinaria. L'attività di aggiornamento presso le strutture veterinarie al momento è focalizzata sui prodotti per disturbi gastro-intestinali (*Gemma Diet Adult & Mature Sensible Intestinal*) e specifici per la crescita dei cuccioli in base alla taglia (*Gemma Diet Puppy Mini & Small breed* e *Gemma Diet Puppy Medium & Large breed*).

### Concetto salute

Per aumentare la percezione di unicità della linea e perfezionare l'assistenza alla vendita dei prodotti sono disponibili strumenti POP divulgativi diretti al cliente finale per il sell-out nel punto vendita. I leaflet riportano le indicazioni di utilizzo, le caratteristiche dietetiche e nutraceutiche di ogni prodotto, oltre che i benefici apportati che solamente *Gemma Diet* può garantire. La capitalizzazione della spesa per il consumatore è confermata dal risparmio immediato all'acquisto delle confezioni da 15 kg, che facilita nel tempo la prosecuzione delle terapie prescritte e dal fatto che non sono richiesti supplementi nutrizionali. Il poster sul prodotto *Gemma Diet Adult & Matur Sensible Intestinal* infine illustra chiaramente i vantaggi del programma nutraceutico e il punto di azione di ciascun elemento nutritivo chiave, sensibilizzando il cliente sull'importanza dell'alimentazione per la salute duratura. (A.C.) ♦



### dogs

#### HEALTH FROM THE SEA

Plenty of problems and a single nutraceutical solution, developed on fish beneficial effect

Fish has an amazing nutritional potential related to its structure: it is the unique ingredient with plenty of beneficial effects on health. That is why Gheda Petfood developed *Gemma Diet*, the dietary line for specific nutritional needs. The line enhances the elevated biological value and richness of polyunsaturated fatty acids that are not present in alternative protein sources. *Gemma Diet* provides the most complete and specific solution to unfavourable food reactions. Fish has anti-inflammatory and immune-stimulating properties, as well as low sensitivity level for dogs. The products uniquely meet the nutritional needs of dogs according to age, size and specific conditions. *Gemma Diet* helps dogs follow a healthy diet for their whole life. Each product features an excellent protein percentage, which is very limited in traditional hypoallergenic diets with hydrolyzed proteins. That is why *Gemma Diet* products can be fed daily to healthy pets, for the complete, healthy and balanced nutrition that reduces the risk of diseases.

#### Wild fish

The choice of raw ingredients is the key elements in developing diet food and fish is the ideal protein source. Fish features elevated nutritional intake (high digestibility and bio-availability of essential amino acids) and reduced frequency of food sensitivity in dogs. Fish is nature's richest source of substances essential for the heart, such as taurine. Moreover, it provides essential minerals for immune system and skin, such as selenium and zinc. It is a real treasure. In order to guarantee health and quality, Gheda Petfood fish comes from Pacific Ocean, far from massively polluted areas. It is well known that wild fish, unlike bred fish, preserves the natural concentration of omega 3 fatty acids (EPA and DHA), which have proven anti-inflammatory effects.

#### Nutraceutical nutrition

Gheda Petfood R&D department obtained visible results in supporting the veterinary treatment with products featuring nutraceutical substances. The natural active principles help treating specific diseases without side effects. They are contained in balanced quantities to guarantee the expected results. Gheda Petfood products do not contain reduced percentage of nutraceutical ingredients: the nutritional result is more important. *Gemma Diet Adult & Mature Sensible Intestinal* contains 1% of fructo-oligosaccharides: ten times higher than the percentage contained in other dog food. 1% of fructo-oligosaccharides guarantee significant results in dogs, restoring the balance of altered intestinal flora, speeding up intestinal recovery. There is a double advantage for owners: the disease is treated without the need (and cost) of food supplement. The food product contains all the necessary substances for the pet.

#### Real advantages

Gheda Petfood believes in the partnership with veterinarians, to convey the information on the elevated added value guaranteed by *Gemma Diet* line. The common target is to create loyal customers, who find a solution to the pet's problems. Scientific information activities help present all products and their beneficial effects, in order to support the efforts of veterinarians every day. Updating workshops on veterinary clinics are currently focused on products for gastro-intestinal ailments (*Gemma Diet Adult & Mature Sensible Intestinal*) and specific products for puppies according to age (*Gemma Diet Puppy Mini & Small breed* and *Gemma Diet Puppy Medium & Large breed*).

#### Health concept

In order to increase the awareness on the line's uniqueness and to improve product sales assistance, information tools for final customers and for specialized shops are available. Leaflets contains the instructions, dietary and nutraceutical features of each product, besides the beneficial effects that can be guaranteed by *Gemma Diet* only. Customers can immediately save on products thanks to 15kg bags, which lasts longer, and by the absence of nutritional supplements. *Gemma Diet Adult & Matur Sensible Intestinal* poster clearly shows the advantages of nutraceutical diet and the effect of every nourishing element, increasing customers' awareness on the importance of diet for long-lasting health.

# norme sotto la lente



di Manlio Riccardo Dozzo  
avvocato civilista e fiscalista  
avv.dozzo@tiscali.it

LAUREATO IN GIURISPRUDENZA PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO CON UNA TESI IN DIRITTO INDUSTRIALE. LIBERO PROFESSIONISTA, ISCRITTO ALL'ORDINE DEGLI AVVOCATI DI MILANO DALL'APRILE 1983, PATROCINANTE IN CASSAZIONE, CON STUDIO IN MILANO. MEMBRO DELLA COMMISSIONE AFFARI TRIBUTARI DELL'ORDINE DEGLI AVVOCATI DI MILANO. ATTUALMENTE PRESIDENTE DEL LIONS CLUB MILANO AI NAVIGLI. HA AL SUO ATTIVO NUMEROSI INTERVENTI A CONVEGNI E ALCUNE PUBBLICAZIONI IN MATERIA DI "DIRITTO PUBBLICO DELL'UNIONE EUROPEA" SULLA RIVISTA DEL CONSIGLIO DELL'ORDINE DEGLI AVVOCATI DI MILANO. DA 13 ANNI DOCENTE PRESSO LA UTE DUOMO DI "DIRITTO PUBBLICO DELL'UNIONE EUROPEA". AVVOCATO DIFENSORE IN NUMEROSI PROCESSI DI RILEVANZA NAZIONALE.

## LUCIA: DUE OCCHI PER CHI NON VEDE

La storia di Lucia, figlia di una nobile famiglia di Siracusa e promessa in sposa a un altro nobile siracusano venne messa a morte il 13 dicembre 304, in quanto si rifiutò di sposarlo poiché lei era cristiana e lui pagano e ci ricorda inoltre una delle ultime persecuzioni contro i cristiani, quella di Diocleziano, appena nove anni prima dell'Editto di Costantino, dato a Milano nel febbraio 313 d.C. Il martirio di Santa Lucia è comunque legato a un fatto ancor più crudele: prima di venir messa a morte le vennero strappati gli occhi. Questo fatto alimentò una serie di leggende e credenze popolari: non ultima quella che considera il 13 dicembre (Santa Lucia: il giorno più corto che ci sia) e data di inizio dei giorni che si allungano, anche se questa 'festa' risale al periodo pre-cristiano e coincide per pochi giorni con il solstizio d'inverno. Non fu quindi un caso che una splendida cucciolotta di labrador, destinata a divenire un cane guida venne chiamata Lucia, successivamente modificato in Lucy dal sig. Fausto, il suo nuovo padrone. Fausto, malgrado la sua infermità è uno stimatis-

simo accordatore di pianoforti e questa sua attività lo obbliga a spostarsi in continuazione, non solo in città, ma anche da una città all'altra ove, nei più importanti teatri vengono conservati i pianoforti di maggior pregio e fattura. È noto che i viaggi ferroviari hanno un costo non indifferente ed il nostro accordatore dovrebbe pagare un bel po' di soldi per i suoi due occhi supplementari a quattro zampe. Per fortuna, il legislatore italiano, forse illuminato da Santa Lucia, o più probabilmente usando il buon senso, emanò la Legge 14 febbraio 1974, n. 37, che stabilì che: "il privo di vista ha diritto a farsi accompagnare dal proprio cane guida nei suoi viaggi su ogni mezzo di trasporto pubblico senza dover pagare per l'animale alcun biglietto o sovrattassa". Una successiva norma stabilì che: "Al privo di vista è riconosciuto il diritto di accedere agli esercizi aperti al pubblico con il cane guida (Art. 1, Legge 25 Agosto 1988, n. 376). La norma, anche se semplice, consentiva a Fausto, accompagnato da Lucy, ad assistere a tutti i concerti che aveva contribuito ad allestire ed organizzare. Ore non sappiamo se Lucy è un'appassionata di musica, ma



siamo certi che la compagnia di Fausto le renderà piacevole ogni momento della sua giornata, anche in un teatro od in una sala da concerto. E' noto anche che a non tutti piacciono gli animali e, qualche volta, i passeggeri dei mezzi pubblici non amano viaggiare in loro compagnia. Il legislatore, anche questa volta usò il buon senso ed emanò, a tutela della collettività, la Legge 8 febbraio 2006, n. 60: "Modifiche alla legge 14 febbraio 1974, n. 37, in materia di accesso ai cani guida dei ciechi sui mezzi di trasporto pubblico e negli esercizi aperti al pubblico" il cui articolo unico stabilisce che: "Dopo il secondo comma dell'articolo unico della legge 14 febbraio 1974, n. 37 e successive modificazioni sono inseriti i seguenti: 'I responsabili della gestione dei trasporti di cui al primo comma e i titolare degli esercizi di cui al secondo comma che impediscono, direttamente o indirettamente, l'accesso ai privi di vista accompagnati dal proprio cane guida sono soggetti d una sanzione amministrativa pecuniaria consistente nel pagamento di una somma da euro 500 a euro 2.500 nei casi previsti dal primo e dal secondo comma; il privo di vista ha diritto a farsi accompagnare dal proprio cane guida anche non munito di museruola, salvo quanto previsto dal quinto comma. Sui mezzi di trasporto pubblico, ove richiesto dal conducente o dai passeggeri, il privo di vista è tenuto a munire di museruola il proprio cane guida." Concluderei con una brevissima nota riguardante il linguaggio legislativo: nel 1974 si parlava di ciechi mentre nel 2006 si parla di privi di vista; una domanda viene spontanea su quale differenza ci sia tra cieco e privo di vista?

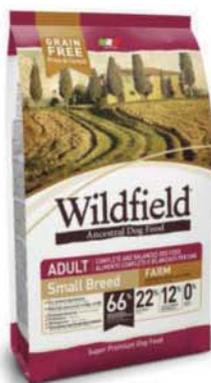
**GRAIN FREE**  
Privo di Cereali

# FEED THE WILD

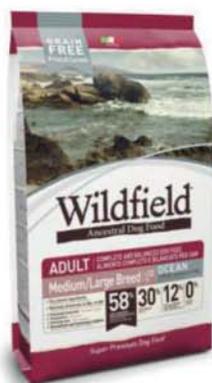
# Wildfield®

## Ancestral Dog Food

- ✓ **Ingredienti animali disidratati** no carne fresca
- ✓ **Preservato naturalmente** no Bha, no Bht
- ✓ **Minerali chelati**, per un migliore assorbimento
- ✓ **Prebiotici** per una azione benefica della flora intestinale
- ✓ **Olio di semi di lino** per pelo lucente
- ✓ **Glucosamina e condroitin solfato**



**SMALL BREED**  
cani di peso fino ai 10 kg



**MEDIUM/LARGE BREED**  
cani di peso oltre i 10 kg



Diversi studi dimostrano che la discendenza dei cani deriva dai lupi selvaggi. I tratti maggiormente simili sono il nutrirsi principalmente di carne, i denti, il sistema digestivo e il comportamento. Da queste ricerche nasce Wildfield, una linea di alimenti completi e bilanciati con elevato contenuto di pollo, anatra, maiale, salmone, aringa e tonno; a completare la ricetta vi sono frutta e verdura. Sono stati completamente esclusi i cereali e i conservanti di sintesi (chimici). Tutta la carne contenuta in Wildfield è disidratata: attraverso uno specifico processo di cottura si elimina il 60% di acqua, vengono rimossi batteri, virus e parassiti, per un utilizzo più sicuro. La carne utilizzata quindi, è secca, ma con una concentrazione proteica di circa 5 volte superiore rispetto allo stesso peso di carne fresca. Per preservare la salute del nostro amico a quattro zampe in Wildfield sono utilizzati solo antiossidanti naturali, nessun agente chimico conserva il cibo. Nessun prodotto è testato sugli animali



[WWW.WILDFIELD.IT](http://WWW.WILDFIELD.IT)



[WWW.FACEBOOK.COM/EXCLUSIONDORADO](http://WWW.FACEBOOK.COM/EXCLUSIONDORADO)

**Exclusion**  
Diet Formula



# Da leccarsi i baffi

Alimenti secchi e umidi con tanta carne, snack dal morbido ripieno: una gamma completa per soddisfare le esigenze del cliente

Da sempre, Oasy interpreta con successo le esigenze dei consumatori: non a caso si orienta scegliendo gli alimenti più ricercati dai proprietari, prestando sempre una grande attenzione all'alta qualità delle sue materie prime. Per il mondo felino, Oasy dispone di una vastissima linea di alimenti secchi, umidi e snack differenti per gusto, consistenza e formato per andare incontro a ogni preferenza.

## Concentrato di benessere

L'esclusiva gamma di alimenti secchi completi per gatti è formulata con ingredienti naturali, coltivati senza manipolazioni genetiche, privi di soia e realizzati senza sperimentazione sugli animali. Ogni prodotto ha come primo ingrediente un elevato contenuto di carne, di cui il 40% fresca: la carne è infatti fondamentale per la dieta di ogni gatto e quella fresca assicura il massimo della digeribilità, dell'assimilazione dei nutrienti e del gusto. In più, grazie all'esclusiva tecnologia *Fresh Meat Injection System*, le proteine della carne fresca mantengono un



eccellente valore biologico, i grassi contengono meno radicali liberi e viene garantita una migliore conservazione delle vitamine. Un vero e proprio concentrato di benessere in sette diverse referenze:

◆ *Kitten Pollo* - per gattini e gatte in gravidanza e allattamento, contiene acidi grassi omega 3 e 6 per una crescita ottimale;

◆ *Adult Pollo* - per gatti adulti, contiene inulina, una fonte di prebiotici FOS (frutto-oligosaccaridi) per favorire il corretto equilibrio della flora batterica intestinale;

◆ *Adult Salmone* - per gatti adulti, grazie all'apporto bilanciato tra gli acidi grassi omega 3 e 6 favorisce una pelle sana e un mantello folto e brillante;

◆ *Adult Light in Fat* - per gatti adulti in sovrappeso o che svolgono attività fisica ridotta, contiene un minore contenuto di grassi (rispetto a *Oasy Adult Pollo*) e L-carnitina per favorire il controllo del peso;

◆ *Adult Hairball* - per gatti adulti predisposti alla formazione dei boli di pelo, contiene estratto di malto e fibre vegetali per un efficace effetto "trascinamento" e favorire l'eliminazione dei boli di pelo attraverso l'apparato digerente;

◆ *Adult Sterilized* - per gatti adulti sterilizzati, grazie al corretto apporto di minerali favorisce la salute delle vie urinarie e aiuta a controllare il pH;

◆ *Mature & Senior* - per gatti maturi e anziani, contiene glucosamina e condroitina per mantenere la funzionalità delle articolazioni e favorire una corretta mobilità.



## Un momento di piacere

*Delicatessen* è la linea di finissimi paté in sei differenti formulazioni altamente appetibili che sanno soddisfare anche il palato dei gatti più raffinati. Si può scegliere per il proprio beniamino tra le tante ricette: con Merluzzo, con Tacchino, con Pollo, con Selvaggina, con Salmone, con Vitello. Ogni prodotto contiene ingredienti naturali ed è preparato senza coloranti e conservanti, senza OGM e soia e completamente *cruelty free*. L'alto contenuto di carne risponde alle naturali esigenze del gatto, assecondando la sua natura da carnivoro. Gli alimenti completi *Delicatessen* presentano una texture finissima, sono pratici da utilizzare così da rendere il pasto un momento piacevole anche per il proprietario.



## Naturale e deliziosa

*Specialità Naturali* è la gamma di alimenti naturali di altissima qualità in soft-jelly, priva di conservanti, coloranti e appetizzanti artificiali, con un contenuto minimo di carne e pesce del 50%, pescato in mare con metodi ecologici *dolphin friendly* nel rispetto della fauna dell'Oceano. Le *Specialità Naturali* sono disponibili nei formati da 70 g o 150 g in lattina (con ben 11 varianti di gusto per gatti adulti e una specifica per i gattini) e nelle nuovissime buste da 70 g (nei sei gusti classici Pollo, Pollo con Manzo, Pollo con Prosciutto, Tonno, Tonno con Vongole, Tonno con Gamberetti).

**CHE RIPIENO!**

Il mercato degli snack è sempre in costante crescita e *Oasy*, in linea con i più recenti trend, ha creato la nuova gamma di *Biscotti Ripieni* per gatti. Formulati con ingredienti di alta qualità e senza l'aggiunta di coloranti, aromatzizzanti e conservanti artificiali presentano un morbido ripieno cremoso con un guscio croccante e perfetto da sgranocchiare. Grazie agli antiossidanti naturali, favoriscono il benessere e sono ideali da utilizzare in qualsiasi momento, durante l'addestramento o semplicemente nei momenti di gioco. Per il gatto *Oasy* mette a disposizione tre prelibate referenze: *Pollo*, *Salmon* e *Sterilized* in buste richiudibili da 60 g.

**WHAT A FILLING!**

Snack market is constantly growing and *Oasy*, in line with the most modern trends, developed new range of *Biscotti Ripieni* for cats (stuffed biscuits). They feature high-quality ingredients without artificial colouring, flavouring and preserving agents. The creamy filling is wrapped in a crispy and chewy shell. Thanks to natural antioxidants, they support well-being and they can be fed at any time, during training or when playing. Three flavours for cats are available: *Chicken*, *Salmon* and *Sterilized*. They are sold in re-sealable 60g pouches.



**Gustosa mousse**

È prodotta con ingredienti di alta qualità senza cereali, OGM e senza alcuna sperimentazione sugli animali la gamma di alimenti completi *Gustosa Mousse*. Disponibile in sette gusti diversi per gatti adulti, *con Pesce Oceanico*, *con Tonno*, *con Salmone*, *con*



*Pollo*, *con Manzo*, *con Vitello*, *con Tacchino*, offre anche una variante su misura per le specifiche esigenze dei gattini in via di sviluppo. La morbida consistenza contribuisce a rendere le mousse altamente appetibili e, grazie all'alto contenuto di carne, rispettano le esigenze nutrizionali dei gatti, mantenendosi in sintonia con la filosofia *Oasy*.



**Orzo e neem e lieviti naturali**

Le *Lettiere Vegetali*, biodegradabili al 100% e prodotte in Italia, sono state studiate per minimizzare l'impatto ambientale e garantire il massimo controllo degli odori; disponibili in due varianti: a base di *Orzo e Neem*, *Cellulosa Pura e Lieviti Naturali Attivi*.

**Oasy per il petshop**

Locandine, espositori e pendolini vestono il punto vendita con un'immagine unica e di forte impatto emozionale. *Oasy* ha realizzato tanti innovativi materiali di comunicazione per favorire la vendita. In particolare, la linea *Delicatesse* è in grado di catturare lo sguardo del consumatore perché dotata di un packaging distintivo e attraente che non passa inosservato. (G.P.) ♦

**cats**

**SO DELICIOUS**

Dry and moist food with plenty of meat, snacks with soft filling: the complete range to meet the demand of customers

*Oasy* always understands the needs of customers. It is always oriented towards the products most requested by pet owners, with special attention to high-quality raw ingredients. *Oasy* range for cats includes plenty of dry and moist food, snacks with varied flavours, shape and texture to suit every pet.

**Well-being booster**

The exclusive range of complete dry food for cats contains natural ingredients, without GMOs, free from soy and developed without tests on animals. Every product contains elevated quantities of meat as first ingredient, with 40% of fresh meat. Meat is fundamental for the diet of cats, and fresh meat guarantees the utmost digestibility, absorption of nutritional elements and flavours. Thanks to the exclusive *Fresh Meat Injection System*, proteins from fresh meat preserve an excellent biological value, fats contain less free radicals and vitamins are better preserved. It is a real booster for well-being, available in seven different versions:

- *Kitten Chicken* – for kittens and pregnant cats, or during lactation. It contains omega 3 and 6 fatty acids, for the correct growth;
- *Adult Chicken* –inulin, source of FOS prebiotics (fructo-oligosaccharides) preserve the balance of intestinal bacterial flora;
- *Adult Salmon* –balanced quantities of omega 3 and 6 fatty acids support healthy skin as well as thick and shiny fur;
- *Adult Light in Fat* – for overweight cats or cats with reduced physical activity. It contains lower quantities of fats (compared to *Oasy Adult Chicken*) and L-carnitine to support weight control;
- *Adult Hairball* – with malt extract and vegetable fibres that support the removal of hairballs through digestion;
- *Adult Sterilized* –balanced quantities of minerals support the health of the urinary tract and help control the pH;
- *Mature & Senior* –glucosamine and chondroitin preserve the functionality of articulations and support the correct motility.

**Time for pleasure**

*Delicatesse* is the line of fine pate in six different formulas, extremely palatable and suited for the most demanding cats. There are plenty of recipes: *with Cod*, *with Turkey*, *with Chicken*, *with Game*, *with Salmon*, *with Veal*. They are *cruelty free* and contain natural ingredients, without GMOs and soy, or preserving and colouring agents. Elevated quantities of meat suits cats' natural needs, since they are carnivores. *Delicatesse* products feature a fine texture; moreover, they are handy to use, to please owners as well.

**Natural and delicious**

*Specialità Naturali* (natural delicacies) is the range of high-quality moist food in soft jelly, free from artificial preserving, colouring and flavouring agents. It contains at least 50% of meat and fish. Fish comes from sea with *dolphin friendly* techniques. *Specialità Naturali* are available in 70g or 150g cans (11 flavours for adult cats and a specific product for kitten) and brand new 70g pouches (six traditional flavours *Chicken*, *Chicken with Beef*, *Chicken with Ham*, *Tuna*, *Tuna with Clam*, *Tuna with Prawns*).

**Tasty mousse**

Complete range *Gustosa Mousse* contains high-quality ingredients without cereals, GMOs and no tests on animals. Seven flavours are available for adult cats: *with Ocean Fish*, *with Tuna*, *with Salmon*, *with Chicken*, *with Beef*, *with Veal*, *with Turkey*. Special kitten formula is also available. Thanks to the soft texture, the mousse is extremely palatable. Thanks to elevated quantities of meat, it respects the nutritional needs of cats, in line with *Oasy* philosophy.

**Barley, neem and natural yeasts**

*Lettiere Vegetali* (vegetable litter) is 100% biodegradable and made in Italy. They reduce the environmental impact and guarantee utmost odour control. Two versions are available: *with Barley and Neem*, *with Pure Cellulose and Active Natural Yeasts*.

**Oasy for specialized shops**

Posters, displays and shelf markers decorate shop with unique graphics featuring great emotional impression. *Oasy* developed plenty of innovative communication materials to support sales. In particular, *Delicatesse* line features a distinguishing and attractive packaging that does not go unnoticed.

CI SONO MODI MIGLIORI PER  
**FAR VIAGGIARE**

IL TUO PICCOLO AMICO...

DESIGN: OFICINAGRAFICA.IT





## TRASPORTINI SKUDO

MPS propone una gamma completa di trasportini Skudo, disponibili in 7 misure differenti, tutte rispondenti ai requisiti IATA, a garanzia della massima affidabilità e sicurezza per ogni tipo di trasporto.

Robusti, pratici e professionali, il modo migliore per far viaggiare felice il tuo piccolo amico!



### TERRA



SKUDO NELLA VERSIONE CON CON RUOTE X FACILITARE GLI SPOSTAMENTI A TERRA



### CAR



SKUDO NELLA VERSIONE PER AUTO CON PRATICHE MANIGLIE PER UN FACILE AGGANCIO



### FLY



SKUDO NELLA VERSIONE PER AEREO CON RETI IN METALLO E SERRATURA IATA



### NOVITA'

KIT VITE IATA  
CHIUSURA CON  
PERNO TONDO DI  
SICUREZZA COME  
DA DISPOSIZIONI  
INTERNAZIONALI

**MPS**  
ITALIAN PET PRODUCTS

# Il sovrappeso si misura

Un accelerometro è in grado di monitorare il movimento e l'esercizio fisico del cane per capire se è stato sufficiente a mantenerlo nel suo peso forma

Perché un cane o un gatto diventano in sovrappeso? Perché l'esercizio fisico che compiono durante la giornata è troppo poco in rapporto alle calorie ingerite attraverso gli alimenti. Complici sono spesso fattori quali la sedentarietà e la sterilizzazione, un pet va infatti facilmente incontro a un apporto calorico sovradimensionato rispetto alla sua attività.

Il sovrappeso è la patologia nutrizionale più frequente nei Paesi occidentali. Un cane su tre e un gatto su due ne sono infatti colpiti. È ormai dimostrato da molte pubblicazioni che le conseguenze sono allarmanti: artrosi, zoppie, cancro, diabete, riduzione della durata della vita... sono solo alcune di queste. Purtroppo è anche risaputo che gli errori che portano allo sviluppo del sovrappeso coinvolgono parte della sfera emotiva di un proprietario e, pertanto, il problema non viene affrontato in maniera razionale. Talvolta non viene proprio percepito, mentre spesso viene sottovalutato da un punto in cui gli esiti sono già presenti e non è più possibile tornare indietro.

## La misura del movimento

Ultimamente abbiamo assistito all'arrivo sul mercato di "braccialetti" che, applicati al polso delle persone, possono monitorarne l'attività e il dispendio energetico in modo di prevedere e prevenire lo sviluppo del sovrappeso.



Da oggi è possibile determinare tale dato anche nei nostri amici a quattro zampe attraverso PetFit. Si tratta di un accelerometro in grado di monitorare il movimento e l'esercizio fisico del cane. Applicato al collare del nostro amico a quattro zampe, nel corso del giorno (e della notte) ci dirà cosa ha fatto mentre eravamo al lavoro, se ha dormito, a che ora si è svegliato, se si è agitato ma soprattutto se il movimento che ha compiuto nell'arco della giornata è stato sufficiente a mantenerlo nel suo peso forma. Se non lo è stato, sappiamo che giorno dopo giorno il nostro amico svilupperà un sovrappeso. Un sistema di allarme ci avvertirà di questo, in modo da permetterci di "correre ai ripari", dedicando del tempo all'esercizio fisico insieme al nostro pet, prima che la situazione diventi fuori controllo. Con un peso inferiore ai 7 g, può essere applicato a tutti i cani, anche a quelli di razze Toy.

Tramite una funzione Social è possibile costituire dei gruppi di utenti di PetFit tra vari amici e tramite la funzione Doctor's Message è possibile ricevere dei promemoria sulle date dei vaccini e sulla profilassi delle malattie parassitarie. Il dispositivo comunica tramite sistema Bluetooth con tutti gli smartphone. L'applicazione può essere scaricata gratuitamente da App Store e Google Play. (C.R.) ♦



**Petfit**  
For your small partner

## dogs

### EXCESSIVE WEIGHT UNDER CONTROL

An accelerometer monitors dog's activity and tells the owner if it exercised enough

Dogs and cats mainly gain weight because they don't exercise enough to burn all the calories ingested during the day. Excessive weight in pets is very common in western countries: a dog out of three and a cat out of two are overweight, with alarming consequences on their health such as arthritis, limping, cancer, diabetes and shorter life expectancy. It is a known fact that the main cause of overweight in pets involves owners emotionally, and therefore they are not dealt with rationally. The problem is often ignored or underestimated until it becomes too late to do something about it.

#### Measuring dogs' activity

We recently witnessed the launch of special "bracelets" which, if worn, can monitor the wearer's activity and calorie consumption, thus helping in preventing weight gain.

The same kind of data can now be monitored on our pets too. PetFit is an accelerometer able to monitor your pet's activity: just apply to your friend's collar and you will know what your pet did when you were at work during the day or at night, whether it slept, what time did it wake up, was it restless when it slept, but most important of all, did it exercise enough to keep fit. If not, an alert will warn you to let you know that it is time to spend more time exercising with your pet, before the situation is beyond your control.

PetFit weighs less than 7 g, making it suitable for dogs of any breed, even Toy ones.

PetFit is also "social": you can create PetFit groups online, and the Doctor's Message function will remind you about vaccine boosters and prophylaxis of parasitic diseases. PetFit sends data to any Smartphone via Bluetooth, and the app is available for free on Google Play and in the App Store.



affinity

ADVANCE®

Dargli una pillola è una missione impossibile?



+



=



GUSTOSO E MORBIDO

EFFICACE

GastroForte ArticularForte DermaForte

Da oggi somministrargli un integratore sarà molto più semplice grazie ai nuovi morbidi bocconcini ADVANCE, contenenti un'alta percentuale di carne che incorpora gli ingredienti attivi necessari alla sua salute.

NUOVI INTEGRATORI



# Piccoli, con grandi esigenze

La soluzione nutrizionale specifica formulata in base alle necessità del cucciolo per il suo corretto accrescimento

L'alimentazione dei cuccioli deve tener conto delle specifiche esigenze dell'animale in questa delicata fase di crescita, fondamentale per lo sviluppo e il successivo passaggio all'età adulta.

*Prolife* propone una linea dedicata che include alimenti secchi e umidi formulati in base alle necessità nutrizionali del cucciolo, in cui la carne fresca rappresenta una ricca fonte di proteine altamente biodisponibili, leggere e digeribili, che forniscono il giusto nutrimento senza appesantire l'animale. Un corretto accrescimento in questa fase è infatti fondamentale per il corretto sviluppo della struttura scheletrica e delle articolazioni e quindi per una buona mobilità.

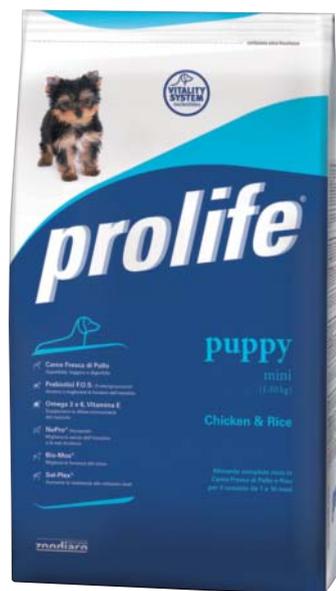
## Per tutte le taglie

Per il cucciolo di piccola taglia, *Puppy Mini Chicken & Rice* (foto 1), ricco in pollo fresco, appetibile, leggero e digeribile, fornisce proteine a elevato valore biologico che supportano la limitata capacità

digestiva del cucciolo. La forma della crocchetta è stata studiata per questi cuccioli, per favorirne la masticazione e la deglutizione.

In versione umida viene proposto invece *Puppy Mini Chicken & Rice* (foto 2), alimento monoproteico e monocarboidrato ricco in pollo fresco (75%). L'apporto di calcio e fosforo è utile per un apparato scheletrico in crescita.

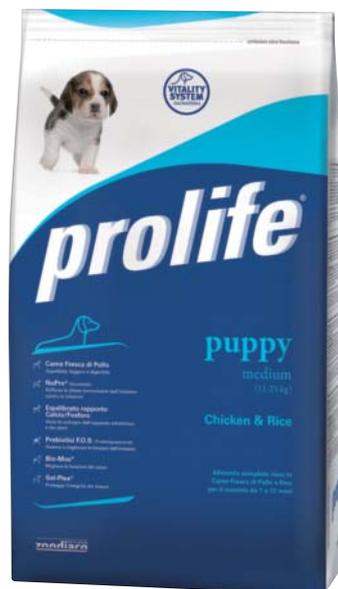
*Puppy Medium Chicken & Rice* (foto 3) è invece studiato per il cucciolo di taglia media da 1 a 12 mesi. Il pollo fresco apporta grande appetibilità, oltre a essere una carne leggera e digeribile, mentre l'equilibrato rapporto calcio/fosforo aiuta lo sviluppo dell'apparato scheletrico e dei denti. I prebiotici FOS (frutto-oligosaccaridi) favoriscono la proliferazione della microflora batterica dell'intestino.



1



2



3

PET & GREEN  
**zoodiaco**

ZOODIACO  
tel. area Nord 0425474645, fax 0425474647  
tel. area Centro-Sud 0744943287,  
fax 0744944645  
www.zoodiaco.com, www.prolife-pet.it,  
zoodiaco@zoodiaco.com





4

Ideale per i cuccioli di taglia grande fino 16 mesi è *Puppy Large Chicken & Rice* (foto 4): l'equilibrato rapporto calcio/fosforo è un valido supporto per uno sviluppo armonico ed equilibrato dell'apparato scheletrico, fondamentale per questi animali durante la fase di sviluppo mentre glucosamina e solfato di condroitina favoriscono il corretto accrescimento delle articolazioni, gravate dal notevole peso. Per cuccioli di taglia gigante, che completano il proprio sviluppo intorno ai 18/24 mesi, viene proposto *Puppy Giant Chicken & Rice* (foto 5). L'elevato valore biologico delle proteine apportate dal pollo fresco rende l'alimento appetibile, leggero e digeribile. Essenziale l'azione dei condroprotettori che favorisce il corretto accrescimento delle articolazioni, gravate dalla notevole massa corporea. La forma della crocchetta è stata studiata per favorire la masticazione e la deglutizione. E per il cucciolo di tutte le taglie è disponibile *Puppy all breeds Chicken & Rice* (foto 6), alimento umido altamente appetibile grazie all'elevata percentuale di carne fresca, monoproteico e monocarboidrato.

**E per tutte le esigenze**

Se il cucciolo presenta sensibilità, è meglio intervenire con un'alimentazione specifica per evitare rallentamenti nella crescita. *Puppy Sensitive all breeds Lamb & Rice* (foto 7) è un alimento a base di agnello fresco (75%), ipoallergenico, leggero e digeribile. Monoproteico e monocarboidrato, disponibile anche in versione umida (foto 8).

Per cuccioli sensibili o intolleranti a cereali o al glutine, nella linea *Prolife Sensitive Grain Free* viene proposto *Puppy Sensitive Chicken & Potato* (foto 9); privo di cereali, include pollo fresco, leggero e digeribile, patata e tapioca, fonte di carboidrati a basso indice glicemico, importanti per la



5

crescita. L'equilibrato rapporto calcio/fosforo supporta il corretto sviluppo scheletrico mentre omega 3 e 6, zinco e biotina aiutano la formazione e il sano sviluppo di pelle e manto. La vitamina E svolge infine un'azione antiossidante, utile per sostenere le difese immunitarie. Per conoscere le caratteristiche e i plus degli alimenti *Prolife*, è disponibile il sito [www.prolife-pet.it](http://www.prolife-pet.it). (G.M.)

**dogs**

**GREAT NEEDS, SMALL PETS**

The specific nutritional solution for the correct growth of puppies

The diet of puppies must follow their specific needs, since they are at a fundamental stage of their growth. *Prolife* offers a specific line including dry and moist products developed according to puppies' nutritional needs, where fresh meat is the rich source of bio-available and light proteins providing nourishment without overloading the pet. The correct growth of puppies is fundamental to guarantee the correct development of bones and articulations.

For all breeds *Puppy Mini Chicken & Rice* (picture 1) is light, digestible and appetizing. It provides bio-available proteins that support the puppy's limited digestive functionality. The moist version is *Puppy Mini Chicken & Rice* (picture 2), single-protein and -carbohydrate food rich in fresh chicken (75%). Calcium and phosphorus support skeletal growth.

*Puppy Medium Chicken & Rice* (picture 3) is suited for medium puppies from 1 to 12 months. Fresh chicken is palatable, light and digestible. Balanced quantities of calcium and phosphorus support the skeletal and tooth development FOS prebiotics (fructo-oligosaccharides) support the intestinal bacterial microflora.

*Puppy Large Chicken & Rice* (picture 4) is suited for large puppies up to 16 months. Balanced quantities of calcium and phosphorus support the balanced growth of bones. Glucosamine and chondroitin sulphate support the correct growth of articulations.

*Puppy Giant Chicken & Rice* (picture 5) is suited for giant puppies up to 18/24 months. Fresh chicken guarantees a palatable, light and digestible product. Chondroprotectors support the correct growth of articulations, which are stressed by the pet's size. The kibble shape supports chewing and ingestion.

For puppies of all breeds there is *Puppy all breeds Chicken & Rice* (picture 6), extremely palatable moist food rich in fresh meat. It contains a single source of proteins and carbohydrates.

For all needs If puppies are sensitive, a specific product is required to avoid delays in growth. *Puppy Sensitive all breeds Lamb & Rice* (picture 7) contains fresh lamb (75%), which is hypoallergenic, light and digestible. The product features a single source of proteins and carbohydrates. Moist version is also available (picture 8).

*Puppy Sensitive Chicken & Potato* (picture 9) from *Prolife Sensitive Grain Free* line is suited for puppies that are sensitive or intolerant to cereals or gluten. It is free from cereals and rich in fresh chicken (light and digestible), potato and tapioca (low glycaemic index). Balanced quantities of calcium and phosphorus support the correct growth of bones, while omega 3 and 6, zinc and biotin support healthy skin and coat. Vitamin E has an antioxidant action to support immune defences.

In order to learn about *Prolife* products features and pluses, [www.prolife-pet.it](http://www.prolife-pet.it) is available.



6



7



8



9

# Occhio all'occhio col malocchio

La vista è uno dei cinque sensi di cui la Natura ci ha dotato, forse quello più importante: un bene prezioso in quanto ci permette di conoscere il mondo e di interagire con i nostri simili e non. Per gli animali domestici la vista ha lo stesso e identico valore, nonostante la presenza di altri sensi molto più sviluppati rispetto all'essere umano. Moltissime sono le patologie che possono interessare l'occhio in generale o alcune sue strutture in particolare, e tra queste il glaucoma rappresenta una delle più preoccupanti, in virtù della difficile risoluzione del problema e della complicata gestione dell'animale affetto.

## Di cosa si tratta

Spesso si tende ad associare tutti i termini medici che finiscono in "-oma" con i tumori. Al contrario, il "glaucoma" non è

**IL GLAUCOMA È UNA PATOLOGIA OCULARE PIUTTOSTO FREQUENTE, MA SPESSO SOTTOVALUTATA. ALCUNE RAZZE, SOPRATTUTTO CANINE, RISULTANO PARTICOLARMENTE PREDISPOSTE...**

DI CRISTIANO PAPESCHI E LINDA SARTINI



mediamente inferiore a 25 mmHg (ma può variare notevolmente in funzione dello strumento utilizzato per la misurazione); tra i 25 ed i 30 mmHg già si considera una pressione moderatamente elevata, mentre al di sopra dei 30 mmHg già si parla di pressione elevata.

## Quali cause?

Innanzitutto c'è da precisare che nel cane il glaucoma si presenta con maggiore frequenza rispetto al gatto. La forma più comune è il "glaucoma primario", non dipendente dunque da altre patologie, che si verifica in quanto l'animale eredita una malformazione, anche detta "goniodisplasia", a livello della zona in cui l'umore acqueo viene drenato. Generalmente compare in soggetti adulti (a partire dai 5 anni di vita), sebbene esistano anche forme più giovanili, e in animali di razza pura. Tra le razze

una neoplasia a livello dell'occhio, bensì una patologia causata dall'aumento della pressione endoculare. All'interno del globo vi è una costante e fisiologica produzione di liquido, noto come "umore acqueo", che circola all'interno dell'occhio e viene successivamente drenato per eliminarne gli eccessi: la pressione che questo liquido esercita sulle pareti determina la forma simil-sferica dell'occhio stesso e la sua consistenza. Quando l'equilibrio tra produzione e drenaggio dell'umore acqueo viene alterata, quindi o per un eccesso della prima (più raro) o per una riduzione del secondo (più frequente), si può verificare un aumento della pressione interna e quindi l'insorgenza del glaucoma. La pressione oculare, rilevabile con appositi strumenti elettronici da oftalmologia, viene misurata in millimetri di Mercurio (mmHg) e dovrebbe essere



canine maggiormente predisposte troviamo quelle nordiche come il siberian husky, l'alaskan malamute e il samoiedo, quelle orientali come ad esempio il chow chow, lo shar pei, lo shiba inu e lo shih tzu, ma anche molte altre come il basset hound, il beagle, il pastore tedesco, l'alano, il bovaro delle fiandre, i terrier e il coker spaniel. Nonostante la predisposizione razziale, anche i meticci possono essere soggetti a questo problema. Nel gatto questa forma è piuttosto rara e se proprio volessimo tirare in ballo qualche razza predisposta potremmo indicare ad esempio il birmano, il siamese e il persiano.

Il glaucoma secondario è invece conseguenze di altri problemi a livello dell'occhio che comportano successivamente l'aumento della pressione all'interno del globo. Tra questi ricordiamo la cataratta, la lussazione del cristallino, l'uveite, i processi infiammatori a carico dell'iride o ancora tumori retro-bulbari.

#### Quali sintomi?

Nel caso di un rialzo pressorio di lieve entità, questo potrebbe anche passare inosservato, ciononostante il perdurare del problema per tempi relativamente lunghi potrebbe comunque portare a danni irreversibili. Un aumento rapido e consistente della pressione endoculare, parliamo quindi di un'insorgenza acuta, comporta distensioni della parete, aumento di volume del globo, opacizzazione della cornea, midriasi (pupilla dilatata), diminuzione della

#### TUTTA COLPA DI UN GENE

Un gruppo di ricerca giapponese (Kanebaki e colleghi, 2013) avrebbe individuato un gene, chiamato SRBD1, responsabile di questa patologia nella sua forma primaria che sarebbe lo stesso sia nel cane che nell'uomo. Visto il suo carattere "ereditario" è dunque ovviamente buona regola escludere dalla riproduzione soggetti che abbiano manifestato il problema, in modo che non possano trasmettere il difetto alle generazioni successive.

capacità visiva, arrossamento dell'occhio, iperemia dei vasi sanguigni della congiuntiva e aumento della lacrimazione. L'ingrossamento del globo, che può essere mono o bilaterale (quindi interessare un solo occhio o entrambi), comporta dolore all'animale, spesso anche intenso, il quale cercherà di sfregare la pupilla nel tentativo di lenire il fastidio. Molto spesso il soggetto appare sofferente, disorientato, può smettere di mangiare e deprimersi e anche perdere completamente la vista dall'occhio interessato. La cecità è dovuta sia all'opacizzazione della cornea, conseguente all'edema che si manifesta con una colorazione blu-grigia, alla formazione di ulcere, strie e pigmentazioni patologiche di un tessuto che normalmente dovrebbe apparire trasparente, che per l'alterazione delle strutture interne come la lussazione del cristallino e la degenerazione di parti più profonde quali la retina e il nervo ottico. Questi segnali generalmente spingono a effettuare una visita clinica, possibilmente da uno specialista in oftalmologia, ma è probabile che, a questo punto, si siano verificati già dei danni irreversibili.

Nel gatto, invece, i segni clinici sono meno evidenti rispetto al cane, in quanto il dolore e il calo della vista sono meno marcati, senza contare il carattere piuttosto schivo di molti felini che tendono pertanto a sottrarsi all'osservazione. Le alterazioni a livello della pupilla sono comunque presenti e spesso si può notare un cambiamento di colore dell'occhio interessato. Effettuare una diagnosi precoce, quando cioè il rialzo della pressione endoculare è ancora contenuto, può essere utile per sapere cosa aspettarsi ed eventualmente impostare delle terapie preventive che potrebbero dare dei buoni risultati. La cura del glaucoma prevede il ricorso sia a soluzioni di tipo medico (farmaci per lo più a uso topico) che, in alcuni casi, chirurgico. Il glaucoma è una patologia difficile da gestire in quanto richiede spesso terapie "a vita", volte a mantenere contenuta la pressione endoculare, a salvaguardare la vista, laddove ancora possibile, e a evitare la sofferenza all'animale migliorandone così le condizioni di vita. ♦

# Heiniger

## SAPHIR EDITION Professional animal clippers



Li-ion Technology



Int. Pat. Nr. DM/72170 EU, CH  
US-Des. Pat. No 29/355,695  
CA-Des. Pat. No 134025



quality  swiss made

Coltellerie Milanese S.R.L. [www.coltelleriemilanesi.it](http://www.coltelleriemilanesi.it)



Interzoo Venite a trovarci dal 26.-29. Maggio 2016 all'Interzoo di Norimberga. Padiglione 4, Stand 612.

# Come la dieta ancestrale

Alto contenuto di carne fresca, basso livello di carboidrati, aggiunta di erbe, frutta e verdura per ricreare la consistenza della nutrizione dei parenti più prossimi dei cani

Non esiste modo per scoprire con esattezza la consistenza della dieta ancestrale del cane. Certamente dipendeva molto anche dalle condizioni naturali, quali geografia e clima, ed è altamente probabile che variasse significativamente da zona a zona. Comunque, dopo le molte ricerche dedicate all'argomento, ora possiamo essere sicuri di avere un'ampia conoscenza della dieta dei parenti più prossimi dei cani: i lupi, i coyote e le volpi. Una cosa è certa: i cani dell'antichità erano cacciatori e, in assenza di carne fresca, saprofagi. La loro dieta consisteva in carne o pesce, con piccole quantità di erbe e frutta.

La prerogativa di Symply Pet Food nella creazione della linea *Canagan* consiste nel ricreare nel modo più preciso possibile la dieta ancestrale di cani e gatti: con un alto contenuto di carne fresca di altissima qualità, senza farine, per proteggerli dalle allergie, con un basso livello di carboidrati, difficili da digerire, e con l'aggiunta di erbe, frutta e verdura con proprietà terapeutiche.

## Proteine: l'esigenza primaria

Il 49% delle calorie della dieta ancestrale proviene dalle proteine, principalmente da carne fresca. Le proteine di origine animale, a differenza di quelle vegetali, contengono un livello bilanciato di amminoacidi e il range completo dei nutrienti di tipo proteico, tra cui taurina e carnitina. Quindi il proprietario del cane o del gatto deve essere attento e consapevole della qualità e della provenienza della carne utilizzata nella produzione del cibo secco.



## cats & dogs

### JUST LIKE ANCESTRAL DIET

Elevated quantities of fresh meat, low percentage of carbohydrates, herbs, fruits and vegetables to reproduce the diet of dogs' closest relatives

There is no way to discover the original ancestral diet of dogs. Of course, it was also related to natural conditions such as geography and climate, and it probably varied according to the area. After plenty of researches, we now have a broad knowledge of the diet of dog's closest relatives: wolves, coyotes and foxes. Ancient dogs were definitely hunters and scavengers, if fresh meat was not available. Their diet consisted in meat or fish, with small quantities of herbs and fruit.

*Canagan* line by Symply Pet Food reproduced the ancestral diet of cats and dogs as precise as possible: elevated quantity of high-quality fresh meat; no flour, to protect them from allergies; low percentage of carbohydrates, hard to digest; herbs, fruit and vegetables with positive effect.

Proteins: primary need  
49% of calories of ancestral diet come from proteins, mainly from fresh meat. Proteins of animal origin contain balanced



Per esempio, il pollo utilizzato nelle crocchette e nel cibo umido *Canagan Free Run Chicken* per cani e per gatti è allevato all'aperto con utilizzo di mangimi non contenenti né originati da OGM. Viene utilizzato un mix di carne di pollo fresca, disossata e delicatamente cotta a vapore per assicurare l'ottimale digestione insieme alla carne di pollo essiccata, una ricca e nutriente risorsa di proteine. Il contenuto di carne in *Canagan Free Run Chicken* è pari al 60% per le crocchette per cani, 66% per l'umido per cani, 70% per il secco per gatti.



Per gli amanti del pesce *Canagan* propone la linea *Scottish Salmon* (con aggiunta di aringhe e trota) che include cibo secco e umido per cani e cibo umido per gatti. Viene usato solo il migliore salmone scozzese abbinato alle trote fresche del fiume Avon, aringhe e pesce bianco per un ulteriore arricchimento del gusto. *Canagan Scottish Salmon* contiene dal 60% al 75% di pesce.

*Canagan Country Game* invece è la linea a base di anatra e cervo fresco. Tutta la carne viene macinata e poi cotta al vapore insieme a carne essiccata di



anatra, cervo e coniglio, un mix molto nutriente e ricco di proteine creato apposta per i palati più esigenti. *Canagan Country Game* rappresenta un'ottima risorsa di calcio e fosforo, ferro, vitamina B e preziosi omega 3 e omega 6. Il contenuto di carne è del 65% per i cani e 75% per i gatti.

Nessun prodotto *Canagan* contiene derivati di carne o pesce o altri ingredienti di scarso valore nutritivo.

**Basso contenuto di carboidrati**

Nella dieta ancestrale del cane in cui la carne era predominante, soltanto il 6% di calorie provenivano da carboidrati, principalmente da frutta, erbe selvatiche e verdure. Questo parametro è decisamente più basso rispetto alla presenza di carboidrati nelle diete di molti altri marchi. Questo è il motivo per cui tutti i prodotti *Canagan* sono *grain free*. Come altri carnivori, cani e gatti devono ottenere le loro sostanze nutritive dalla carne perché, a livello biologico, non riescono a digerire completamente cereali come mais, frumento e orzo: infatti, non possiedono l'enzima amilasi nella loro saliva, cioè l'enzima responsabile della predigestione dei carboidrati.



**Minerali e vitamine**

La dieta ancestrale era molto ricca di vitamine e minerali. Tutti i prodotti *Canagan* contengono frutta e erbe con proprietà terapeutiche.

Per esempio, *Canagan Light/Senior* è ricco di calendula, mirtillo rosso e camomilla. La calendula stimola la produzione di globuli bianchi per rafforzare il sistema immunitario. Il mirtillo rosso è ricco di vitamina C e aiuta a mantenere in salute il sistema urinario. La camomilla riduce invece lo stress.

**La risposta del cliente**

Prodotto in Inghilterra da Symply Pet Food, il brand superpremium *Canagan* è entrato nel mercato italiano qualche anno fa insieme al nuovo trend dell'alimentazione sana per animali domestici. Oggi il logo *grain free* è visibile su ogni banco di supermercati per animali e *Canagan* si conferma essere uno dei prodotti di gamma. I motivi del suo autentico successo sono l'impeccabile qualità delle materie prime, lo studio svolto da esperti-nutrizionisti per creare una dieta equilibrata nel rapporto tra proteine animali, grassi e carboidrati, e le rigorose normative per l'igiene della produzione inglese. *Canagan* non è un prodotto di grande consumo che sorprende il cliente con novità di marketing da mese a mese. Al contrario, fornisce una gamma di prodotti ristretta per soddisfare le vere esigenze dell'animale d'affezione e della sua famiglia. *Canagan* è la risposta che Symply Pet Food dà al consumatore attento nella ricerca di sicurezza e eccellenza.

**La gamma Canagan**

La maggioranza delle referenze *Canagan* può essere utilizzata sia per i cani o gatti adulti che per i cuccioli, in quanto i livelli di nutrienti sono tali da soddisfare anche il loro fabbisogno.

La gamma di alimenti secchi per cani, disponibile nelle confezioni

quantities of amino acids and the complete range of protein nourishing elements, including taurine and carnitine. Cats and dogs owners must be attentive and aware of the quality and origin of meat used in dry food.

Treats and moist food from *Canagan Free Run Chicken* for cats and dogs contain free-range chicken, fed with GMO-free food. The products contain a mix of fresh chicken, boneless and gently steam-cooked to guarantee the excellent digestion together with dried chicken, which is a rich and nourishing source of proteins. Meat percentage in *Canagan Free Run Chicken* reaches 60% for dog treats, 66% for dog moist food, 70% for cat dry food.

*Canagan Scottish Salmon* (with herring and trout) is dedicated to fish lovers. It includes dry and moist food for dogs, moist food for cats. Only the best Scottish salmon is used, together with fresh trout from Avon river, herrings and white fish for increased flavour. *Canagan Scottish Salmon* contains 60%-75% fish.

*Canagan Country Game* contains duck and fresh venison. Meat is minced and steam cooked with dried duck, venison and rabbit, which is nourishing, rich in proteins and suited for demanding pets. *Canagan Country Game* is the excellent source of calcium and phosphorus, iron, vitamin B and precious omega 3 and omega 6. Meat intake amounts to 65% for dogs and 75% for cats. *Canagan* products do not contain derivatives from fish and meat of other ingredients with low nutritional value.

**Low percentage of carbohydrates**

In dog's ancestral diet, where meat was dominating, only 6% calories came from carbohydrates, mainly from fruit, wild herbs and vegetables. This figure is definitely lower compared to the percentage of carbohydrates in many other brands. This is the reason why all *Canagan* products are *grain free*. Just like other carnivores, cats and dogs must take nourishing substances from meat because they cannot completely digest cereals such as corn, wheat and barley. Amylase enzyme, responsible for carbohydrates pre-digestion, is not present in their saliva

**Minerals and vitamins**

The ancestral diet was very rich in vitamins and minerals. All *Canagan* products contain fruit and herbs with beneficial effects.

*Canagan Light/Senior* is rich in calendula, cranberries and chamomile. Calendula stimulates the production of white blood cells to strengthen the immune defences. Cranberries are rich in vitamin and helps strengthen the urinary system healthy. Chamomile reduces stress.

**The solution for customers**

*Canagan* super premium brand is produced in England by Symply Pet Food. The brand entered the Italian market a few years ago, alongside with the new trend of healthy nutrition for pets. The *grain-free* logo is visible in all pet shops and *Canagan* belongs to this category. Its success is due to quality raw ingredients; to studies carried out by experts-nutritionists to develop products with balanced quantities of proteins, fats and carbohydrates; to English strict regulations on production hygiene. *Canagan* does not belong to consumer goods, with marketing offers every month. On the contrary, it provides a limited range of products that meet the real needs of pets. *Canagan* is the solution offered by Symply Pet Food to customers attentive to safety and excellency.

**Canagan range**

Most of *Canagan* products can be used for both adult and young cats and dogs, since the nutritional intake meets all needs.

The range of dry food for dogs, available in 500g, 2 - 6 and 12kg bags, includes seven products: *Free Run Chicken*, *Scottish Salmon*, *Country Game*, *Free Run Chicken Small Breed* (for small dogs), *Country Game* (for small dogs), *Free Run Chicken Large Breed* (for large dogs), *Senior/Light* (for senior or obese dogs).

The range of food for dogs includes six moist recipes in 395g cans: *Free Run Chicken*, *Scottish Salmon*, *Country Game*, *Meadow Raised Welsh Lamb*, *New Zealand Fish*, *British Beef*.

The range for cats includes three dry recipes and twelve moist recipes in cans. Dry recipes are: *Free Run Chicken For Cats*; *Scottish Salmon For Cats*; *Country Game for Cats*. They are available in 375g, 1.5 and 4kg bags. This year *Free Run Chicken* is also available in 8kg bags.

Complementary food in 75g cans, cooked in natural broth, are: *Fresh Chicken*, 59% chicken; *Chicken with Vegetables*, 59% chicken plus carrot, tapioca and pumpkin; *Ocean Tuna*, 61% tuna; *Tuna with Prawns*; *Chicken with Salmon*; *Chicken with Sardine*; *Chicken with Seabass*; *Chicken with Beef*; *Chicken with Duck*; *Chicken with Ham*; *Tuna with Chicken*; *Tuna with Mussel*.

In order to improve the impact on customers, new *Canagan* display is available: three handy shelves divided in two parts, to present the product at best.



da 500 g, 2 - 6 e 12 kg, comprende sette prodotti: *Free Run Chicken*, *Scottish Salmon*, *Country Game*, *Free Run Chicken Small Breed* (per cani di piccola taglia), *Country Game* (per cani di piccola taglia), *Free Run Chicken Large Breed* (per cani di grossa taglia), *Senior/Light* (per cani anziani o obesi).



La gamma di alimenti per cani comprende inoltre sei referenze di umido in lattina da 395 g, ovvero: *Free Run Chicken*, *Scottish Salmon*, *Country Game*, *Meadow Raised Welsh Lamb*, *New Zealand Fish*, *British Beef*.

La linea dedicata ai

gatti comprende tre alimenti secchi e 12 referenze di umido in lattina. I tre prodotti secchi sono: *Free Run Chicken For Cats*; *Scottish Salmon For Cats*; *Country Game for Cats*. Tutti disponibili nelle confezioni da 375 g, 1,5 e 4 kg. Una novità di quest'anno è *Free Run Chicken* nella confezione grande da 8 kg.

Gli alimenti complementari in lattina da 75 g sono cotti nel loro brodo naturale: *Fresh Chicken*, con il 59% di pollo; *Chicken with Vegetables*, con il 59% di pollo oltre a carota, tapioca e zucca; *Ocean Tuna*, con il 61% di tonno; *Tuna with Prawns*, con tonno e gamberi; *Chicken with Salmon*, pollo e salmone; *Chicken with Sardine*, pollo e sardine; *Chicken with Seabass*, pollo e spigola; *Chicken with Beef*,



pollo e manzo; *Chicken with Duck*, pollo e anatra; *Chicken with Ham*, pollo e prosciutto; *Tuna with Chicken*, con tonno e pollo; *Tuna with Mussel*, con tonno e frutti di mare. Inoltre, per migliore l'impatto sul cliente, è disponibile il nuovo espositore *Canagan* con tre pratici ripiani divisi in due sezioni, ottimi per presentare al meglio il prodotto. (A.C.) ◆



UNO STILE CHE NASCE DA UNA PASSIONE UNICA  
**L'ARTIGIANALITÀ ITALIANA**



QUALITÀ  
*artigianale*

PRODOTTO  
*brevettato*

MATERIALI  
*ecologici*

MATERIALI  
*anallergici*

Pratiko è un marchio emergente, focalizzato sul mondo del cane, contraddistinto dalla realizzazione di accessori dedicati quali: pettorine, guinzagli, collarie da ultimo, museruole. Il prodotto leader è la pettorina, brevettata, e caratterizzata da un'agevole vestibilità. La particolare forma di chiusura e l'aggancio al guinzaglio, consentono a chi conduce, di effettuare le operazioni con estrema facilità e sicurezza. Tutto l'assortimento dei prodotti è stato studiato e testato per poter garantire il massimo della sicurezza e del comfort sia per l'amico a quattro zampe che per il suo padrone. La linea è realizzata artigianalmente in Italia, con materie prime selezionate esaminando i prodotti di più alta gamma reperibili sul mercato nazionale: tutti i tessuti utilizzati sono realizzati ad hoc in collaborazione con un team di ingegneri tecnici e sottoposto a rigorosi test di carico rottura, lacerazione, delaminazione del tessuto, abrasione, ottenendo così un materiale altamente tecnologico.

[PRATIKO-PET.COM](http://PRATIKO-PET.COM)



# Garanzia di benessere

Bocconcini 100% naturali, con carni fresche, grigliati al forno in squisita salsa gourmet con altissima appetibilità

Alimenti buoni, sani e genuini, ma soprattutto 100% made in Italy. È nata con la volontà di offrire queste caratteristiche *Gemon High Premium Quality*, il nuovo posizionamento creato da Monge nel pet food italiano, un prodotto di altissima qualità con la ricettazione e l'utilizzo di carni fresche anche a chilometro zero. Come è noto, gli alimenti Monge sono garanzia per il benessere e la salute del cane e del gatto perché l'azienda dedica energia e investimenti alla ricerca di soluzioni innovative, naturali e *no cruelty test* per lo sviluppo dei propri prodotti.

Le ricette *Gemon High Premium Quality* sono state formulate con un preciso obiettivo: garantire il benessere dell'animale e coprire tutte le esigenze nutrizionali dei nostri amici a quattro zampe. E ora la gamma si amplia con le nuove e pratiche buste monodose da 100 g per soddisfare la nuova tendenza del mercato.

## Nove irresistibili gusti

La gamma propone quattro nuove ricette per il cane e cinque per il gatto, per un totale di nove gusti. Le referenze per il cane in quattro formulazioni con bocconcini sono proposte per razze Toy e Mini in base all'età dell'animale: *Puppy & Junior con Pollo*, *Adult con Manzo e Prosciutto*, *Adult con Selvaggina*, *Senior con Tacchino*. Poi ci sono cinque ricette per gatto studiate in base allo stile di vita e all'età: *Kitten con Pollo*, *Sterilized con Tonno e Orata*, *Adult con Manzo e Verdure*, *Adult con Coniglio e verdure*, *Senior con Tacchino*. Tutti i nuovi gusti *Gemon High Premium Quality* sono bocconcini 100% naturali, con carni fresche, grigliati al forno in squisita salsa gourmet con un altissima appetibilità e un ottimo rapporto omega 3 e omega 6, senza coloranti, conservanti e *sugar free*; inoltre sono garantiti *gluten free*.

Come tutti i brand di Monge, anche il nuovo *Gemon High Premium Quality* è *no cruelty test*, quindi non viene testato in modo forzato sugli animali, ma solo attraverso prove di alimentazione ripetute nel tempo: la prova della ciotola, per individuare le ricette più idonee in termini di appetibilità e benessere.

*Gemon High Premium Quality* è come sempre dedicato in esclusiva ai migliori petshop. (A.C.) ♦

### cats & dogs

#### WELL-BEING GUARANTEED

100% natural morsels with fresh meat, oven-grilled with delicious gourmet sauce: they are extremely palatable

Tasty and healthy products, which are 100% made in Italy. These are the features of *Gemon High Premium Quality*, the new range developed by Monge for the Italian market. It is the high-quality line of products with fresh meat, coming from local suppliers as well. Monge products guarantee the health and well-being of cats and dogs, since the company constantly searches and invests on innovative, natural and *no cruelty test* solutions.

*Gemon High Premium Quality* recipes aim at guaranteeing the well-being of pets and at meeting with all the nutritional needs of pets. The range now includes new and handy 100g single-serve pouches, to satisfy the demand of the market.

#### Nine alluring flavours

The range features four new recipes for dogs and five for cats: nine alluring flavours. Dog recipes with morsels are dedicated to Toy and Mini breeds according to the pet's age: *Puppy & Junior with Chicken*, *Adult with Beef and Ham*, *Adult with Game*, *Senior with Turkey*. Five recipes are dedicated to cats: *Kitten with Chicken*, *Sterilized with Tuna and Gilthead Bream*, *Adult with Beef and Vegetables*, *Adult with Rabbit and Vegetables*, *Senior with Turkey*. *Gemon High Premium Quality* new recipes feature 100% natural morsels with fresh meat, oven-grilled with delicious gourmet sauce: they are extremely palatable. Moreover, they feature balanced quantities of omega 3 and 6, free from colouring and preserving agents. They are *sugar and gluten free*.

Just like all Monge brands, new *Gemon High Premium Quality* recipes are *no cruelty test*: they are not forcibly tested on pets. They are tested in the bowl, to detect the best recipes as far as palatability and well-being are concerned.

*Gemon High Premium Quality* is available in the best specialized shops as usual.





NUOVO

# Monge<sup>®</sup> fruits

*Prelibatezze per gatti esigenti!*

Provalo nei 12 gusti con delizioso tonno e prelibato pollo arricchiti con frutta e aloe.



**MONGE**  
La famiglia italiana del pet food



# Sviluppo armonico

La gamma ideata per soddisfare le necessità dei cuccioli dallo svezzamento fino all'età adulta in base alla taglia finale del cane

Il 65% del sistema immunitario del cane si trova nel tratto digerente, un tratto digerente sano non si limita quindi solo all'assorbimento del cibo, ma diventa la premessa fondamentale per il benessere generale del cane. Soprattutto se parliamo di un cucciolo nella delicata fase della crescita e dello sviluppo.

*Specialistick Nutraceuticals* è la nuova gamma di alimenti secchi che apporta un quotidiano beneficio alla salute dell'amico a quattro zampe e nello specifico la gamma *Junior* soddisfa le necessità dei cuccioli dallo svezzamento fino all'età adulta.

Disponibile nelle referenze *Toy*, *Mini/Medium* e *Maxi* è un alimento completo e bilanciato, senza coloranti e aromi artificiali.

## Specifico per ogni taglia

Ogni ricetta è formulata diversamente in base alla taglia finale del cucciolo in età adulta: ad esempio, *Junior Maxi* è studiato appositamente per una crescita lenta (circa 18 mesi), per favorire uno sviluppo scheletrico corretto evitando il sovrappeso che risulta dannoso per le articolazioni.

L'utilizzo di *Specialistick Nutraceuticals* in modo regolare può contribuire a rafforzare le condizioni fisiologiche del cucciolo e favorire uno sviluppo armonico dell'apparato muscolo-scheletrico. Le principali caratteristiche della sua formula sono:

- ◆ proteine di elevata qualità altamente digeribili e utili a un sano sviluppo della componente muscolare;
- ◆ equilibrato apporto minerale di calcio e fosforo utile a un corretto sviluppo osseo e cartilagineo;
- ◆ estratto di lievito (Immunobeta) con beta-glucani, mannano-oligosaccaridi, nucleotidi e frutto-oligosaccaridi, componenti nutraceutici che, grazie all'azione migliorativa della funzionalità intestinale, aiutano a mantenere in equilibrio la microflora intestinale migliorando l'efficienza digestiva;
- ◆ acidi grassi essenziali omega 3 e omega 6, che contribuiscono a mantenere le articolazioni, la cute e il pelo in buona salute;
- ◆ crocchette di forma, dimensioni e consistenza specifiche, per favorire la masticazione, la migliore assimilazione dell'alimento e prevenire l'accumulo di tartaro.

Tutta la linea *Specialistick Nutraceuticals* è costituita da alimenti completi adatti a tutti i cani nelle varie fasi della loro vita. Non contengono coloranti e vengono utilizzati solo carne, pesce e cereali di elevata qualità. Con un importante plus: i tenori analitici di *Specialistick Nutraceuticals* sono controllati dal Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università di Torino. (M.C.) ◆



Distribuito da:  
MONDIAL PET DISTRIBUTION SPA  
tel. 0172691520, fax 0172692997  
www.mondialpetdistribution.com,  
www.fortesan.it, www.fortesanshop.it



dogs

## HARMONIUS DEVELOPMENT

A range specifically studied to suit puppies from weaning to adulthood, according to their breed

65% of your dog's immune system is located in his digestive tract, therefore a healthy digestive tract doesn't simply process food, it is also a basic requirement for your dog's general wellbeing, even more so if your dog is a puppy.

*Specialistick Nutraceuticals* is a new range of dry food which benefits your pet's health on a daily basis, and which includes a specific *Junior* line to meet the needs of puppies from weaning to adulthood.

A complete and balanced food, free from artificial colourings or flavourings, available in the varieties *Toy*, *Mini/Medium* and *Maxi*.

Tailored to your dog's size

Each formula is tailored according to the size your puppy will be once adult. *Junior Maxi*, for example, has been specifically designed to support slow growth (about 18 months) as well as correct skeletal growth, at the same time avoiding overweight, which can be harmful to your friend's joints.

Using *Specialistick Nutraceuticals* regularly can help strengthen your puppy's physiological condition and supporting harmonic development of its musculoskeletal system. Here are the main features of its formula:

- highly digestible, quality protein, which support correct muscle development;
- balanced intake of minerals, calcium and phosphorus, to support correct bone and cartilage growth;
- yeast extract (immunobeta) with beta-glucans, mannan-oligosaccharides, nucleotides and fructo-oligosaccharides, nutraceutical components which help maintain a balanced intestinal microflora and improve digestion;
- omega 3 and 6 fatty acids, to help maintain healthy joints, skin and coat;
- specifically designed size, shape and texture of the kibble, to support chewing, improve food absorption and prevent tartar build-up.

All food in the *Specialistick Nutraceuticals* range is complete and suitable to dogs in each phase of their life. They are free from colourings, and all the meat, fish and grain used are premium quality. Furthermore, all *Specialistick Nutraceuticals* analytical tenors are checked by the Veterinary Sciences Department of the University of Turin.



# Qualità dalla testa alla coda

Gli shampoo Bio, senza parabeni, siliconi e derivati del petrolio, agiscono con principi attivi di origine vegetale



Gli shampoo a marchio Record caratterizzano un'offerta completa sia per il consumatore finale che per il professionista più esigente e oggi si presentano nei nuovi e attraenti espositori - uno per la linea Professional e uno per la linea Bio - studiati per adattarsi a punti vendita di qualsiasi dimensione.

### Puri e concentrati, tutti bio

Il potere nutriente degli omega 3, rinfrescante della menta, lucidante del lino, uniti alle sensazioni olfattive della vaniglia, della mandorla e della frutta, contenuti negli shampoo della linea Bio Record rendono il lavaggio un momento facile e piacevole per l'animale. Con una garanzia assoluta: senza parabeni, siliconi e derivati del petrolio. La gamma Bio Natura - Le proprietà della natura è formulata con tecniche all'avanguardia per



Si possono scegliere poi le altre fragranze della gamma Record Bio Natura - I profumi della natura: Shampoo al Cocco, ai Frutti di Bosco, alla Vaniglia, alla Camomilla, ai Frutti Tropicali. Inoltre la gamma Record Bio Razze con Aloe Vera presenta un'ampia serie di shampoo specifici per razze canine e per gatti, dove l'azione lenitiva e idratante dell'aloè combinata con principi attivi ed estratti di piante dedicati alla cura specifica di ogni razza, creano un prodotto indirizzato a chi pretendono il top.



### cats & dogs

#### QUALITY FROM HEAD TO TAIL

Bio-shampoos with vegetable active ingredients and free from parabens, silicon or oil derivatives

All shampoos under the Record brand provide a complete range suitable for either private or professional use. Now available in new eye-catching display cabinets - one for the Professional range, one for the Bio range - suitable for shops of any size.

Bio, pure and concentrated  
Bath time will become easy and pleasant for your pet thanks to the nourishing omega 3, refreshing peppermint, polishing flax found in the all shampoos in the Bio Record range, not to mention its pleasant vanilla, almond and fruit fragrance. They are also free from parabens, silicones or oil derivatives. The formula behind the whole Record Bio Nature - The fragrance of nature range uses the most advanced technologies to make the most of plant and flower extracts. The result is pure and concentrated cosmetics made with natural and dermocompatible ingredients, developed to deal with any kind of coat problem. There are many different scents in the Record Bio Nature - The fragrance of nature shampoo range: Coconut, Fruits of the forest, Vanilla, Chamomile, and Tropical fruit. In addition, the Record Bio Breed with Aloe Vera range includes a wide selection of shampoos specifically designed for treating dogs of any breed and cats: a top of the range product which combines the calming and hydrating properties of Aloe Vera with plant extract and active ingredients.

Gentle to skin and coat  
The Record Professional range was developed for the care and hygiene of any kind of coat: shampoos for white, brown and black coats, with mink, jojoba or argan oil, with sulphur, herbs as well as an extra-gentle one specific for puppies. Shampoos clean maintaining the natural balance of skin and coat, thanks to cleansing agents of vegetable origin which are able to cleanse gently and thoroughly without affecting the coat.

utilizzare prevalentemente gli estratti naturali di fiori e piante e ottenere cosmetici più puri e concentrati con ingredienti altamente naturali e dermocompatibili, studiati per risolvere le problematiche tipiche di ogni singola tipologia di manto animale.

### Nel rispetto di cute e mantello

La linea Record Professional è studiata per la cura e l'igiene di ogni tipo di manto animale: shampoo per manti bianchi, marroni o neri, con olio di visone, jojoba o argan, allo zolfo, alle erbe o extra-delicato per cuccioli. Gli shampoo puliscono rispettando l'equilibrio naturale di cute e pelo, grazie ad agenti lavanti di origine vegetale che detergono delicatamente ma in profondità, lasciando la struttura del manto inalterata. (C.M.) ♦



# Nutrizione naturale

Un'esclusiva linea di alimentazione secca e umida con materie prime scelte accuratamente per soddisfare ogni singola esigenza

Il benessere e la vitalità del gatto nascono da una sana e corretta alimentazione e necessitano di un equilibrato apporto nutrizionale. Da sempre i nutrizionisti WINNER PLUS selezionano quanto di meglio la Natura possa offrire per i nostri fedeli amici nel rispetto della filosofia del "Natural Nutrition System". Cuore della filosofia aziendale, "Natural Nutrition System" è sinonimo di salute, benessere e vitalità. Esso rappresenta il concetto portante alla base di un successo consolidato negli anni, un sistema nutrizionale sano capace di soddisfare le esigenze di cani e gatti di ogni razza, taglia ed età.

## Sano, bilanciato e gustoso

Con questi criteri, WINNER PLUS ha sviluppato un'esclusiva linea di alimentazione secca dedicata al gatto: prodotti naturali e innovativi, altamente assimilabili e di facile digeribilità, preparati impiegando materie prime controllate con gli stessi standard utilizzati per l'uomo, correttamente bilanciate per garantire il naturale benessere e la vitalità dell'animale. Ciò che rende esclusiva la linea WINNER PLUS per gatto è lo studio di ricette avanzate per sostenere l'equilibrio funzionale dell'organismo. I suoi plus: corretto bilanciamento di calcio e fosforo per il buon funzionamento del metabolismo, meno magnesio e regolizzazione del pH nelle urine per ridurre il rischio di calcoli, presenza di taurina per il benessere del cuore, efficace azione anti-boli di pelo, massima tolleranza poiché privo di soia, frumento, uova, latticini e altri ingredienti fonte di allergeni, ricco di omega 3 e omega 6 per una pelle sana e un manto splendente, ottima digeribilità.



**Sano e Gustoso**  
Healthy and Tasty  
Gesund und schmackhaft



**Anti boli di pelo**  
Anti-Hairball  
Anti-Haarballen



**meno Magnesio**  
less Magnesium  
Magnesiumarm



**Taurina**  
Cuore Sano  
Healthy Heart  
Gesundes Herz



**Reni Sani**  
Healthy Kidneys  
Gesunde Nieren



**NO Glutine**  
NO Gluten  
GlutenFREI

## Tre buoni motivi

I tre alimenti naturali rendono la linea WINNER PLUS per gatto una realtà esclusiva e innovativa in grado di offrire sempre un pasto sano e bilanciato, altamente digeribile e ideale anche per palati più esigenti.

WINNER PLUS Delicat è ideale per gatti adulti di qualsiasi razza. Una ricetta preparata con una selezione esclusiva di carni pregiate accuratamente bilanciate. Il corretto contenuto di fibre

dietetiche favorisce l'equilibrio della flora intestinale contrastando con efficacia la formazione dei boli di pelo (ideale anche per gatti a pelo lungo) mentre la presenza di omega 3 e omega 6, opportunamente bilanciati, aiuta a mantenere la cute in buono stato, incrementando la lucentezza del pelo. Disponibile nei formati: 150 g e 2 kg.

WINNER PLUS Lightcat è ideale per gatti poco attivi o sterilizzati, con la tendenza a ingrassare. La sua esclusiva composizione con acidi grassi, vitamine e fibre naturali contribuisce alla regolarizzazione del pH nelle urine (5,9 - 6,4), senza favorire la formazione di calcoli nelle vie urinarie. Il corretto contenuto di fibre dietetiche favorisce l'equilibrio della flora intestinale contrastando la formazione dei boli di pelo e aumentando il senso di sazietà, mentre un elevato contenuto di proteine stimola il metabolismo. Inoltre l'aggiunta di L-carnitina e taurina supporta il metabolismo dei grassi, fornendo un maggior apporto di energia e vitamine. Disponibile nei formati: 150 g e 2 kg.



**Sterilized**  
controllo del Peso  
Weight control  
Gewichtskontrolle

**Taurina + L-carnitina**  
Anti Età  
Anti-Aging  
Anti-Aging

**meno Magnesio**  
less Magnesium  
Magnesiumarm

**Reni Sani**  
Healthy Kidneys  
Gesunde Nieren

**NO Glutine**  
NO Gluten  
GlutenFREI



natural · nutrition · system

WINNER PET FOOD SOLUTION SRL  
www.winnerplus.eu  
info@winnerplus.eu





**Salmone**  
Omega-3/Omega-6  
Omega-3/Omega-6  
Omega-3/Omega-6

**Mg**  
meno Magnesio  
less Magnesium  
Magnesiumarm

**Taurina**  
Cuore Sano  
Healthy Heart  
Gesundes Herz

**Reni Sani**  
Healthy Kidneys  
Gesunde Nieren

**NO Glutine**  
NO Gluten  
GlutenFREI

WINNER PLUS Seacat è preparato con tanto prelibato salmone di prima scelta particolarmente appetibile e adatto a gatti di ogni razza ed età, con allergie o intolleranze alla carne o golosi di pesce. La presenza di omega 3 e omega 6, opportunamente bilanciati, aiuta a mantenere la cute in buono stato incrementando la lucentezza del pelo. Disponibile nei formati: 150 g e 2 kg.

**A basso impatto ambientale**

Materie prime selezionate, fresche di giornata ed elevati standard produttivi certificati:

ecco l'alimentazione umida di qualità superiore indicata per gatti di tutte le razze ed età e per ogni specifica esigenza, disponibile nei formati da 195 g e 395 g. Senza

cereali e frumento, solo carne fresca di prima scelta controllata con gli stessi standard utilizzati per l'uomo, senza farina di ossa, zuccheri, coloranti, conservanti e aromi artificiali. È un'alimentazione ipoallergenica, altamente digeribile e appetibile, senza glutine e senza OGM, priva di uova, latte e soia, con inclusione di olio di cartamo, ricco di vitamina K e acido linoleico. La linea è cruelty free e a basso impatto ambientale, poiché vengono impiegate solo fonti energetiche rinnovabili.



**In cinque gustosi sapori**

Una linea completa di alimentazione umida naturale di qualità superpremium, ideale per offrire al gatto un pasto sano, gustoso e altamente assimilabile, in cinque varietà:

◆ WINNER PLUS Super Premium Cat Menu con manzo e fegato - è ricco di biotina e acidi grassi omega 3 e omega 6 con aggiunta di taurina, L-carnitina, vitamine e minerali per la salute e l'equilibrio delle funzioni di tutto l'organismo;

**cats**

**NATURAL NUTRITION**

The exclusive line of dry and moist food with carefully selected raw ingredients, to meet every need

Cats well-being and vitality are the result of healthy nutrition, which requires balanced nutritional intake. WINNER PLUS nutritionists select only the best natural ingredients for pets, following "Natural Nutrition System" principle. It is the core of the company's philosophy: "Natural Nutrition System" means health, well-being and vitality. It is the pillar of the company's well-established success: the healthy nutritional system capable to meet the needs of cats and dogs of every breed, size and age.

Healthy, balanced and tasty  
WINNER PLUS developed the exclusive line of dry food for cats: natural and innovative products that are easy to digest. They contain human-grade ingredients, correctly balanced to guarantee the pet's natural well-being and vitality. WINNER PLUS features exclusive recipes, specifically studied to support the functional balance of the organism. In particular, they contain balanced quantities of calcium and phosphorus for the correct operating of metabolism; less magnesium and pH regulation to reduce the risk of calculi; taurine to preserve the well-being of heart; anti-hairball effect. Moreover, they are free from soy, wheat, eggs, dairy products and other ingredients containing allergens. The formulas are rich in omega 3 and 6 for a healthy skin and shiny coat.

Three good reasons  
WINNER PLUS line for cats offers three exclusive and innovative products, for a healthy and balanced meal that is easy to digest and suited for demanding cats as well.  
WINNER PLUS Delicat is suited for all adult cats. The recipe features an exclusive selection of fine and balanced meat. Correct percentages of dietary fibres

**Interzoo 2016**  
26-29 Maggio 2016  
Norimberga  
Padiglione 1 - Stand 306

**Seguici! • Follow us! • Folge uns!**





- ◆ **WINNER PLUS Super Premium Cat Menu con manzo e cuore** - è ricco di biotina e acidi grassi omega 3 e omega 6 con aggiunta di taurina, L-carnitina, vitamine e minerali;
- ◆ **WINNER PLUS Super Premium Cat Menu con manzo e agnello** - è preparato con carne fresca di prima scelta, controllata e bilanciata per garantire un'elevata digeribilità e il massimo della qualità;
- ◆ **WINNER PLUS Super Premium Cat Menu con manzo e pollo** - è preparato con carne fresca di prima scelta controllata per l'uomo e bilanciata per offrire sempre un'elevata digeribilità;
- ◆ **WINNER PLUS Super Premium Cat Menu con manzo e selvaggina** - è preparato con carne fresca di prima scelta per offrire la più alta compatibilità.

#### I vantaggi del nuovo formato

Come garantire la qualità e il gusto inconfondibile di un alimento sano e naturale con la praticità di un pasto veloce? **WINNER PLUS** ha ideato una nuova, esclusiva linea di confezioni salva-freschezza e pronto-uso nel pratico formato da 150 g. Un nuovo modo per prendersi cura del nostro fedele compagno in qualsiasi momento della giornata, in casa, in viaggio o durante brevi soggiorni, avendo sempre a portata di mano un pasto nutriente e bilanciato. (C.R.) ◆



support the balance of the intestinal flora, reducing the formation of hairballs (also suited for cats with long-hair coats). Balanced quantities of omega 3 and 6 preserve a healthy skin and shiny fur. 150g and 2kg pouches are available.

**WINNER PLUS Lightcat** is suited for neutered cats or cats with scarce physical activity, since they tend to gain weight. Thanks to the exclusive formula with fatty acids, vitamins and natural fibres, it controls urinary pH (5.9 – 6.4) and avoids the formation of urinary calculi. Correct quantities of dietary fibres support the balance of intestinal flora, fighting the formation of hairballs and increasing satiety. Elevated quantities of proteins stimulate metabolism. Moreover, L-carnitine and taurine support the metabolism of fats, guaranteeing an increased intake of energy and vitamins. 150g and 2kg pouches are available.

**WINNER PLUS Seacat** contains delicious first-choice salmon. It is extremely palatable and suited for cats of all breeds and ages that suffer from meat intolerances or that love fish. Balanced quantities of omega 3 and 6 preserve a healthy skin and shiny fur. 150g and 2kg pouches are available.

#### Reduced impact on the environment

Selected and daily fresh raw ingredients, elevated production standards: this is the superior moist nutrition for cats of all age and breed, or for their specific needs. The products are available in 195g and 395g cans. They are free from cereals and wheat: only first-choice, human-grade meat is used, without bone flour, sugars or artificial colouring, preserving and flavouring agents. The hypo-allergenic nutrition is extremely digestible and palatable. It is free from gluten or GMOs, eggs, milk and soy. Moreover, it contains safflower oil, rich in vitamin K and linoleic acid. The line is *cruelty free* with reduced impact on the environment: only renewable energy sources are used.

#### Five tasty flavours

The complete line of superpremium natural moist food guarantees a healthy, tasty and digestible meal for cats. Five recipes are available:

- **WINNER PLUS Super Premium Cat Menu with beef and liver** – it is rich in biotin and omega 3 and 6 essential fatty acids. Moreover, it contains taurine, L-carnitine, vitamins and minerals to preserve the health and balance of the organism;
- **WINNER PLUS Super Premium Cat Menu with beef and heart** – it is rich in biotin and omega 3 and 6 fatty acids, plus taurine, L-carnitine, vitamins and minerals;
- **WINNER PLUS Super Premium Cat Menu with beef and lamb** – it contains first-choice meat, controlled and balanced to guarantee utmost quality and digestibility;
- **WINNER PLUS Super Premium Cat Menu with beef and chicken** – it contains first-choice and human-grade fresh meat, with balanced quantities to guarantee the utmost digestibility;
- **WINNER PLUS Super Premium Cat Menu with beef and game** – it contains first-choice fresh meat.

#### New packaging

Is it possible to guarantee the quality and flavour of healthy and natural meal, which is also quick and handy? **WINNER PLUS** developed a new and exclusive line of freshness-preserving, ready-to-eat 150g pouches. It is the new way to take care of pets any time and everywhere during the day, with a nourishing and balanced meal ready at hand.

La sua sopravvivenza è fatta di tanti piccoli 5x1000.

Non fargli mancare il tuo.

Stella Gara, 38 anni - barista

Michele Giacomino, 50 anni - di genere

Luca Scarpino, 46 anni - operaio

Andrea Crotti, 24 anni - musicista

Angela Argirò, 27 anni - modella

Sergio Bertuzzi, 34 anni - cuoco

Liliana Perola, 63 anni - fiorista

Paolo Pedrazzini, 58 anni - insegnante

Gaia Pucci, 28 anni - veterinario

Salvatore Monterosso, 24 anni - Web Designer

Elia Bogani, 44 anni - architetto

Monica Luraghi, 36 anni - commerciante

Luca Gallo, 43 anni - disegnatore

Marina Nicodemi, 31 anni - medico

Giuseppe Lo Monaco, 83 anni - pensionato

Luana Gessaghi, 41 anni - ristoratrice

Cristina Avalor, 34 anni - segretaria

Enpa ringrazia per questo spazio.

5x1000 all'Enpa. Un gesto umano al cento per cento. Sostegno al volontariato 80 116 050 586





# Quando lo sporco è intenso

Una lozione più efficace dello shampoo per eliminare anche lo sporco meno visibile, l'unto in eccesso e i cattivi odori

I casi di sporco intenso e mantelli in condizioni difficili sono molto frequenti in toelettatura perché non tutti i proprietari di animali domestici sono a conoscenza degli innumerevoli benefici di un bagno eseguito correttamente e con cadenza regolare.

Se si trascura l'igiene e i bagni si eseguono di rado, l'animale arriverà in toelettatura in condizioni critiche. Un mantello sporco e trascurato



ESEMPIO DI MANTELLO PRIMA E DOPO UNA SERIE DI BAGNI ESEGUITI CON I PRODOTTI #1 ALL SYSTEMS  
EXAMPLES OF COATS BEFORE AND AFTER BATHING WITH #1 ALL SYSTEMS PRODUCTS



a volte può mettere a dura prova anche il toelettatore più valido o comunque può far perdere tanto tempo, senza che si riesca poi a farsi pagare dal cliente tutto il lavoro impiegato per riportare il mantello in perfette condizioni.

Oltre a shampoo e balsami specifici per varietà di pelo e di colore, la linea cosmetica #1 All Systems propone anche un prodotto particolare nel suo genere che ha il pregio di essere ancor più efficace dello shampoo con un solo minuto di posa: #1 All Systems Product Stabilizer.

## L'efficacia degli agrumi

Mentre lo shampoo, per sua natura, lava il mantello e toglie le impurità, #1 All Systems Product Stabilizer è una lozione che ha il potere di eliminare anche quello sporco meno visibile, l'unto in eccesso, i cattivi odori, sebo e desquamazioni. Composta da un mix di agrumi, sfrutta le proprietà sgrassanti dei suoi ingredienti per rimuovere ogni più piccolo residuo di sporco e, cosa molto importante, lo fa in maniera delicata nel pieno rispetto di pelle e pelo. Non è facile trovare un prodotto così efficace che non secca cute e manto e che invece normalizza il pH della pelle e la tessitura del pelo. Un grande aiuto per il



toelettatore perché velocizza notevolmente i tempi di lavoro. #1 All Systems Product Stabilizer si applica dopo lo shampoo e prima del balsamo, proprio perché eliminando tutte le più piccole impurità, prepara pelo e pelle ad assorbire meglio la fase di condizionamento, amplificandone le proprietà. Un altro beneficio molto apprezzato è l'eliminazione totale dei cattivi odori di cute e manto, prolungando l'azione a lungo nel tempo, anche in presenza di umidità, dando al proprietario l'impressione che il cane sia stato lavato in modo più professionale, soprattutto in soggetti anziani o razze con uno spiccato odore naturale. Usare la forza degli agrumi per eliminare gli odori è meglio che coprirli con spray profumati, inoltre la loro efficacia dona la consistenza mancante ai mantelli troppo molli, rende più lucida la tessitura e il colore del manto e più facile e veloce l'asportazione di pelo morto nelle fasi di muta.

### COME UNA SPA

Ideale per donare benessere ai quattrozampe, la Vasca SPA idromassaggiante di Vivog crea una moltitudine di bolle ricche di ozono che fuoriescono dal tappeto antiscivolo e regalano grandi benefici alla pelle e al pelo del nostro amico quattrozampe, assicurando al toelettatore l'effetto finale desiderato.

L'ozonoterapia ha molteplici effetti positivi, per esempio un'azione antibatterica e antivirale, il miglioramento della circolazione sanguigna e del metabolismo, funzioni antinfiammatorie, antidolorifiche, cicatrizzanti, disintossicanti e sterilizzanti.



### JUST LIKE A HEALTH SPA

Hydro-massaging Vasca SPA by Vivog produces plenty of ozone-rich bubbles from the non-slip pad. Bubbles grant beneficial effects on pets' skin and fur: the final grooming effect is guaranteed.

Ozone therapy has plenty of beneficial effects: effective antibacterial and antiviral action, improved flow of blood and metabolism, anti-inflammatory, pain-soothing, healing, detoxifying and sanitizing.

### grooming tips

#### DIRTY COATS

A lotion more effective than shampoo removes hidden dirt, exceeding oil and foul odours

Extremely dirty coats are very frequent, because not all pet owners are aware of the beneficial effects of frequent and correct baths.

If hygiene is neglected and baths are sporadic, the coat of pets will be in critical condition. Dirty and neglected coats can be a tough challenge for expert groomers as well. Moreover, even though it will take a lot of time and hard work to restore the coat, it will be hard to convey to customers all the efforts done and to be paid accordingly.

Besides specific shampoos and conditioners according to fur type and colour, #1 All Systems line also offers a unique product that is even more effective than shampoo, after just one minute: #1 All Systems Product Stabilizer.

Citrus fruit are effective

While shampoo naturally washes the coat and removes impurities, #1 All Systems Product Stabilizer is a lotion that removes hidden dirt, exceeding oil, foul odours, sebum and dead skin. The lotion contains a mix of citrus fruit: the degreasing properties of ingredients remove the tiniest spot of dirt, fully respecting skin and fur. It is not easy to find such an effective product that does not dry skin and fur. On the contrary, it normalizes skin pH and fur texture.

It is the perfect support for groomers, since it strongly accelerates grooming times.

#1 All Systems Product Stabilizer must be applied after shampoo and before conditioner: by removing even the tiniest impurity, it prepares skin to absorb conditioner, improving its effect. Moreover, the lotion completely removes foul odours of skin and fur, for a long-lasting effect. It leaves the impression of a professional bath, especially on dogs with a strong natural smell.

Removing odours through citrus fruit is far better than covering them with perfumed sprays. Moreover, it adds volume to soft coats; it increases the brilliance of texture and the colour of the coat. It also helps remove dead fur more easily.

Shiny and thick fur

#1 All Systems Product Stabilizer also has an invigorating effect on skin, which is useful after stripping or after hard shaving, supporting a precise scissor clipping.

Moreover, it removes dandruff, dead skin, exceeding oil and itch, which is often caused by bad nutrition or by scarce hygiene.

The lotion is also appreciated on cats: it easily removes exceeding oil, for a shiny and thick fur.

#1 All Systems Product Stabilizer also removes any cosmetic leftover: nourishing treatments or styling are more effective. Moreover, it also removes smog-polluting particles: coats treated with #1 All Systems Product Stabilizer attracts less impurities from the environment, preserving the grooming effect for a longer time.

The product must be diluted in water, a spoon (15ml) every litre of water. It must be poured all over the coat and rinsed completely after a minute.

#1 All Systems Product Stabilizer is also appreciated for hydrotherapy: dilute two-four spoons to broaden the cooling and detoxifying effect of ozone therapy and to take advantage of its beneficial effects.

### Pelo più lucido e corposo

#1 All Systems Product Stabilizer ha anche un'azione tonificante della pelle che lo rende particolarmente adatto dopo la fase dello stripping oppure dopo una rasatura difficile, facilitando il taglio a forbice e rendendolo più preciso; inoltre elimina forfora, desquamazione, unto in eccesso e prurito, spesso procurato da una cattiva alimentazione oppure per scarsa igiene.

Molto apprezzato per la toelettatura dei gatti, elimina efficacemente l'unto in eccesso che spesso caratterizza la razza felina, rendendo il pelo più terso, lucido, corposo e quando occorre più voluminoso.

#1 All Systems Product Stabilizer toglie anche tutti i residui di cosmetici, rendendo più efficaci i trattamenti nutrienti o styling che si eseguono nella toelettatura. Inoltre ha il potere di eliminare anche le particelle inquinanti dello smog: un mantello trattato con #1 All Systems Product Stabilizer attira meno le impurità dell'ambiente mantenendo a lungo nel tempo la toelettatura eseguita.

Il prodotto si diluisce in acqua, con porzioni di un cucchiaino (15 ml) ogni litro d'acqua, si versa diffusamente su tutto il mantello, si lascia in posa un minuto e infine si sciacqua totalmente.

#1 All Systems Product Stabilizer è molto apprezzato anche come prodotto da versare in vasca per una seduta di idro-terapia: diluire dai due ai quattro cucchiaini per amplificare l'azione rinfrescante e disintossicante dell'ozonoterapia e per sfruttarne i molteplici effetti benefici. (V.F.) ♦



# Qualche chilo di troppo?

La gamma dietetica di alimenti completi per la gestione nutrizionale degli animali in sovrappeso

Il peso in eccesso può rappresentare una grave minaccia per la salute del cane e del gatto. I fattori associati a questa tendenza sono diversi, legati alla razza, all'età, allo stile di vita e a particolari condizioni; infatti il fenomeno del sovrappeso risulta più comune negli animali sterilizzati.

Per la gestione del peso di cani e gatti Royal Canin presenta alimenti specifici; vediamoli nel dettaglio.

## Per il cane

La tendenza al sovrappeso in Italia si registra nel 36% dei cani e dipende da diverse situazioni: la razza, l'età (con un costante aumento fino ai 12 anni) il sesso, la sterilizzazione (il sovrappeso è più comune nelle femmine specialmente se sterilizzate), lo stile di vita sedentario, alcune patologie endocrine come iperadrenocorticismo e ipotiroidismo, ma anche fattori sociologici come l'eccessivo antropomorfismo.

Della gamma *Royal Canin Size Health Nutrition Specific Needs*, formulata per la gestione delle più rilevanti sensibilità del cane, fanno parte sia *Light Weight Care* che propone alimenti completi per cani adulti con tendenza a ingrassare, sia *Sterilised*, alimenti completi per il mantenimento del peso ideale dei cani sterilizzati.



*Light Weight Care* è

un alimento secco completo per cani adulti e maturi che grazie alla sua formula arricchita di fibre contribuisce a ridurre del 30% l'energia ingerita dal cane, diminuendo la sensazione di fame tra i pasti. Inoltre, l'elevato contenuto di proteine (27%) contribuisce al mantenimento della massa muscolare, mentre la L-carnitina favorisce, come noto, il metabolismo dei grassi.

*Light Weight Care* di Royal Canin è disponibile in versione *Mini* per i cani di piccola taglia tra 1 e 10 kg, in confezioni da 800 g, 2 - 4 e 8 kg, *Medium* per cani con un peso compreso fra gli 11 e i 25 kg, in confezioni da 3 - 9 e 13 kg, e *Maxi* per cani tra i 26 e i 44 kg, in confezioni da 3 e 15 kg. *Light Weight Care Mini Adult* è disponibile anche in versione umida.

Il fenomeno del sovrappeso, si è detto, risulta più comune negli animali sterilizzati. Gli animali castrati tendono a essere più tranquilli perché subiscono una riduzione nella produzione degli ormoni sessuali, cioè di quelle sostanze che li rendono nei periodi estrali molto agitati e li spingono a girovagare in cerca di un compagno/a.

*Sterilised* di Royal Canin aiuta a mantenere il peso ideale dei cani sterilizzati grazie a un appropriato razionamento giornaliero, una ricetta che combina un elevato

tenore proteico a un ridotto livello lipidico associato a L-carnitina, che favorisce il metabolismo dei grassi.

*Sterilised* è disponibile in versione *Mini* per i cani di piccola taglia tra 1 e 10 kg, in confezioni da 2 e 8 kg, *Medium* per cani con un peso compreso fra gli 11 e i 25 kg, in confezioni da 3 e 12 kg, e *Maxi* per cani tra i 26 e i 44 kg, in confezioni da 3 e 12 kg.

## Per il gatto

Anche per i rischi associati al sovrappeso e alla sterilizzazione del gatto, Royal Canin propone uno specifico approccio nutrizionale.

*Light Weight Care* è l'alimento dal contenuto calorico adatto al mantenimento del peso forma dei gatti con tendenza a ingrassare. La sua formula bilanciata di nutrienti arricchita con proteine altamente digeribili per una corretta condizione corporea esplica una duplice azione: prima su tutte quella di creare un effetto di sazietà, contiene infatti una miscela di fibre, tra cui lo psyllium, per aumentare il volume del-



© ROYAL CANIN® SAS 2016. All Rights Reserved



l'alimento nello stomaco e in ultimo un basso contenuto di grassi per il mantenimento del peso ideale.

I risultati sono provati. Secondo uno studio interno Royal Canin (2006) sul consumo spontaneo quotidiano, l'appetito del gatto è soddisfatto con l'uso esclusivo di *Light Weight Care* razionato correttamente. Inoltre, il prodotto contribuisce alla salute del sistema urinario del gatto adulto

grazie all'equilibrio dei sali minerali. *Light Weight Care* è disponibile sia in versione secca che in versione umida.

La sterilizzazione del gatto è una pratica molto diffusa perché aumenta l'aspettativa di vita. Esistono però delle controindicazioni, fra cui la propensione a nutrirsi di più, tipica del gatto che vive in casa e le errate abitudini del proprietario, che portano a un aumento della massa grassa e quindi all'incremento di peso. A seguito della sterilizzazione il fabbisogno energetico del gatto diminuisce, contestualmente a un aumento spontaneo dello stimolo della fame.

Royal Canin propone un nuovo approccio nutrizionale ai rischi associati alla sterilizzazione, considerando sesso e condizione corporea: *Sterilised*, l'alimento dedicato alle esigenze specifiche dei gatti sterilizzati fino a sette anni di età, disponibile sia in versione secca che umida.

*Sterilised* contribuisce al mantenimento del peso ideale e al buon funzionamento del sistema urinario. Aiuta a limitare il rischio di aumento del peso corporeo grazie a un moderato contenuto di grassi (12%) e a un razionamento opportunamente bilanciato. È arricchito con L-carnitina e ha un alto contenuto di proteine (37%).

In crocchette da 400 g, 2 - 4 e 10 kg oppure in versione umida, disponibile sia in salsa che in gelatina in bustine da 85 g.

La versione umida di *Sterilised* contribuisce al buon funzionamento del sistema urinario (Healthy Urinary System), contribuisce al mantenimento del peso ideale (Maintains Ideal Weight) offrendo un profilo nutrizionale ottimale e istintivamente preferito (Nutrient Preference Optimal Profile).

*Sterilised* secco è disponibile anche per gatti di oltre sette anni (*Sterilised 7+* in confezioni da 400 g, 2 e 4 kg) e per gatti oltre i 12 anni (*Sterilised 12+* in confezioni da 400 g, 1,5 e 3,5 kg). Le due formule concorrono nel mantenimento della vitalità del gatto, grazie al loro contenuto di antiossidanti (vitamine, polifenoli di tè verde e di vinacce) e acidi grassi essenziali, e il buon funzionamento dei reni grazie a un adatto livello di fosforo. (M.D.) ♦



cats & dogs

SLIGHTLY OVERWEIGHT?

A range of complete dietary food to manage nutrition of overweight pets

Excessive weight can harm the health of our pets. The reasons behind weight gain can be many, but it is often common in neutered pets. Royal Canin developed a specific range to support weight control in cats and dogs.

For dogs

About 36% of dogs in Italy are overweight due to various reasons: breed, age (constantly increasing up to 12 years), sex, neutering (excessive weight is more common in females, especially sterilised ones), sedentary lifestyle, certain Endocrine disorders such as hyperadrenocorticism and hypothyroidism, as well as social factors such as excessive anthropomorphism.

Two lines in the *Royal Canin Size Health Nutrition Specific Needs* range can help: *Light Weight Care*, for adult dogs with a tendency to put on weight, and *Sterilised*, a complete food which helps maintaining ideal weight in sterilised dogs.

*Light Weight Care* is a complete dry food for adult and senior dogs whose fibre rich formula helps reduce calorie intake up to 30%, reducing hunger between meals. Its high protein intake (27%), supports lean muscle mass, whilst L-carnitine helps reduce fat storage.

Royal Canin *Light Weight Care* is available in the varieties: *Mini* for small breed dogs with a weight between 1 and 10 kg, in 800 g, 2 - 4 and 8 kg packs, *Medium* for dogs between 11 and 25 kg, in 3 - 9 and 13 kg packs, and *Maxi* for dogs between 26 and 44 kg, in 3 and 15 kg packs. *Light Weight Care Mini Adult* is also available as wet food.

Excessive weight is more common in neutered pets which tend to be quieter due to a lower production of those sex hormones responsible for their restlessness and wanderings in search of a mate during oestrus cycles. Royal Canin *Sterilised* helps maintaining ideal weight by providing high protein and low fat intake in combination with L-carnitine which helps reduce fat storage.

*Sterilised* is available in the varieties *Mini* for small breed dogs with a weight between 1 and 10 kg, in 2 and 8 kg packs, *Medium* for dogs between 11 and 25 kg, in 3 and 12 kg packs, and *Maxi* for dogs between 26 and 44 kg, in 3 and 12 kg packs.

For cats

Royal Canin also provides a specific diet to manage the risks of excessive weight and neutering in cats.

*Light Weight Care* is recommended to help limit weight gain. Its balanced nutritional formula enriched with highly digestible proteins supports a healthy weight loss with double action: satiogenic effect, as it contains a blend of fibres, including psyllium, to increase food volume in the stomach, and a low fat content to help maintain ideal weight.

The results are proven: with exclusive use of *Light Weight Care*, the calorie intake is reduced and the cat's appetite is satisfied. It also support a healthy urinary tract thanks to its balanced intake of minerals. *Light Weight Care* is available as either dry or wet food.

Neutering is a widespread practice because it increases life expectancy, but sterilised cats have been seen to increase their daily food intake, which combined with a sedentary life style, leads to weight gain. There is also a reduction in energy expenditure that comes with neutering, increasing the risk of excess weight gain further.

Royal Canin *Sterilised* is a complete food, either dry or wet, specific for neutered cats up to seven years old. It helps maintaining ideal weight and supports a healthy urinary system thanks to its low fat intake. It is also enriched with L-carnitine and provides a high protein intake (37%). Available dry in 400 g, 2 - 4 and 10 kg, or wet, in either jelly or gravy, in 85 g pouches, for cats up to 7 years old.

*Sterilised* dry is also available for older cats: *Sterilised 7+* in 400 g, 2 and 4 kg packs, and *Sterilised 12+* in 400 g, 1,5 and 3,5 kg packs. Both formulae support cat vitality and provide a blend of anti-oxidants (vitamin, polyphenols from green tea and grape marc) and essential fatty acids, and support healthy kidneys thanks to an adequate phosphorus content.

# Agile e curioso

Se si volesse fare un piccolo esperimento, ipotizzando quale sia il gatto ideale per ognuno e per la propria famiglia senza soffermarsi a pensare a una razza in particolare, ma solamente alle esigenze e ai desideri della vita moderna, si potrebbe immaginare un gatto sempre disponibile a giocare con i bambini qualunque cosa essi desiderino fare, un gatto che non si dimostri mai aggressivo, che non tiri fuori le unghie ma, al massimo, che scelga la via della fuga quando il gioco si fa troppo pesante.

## L'ABISSINO, IL GATTO COMPAGNO DI GIOCHI, IDEALE PER TUTTI I MEMBRI DELLA FAMIGLIA

TESTO DI LAURA BURANI

FOTO DI FOTO DI RENATE KURY

soggetti che vivono ancora in quell'area vastissima. Il ticking (il singolo pelo ha diverse bande di colore, normalmente tre) rende inconfondibile il suo mantello che, guardato senza toccarlo, ha una colorazione, mentre se lo si accarezza contropelo cambia completamente.

### Agile, elegante, intelligente

Questo gatto colpisce di primo acchito per la sua eleganza, agilità e bellezza, poi rivela tutte le caratteristiche che lo fanno rientrare tra i primi nella classifica del gatto ideale.

Principalmente si nota, e questo lo si può fare solamente convivendoci, quanto sia dolce, rispettoso e affezionato a tutti i componenti della famiglia, soprattutto ai bambini con i quali trascorre moltissimo tempo giocando e anche oziando, aiutandoli a modo suo nell'espletamento dei loro obblighi scolastici, e partecipando con grande impegno e gioia ai loro giochi, prestandosi a qualsiasi tipo di attività ludica. È in grado di saltare e camminare tra soprammobili e cristalli senza sfiorarli né farli cadere, ma normalmente preferisce sonnecchiare o fare lunghe pulizie del pelo, attività questa che ottempera con grande impegno e dedizione.

Non è comunque da confondere con un gatto di pelouche, è e resta un formidabile cacciatore, sempre pronto a dimostrarlo catturando ogni genere di "preda", insetto, uccello o rettile che poi mostrerà orgoglioso vantandosi del suo operato. Quando è cucciolo lo si può

notare mentre si apposta in agguato, pronto a balzare sulla preda che spesso è un membro della famiglia che gli passa vicino ignaro di queste sue velleità predatorie. Ovviamente non farà alcun male, è solamente un gioco che lo aiuta a scaricare i suoi istinti ancestrali.

Ritenuto sacro per tanti anni nelle sontuose dimore degli egiziani che lo adoravano al pari di un Dio per l'opera importante che svolgeva, liberando i granai dal terribile flagello dei topi, ora conserva a distanza di tanto tempo tutto l'istinto di cacciatore. È furbo, veloce, riesce a spiccare salti altissimi e sa muoversi con la rapidità fulminea tipica dei grandi felini. Tuttavia non è raro che resti per ore a dormire sui cuscini del divano in attesa del ritorno da scuola dei bambini o dal lavoro dei membri della famiglia, tutti quanti oggetto del suo più grande divertimento.

### Cosa dice lo standard

Corporatura e lunghezza media, robusto, muscoloso e vigoroso con zampe sottili e lunghe in proporzione con il corpo, piedi piccoli e ovali.

TESTA cuneiforme di medie proporzioni con contorni dolci e graziosi, ha un naso di media lunghezza. Di profilo la testa presenta una curva dolce che arriva a un mento ben sviluppato. Il muso non è appuntito e il collo è grazioso. Le orecchie sono



RK

relativamente grandi e larghe alla base, le estremità sono leggermente arrotondate da cui fuoriescono peli, sono posizionate distanti tra loro.

OCCHI grandi, a mandorla e ben distanti tra loro, di colore brillante e molto espressivi. Possono essere di vari colori: ambrati, verdi o gialli con colore puro e intenso circondati dal colore del ticking del mantello.

CODA larga alla base, abbastanza lunga, finisce a punta.

MANTELLO corto, sottile, setoso che rimane appoggiato al corpo. Ogni pelo ha due o tre bande di colore, questa è la caratteristica principale della razza il cosiddetto ticking che in sostanza è un'alternanza di bande chiare e scure su ogni pelo.

**Di tanti colori**

Il primo gatto abissino che è stato riconosciuto è nella varietà di colore "lepre" caratterizzata dal corpo di colore bruno-arancio picchiettato di nero con almeno tre bande di colore per ogni pelo a eccezione dell'inter-

no delle zampe e del ventre che sono di color albicocca. Venne chiamato lepre proprio perché alla vista il mantello appare come quello della lepre, completamente mimetico, tanto da confondersi con la vegetazione.

In seguito è stato riconosciuto anche il mantello "sorrel", più intenso il colore di base, rosso rame con ticking in marrone tranne che all'interno delle zampe e sul ventre dove appare un colore rosso fulvo intenso.

Altri colori riconosciuti sono il "blu" che ha ticking grigio scuro su base grigio chiaro, mentre interno zampe e ventre sono di colore beige; "fawn" con ticking rosa su base rosa-beige mentre interno zampe e ventre sono di un pallido beige; "silver" base argento chiarissimo quasi bianco con ticking in uno dei colori sopradescritti cioè lepre/silver, sorrel/silver, blu/silver, fawn/silver. ♦



**ARION**  
Original



**ARION Original** è totalmente **privo di glutine e non contiene fonti di mais o grano** contribuendo quindi a ridurre le sensibilità alimentari nei cani.



**NON CONTIENE GLUTINE  
NON CONTIENE MAIS  
NON CONTIENE GRANO**



# Sterilizzati, ma in forma e scattanti

Un nuovo alimento completo  
per i gatti che tendono al sovrappeso  
e allo sviluppo di problemi dell'apparato urinario

Recenti studi confermano che il 70% della popolazione felina europea è composta da gatti sterilizzati. Come è noto, la pratica della sterilizzazione altera in maniera importante gli equilibri ormonali del gatto e porta a un aumento dell'incidenza di una serie di patologie tra cui quelle a carico delle basse vie urinarie (FLUTD) e l'obesità. La prevenzione della FLUTD si basa sul tentativo di evitare la precipitazione di alcuni minerali a livello delle basse vie urinarie i quali potrebbero dare origine a dei calcoli. Per fare questo si può esercitare uno stretto controllo sul pH delle urine su valori compresi tra 6,3 e 6,6 (strategia messa in atto con i prodotti secchi).

**Miogatto**  
la storia di un lungo amore

#### Formula vincente

L'equipe dei veterinari della Morando ha ideato la formula vincente per gatti sterilizzati in forma e scattanti. Nasce *Miogatto*

*Sterilizzati* che, attraverso l'utilizzo di materie prime di alta qualità e una riduzione del contenuto in grassi, aiuta a prevenire la FLUTD. La presenza di carnitina favorisce la riduzione del tessuto adiposo e il controllo del peso. Inoltre, il ridotto contenuto di minerali aiuta l'apparato urinario a rimanere in salute. I FOS (frutto-oligosaccaridi) e i MOS (mannano-oligosaccaridi) favoriscono il benessere dell'apparato digerente. Il prodotto (in comode confezioni da 400 g e 1,5 kg) è ricco di pollo al naturale per migliorare la digeribilità e il sapore.

#### Alimentazione fonte di benessere

Gusto, appetibilità, benessere e l'innovativa formula MyNat-Pro, sono le caratteristiche che hanno portato una giuria composta da più di 12.000 consumatori a eleggere, per innovazione e soddisfazione, *Miogatto* "Prodotto dell'Anno 2015". MyNat-Pro è una combinazione esclusiva di principi attivi nata dai laboratori scientifici Morando, da sempre attenti al benessere dell'animale e alla salvaguardia dell'ambiente. Un mix di estratti vegetali, non OGM, composto da pompelmo, curcuma, uva, rosmarino e chiodi di garofano.

Questa ricetta innovativa e totalmente naturale ha efficacia antiossidante e di protezione dai radicali liberi, con un'azione tre volte superiore alla vitamina E.

Tra gli ingredienti innovativi della gamma vi è il krill, un gamberetto che vive nel mare antartico, molto ricco in omega 3, utile per mantenere l'integrità e la funzionalità della cute e per l'effetto anti-infiammatorio nella gestione della riparazione delle ferite, prurito e dermatiti.

Le referenze *Miogatto* sono: *Junior* ricco in pollo al naturale, *Adult* ricco in pollo al naturale con riso, *Adult* ricco in pollo al naturale con vitello e orzo, *Senior* ricco in pollo al naturale con salmone e riso, *Hairball Light* ricco in pollo al naturale, *Sterilizzati* ricco in pollo al naturale.

Tutti i croccantini *Miogatto* sono di piccole dimensioni e dalla inconfondibile forma a cuore.

#### Uno sguardo d'amore

La storia di *Miogatto* è la storia di uno sguardo d'amore, ricco di passione, che dura da una vita. Lo "sguardo", quello di Enrico Morando, che ha saputo vedere oltre il presente e che lo ha portato a essere pioniere italiano nel settore del pet food. Con la linea *Miogatto*, Morando spa esprime tutto l'impegno e l'amore che, da sempre, rivolge al mondo degli animali. Un lungo cammino, con attenzione e dedizione in ogni idea e scelta, ha reso possibile la creazione di questo innovativo prodotto.

#### Rispetto per l'ambiente

Nella scelta dei fornitori, oltre alla qualità degli ingredienti, è fondamentale l'origine a chilometro zero delle materie prime. Questo perché Morando crede che la salvaguardia dell'ambiente sia un valore fondamentale e che sia importante mantenere un forte legame con il territorio, sostenendo con le proprie scelte altre attività produttive locali.





**No OGM**

L'azienda è orgogliosa di dichiarare che per i suoi prodotti non utilizza organismi geneticamente modificati.

**100% made in Italy**

Tutto il pet food Morando proviene dai due stabilimenti produttivi di Andezeno (TO) e Molfetta (BA). Non vengono commercializzati prodotti provenienti da altri paesi perché l'azienda crede nel made in Italy e vuole sostenere l'economia nazionale.



**No ai conservanti**

Gli alimenti non vengono in alcun modo addizionati con conservanti artificiali. Questo grazie all'alta qualità delle materie prime, alla loro freschezza (le carni fresche vengono lavorate entro 24 ore dal ritiro presso il fornitore) e alle tecnologie produttive all'avanguardia.

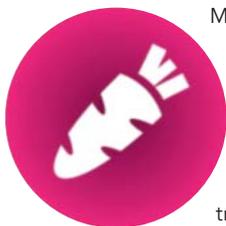
**Le certificazioni**

Gli stabilimenti produttivi sono certificati secondo gli standard internazionali ISO 9001 e IFS, per testimoniare l'impegno a fornire a clienti e consumatori un prodotto sicuro e di qualità con un alto livello di servizio.



**La forza della Natura**

Morando ha creato MyNat-Pro, il mix di estratti vegetali, non OGM, una miscela innovativa e naturale con efficacia antiossidante e protettiva dai radicali liberi tre volte superiore alla vitamina E. Questo impegno testimonia quanto il benessere dei nostri amici sia al centro degli sforzi per produrre ogni giorno un pet food innovativo e di qualità.



**Niente sperimentazione sugli animali**

Morando ama gli animali non solo nelle parole ma soprattutto nei fatti. Non effettua, né commissiona, alcuna sperimentazione su animali.



**Rispetto per le regole**

L'azienda è stata tra i fondatori dell'ASSALZOO e tra i primi iscritti all'ASSALCO (Associazione Nazionale per l'Alimentazione e la Cura degli Animali da Compagnia) a testimonianza della volontà di operare nel rispetto delle norme nazionali e internazionali.



**Innovazioni e sicurezza**

I laboratori sono dotati di moderne apparecchiature in grado di effettuare le analisi chimico-fisiche necessarie al controllo di materie prime e prodotti finiti. Oltre al quotidiano impegno per il controllo della qualità, il team di veterinari, in collaborazione con università ed enti scientifici, è attivo nella ricerca di nuovi tipi di alimento sempre più funzionali alla soddisfazione e al benessere dell'animale. (E.P.) ♦



cats

**STERILIZED,  
BUT FIT AND LIVELY**

A new complete food for cats with a tendency to put on weight and to suffer from problems to the urinary tract

Recent studies confirmed that 70% of cats in Europe are sterilized. Neutering alters cat's hormonal balance and increases the occurrence of weight problems and diseases such as those to the lower urinary tract (FLUTD). FLUTD prevention mainly involves trying to avoid the fall of certain minerals into the lower urinary tract and cause kidney stones. This is achieved through strict monitoring of urine Ph with values between 6,3 and 6,6 (strategy implemented with dry products)

**Winning formula**

Morando's team of vets came up with the perfect remedy for fit and lively neutered cats: *Miogatto Sterilized* which helps prevent FLUTD. Carnitine supports weight loss, the reduced mineral content supports a healthy urinary tract whilst FOS (fructo-oligosaccharides) and MOS (mannan-oligosaccharides) support healthy digestion. Available in 400 g and 1,5 kg packs, the recipe contains natural chicken to improve digestibility and flavour.

**Nutrition as a source of wellbeing**

The innovative MyNat-Pro formula is a blend of flavour, palatability and wellbeing which won the "Product of the year 2015" award. MyNat-Pro is an exclusive combination of active ingredients developed by Morando's laboratories mixing a blend of OGM free vegetable extracts, including grapefruit, turmeric, grapes, rosemary and cloves.

This innovative formula is completely natural and has antioxidant properties three times more effective than vitamin E against free radicals.

Included in the list of innovative ingredient is Krill, a particular shrimp from the Antarctic sea, loaded with omega 3 which preserves healthy skin and has a dermal anti-inflammatory effect very helpful in healing wounds, itchiness and dermatitis.

*Miogatto* varieties are: *Junior* with natural chicken, *Adult* with natural chicken and rice, *Adult* with natural chicken, veal and barley, *Senior* with natural chicken, salmon and rice, *Hairball* with natural chicken, *Sterilized* with natural chicken. All kibbles in the *Miogatto* range are very small and heart shaped.

**Love at first sight**

The story behind *Miogatto* is a lifelong love-story. Enrico Morando was able to see beyond his time, thus becoming an Italian pioneer in the pet-food industry. With its *Miogatto* range, Morando expresses its dedication and love towards pets which led to this innovative product.

**Environment friendliness**

When choosing suppliers, it is important to keep in mind the km zero origin of raw ingredients, as well as their quality. This because Morando believes in preserving the environment and maintaining a bond with the local territory therefore supporting local economy.

**OGM free**

The company is proud to inform that all their products are OGM free.

**100% made in Italy**

All of Morando products are manufactured in either of the two company plants located in Andezeno (TO) or Molfetta (BA). The company believes in made in Italy products, wishes to support local and national economy therefore does not deal with products from abroad.

**No preservatives**

All food by Morando is free from artificial preservatives, thanks to the high quality and freshness of raw ingredients (fresh meat is processed within 24 hours of being collected), and the use of the latest manufacturing technologies.

**Certified**

Morando's production plants are certified according to the international ISO 9001 and IFS standards, thus emphasizing the company's dedication to provide customers with safe, quality products and excellent customer service.

**The force of Nature**

Morando developed MyNat-Pro, an innovative blend of OGM free vegetable extracts whose antioxidant properties are three times more effective against free radicals than vitamin E. This shows even further Morando's consideration for pets' wellbeing, and its effort to achieve ever innovative quality pet food recipes.

**Cruelty free**

Morando loves pets and is therefore against animal testing, nor does it commission tests on animals to other parties.

**Respect for the rules**

The company is among the founders of ASSALZOO, and one of the first members to join ASSALCO (Associazione Nazionale per l'Alimentazione e la Cura degli Animali da Compagnia), which in itself bears witness of their determination to follow domestic and international regulations.

**Innovation and safety**

The company's labs are equipped with the latest technology able to conduct any chemical-physical test on raw ingredients and final products. Besides its everyday quality control activity, the team of vets, in partnership with universities and scientific bodies, keeps researching new types of ever more functional food to support pets' satisfaction and wellbeing.

# Emozioni in regalo

Un geniale sistema di incisione sul metallo trasforma ogni medaglietta in una vera e propria opera d'arte

Da sempre l'Italia è considerata la culla delle belle arti, dell'innovazione e del design. I prodotti ideati e realizzati interamente nel nostro Paese hanno un maggior peso concorrenziale rispetto a molti altri. Ecco un motivo in più del successo internazionale dell'azienda piemontese Petitamis: una storia di qualità, di innovazione e di successo del made in Italy.



## Colpo di genio

Petitamis è l'azienda che ha ideato e brevettato un geniale sistema di identificazione delle medagliette, completamente diverso dalla tradizionale incisione sul metallo. Con l'ausilio di una stampante professionale a trasferimento termico, i dati relativi ai nostri amici a quattro zampe, vengono stampati rapidamente su un'etichetta metallica ad alto potere adesivo da posizionare nell'apposita sede sul retro della medaglietta. A completare l'opera, viene applicata una goccia resinata trasparente detta 'ice drop', che regala l'effetto fashion alla medaglietta oltre che proteggerla dagli agenti atmosferici e facilitare la lettura dei dati.

## Piccole opere d'arte

Ogni medaglietta è una vera e propria opera d'arte che prende vita dal disegno realizzato a mano dai designer Petitamis per passare all'ufficio tecnico che realizza gli stampi in acciaio. Macchinari di pressofusione dell'ultima generazione iniettano il metallo

fuso ad alta pressione nell'apposito stampo creando una sagoma perfetta indelebile nel tempo. Dopo un'accurata pulizia della superficie, le medagliette vengono trattate galvanicamente (cromate o argentate) trasformandole così in veri gioiellini. Gli esperti Petitamis, nella collezione delle medagliette cromate, regalano colore e lucentezza a ogni particolare, smaltando a mano, con cura e precisione, ogni singola medaglietta. Ognuna viene sottoposta ad attenti e scrupolosi controlli qualitativi mentre per ogni lotto prodotto vengono eseguiti severissimi test di tenuta e resistenza: il tutto per garantire ogni singolo requisito indispensabile per un prodotto eccellente. Il risultato finale è un'opera d'arte di successo firmata made in Italy.

## Le collezioni

Petitamis è un'azienda giovane ma, nonostante ciò, ha già conquistato l'attenzione di moltissime aziende estere proprio grazie all'inconfondibile stile e alla indiscutibile innovazione dei molteplici prodotti: guinzagli, collari, cinture di sicurezza per gli animali, tappetini e certamente le medagliette, tutto rigorosamente prodotto in Italia.

Le medaglie si suddividono in tre linee, adatte per ogni esigenza:

◆ **Rainbow** - comprende tantissimi modelli nella finitura cromata lucida attentamente smaltati a mano;

◆ **Clouds** - la particolarissima finitura regala alle medagliette un aspetto invecchiato molto trendy.

Queste due linee sono caratterizzate dalla presenza delle sagome di razze di cane o gatto e da elementi emozionali (cuore, stelle, zampa, osso).

◆ **Plexy** - in diverse forme e polimero termoplastico colorato, sono leggere come una piuma.

Tutte le medagliette possono trasformarsi in raffinati ed eleganti portachiavi da regalare e regalarsi. La possibilità di personalizzare la scrittura rende straordinario e ancora più unico questo splendido prodotto. (R.G.) ◆



PETITAMIS SAS  
tel. 0119222641, fax 0119224084  
www.petitamis.it, info@petitamis.it



cats & dogs

## FREE EMOTIONS

Smart metal-engraving system  
turns tags into real masterpieces

Italy has always been considered the cradle of arts, of innovation and design. Products developed and produced in Italy are more competitive compared to others. This is a reason for the international success of Petitamis company from Piedmont: a story of quality, success and innovation for made-in-Italy products.

### Stroke of genius

Petitamis has developed and patented a smart tag identification system, completely different from traditional metal engraving. Thanks to professional thermal transfer printer, pet data are quickly printed on adhesive metal label, which are placed on the back of the tag. A resin "ice drop" is then placed on the label, to add a trendy effect and to protect it against the environment, supporting data reading.

### Small masterpieces

Each tag is a masterpiece, starting from the hand-made picture of Petitamis designers to the metal mould production in the technical department. Modern die casting machineries pour high-pressure molten metal in the mould, creating the perfect and long-lasting shape. After a thorough cleaning of the surface, tags are galvanized (with chrome or silver), thus becoming real jewels. Petitamis chrome tags are colourful and shiny, thanks to hand-enamel layer on every tag. Each tag undergoes attentive and strict quality controls, while each batch undergoes durability and resistance tests. This guarantees an excellent product and a successful masterpiece made in Italy.

### Collections

Petitamis is a young company, which already gained the attention of foreign companies thanks to unique style and innovation of its products: leashes, collars, safety belts for pets, rugs and tags. All products are made in Italy. Tags are available in three lines, to suit every need:

- **Rainbow** - plenty of models, polished chromium finishing, hand-enamelled;
- **Clouds** - special finishing for trendy ancient look;
- **Plexy** - plenty of shapes, coloured thermoplastic polymer; they are as light as a feather.

All tags can become fine and elegant keychains. Text customization is another unique feature of such fine product.



BAYER ANIMAL HEALTH  
numero verde 800-015121  
www.petclub.it

# Ogni momento è quello giusto

Per fargli capire quanto è amato ecco uno snack alla carne ricco di vitamine, minerali e proteine

Giocare significa assicurare il benessere e coltivare al meglio il rapporto con i nostri amici a quattro zampe. Infatti è proprio attraverso il gioco che il cane impara a comunicare e a relazionare con il mondo che lo circonda. E inoltre, il gioco gli permette di svolgere l'attività fisica necessaria a mantenersi in forma. E cosa di meglio di *Joki Plus* per ricompensare il proprio amico quattrozampe?

*Joki Plus* è la linea di snack per cani e gatti che offre il massimo dell'appetibilità attraverso deliziosi bastoncini di carne disponibili in diversi gusti, ricchi di vitamine, minerali e proteine.

### Appetibilità irresistibile

*Joki Plus* cane è la linea di snack disponibile in 12 golosissimi gusti: *Cervo*, *Formaggio*, *Salmone*, *Tacchino*, *Agnello*, *Pollo*, *Selvaggina*, *Coniglio*, *Manzo*, *Prosciutto*, *Tonno* e *Vitello*. E poi sono disponibili anche due referenze per cuccioli, una con *Prosciutto* e una con *Pollo*.



Tutti gli stick sono formulati con un'alta percentuale di carne (94%), vitamine (A, D3, E) e minerali. Confezionate in pratiche confezioni singole da 12 g per preservare la freschezza del prodotto, i *Joki Plus Cane* hanno un'appetibilità irresistibile.

Quando offrire al cane il suo snack? In qualsiasi momento della giornata occorra un fuori pasto oppure un premio per rafforzare un comportamento positivo o soltanto per proporgli una coccola affettuosa e saporita. Un bastoncino per i cani di piccola taglia, fino a due per i cani di taglia large.

### Delizioso spuntino

La golosità e la forte appetibilità sono il punto di eccellenza del prodotto *Joki Plus Gatto*: uno snack pratico e veloce per premiare il micio di casa. Ricco di vitamine (D3, E), minerali e proteine, offre una varietà di dieci golosissimi gusti: *Anatra*, *Pollo* e *Fegato*, *Salmone*, *Selvaggina*, *Trota*, *Yogurt*, *Manzo*, *Tacchino*, *Agnello* e infine la variante *Hairball* per aiutarlo a eliminare il pelo ingerito. Un delizioso spuntino per il gatto in confezioni da 15 g che contengono tre stick pre-tagliati.

A seconda dell'età e della abitudini alimentari, si possono somministrare da uno a tre bastoncini al giorno: uno/due vanno bene per i gattini, mentre per i gatti adulti la dose può salire a tre. (M.C.) ♦



### cats & dogs

#### ALWAYS THE RIGHT TIME

Here is the snack rich in vitamins, minerals and proteins to let pets know how much they are loved

Playing means guaranteeing well-being and nurturing the bond with pets. By playing, dogs learn how to communicate with the environment. Moreover, it helps them stay healthy. What is better than *Joki Plus* to reward pets?

*Joki Plus* is the line of snacks for cats and dogs that guarantees the utmost palatability thanks to delicious meat sticks available in different flavours, rich in vitamins, minerals and proteins.

#### Irresistible palatability

*Joki Plus Cane* (dog) is the line of snacks available in 12 delicious flavours: *Venison*, *Cheese*, *Salmon*, *Turkey*, *Lamb*, *Chicken*, *Game*, *Rabbit*, *Beef*, *Ham*, *Tuna* and *Veal*. There are two versions for puppies, with *Ham* and with *Chicken*.

All sticks contain elevated percentage of meat (94%), vitamins (A, D3, E) and minerals. The snacks are packed in handy single-serve 12g pouches to preserve product freshness. *Joki Plus* dogs feature an irresistible palatability. The sticks can be fed any time a snack or reward is needed, to strengthen a positive behaviour or to cuddle pets. Feed a stick to small dogs, up to two sticks to large dogs.

#### Delicious snack

Taste and palatability are the point of excellence of *Joki Plus Gatto* (cat), the handy and quick way to reward cats. It is rich in vitamins (D3, E), minerals and proteins. Ten flavours are available: *Duck*, *Chicken* and *Liver*, *Salmon*, *Game*, *Trout*, *Yogurt*, *Beef*, *Turkey*, *Lamb* and *Hairball*, to help cats remove ingested fur. Snacks are packed in 15g pouches with three pre-cut sticks.

According to age and dietary habits, feed one to three sticks per day: one/two for kittens, while adult cats can have up to three sticks.

# Innovazione e gusto

Tante ottime scelte per i clienti che vogliono prodotti sani e gustosi da offrire al proprio amico in ogni occasione

*Alpha Spirit* nasce con la chiara missione di alimentare i cani e i gatti come i loro predecessori, fornendo alimenti che rispecchino la dieta naturale del carnivoro. Il punto di forza del brand è quello di cercare di restituire all'animale le sue vere origini e di offrirgli un alimento naturalmente appropriato in grado di rispondere alle sue esigenze fisiologiche. Grazie all'utilizzo dell'esclusiva Tecnologia Tenderize, le proprietà delle vitamine e delle proteine rimangono inalterate, migliorando l'appetibilità e la digeribilità dei prodotti.



## Snack, ossi di prosciutto e alimenti completi

*Alpha Spirit* propone una vasta gamma di prodotti, dagli alimenti completi 100% naturali agli snack preparati senza coloranti, aromatizzanti e conservanti artificiali. Nelle formulazioni non vengono impiegati né glutine né cereali e non vengono utilizzate farine di carne. È bene ricordare che tutte le materie prime sono idonee al consumo umano e tutti i prodotti sono realizzati con carne o pesce freschi di altissima qualità. Il brand offre alimenti adatti per tutti i cani, anche per i soggetti più sensibili, e tante ottime scelte per i consumatori che ricercano prodotti sani e gustosi da offrire al proprio amico in ogni occasione.



## Cubetti dal gusto naturale

L'innovativo alimento semiumido di *Alpha Spirit* è un prodotto completo in cubetti facili da masticare e con un delizioso gusto naturale. Le due varianti disponibili, *Multi-Protein* e *Only Fish*, offrono al cane tanti benefici che lo aiutano a mantenersi in salute: contengono un'alta percentuale di acidi grassi "buoni" (omega 3, omega 6 e omega 9), rinforzano il sistema immunitario e, tra i

tanti benefici, aiutano anche a prevenire la degenerazione articolare.

◆ *Multi-Protein* - è una ricetta esclusiva formulata con diverse fonti proteiche di origine animale (pollo, maiale e pesce). Grazie ai molteplici profili di amminoacidi il prodotto supporta molte funzioni essenziali e fornisce al cane un'ampia base nutrizionale e tanta varietà. Contiene l'85% di carne fresca e pesce fresco, per questo risulta ideale per mantenere il benessere dell'animale.

◆ *Only Fish* - è una ricetta esclusiva preparata con l'85% di pesce fresco che contiene un sano ed equilibrato profilo nutrizionale ricco di acidi grassi, naturalmente presenti. Le proteine del pesce fresco sono facilmente digeribili e assimilabili, quindi il prodotto risulta ideale specialmente per i soggetti che soffrono di problemi allergici, normalmente causati dal consumo di altre carni.

Le due varianti sono disponibili in tre diversi formati in scatole di cartone, facilmente trasportabili grazie alla pratica maniglia in plastica. Le confezioni contengono 7, 27 o 45 vaschette monodose, a seconda del formato, una soluzione monoporzionata comoda da somministrare in qualsiasi occasione, anche in viaggio.



<b>85%</b> CARNE FRESCA & PESCE FRESCO	<b>15%</b> GERMOGLI DI LEGUMINOSE VITAMINE, MINERALI & VEGETALI	<b>0,0%</b> SENZA CEREALI SENZA GLUTINE	<b>0,0%</b> SENZA FARINA DI CARNE
--	--	---	---



### Snack e stick golosi

Gli *Snack* e gli *Stick Alpha Spirit* sono sinonimo di qualità e di alta appetibilità. Prodotti nello stesso modo in cui noi umani prepariamo il nostro cibo, sono preparati con l'85% di carne fresca e pesce fresco e il 15% di germogli di leguminose. Contengono omega 3 e omega 6 per un pelo sano e splendente, aiutano a prevenire la degenerazione articolare e a rinforzare il



sistema immunitario. Inoltre, prevengono la formazione del tartaro grazie all'assenza di cereali al loro interno. Gli *Snack* a forma di cubetti e gli *Stick* in bastoncini sono disponibili in tanti gusti prelibati: *Manzo, Pollo, Fegato, Pesce, Agnello e Formaggio e Yogurt*.

### Un osso per tutti

Gli *Ossi di Prosciutto* sono al 100% naturali e sono trattati naturalmente per mantenere intatte tutte le proprietà e i benefici. Disponibili in tre formati: mezzo osso, osso normale e maxi, sono ideali per regalare al cane il migliore dei premi, un osso vero quindi con il



gusto e la garanzia di essere completamente genuino. Un prodotto che aiuterà il quattrozampe a rimanere in salute, sentirà la differenza e il proprietario noterà in breve tempo che il suo animale sarà nutrito al meglio e che sarà molto più attivo.

### Tre stick per il gatto

Gli *Stick Funzionali* per gatti sono ricompense adatte a tutti i piccoli felini domestici per supportare importanti funzionalità e sono disponibili in confezioni multistick in tre diverse referenze:

- ◆ *Light* - per aiutare a regolare i livelli di colesterolo e di trigliceridi e nei programmi di riduzione del peso;
- ◆ *Premium* - un multivitaminico naturale che aiuta la funzionalità della vista, favorisce la massa muscolare e supporta la funzionalità cardiaca;
- ◆ *Bright Skin* - con pesce fresco, fonte naturale di omega 3 e 6, per aiutare a ridurre le dermatiti allergiche e supportare una buona condizione di pelle e pelo. (A.L.) ◆

### cats & dogs

#### FLAVOUR AND INNOVATION

A broad choice for all those customers in search for healthy and tasty pet food

*Alpha Spirit* has a mission: feeding dogs and cats the same way their ancestors were fed, keeping in mind their meat eating nature and trying to bring pets to their origins with natural food able to meet their needs. The exclusive Tenderize Technology preserves vitamin and protein properties, improving taste and digestibility.

Snacks, ham bones and complete food *Alpha Spirit* includes a wide range of products, from 100% natural and complete food, to snacks free from artificial colourings, flavourings or preservatives. Each formula is gluten, grain and meat meal free, and all raw ingredients are of human consumption grade, using only premium fresh meat or fish. The range includes food suitable for any dog, even the most sensitive ones, as well as a wide choice for customers who want to treat their pets in any occasion with a healthy and yummy product.

Natural tasting cubes *Alpha Spirit* semi-wet food is an innovative complete food in small, easy to chew cubes in a delicious natural flavour. Two varieties available, *Multi-Protein* and *Only Fish*, very beneficial to your dog's health thanks to its high "good" fatty acids content (omega 3, omega 6 and omega 9), which support the immune system and prevent joint problems.

◆ *Multi-Protein* - exclusive recipe with various sources of animal protein (chicken, pork and fish). Its various amino acids help support numerous basic functions providing dogs with a healthy and varied diet. Thanks to its 85% fresh meat and fish content, it's ideal to support your pet's wellbeing.

◆ *Only Fish* - exclusive recipe made with 85% fresh fish which provides a healthy and balanced diet full of natural fatty acids. Fresh fish proteins are easily digested and absorbed, making this the ideal product for pets suffering from allergies usually caused by eating other kinds meat.

Two varieties available in three sized cartons, easy to carry thanks to the practical plastic handle. Each pack contains 7, 27 or 45 single serve trays, depending on the size: a handy, easy to serve "single serve" solution, ideal in any occasion, even when travelling.

Yummy Snacks and sticks *Alpha Spirit Snacks* and *Stick* are synonymous with quality and taste. Made the same way humans prepare their food, they contain 85% fresh meat and fish and 15% legume sprouts. They also provide omega 3 and omega 6 for a healthy and shiny coat, help preventing joint deterioration and support the immune system. They also help prevent tartar build up thanks to their total lack of grains. The *Snacks* in cubes and *Sticks* are available in many juicy flavours: *Beef, Chicken, Liver, Fish, Lamb and Cheese and Yogurt*.

A bone for everybody *Alpha Spirit Ham Bones* are 100% natural, and have been naturally treated to preserve all of their beneficial properties. Available in three varieties, half bone, regular and maxi bone, they are any dog's favourite and genuine treat, with the added bonus of supporting your pet's health and vitality.

Three sticks for cats *Alpha Spirit Functional Sticks* for cats help support many vital functions and are therefore an ideal treat. Available in multi stick packs and three varieties:

- ◆ *Light* - suitable in weight loss programs, it helps balance cholesterol and triglyceride levels;
- ◆ *Premium* - its natural multivitamin formula supports eyesight, lean muscles and heart function;
- ◆ *Bright Skin* - with fresh fish, natural source of omega 3 and 6, useful to help reduce allergic dermatitis and support healthy skin and coat.



# La formula della felicità

L'habitat naturale di ogni specie è stato preso ad esempio per lo sviluppo degli alimenti altamente specifici Bunny Nature

Gli animali sono molto importanti per *Bunny* che da più di 20 anni produce alimenti super-premium appropriati alle specifiche esigenze di ogni specie, nella convinzione che tutti gli aspetti e i bisogni dei piccoli animali domestici debbano essere presi in considerazione per garantire il loro benessere. Per questo è assolutamente necessario conoscere perfettamente le loro necessità alimentari fisiologiche, ciò non è però sufficiente: è infatti necessario che questa conoscenza sia correttamente implementata e applicata al mangime che gli viene fornito. Questo è ciò che *Bunny* fa con costanza, attenzione e successo da anni, facendo ricerche sull'habitat naturale e sviluppando formule sempre migliori, per garantire ai piccoli mammiferi lo stesso cibo che troverebbero in natura.

## Focus sul benessere

Ma per *Bunny* qual è la formula perfetta della felicità nutrizionale? Miglior mangime + può essere somministrato senza restrizioni + maggior relax per l'animale e l'uomo. Nel realizzare i suoi prodotti, il focus è il benessere dell'animale e quindi *Bunny Nature* indaga le origini di ogni singola specie, di cosa si nutre nel suo habitat naturale e quali sono le sue esigenze nutrizionali e sociali. Per esempio, l'habitat naturale dei conigli sono i prati permanenti e le aree in prossimità dei boschi. In quanto animali erbivori, la dieta consiste in un'ampia varietà di piante verdi. La natura integra questa selezione con radici, verdure e frutta. L'habitat naturale dei conigli funge da esempio per lo sviluppo degli alimenti altamente specifici *Bunny*.

Ovviamente la conoscenza della specie e dei suoi bisogni nutrizionali non è sufficiente, ma è la costante implementazione delle conoscenze acquisite in un mangime specifico che fa la differenza. Ecco perché, *Bunny* ha aumentato la gamma creando nuovi alimenti e nuove famiglie di prodotti.

## Un nuovo Sogno

La gamma *Sogno per Conigli* si amplia con la *Special Edition*, un nuovo prodotto "2 in 1", formato da *Sogno per Conigli Basic-Trimello®* e dai "favourite vegetables", lo snack *Enjoy Nature*. La nuova referenza soddisfa i clienti che vogliono fornire un alimento ottimale con l'aggiunta di gustose verdure. *Sogno per Conigli Special Edition* può essere somministrato senza il rischio di un'attività di selezione da parte del coniglio e al contempo l'aggiunta di verdure fornisce una porzione extra di vitamine. Contiene zucca, ricca di elementi nutritivi, 42 tipi di piante provenienti da prati permanenti non trattati, un ottimale contenuto di calcio per una sana cura di denti e ossa.

## Hai bevuto abbastanza oggi?

L'acqua è un elemento fondamentale per tutti gli esseri viventi e molto spesso anche i piccoli mammiferi non bevono abbastanza. Come spiega il veterinario del team *Bunny*, il dottor Birgit Zumbrock, "Ogni goccia d'acqua aiuta l'animale a mantenersi in ottima forma." *Tasty*



## small mammals

### THE FORMULA OF HAPPINESS

The natural habitat of every species was studied to develop *Bunny Nature* specific food

Pets are very important to *Bunny*: the company has been producing super premium food products for over 20 years. Its products are suited for the different needs of each species, since the company believes that all needs and features of small pets must be taken into account in order to provide well-being. That is why it is fundamental to know their dietary physiological needs. However, it is also important to implement and apply such knowledge to their food. This is what *Bunny* has been doing for years with care, attention and success: the company carries out researches on pets' natural habitat and develops increasingly better formulas, to provide small mammals with the same food they would find in nature.

### Focus on well-being

What is the perfect formula of nutritional happiness, according to *Bunny*? Best food + no limitations + increased comfort for both pet and man. The company focuses on the pet's well-being: *Bunny Nature* studies the origins of each species, what pets eat in their natural habit and what their nutritional and social needs are. For example, perpetual meadows and the areas nearby woods are the natural habit of rabbits. As herbivores, their diet consists on a broad variety of green plants. Nature supplies complementary food such as roots, vegetables and fruit. The natural habit of rabbits is the model to develop *Bunny* specific food.

The knowledge of the species and their nutritional needs is not enough. The constant implementation of knowledge acquired through specific food makes the difference. That is why *Bunny* developed its range, creating new products and new groups of products.

### A new Dream

*Sogno per Conigli* (Dream for Rabbits) range now includes *Special Edition*, the new "2 in 1" product: *Sogno per Conigli Basic-Trimello®* and *Enjoy Nature* snacks, "favourite vegetables". The new product meets the demand of customers looking for an excellent product with tasty vegetables. *Sogno per Conigli Special Edition* will be completely eaten by rabbits, with vegetable providing extra source of vitamins. It contains pumpkin, rich in nutritional substances, 42 types of plants from untreated perpetual meadows, excellent quantities of calcium for the health of teeth and bones.

### Did you drink enough today?

Water is fundamental for all living beings, and even small mammals might not drink enough. As Doctor Birgit Zumbrock, *Bunny* team veterinarian, explains, "Every drop of water helps pets stay healthy." *Tasty Water* is the natural way to provide water with extra flavour (mint or fennel), helping pets drink more. It is easy to measure and to mix. It is suited for all pets and it's a great selling product.



SPECIAL  
EDITION

# Nuovo & Delizioso



La nostra  
formula della felicità

Miglior regime + Può essere  
 somministrato senza restrizioni +  
 Relax per animale e uomo

· SPECIAL EDITION · SPECIAL EDITION ·

plus  
Lust auf  
Natur  
Enjoy Nature



## Sogno per Conigli

• GUSTOSA VERDURA  
e zucca



- Con una porzione extra:  
Verdura ricca di vitamine
- Con zucca: Ricca di elementi nutritivi
- Biodiversità: 42 Tipologie di piante  
provenienti da prati permanenti non trattati
- Contenuto di calcio ottimale:  
Per una sana cura di denti e ossa

dal 6° mese di vita

plus

Lust auf  
Natur  
Enjoy Nature

- Con una porzione extra:  
verdura ricca di vitamine
- Con zucca:  
ricco di elementi nutritivi
- Biodiversità: 42 Tipologie di piante  
provenienti da prati permanenti non  
trattati
- Contenuto di calcio ottimale:  
per una sana cura di denti e ossa

Distribuito da: MennutiGroup Distribuzione Srl.  
Via Ponte Carretano N. 10, 12, 14 - I-50050 Carreto Guidi (FI)  
Tel. 0571-581661 - info@mennutigroupdistribuzione.it - www.mennutigroup.it

Bunny Tierernährung GmbH - Krukumer Straße 37, D-49328 Melle  
Fon +49 5226 9711-30 - Fax +49 5226 9711-44 - info@bunny-nature.com - www.bunny-nature.com

INTERZOO Nürnberg  
26.05. - 29.05.2016  
4-522

**LE LETTIERE: PAGLIA O LINO**

Stop ai cattivi odori, massima assorbenza, pulizia perfetta senza polvere, smaltimento rapido con le due lettiere della gamma *Bunny Cosy Bedding*, in paglia naturale che offre estrema morbidezza, elevata assorbenza, totale assenza di polvere, massima resa, in un prodotto completamente inodore, disponibile in confezione da 20 l. *Bed O'Linum*, è la lettiera in lino depolverizzata, quindi cinque volte più pulita, che trattiene perfettamente gli odori, velocemente biodegradabile, da usare con economia in virtù dell'ottima assorbenza, in confezione da 12,5 e 35 l.

**LITTER: STRAW OR LINEN**

No more foul odours, utmost absorbency, perfect and dustless cleaning, quick disposal: they are the two litter products from *Bunny Cosy Bedding* line with natural straw. The odourless product guarantees extreme softness, absorbency, no dust and utmost performance in 20l bags. *Bed O'Linum* is the dust-free linen litter that is five times cleaner. It perfectly captures odours and it is easily biodegradable. Use it wisely, thanks to its great absorbency. 12.5 and 35l bags are available.



*Water* è un metodo naturale che fornisce un gusto extra all'acqua (menta o finocchio) e quindi ne favorisce una maggiore assunzione. Facile da misurare a gocce, si dissolve facilmente. Ideale per ogni specie animale, è un prodotto altamente vendibile.

**Nuovi snack a vista**

Nuovo design naturale con effetto legno per *Keks Mit Biss Crunchy Cracker*. Il film trasparente permette al consumatore di apprezzare immediatamente l'aspetto dei biscotti, mentre le informazioni riportate sul packaging rimandano con chiarezza alla qualità del prodotto: la presenza di inulina, utile per il controllo del livello di zucchero nel sangue, la varietà di componenti, l'indicazione del target di animali,



la presenza di display per esaltare la gamma. Nei diversi gusti – Mele, Erbe, Banana, Barbabietola, Frutti, Prezzemolo, Carota, Pera, Larve e Formaggio, Sudamerica - *Keks Mit Biss Crunchy Cracker* è un biscotto fresco, friabile e croccante, uno spuntino salutare che supporta la flora intestinale, senza zuccheri aggiunti, conservanti e coloranti. In confezione da 50 g.

**Nuovi biscottini**

I *Crunchy Cracker* e la loro ricetta hanno fornito ispirazione per i nuovi *My Little Sweetheart*, un nome scelto come dimostrazione dell'amore

per i piccoli animali. La nuova, tenera forma del biscotto a cuore, il design del packaging altamente attraente e la ricetta sana rappresentano qualcosa di speciale sia per l'animale che per il padrone: i piccoli biscotti sono ideali infatti per essere offerti direttamente dalla mano. In quattro varietà, *Frutti di bosco*, *Dente di leone*, *Anice-Finocchio*, *Camole della farina*, contengono inulina (come nei *Crunchy Cracker*), utile per il controllo del livello di zucchero nel sangue e sono senza zuccheri aggiunti, conservanti e coloranti.



**Snack: biscotti hand made**

Le persone sono sempre più interessate a fare le cose in autonomia, ma è necessario avere gli ingredienti giusti. In base alle richieste dei clienti, Bunny ha sviluppato Bunny Bakery Cookies, un nuovo prodotto garanzia di successo. In ogni confezione c'è tutto quello che occorre per cucinare da soli l'impasto per i biscotti, in modo semplice e divertente. Solo con 100% ingredienti naturali e con gli stampini in omaggio: basta aggiungere 100 ml di acqua per ottenere 90 fantastici biscotti croccanti, in tre deliziose varietà: *Petali di Calendola e Rosa*, *Carota-Pastinaca* e *Anice-Finocchio-Cannella*.



**Detergente naturale al pino**

Normalmente per la pulizia della lettiera e della gabbia si usano prodotti chimici, oppure i vecchi rimedi della nonna. Bunny ha studiato un'interessante alternativa: *Care Natural*, un prodotto naturale per l'igiene e la pulizia che sfrutta le proprietà dell'estratto di pino per rimuovere le macchie di urina dal terreno e pulire la gabbia. Con anche un effetto benefico per occhi e naso grazie al suo piacevole aroma naturale e fresco. In flaconi spray da 100 e 500 ml.



**Il piacere di rosicchiare**

I nostri piccoli amici sono più obbedienti e tranquilli se sfogano le loro energie con il gioco, ma sfortunatamente il tempo impiegato in attività è

troppo ridotto per soddisfare le necessità di questi piccoli, intelligenti mammiferi.

Bunny Interactive risolve questo problema fornendo una serie di giochi, come i nuovi *Back to the Roots*, radici al 100% naturali che soddisfano l'esigenza di masticare tenendosi occupati nel tempo. Sono un eccellente sostituto delle pietre da mordere, che non sono particolarmente raccomandabili a causa dell'alto livello di calcio. Oltre al divertimento, la radice favorisce l'abrasione naturale dei denti.



**Ciotole in ceramica**

Massima qualità, eccellenti per qualsiasi spazio o gabbia, le *Ciotole in ceramica*, per il cibo o per l'acqua, offrono tutta la qualità dei prodotti Bunny in un design attraente. Facili da pulire, lavabili in lavastoviglie, sono stabili grazie al loro peso e i bordi curvi prevengono perdite di cibo o fuoriuscite. In tre dimensioni: Small, Medium e Large. (R.T.) ♦



**New snacks**

New natural design with wooden effect for *Keks Mit Biss Crunchy Cracker*. The transparent film helps customers see and appreciate biscuits, while the packaging contains all the necessary information to convey the product quality: inulin, useful to control sugar level in blood; varied ingredients, pet target, display. Different flavours are available - *Apple, Herbs, Banana, Beetroot, Fruits, Parsley, Carrots, Pear, Mealworm and Cheese, South America - Keks Mit Biss Crunchy Cracker* is the fresh, crispy and healthy biscuit snack that supports intestinal flora. No added sugar, preserving and colouring agents are contained. It is available in 50g pouches.

**New biscuits**

*Crunchy Cracker* and their recipe inspired new *My Little Sweetheart*, named after the love for small pets. The new, sweet heart-shape of the biscuit, the attractive packaging and the healthy recipe are special for both pets and owners. Small biscuits can be fed directly from the hand. Four varieties are available: *Red berries, Dandelion, Anise-Fennel, Mealworm*. They contain inulin (like *Crunchy Cracker*) to control sugar levels in blood; they do not contain added sugar, preserving or colouring agents.

**Snacks: hand-made**

People are increasingly interested in do-it-yourself food. However, it is necessary to use the right ingredients. That is why Bunny developed *Bunny Bakery Cookies*: success guaranteed. Every package contains the necessary ingredients and accessories to cook biscuits. The product includes 100% natural ingredients and free cutters: just add 100ml water to bake 90 tasty and crispy morsels. Three flavours are available: *Calendula and Rose; Carrot-Parsnip and Anise-Fennel-Cannella*.

**Natural pine detergent**

People usually rely on chemicals to clean litter and cages, or Grandma's old remedies. Bunny developed an interesting alternative: *Care Natural*, the natural cleansing product with pine extract. It removes urine spots on the ground and cleans the cage. Moreover, the product also has a beneficial effect on eyes and nose, thanks to the pleasant natural and fresh scent. 100 and 500ml bottles are available.

**The pleasure of gnawing**

Pets are more calm and obedient after they play. However, the time spent playing is too scarce to meet the needs of such small and clever mammals. *Bunny Interactive* offers the perfect line of toys, such as new *Back to the Roots* 100% natural roots, which meet the need of gnawing and keeping occupied. They are an excellent replacement for gnaw stones, which are not recommended because of elevated quantities of calcium. Besides fun, roots also support teeth natural abrasion.

**Ceramic bowls**

Utmost quality, excellent for any space or cage: *Ceramic bowls* for food or water combine Bunny's quality with attractive design. They are easy to clean and they can be dishwasher. Moreover, their weight grants stability, while curved edges avoid food or water loss. Three sizes are available: *Small, Medium e Large*.



# L'evoluzione della lettiera

Un ambiente sano che assicura comfort e igiene ai piccoli animali

Roditori, uccelli e piccoli mammiferi adorano respirare un'aria fresca e naturale, priva di ulteriori profumazioni. *Star Clean* e *Biolette Ultra Power* sono le innovative lettieri ultra assorbenti e dall'eccellente potere cattura-odori. La struttura capillare e porosa della fibra vegetale è infatti in grado di intrappolare gli odori efficacemente e per lungo tempo, lasciando la gabbia dell'animale asciutta e pulita, mentre l'aria rimane quasi totalmente inodore. Una vera evoluzione della tradizionale lettiera per roditori, conigli, uccelli e piccoli mammiferi.



## Qualità ed eco compatibilità

*Star Clean* e *Biolette Ultra Power* rappresentano un'importante innovazione per l'universo pet, sempre più attento al rispetto della Natura, sono infatti prodotti ecologici in quanto la lettiera sporca può essere riutilizzata per miscelarla al compost o semplicemente gettata nel contenitore della frazione umida. Qualità ed eco compatibilità sono al primo posto nella produzione delle lettieri e l'ampliamento dell'offerta di prodotti con minor impatto ambientale dimostra l'impegno di Croci nel rispetto dell'ambiente.

*Star Clean* e *Biolette Ultra Power* garantiscono all'animale un ambiente sano, assicurandogli comfort e igiene. Sono ideali per roditori, conigli, uccelli e piccoli mammiferi, anche quando nella stessa abitazione vengono accuditi animali diversi.

*Star Clean* è l'evoluzione della tradizionale lettiera in granuli non agglomerante, mentre *Biolette Ultra Power* è l'evoluzione del tra-



adizionale pellet per lettiera. Entrambi sono prodotti a base di fibre vegetali, arricchiti con speciali additivi naturali e lavorati tramite un particolare procedimento che li rende altamente assorbenti, mantenendo perfettamente asciutto il fondo della gabbia.

## Lunga durata, estrema convenienza

*Star Clean* e *Biolette Ultra Power* sono disponibili nelle pratiche confezioni da 6 e 10 l e rappresentano un'alternativa conveniente a molte lettieri per piccoli animali, in particolare a quelle più economiche. Massimo rendimento e ultra convenienza grazie a una resa e a una durata superiore rispetto a quella della maggior parte delle lettieri vegetali presenti sul mercato. Grazie alla forte capacità assorbente, la lettiera lega i cattivi odori e produce meno rifiuti. Ecologica al 100% è disponibile in confezioni facili da trasportare. L'utilizzo è molto semplice. Importante è pulire la gabbia o la toilette, versare uno strato che andrà sostituito quando risulta umido, quindi pulire e igienizzare periodicamente la gabbia. La lettiera usata può essere tranquillamente smaltita nel WC, avendo cura di tirare lo sciacquone più volte in base al volume da smaltire. (S.C.) ♦



## pet world

### THE EVOLUTION OF LITTER

Healthy environment to guarantee comfort and hygiene for small pets

Rodents, birds and small mammals love breathing fresh and natural air, free from perfume. *Star Clean* and *Biolette Ultra Power* are the innovative ultra-absorbing litter products with excellent odour-capture power. The capillary and porous structure of vegetable fibre can effectively capture odours for a long time, leaving the pet's cage clean, dry and free from odour. It is the real evolution of traditional litter for rodents, rabbits, birds and small mammals.

### Quality and eco-compatibility

*Star Clean* and *Biolette Ultra Power* represent the important innovation for pets, increasingly attentive to nature respect. Dirty litter can be mixed with compost or organic waste. Quality and eco-compatibility are at the top priority list in litter production, and the broadened offer of products featuring reduced environmental impact shows Croci's efforts in respecting the environment.

*Star Clean* and *Biolette Ultra Power* provide pets with a healthy environment, comfort and hygiene. They are suited for rodents, rabbits, birds and small mammals, even in case the same family hosts different pets.

*Star Clean* is the evolution of traditional, non-clumping grain litter, while *Biolette Ultra Power* is the evolution of traditional pellet for litter. They are both made of vegetable fibres and special natural additives. Thanks to a specific processing, the litter is extremely absorbing and preserves the cage bottom completely dry.

### Long lasting and worthwhile

*Star Clean* and *Biolette Ultra Power* are available in handy 6 and 10 l packages. They are the affordable alternative to plenty of litter for small pets, cheaper ones in particular. Small investment and big return thanks to superior durability compared to most vegetable litter on the market. Thanks to extra clumping power, litter binds foul odours and produces less waste. The litter is 100% ecological and available in handy packages.

It is very easy to use. It is important to clean the cage, pour a layer that needs replacing when moist and periodically clean and hygienize the cage. Used litter can be disposed of in the toilet, according to the quantity of products to dispose of.





# Vimöx Magazine

**THE INTERNATIONAL  
TRADE MAGAZINE  
FOR THE PET  
BUSINESS PEOPLE**

VIMAX SRL, via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy  
tel. +39 031301059, fax +39 031301418  
[www.vimaxmagazine.it](http://www.vimaxmagazine.it), [info@vimaxmagazine.it](mailto:info@vimaxmagazine.it)

 [www.facebook.com/VimaxMagazine](https://www.facebook.com/VimaxMagazine)



## PICCOLI MAMMIFERI

# Apri bene le orecchie...

Si parla spesso dei problemi legati alle orecchie nel cane e nel gatto, ma anche quelle dei piccoli mammiferi possono essere soggette a diverse patologie e problemi, alcune "specifiche" per quella determinata specie, altre più "generiche". Vediamo insieme le più frequenti.

## Struttura e funzione dell'orecchio

La struttura generale dell'orecchio è più o meno simile in tutti i mammiferi. Quello che realmente varia, ed è quindi caratteristico della specie, è il padiglione auricolare o pinna, che assume forme diverse in funzione della morfologia dell'animale e del suo utilizzo. Tra i mammiferi esotici, il coniglio è quello che possiede il padiglione più grande, che può variare notevolmente a seconda della razza e della taglia. Ad esempio i conigli di piccola taglia, comunemente definiti "nani", hanno una pinna proporzionalmente più piccola rispetto alle razze di dimensione media o grande, per non parlare degli arieti e dei loro incroci nei quali, oltre tutto, le orecchie sono molto lunghe e rivolte costantemente verso il basso invece di essere portate erette. Il padiglione auricolare è generalmente molto irrorato e spesso questo organo interviene nella termoregolazione, come accade ad esempio nel coniglio dove la sua superficie rappresenta più del 10% di quella corporea. Sempre nel coniglio, i grossi vasi sanguigni presenti sulla pinna risultano molto utili per i prelievi di sangue. L'orecchio è composto di cartilagine, che fornisce forma e sostegno, ed è poi ricoperto di pelle; sulla faccia interna è presente un rilievo cartilagineo noto con il nome di "trago"; attraverso il padiglione si accede al canale uditivo che termina con la membrana timpanica: padiglione, condotto e timpano costituiscono l'orecchio esterno. La parte intermedia è costituita da tre ossicini molto famosi, noti con il nome di staffa, incudine e martello. Concludiamo poi con l'orecchio interno, la porzione più profonda, costituita dai canali semicircolari, che contribuiscono al mantenimento dell'equilibrio, e dalla coclea; dall'orecchio interno parte il nervo acustico.

## I corpi estranei

I corpi estranei sono oggetti "indesiderati", che in questo caso possono essere rinvenuti all'interno del canale auricolare. Se parlassimo di cani, il pensiero andrebbe immediatamente ai classici "forasacchi", che nei piccoli mammiferi sono piuttosto infrequenti ma non impos-

## COME TUTTI GLI ORGANI, ANCHE LE ORECCHIE HANNO I LORO PROBLEMI

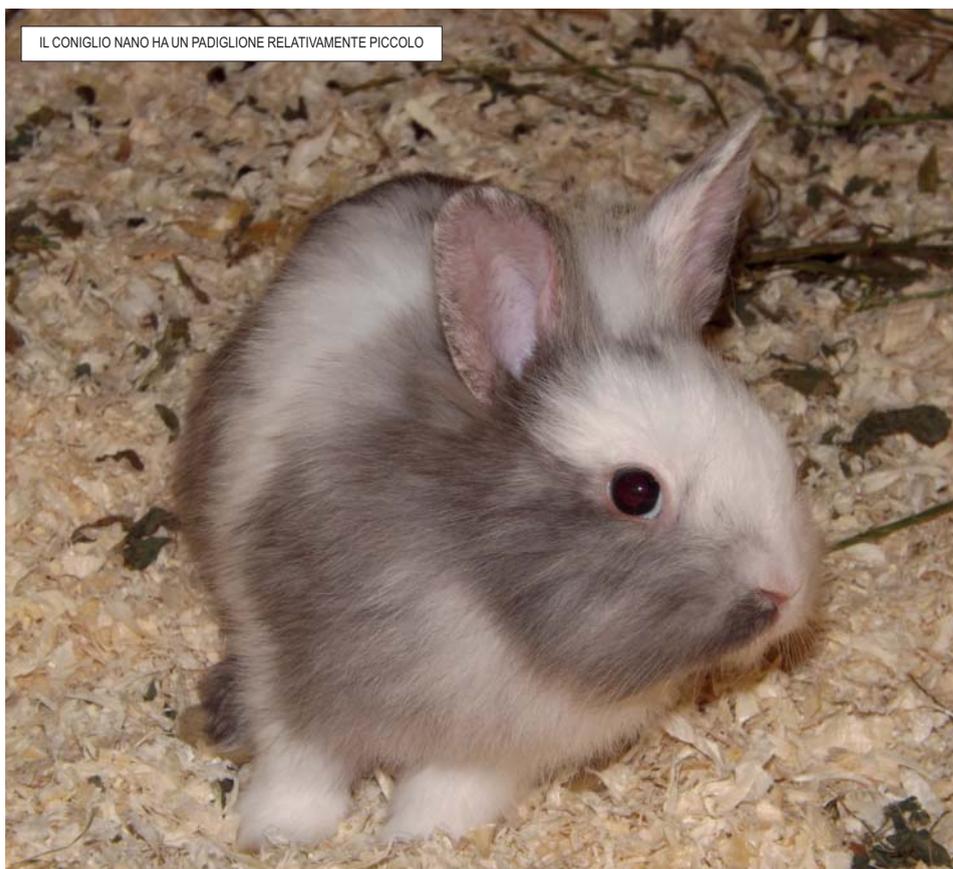
DI CRISTIANO PAPESCHI E LINDA SARTINI

sibili, soprattutto nei conigli lasciati a pascolare all'aperto. Forasacchi a parte, i corpi estranei sono generalmente poco frequenti nei piccoli mammiferi, ma non poi così tanto se consideriamo come tali anche i residui di lettiera (segatura, truciolo, paglia o fieno, ecc) o di sabbietta, che possono comunque penetrare accidentalmente e provocare disagio, lesioni o infezioni. I corpi estranei danno di solito luogo a dolore e l'animale tenta di rimuoverli provocandosi spesso ferite, per questo vanno tempestivamente rimossi.

## Le otiti

Con il termine "otite" si intende indicare una infezione/inflammatione a carico dell'orecchio; sono per lo più aspecifiche e possono interessare tutte le specie. Le otiti più frequenti e facilmente riscontrabili sono quelle a livello del canale auricolare, che si estendono con una certa frequenza anche al padiglione. Possono essere conseguenza di un corpo estraneo, di una ferita, di una dermatite, di ipersecrezione, di parassiti, di batteri o altre cause ancora. Generalmente si manifestano con dolore, prurito, arrossamento della parte, iperproduzione di secreto (spesso maleodorante o scuro) e in molti casi di pus che può

IL CONIGLIO NANO HA UN PADIGLIONE RELATIVAMENTE PICCOLO



I CORPI ESTRANEI POSSONO PROVENIRE ANCHE DALLA LETTIERA



imbrattare anche la regione periauricolare. In corso di otite è possibile isolare e identificare numerosi ceppi batterici (*Bordetella spp.*, *Pasteurella spp.*, *Streptococcus spp.*, *Staphylococcus spp.*, *Pseudomonas spp.*, micoplasm, ecc.), i veri responsabili dell'infezione, in grado di determinare un diverso livello di gravità della patologia. Più particolari sono le otiti parassitarie, causate generalmente da acari di diverso genere. Nel coniglio, ad esempio, è frequente la rogna auricolare, il cui agente eziologico è un acaro microscopico (*Psoroptes cunicoli*) che provoca intenso prurito e la formazione di croste scure che invadono sia il canale auricolare che il padiglione. Nel furetto esiste la rogna otodettica (causata da *Otodectes cynotis*) che, al contrario è meno pruriginosa e si accompagna di solito ad abbondante produzione di cerume scuro. In alcuni casi, l'otite esterna può essere causata anche dalla presenza di miceti. Il prurito indotto dall'eventuale presenza di parassiti causa grattamento, il quale aggrava le lesioni e favorisce l'impianto di batteri in grado di provocare infezione.

L'otite esterna si osserva molto facilmente a occhio nudo, tanto che negoziante o proprietario possono, il più delle volte, accorgersi da soli del problema, o con l'ausilio di un otoscopio.

Quando ad essere interessati dal fenomeno infettivo sono l'orecchio medio e quello interno, la raccolta di pus avviene in "ambiente chiuso", pertanto il problema sarà osservabile solo con l'ausilio di mezzi diagnostici più accurati del semplice otoscopio (ad esempio una radiografia) e spesso provocano sintomi di tipo neurologico (testa ruotata, mancanza di equilibrio, difficoltà di deambulazione). Sia le otiti esterne che quelle più interne, quando aggravate e in condizioni particolari, possono dar luogo anche a febbre, apatia, anoressia e, se non rapidamente diagnosticate e trattate, comportare gravi disagi agli animali e in alcuni casi anche morte. I batteri coinvolti nelle varie forme possono essere di vario tipo.

**Altre lesioni**

Altre lesioni che possono essere riscontrate a carico dell'orecchio riguardano per lo più il padiglione. Ovviamente possiamo, tra queste, annoverare morsi e graffi che spesso vanno incontro a sanguinamento e infezioni secondarie; queste lesioni ci dovrebbero far capire che abbiamo un problema di convivenza all'interno della gabbia. Il padiglione può essere danneggiato dalla presenza di altri acari parassiti, come avviene nel coniglio in corso di rogna sarcoptica (*Sarcoptes scabiei*) che provoca erosione e un aspetto frastagliato del margine auricolare, oltre a causare lesioni cutanee anche sul resto del corpo. Nel ratto è frequente anche la rogna notoedrica (*Notoedres spp.*) che si manifesta con la comparsa di escrescenze e croste sul padiglione. Nel cane capita di frequente, ma anche il coniglio non scherza: l'otoematoma (raccolta di sangue nello spessore del padiglione auricolare) può comparire a seguito di traumi della pinna, in particolare come conseguenza di scuotimento in seguito a presenza di corpo estraneo o parassitosi auricolare. In finale nominiamo anche la perforazione del timpano, che può essere dovuta a un corpo estraneo o a un'otite grave.

L'orecchio, con tutte le sue strutture, è un organo molto delicato. In caso di problemi rivolgamoci sempre al veterinario. ♦



I PICCOLI RODITORI HANNO PADIGLIONI AMPI E ARROTONDATI

# Un dardo in acquario

Questi graziosi cugini dei ghiozzi formano una piccola sottofamiglia della più vasta famiglia dei Microdesmidi, a sua volta una "costola" staccatasi dalla grande famiglia degli Eleotridi e in maggioranza costituita da pesci dal corpo quasi serpentiforme (noti per questo come *Worm fishes*, pesci-verme), insediati nei fondali sabbiosi dell'Indo-Pacifico e pressoché sconosciuti in acquariofilia. Viceversa, gli Ptereleotrinini sono ormai da molti anni tra gli ospiti più ricercati dell'acquario di barriera. Si tratta di un paio di generi per una ventina di specie, tutte a distribuzione indo-pacifica (dal Mar Rosso alla Polinesia) e strettamente associate alle barriere coralline relativamente profonde (sempre, comunque, oltre la zona intertidale o fascia di marea, a partire quindi da almeno 4-5 metri di profondità).

Un po' tutte le specie amano scavare tane nella soffice sabbia corallina, di preferenza a ridosso di rocce o madrepora, nelle quali si rifugiano anche più individui per una sola tana durante la notte o in caso di pericolo. In natura non è rara l'associazione in... condominio con ghiozzi e gamberetti scavatori simbiotici (*Alpheus spp.*). Di questa fondamentale esigenza ecologica occorre tener conto in acquario: le modaiole "vasche berlinesi" con tante colorate acropore e poca (o niente) sabbia, infatti, sono le meno adatte agli Ptereleotrinini. Anche se questi sembrano adattarsi di buon grado ad altri nascondigli (come le fessure tra le rocce vive o le fitte ramificazioni coralline), impedir loro di insabbiarsi a piacimento sarebbe una vera crudeltà. Questi pesci saltano con facilità, soprattutto a luci spente: se allevati in vasche aperte è consigliabile perciò una copertura notturna, oltre a un dimmeraggio alba/tramonto delle luci per evitare brusche variazioni di luminosità.

**SONO I DART FISH, PESCI-DARDO,  
PER LA CARATTERISTICA  
FORMA AFFUSOLATA DEL CORPO.  
TIMIDI, MA SOCIEVOLI E PACIFICI,  
MOLTO INDICATI PER L'ACQUARIO DI BARRIERA  
E ALCUNI ANCHE PER IL NANO REEF**

DI ALESSANDRO MANCINI



PTERELEOTRIS EVIDES

### Acclimatare con cura

Gli Ptereleottrini del genere *Nemateleotris* sono i più ricercati per l'acquario di barriera. Vi appartengono poche specie note anche come *Firefish* (pesci di fuoco) o *Sabrefish* (pesci sciabola, per la caratteristica conformazione del primo raggio della dorsale, la cui posizione assume grande importanza nella comunicazione tra i singoli individui), apprezzatissime malgrado il costo assai elevato dovuto anche alle notevoli profondità in cui vivono (da una decina a oltre 70 m) e alle conseguenti difficoltà di raccolta.

Di taglia ridotta (sotto i 10 cm), questi graziosi abitanti del reef sono molto socievoli in giovane età e si possono allevare anche in gruppo; da adulti tendono invece a formare coppie stabili e sedentarie, piuttosto territoriali, che spesso scelgono come sito d'elezione i dintorni di un grosso corallo o di una gorgonia. Purtroppo il dimorfismo sessuale è pressoché inesistente, la formazione delle coppie in acquario è dunque legata al caso, partendo (disponibilità economiche permettendo!) da un gruppetto di almeno 4-5 giovani individui di lunghezza inferiore ai 5 cm. Si tratta di zooplanctofagi, la cui dieta naturale è a base soprattutto di piccoli crostacei che catturano abilmente mettendosi sotto corrente, a una certa distanza dal fondo. In acquario devono essere nutriti con cibo vivo e surgelato di calibro adeguato alla loro piccola bocca (naupli e adulti di artemia, mysis, dafnie, copepodi, mini-krill, polpa di cozza triturrata); col tempo non è difficile fargli accettare anche mangimi liofilizzati e perfino secchi, incanalandoli nel flusso di corrente di una pompa o del filtro, a valle del quale spesso si piazzano in fiduciosa attesa.

I *Firefish* sono inizialmente molto timidi e richiedono un'acclimatazione piuttosto lunga prima che acquistino fiducia e si mostrino finalmente in piena vista nell'acquario, ostentando un comportamento vivace e naturale. Acquistarli in gruppo o in coppie già formate ne agevola e ne accelera indubbiamente l'ambientamento.

### Un "cinese" grazioso e socievole

Più robuste e numerose sono le specie (una ventina) del genere-tipo *Ptereleotris*, note anche come *Scissortail Gobies* (ghiozzi coda a forbice) per l'abitudine di aprire e chiudere continuamente la pinna caudale a scatti. La più bella è nota come *Chinese Zebra Goby*, *P. zebra*, citato ancora in letteratura come *Pogonoculius zebra*. L'allusione alla Cina nel suo nome comune non si riferisce alla distribuzione, peraltro vastissima (dal Mar Rosso a gran parte dell'Indo-Pacifico), bensì al curioso e grosso tentacolo presente sul mento, che ricorda la lunga e austera barbetta dei mandarini cinesi. Questo tentacolo è normalmente ripiegato sotto la gola, ma viene eretto a scatti quando il pesce è eccitato o durante la caccia ai piccoli crostacei che costituiscono il piatto forte della sua dieta.



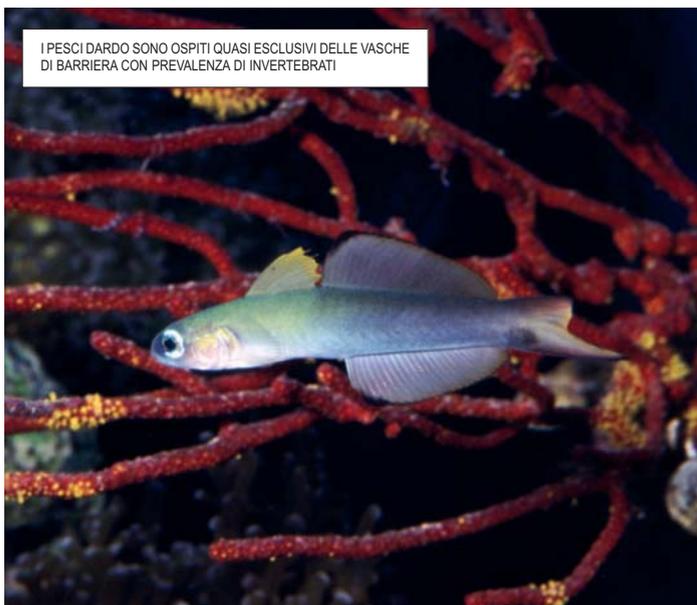
COPPIA DI PTERELEOTRIS ZEBRA

vandandosi una buca nella sabbia o rifugiandosi tra le rocce e i coralli. Se non forzati a convivere con specie troppo vivaci o aggressive, prendono però ben presto fiducia e si mostrano decisamente voraci mangiando un po' di tutto, dai mangimi secchi per pesci marini ai surgelati, con una marcata preferenza per le artemie adulte e i mysis che afferrano nella corrente a mezz'acqua con la loro ampia bocca protrusibile.

### Meno colorati ma sempre interessanti

Oltre a *P. zebra*, del genere *Ptereleotris* si allevano occasionalmente alcune altre specie dalla livrea meno vistosa ma ugualmente interessanti e consigliabili senza riserve per le vasche di barriera. L'unica disponibile con apprezzabile regolarità in commercio, importata a prezzo contenuto da un po' tutto l'Indo-Pacifico grazie alla sua vastissima diffusione è *P. evides*, detta *Blackfin Dartfish* per la colorazione scura delle sue pinne impari e della metà posteriore del corpo, conosciuta ancora in acquariofilia con il vecchio sinonimo di *P. tricolor*.

Con una lunghezza massima di 13-14 cm, è tra le specie più grandi della famiglia ed essendo per giunta più vivace delle precedenti richiede anche per questo vasche spaziose, comunque non inferiori al centinaio di litri. Al solito, i giovani sono molto socievoli e si dovrebbero tenere in gruppi di almeno 5-6 individui, mentre gli adulti tendono alla monogamia e formano perciò coppie fisse, moderatamente territoriali. L'allevamento è identico a quello di *P. zebra*. ◆



I PESCI DARDO SONO OSPITI QUASI ESCLUSIVI DELLE VASCHE DI BARRIERA CON PREVALENZA DI INVERTEBRATI

In natura vive su fondali moderatamente profondi (da un paio di metri a 30 m circa, ma è più comune intorno ai 3-4 m), esposti alle correnti e ricoperti da soffice sabbia corallina, colonizzati da vaste formazioni madreporiche. Raggiungendo al massimo una dozzina di centimetri di lunghezza, è ospite ideale anche per vasche non particolarmente grandi, pur se non proprio *nano reef*: un'ottantina di litri sono già sufficienti, anche se, essendo molto socievole soprattutto in età giovanile, dà il meglio di sé – mostrandosi decisamente più vivace e meno timido – in piccoli gruppi di 5-6 individui, che necessitano ovviamente di spazio maggiore (minimo 200 l). Gli adulti tendono a formare coppie abbastanza affiatate, che però non sono particolarmente territoriali e spesso si uniscono ad altre coppie, formando gruppi anche numerosi.

Come sempre, l'acclimatazione può richiedere qualche tempo e per diversi giorni questi pesci possono letteralmente sparire dall'acquario, sca-

# Un gigante coi baffi

Un numero crescente di appassionati, cultori del laghetto da giardino, è costantemente alla ricerca di ospiti inconsueti per il proprio specchio d'acqua e non riesce ad accontentarsi dei pur bellissimi, ma ai loro occhi troppo comuni, pesci rossi o carpe giapponesi. A chi tra costoro possiede uno stagno piuttosto capiente possiamo consigliare questo mese un vero gigante: lo storione.

Si tratta infatti di un pesce osseo tra i più grandi in assoluto. Bisogna però parlarne al plurale perché il nome comune "storione" si riferisce in realtà a diverse specie, accomunate in linea di massima dall'aspetto ma non sempre con le stesse abitudini di vita. Le caratteristiche comuni riguardano il muso molto allungato (quasi la metà del corpo); la bocca infera, protrattile e tubiforme; i quattro barbigli cilindrici presenti sulla parte anteriore del muso, sempre nella parte infera; gli scudi dorsali, laterali e ventrali; la coda eterocerca con il lobo superiore molto allungato. La colorazione varia dal grigio al bruno o verdastro con fianchi più chiari e ventre giallo-biancastro. Tra gli storioni (Ordine *Acipenseriformes*; Famiglia: *Acipenseridae*) molte specie sono anadrome, si accrescono cioè in mare ma migrano per la riproduzione nelle acque dolci risalendo spesso per chilometri i grandi fiumi. Alcune specie di storioni sembrano tuttavia in grado di restare perennemente nelle acque interne, o quanto meno le esperienze ormai decennali di allevamento in laghetto sembrano dare confortanti indicazioni in tal senso.

Sino ai primi decenni del secolo scorso gli storioni, con tre specie diverse (vedi box), erano abbastanza comuni anche in Italia ed esistono in proposito cronache anche ben documentate di avvistamenti e catture. Per buona parte del Novecento però l'uomo ha penalizzato questi pesci attraverso la costruzione di dighe che in molti fiumi hanno reso impossibile la loro risalita verso le aree di frega, con un diffuso e crescente inquinamento delle acque e con una fortissima pressione esercitata attraverso la pesca, professionale e da diletto. L'effetto con-

È LO STORIONE, UN PESCE OSSEO  
TRA I PIÙ GRANDI IN ASSOLUTO,  
CHE CON LA SUA SINGOLARE TECNICA DI CACCIA  
PUÒ CONTRIBUIRE IN MANIERA SIGNIFICATIVA  
ALLA BUONA SALUTE DEL LAGHETTO

DI LUCIANO DI TIZIO

QUESTA IMMAGINE VENTRALE EVIDENZIA LA BOCCA INFERA, PROTRATTILE E TUBIFORME



**IL CAVIALE**

Il ben noto “caviale” è un alimento ottenuto dalla lavorazione previa salatura delle uova di diverse specie di storione. Ha una colorazione nera e una consistenza cremosa. Il cosiddetto “caviale rosso” è invece ottenuto da uova di salmone.

giunto di queste azioni ne ha ridotto drasticamente il numero sino alla soglia dell'estinzione e localmente anche oltre questa soglia. Dopo una lunga fase di regresso, la diffusione degli storioni nelle acque italiane sembra finalmente negli ultimi anni in lieve ripresa grazie a iniziative di protezione e di ripopolamento. Saranno tuttavia certamente necessari decenni, se mai ci si riuscirà, per ricreare popolazioni numericamente interessanti.

**Le specie per il laghetto**

Ma torniamo al laghetto. In commercio si trovano, col nome comune di “storione”, individui soprattutto di tre specie: storione italiano (*Acipenser naccarii*), storione bianco americano (*Acipenser transmontanus*) e “sterlet” o “sterleto” o altre analoghe denominazioni comuni (*Acipenser ruthenus*). Quest'ultimo ha diffusione centroeuropea e abitudini di vita prevalentemente dulcacquicole ed è, tra le specie citate, la più piccola fermandosi di solito a un metro o poco più di taglia. Stiamo parlando infatti di un gruppo pesci di taglia piuttosto ragguardevole, che hanno bisogno di bacini ampi, ma che in compenso possono svolgere una funzione positiva in favore dell'equilibrio dello stagno, se mai dovessimo decidere di allevarne qualche esemplare. Si nutrono infatti agendo né più né meno come un aspirapolvere vivente: prelevano il sedimento “succhiandolo” dal fondo e, con uno speciale organo filtrante posto in prossimità delle branchie, trattengono gli organismi animali presenti, soprattutto crostacei e larve di insetti ma anche pesci morti di piccola e media taglia. Questa singolare tecnica di caccia fa sì che i sedimenti vengano continuamente rimossi e questo ne favorisce l'ossidazione. Una tale abitudine, insieme all'attività da... necroforo, contribuisce in maniera che si può certamente definire “significativa” alla buona salute del bacino. Unica controindicazione la temperatura: gli storioni generalmente non tollerano troppo a lungo livelli termici superiori ai 22-23 °C.

**GLI STORIONI ITALIANI**

Sono tre le specie di storioni autoctone presenti nelle acque interne italiane: *Acipenser sturio* (Linnaeus, 1758), detto “storione comune”; *Acipenser naccarii* (Bonaparte, 1834), noto come “storione del Naccari”, “storione cobice” o anche semplicemente “storione italiano”; *Huso huso* (Linnaeus, 1758), chiamato “storione ladano” o “storione attilo”.



LO STORIONE SI NUTRE SUL FONDO, MA È ANCHE UN DISCRETO NUOTATORE. SI NOTINO I BARBIGLI, BEN EVIDENTI IN QUESTA FOTO

Si tenga conto che i pesci oggi in commercio sono totalmente provenienti da riproduzioni in cattività. La loro commercializzazione è tuttavia possibile solo con certificazione CITES: tutte le specie di *Acipenseriformes* (storioni e pesci spatola) sono infatti incluse nell'Allegato B del regolamento UE che recepisce la normativa CITES (le versione più aggiornata è la 1320/2014), tranne *Acipenser brevirostrum* e *Acipenser sturio* che sono invece nell'Allegato A (protezione più rigorosa), per cui bisogna ben informarsi presso il grossista o la serra di acquisto prima di procedere all'ordine.

**Una riproduzione spettacolare**

Nelle acque libere, di solito fra aprile e maggio, gli storioni adulti di quasi tutte le specie, comprese le tre segnalate in Italia, abbandonano il mare e risalgono le acque dolci per la riproduzione. Si addentrano nei fiumi sino a raggiungere tratti a corrente impetuosa dove depongono un enorme numero di uova (lo storione comune tra 400mila e 2 milioni e mezzo!), che schiudono in 3-5 giorni. Gli avannotti e poi i giovani si trattengono nelle acque dolci per periodi più o meno lunghi che possono anche variare, per una stessa specie, tra un bacino idrografico e l'altro, sulla base di ragioni tuttora non ben chiarite dalla scienza. Non si hanno invece notizie di riproduzioni in laghetto. Almeno sino a oggi... ◆

# Arcobaleno di colori

Con il nome comune di lorichetti arcobaleno sono indicati diversi pappagalli appartenenti al genere *Trichoglossus* (Vigors e Horsfield) e in particolare quegli animali un tempo classificati come sottospecie del *Trichoglossus haematodus*, che oggi si tende a classificare come specie a se stanti.

In effetti tutti questi pappagalli hanno caratteristiche morfologiche e comportamentali comuni; tuttavia hanno taglie e colorazioni a volte molto diverse tra loro. Si tratta di soggetti appartenenti alla famiglia dei Loridi, tipicamente di forma più affusolata e longilinea, con coda

**ALLEGRI, CHIASSOSI E VIVACEMENTE COLORATI:  
SONO I LORICHETTI ARCOBALENO,  
PAPPAGALLI FRIGIVORI E NETTARIVORI  
CHE POPOLANO DIVERSE ZONE DELL'AUSTRALIA  
E ALCUNE ISOLE DEL PACIFICO.  
HANNO FORMA SELVATICA, ALI ARCUATE  
E UN VOLO RAPIDO E ZIGZAGANTE**

DI GIANNI RAVAZZI

se non fosse per la presenza di colore blu sulla nuca (in luogo del verde); così come il *T. h. djampeanus*, che si distingue dal *T. h. forsteni* solo per una colorazione generale più scura. Il *T. h. stresemanni* a sua volta si differenzia dalle due specie precedenti perché il colore rosso tende maggiormente all'arancio e il verde al giallastro. Hanno invece caratteri distintivi più evidenti, ma sono molto simili tra loro, il *T. h. fortis*, caratterizzato da una banda pettorale di un bel giallo e dalle parti ventrali verdi e blu; il *T. h. capistratus*, con il giallo del petto sfumato in arancio e il ventre verde e il *T. h. flavotectus*, che ha il petto giallo come il *T. h. fortis*, ma il ventre verde come il *T. h. capistratus*. Ancora molto simili alla specie di riferimento, ma quasi uguali tra loro, sono il *T. h. rosenbergii*, che ha il collare giallo nucale più marcato e il blu al posto del giallo-verde ventrale; *T. h. intermedius*, che si differenzia solo per avere il blu della testa meno esteso; il *T. h. micropteryx*, che si distingue solo per il piumaggio generale con colori più pallidi; il *T. h. massena*, con il collare giallo più evidente e sfumature brunastre sul capo; *T. h. deplanchii*, simile al *T. h. massena* ma con meno blu sul capo; il *T. h. caeruleiceps*, caratterizzato da nuca azzurrognola e addome verde nerastro; il *T. h. nigrogularis*, che ha la parte verde nerastra che si estende fino al collo; il *T. h. brooki*, con il colore nero meno sfumato in verdastro.



TRICHOGLOSSUS RUBRITORQUUS. SI NOTI L'ESTENSIONE DEL BLU SUL CAPO E LA CORONA NUCALE ROSSO-ARANCIO

lunga che conferisce loro un aspetto più slanciato rispetto a quei Loridi accomunati per la forma più compatta e la coda più corta e proprio per questo sono chiamati comunemente lorichetti.

I lorichetti arcobaleno (*T. haematodus*) devono il loro nome comune alla colorazione variopinta. Per tutti la taglia è attorno ai 25 cm, il becco è arancione e l'iride rossa. Gli immaturi mostrano colori più pallidi, becco nero-bruno e iride marrone.

## Una questione di colori

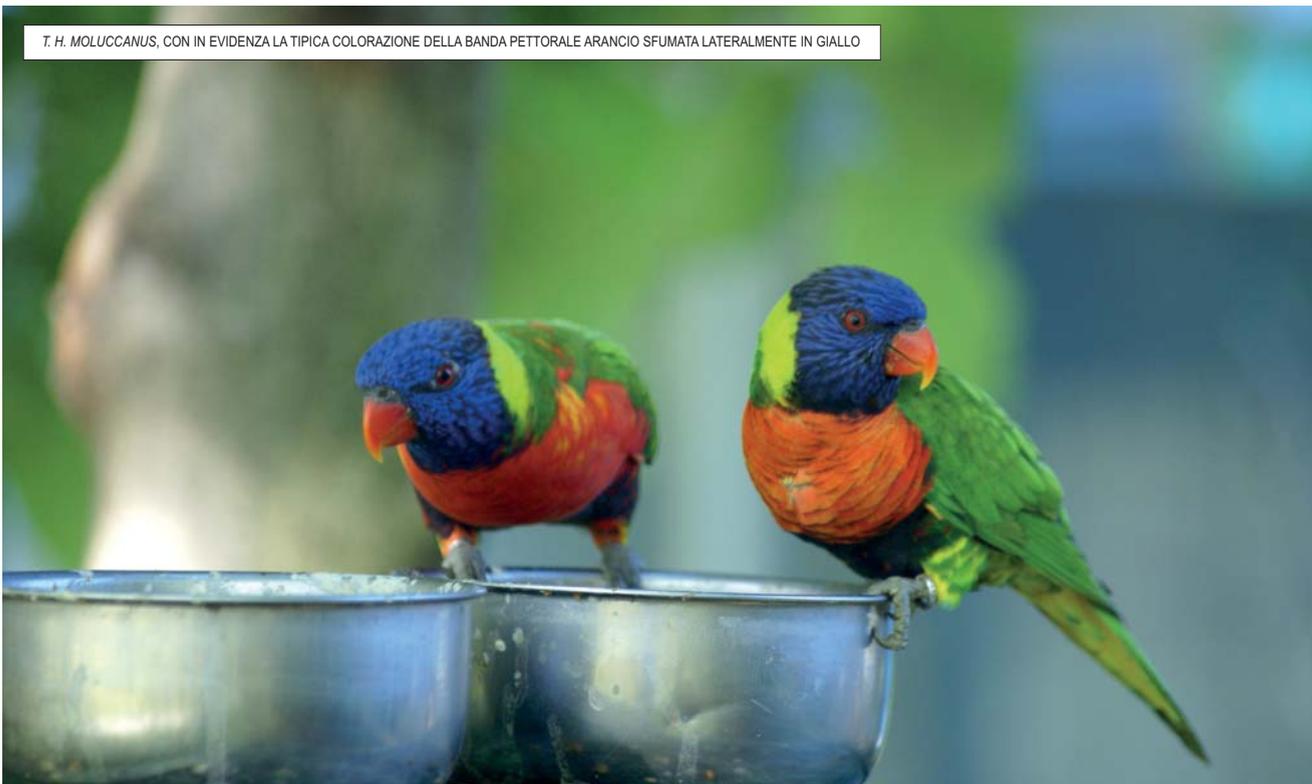
Alcune sottospecie sono molto simili tra loro mentre altre mostrano differenze abbastanza evidenti. Il *T. h. haematodus* è la specie di riferimento e si presenta con parti dorsali verde brillante, testa blu-malva, nuca verde, collare giallo sulla nuca, collo e parte alta del petto blu e rosso a scaglie, ventre giallo e verde a scaglie. Molto simile è il *T. h. mitchellii*, che si differenzia per avere la banda sul petto rossa e il ventre blu; il *T. h. forsteni* sarebbe identico al *T. h. mitchellii* ma il *T. h. djampeanus*, che si distingue dal *T. h. forsteni* solo per una colorazione generale più scura. Il *T. h. stresemanni* a sua volta si differenzia dalle due specie precedenti perché il colore rosso tende maggiormente all'arancio e il verde al giallastro. Hanno invece caratteri distintivi più evidenti, ma sono molto simili tra loro, il *T. h. fortis*, caratterizzato da una banda pettorale di un bel giallo e dalle parti ventrali verdi e blu; il *T. h. capistratus*, con il giallo del petto sfumato in arancio e il ventre verde e il *T. h. flavotectus*, che ha il petto giallo come il *T. h. fortis*, ma il ventre verde come il *T. h. capistratus*. Ancora molto simili alla specie di riferimento, ma quasi uguali tra loro, sono il *T. h. rosenbergii*, che ha il collare giallo nucale più marcato e il blu al posto del giallo-verde ventrale; *T. h. intermedius*, che si differenzia solo per avere il blu della testa meno esteso; il *T. h. micropteryx*, che si distingue solo per il piumaggio generale con colori più pallidi; il *T. h. massena*, con il collare giallo più evidente e sfumature brunastre sul capo; *T. h. deplanchii*, simile al *T. h. massena* ma con meno blu sul capo; il *T. h. caeruleiceps*, caratterizzato da nuca azzurrognola e addome verde nerastro; il *T. h. nigrogularis*, che ha la parte verde nerastra che si estende fino al collo; il *T. h. brooki*, con il colore nero meno sfumato in verdastro.

Ci sono poi il *T. h. flavicans*, che rispetto al *T. h. haematodus* presentano sfumature brune sul verde e collare giallo nucale più marcato; il *T. h. nesophilus*, che alle sfumature brune sul ventre più accetuate accoppia un collare nucale tendente al giallo bronzeo.

## Sottospecie o specie?

Ci sono poi altri tre lorichetti arcobaleno che secondo alcuni autori dovrebbero essere classificati come specie separate. La prima è il *T. h. webberi*, caratterizzato dall'assenza del blu e del rosso e da piumaggio generale verde con una sottile banda sul petto, il collare sulla nuca giallognolo e una taglia leggermente inferiore agli altri lorichetti arcobaleno. C'è poi il *T. h. moluccanus*, che ha taglia decisamente maggiore rispetto a tutti gli altri lorichetti arcobaleno e che si distingue per avere una banda pettorale molto ampia rosso-arancio sfumata lateralmente in giallo, una

T. H. MOLUCCANUS, CON IN EVIDENZA LA TIPICA COLORAZIONE DELLA BANDA PETTORALE ARANCIO SFUMATA LATERALMENTE IN GIALLO



banda ventrale blu, la corona sulla nuca giallo verdastra molto larga e spesso scagliette rosse su spalle e dorso. Il *T. h. rubritorquis* (già censito come specie a sé da Juniper e Parr 1998), è caratterizzato da banda pettorale rossa-arancio più o meno accesa, banda ventrale nerastra, collare nucale rosso-arancio ed estensione del blu su testa e collo molto ampia.

**Gestione e cura in negozio**

Le diverse sottospecie sono diffuse in un vasto areale: da Bali all'Indonesia, alla Nuova Guinea, alle Isole Salomone, fino alle Nuove Ebridi e alla Nuova Caledonia e lungo le coste dell'Australia settentrionale, orientale e sud-orientale. Il loro ambiente preferito è quello con spazi aperti e alberi sui quali rifugiarsi, quindi savane alberate e boscaglie aperte, dove si alimentano soprattutto di nettare e polline dei fiori e di frutta matura. Occasionalmente rosicchiano bacche, sementi immature, insetti e larve (soprattutto nella fase di svezzamento dei piccoli quando necessitano di un maggior apporto proteico). Sono facilmente allevati in ambiente controllato, soprattutto oggi che ci sono diversi alimenti secchi appositamente preparati per la loro dieta. Si tratta di prodotti in polvere che possono essere forniti sia a secco, ed essere leccati come avviene in natura quando raccolgono il polline, sia sciolti in acqua ottenendo una liquidità "yogurt" in modo che possano leccarlo come fanno con il nettare dei fiori. Frutta e verdure fresche sono l'unica integrazione indispensabile per garantire loro una vita sana e lunga. Allevati a mano diventano eccellenti pet.

Adattabili e robusti, essendo prettamente frugivori e nettari-vori, hanno il problema delle feci molto liquide. Per ridurre questo inconveniente al minimo si consiglia di fornire loro gli alimenti a secco e una razione quotidiana di frutta e verdura non eccessiva. Un buon sistema potrebbe essere quello di lasciare costantemente a disposizione un alimento in polvere e uno in pellet o estruso, entrambi con tasso proteico attorno al 10-12% massimo e integrare la dieta con una rotazione quotidiana di frutta e verdura.

La mela è molto gradita ma è leggermente lassativa e quindi anche se da un punto di vista alimentare potrebbe essere fornita quotidianamente è meglio metterla a disposizione a giorni alterni o ogni tre giorni, nella razione di un quarto di mela a soggetto.

La cicoria, il tarassaco e le altre insalate dure (no lattughe perché lassative) sono un'ottima integrazione anche quotidiana, con una razione di un paio di foglie a soggetto.

Il finocchio può essere somministrato a giorni alterni nella razione di una foglia a soggetto.

Molto indicati anche peperoni rossi, melanzane, cavolfiore, broccoli (gli ultimi due sia crudi che lessati) che però non tutti i soggetti gradiscono.

Carota, cavolo e agrumi vanno forniti con parsimonia perché ricchi di ferro che i lorichetti non smaltiscono ma accumulano nell'organismo (quindi mai più di una volta alla settimana).

I lorichetti svezzati a mano sono degli eccellenti pet, socievoli, giocherelloni ed estremamente confidenti. Sono anche ottimi animali per la pet-therapy. ♦

T. H. WEBERII, IL PIUMAGGIO VA DAL VERDE BRILLANTE AL VERDE GIALLOGNOLO ED È PRIVO DI TUTTI I TIPICI COLORI



# bacheca classified ads

## MANDA IL TUO CURRICULUM VITAE IN REDAZIONE!

Per agenti e rappresentanti che desiderano ampliare la propria attività, *Vimax Magazine* tiene a disposizione delle aziende del settore pet l'elenco dei candidati. I contatti fra aziende e agenti avvengono in forma totalmente autonoma. Il servizio di redazione è gratuito.

Inviare richieste a: VIMAX srl - via Rezzonico 23, 22100 Como, fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare Rif. A/R

### LAVORO / domanda

**Toelettatore esperto** in tosatura cani di piccola taglia (barboncino, maltese, york, shitzu) valuta proposte di lavoro per la sola zona di Milano centro  
Info: cell. 3331303748 Gerry

### LAVORO / offerta

**Nutrigene srl**, spin-off dell'Università di Udine, attiva nella ricerca, sviluppo e commercializzazione di alimenti e integratori per animali, innovativi e di elevata qualità, per lancio nuovi prodotti e potenziamento rete vendita **cerca agenti plurimandatari e informatori veterinari** per zone libere.

Si richiedono precedente esperienza nel settore, portafoglio clienti, buone capacità comunicative, attitudine a lavorare per obiettivi, predisposizione alla vendita. Offresi: livelli provvigionali di sicuro interesse; supporto e formazione aziendale.

Info: inviare CV a info@nutrigenefood.com

**Comodis srl**, distributore per l'Italia dei prodotti Naturea Petfoods Grain Free, **ricerca agenti plurimandatari** per lo sviluppo della rete vendita sul territorio nazionale. Si richiede comprovata esperienza e introduzione nel canale petshop.  
Info: inviare CV a amministrazione@comodis.it

**Romagna Ornitologica srl** leader nella distribuzione dei propri marchi nel settore pet food, **ricerca** per il potenziamento della propria rete vendita, **agenti di commercio** inseriti nel settore pet su tutto il territorio italiano isole comprese.  
Info: tel. 0543724530, info@romagnao.it

**Mondial Pet Distribution spa**, azienda leader nella distribuzione di alimenti e articoli per animali d'affezione e proprietaria del marchio Fortesan, **cerca agenti plurimandatari** per le regioni Emilia Romagna, Calabria e Sardegna.  
Info: inviare CV con foto a filippovalenti@mondialpetdistribution.com

Da oggi è presente in Italia il catalogo dei prodotti (alimenti e accessori) **Hamiform**: azienda leader in Francia nella produzione di alimenti per roditori e piccoli animali, con 25 anni di esperienza nell'allevamento di conigli e roditori per il mercato pet e la produzione diretta di tutti gli alimenti a partire dalle materie prime. La distribuzione dei prodotti nella nostra penisola avverrà esclusivamente tramite il canale specializzato, grazie a un magazzino situato a sud di Milano e a una rete vendita di agenti diretti.

Per il suo piano di sviluppo nel canale specializzato Hamiform **ricerca agenti plurimandatari** per le regioni: Veneto, Emilia Romagna e Lombardia.

Il candidato ideale dovrà operare già nel settore specializzato pet. Si offrono provvigioni e incentivi ai massimi livelli di mercato. Garantita la completa formazione presso la sede in Francia e pieno affiancamento e supporto in Italia.

Info: inviare CV a hamiformitalia@gmail.com

**WINNER Pet Food Solution srl**, azienda leader in Europa e nel mondo specializzata nella produzione made in Germany di alimenti naturali per cani e gatti, **cerca società concessionarie** per incremento e potenziamento della propria rete commerciale nelle zone libere sul territorio italiano.  
Info: info@winnerplus.eu

**My Factory srl**, azienda in forte crescita e specializzata nella distribuzione di alimenti e accessori per cani e gatti, **ricerca agenti plurimandatari** qualificati per le regioni: Veneto, Friuli, Sardegna e Sicilia. Ottima retribuzione provvigionale.

Info: tel. 0131279158, info@my-factory.it

**Antichi Fenici** concessionario unico per la Sicilia dei prodotti Arion Pet Food, Dage Dog, Professional Dog, Althea **ricerca agente serio** e motivato su Palermo e provincia, residente in zona, offresi portafoglio clienti, si garantisce ottimo trattamento provvigionale, incentivi e premi.  
Info: cell. 3476711950, antichifenicilibero.it

**Euroitalia Pet srl**, importatore e distributore con oltre vent'anni di esperienza nel panorama del pet e dell'alimentazione naturale made in Germany per cani e gatti, **cerca aziende concessionarie** per l'incremento della propria rete commerciale presso le zone libere d'Italia.

Le società verranno coinvolte nella promozione del marchio Josera, azienda tedesca di fama internazionale, produttrice di alimenti naturali per animali da reddito e da compagnia, importato e distribuito in esclusiva italiana da Euroitalia Pet. Info: info@euroitaliapet.it.

Azienda distributrice di prodotti per animali da compagnia con esperienza pluriennale nel settore, **seleziona** per la regione Umbria, un **agente di commercio** per la distribuzione delle linee esclusive di alimenti secchi per cani e gatti di eccellente qualità, di cui è distributrice esclusiva per suddetta regione. I prodotti al top di gamma sono grain free e realizzati con materie prime selezionate e carne fresca.

Si richiede: comprovata esperienza nella vendita, conoscenza del settore, capacità a relazionarsi con i clienti e il team. Si offre inquadramento Enasarco e provvigioni di sicuro interesse.

Info: inviare CV a info@boccaccisrl.it, fax 0620433512

Concessionario, distributore di alimenti per cani e gatti (secchi, umidi e snack) **cerca agenti** introdotti nei petshop e in agrarie nelle province di Bolzano, Trento, Vicenza, Verona, Padova, Udine e Pordenone.  
Info: cell. 3496094547

**Also srl**, azienda in forte espansione, produttrice e distributrice per i marchi Animalin, Also, Tetra e 8in1, **cerca agenti** per le zone libere sul territorio nazionale.

Info: inviare CV a also@alsoitalia.it

**Gosbi**, azienda produttrice di alimenti di alta qualità per cani e gatti, **ricerca agenti plurimandatari** inseriti e fortemente motivati per zone libere, alte provvigioni.

Info: Iassini Attilio cell. 3392087827, iassinattilio@gmail.com

**Ronnypet**, azienda distributrice di prodotti di alta qualità per la cosmesi e l'igiene degli animali, nonché di attrezzatura per toelettatori e accessori vari, **cerca agenti plurimandatari** per le regioni Sicilia e Puglia.

Info: cell. 3385950890, mfs\_italia@libero.it

**Domus Pet srl**, concessionario per il Lazio di marchi prestigiosi, **cerca agenti** per zone libere, anche inesperti purché motivati.

Info: inviare CV a info@domuspet.net

**Naturina Natural Pet Food**, azienda in forte espansione nella distribuzione di alimenti per cani e gatti, **cerca agenti e veterinari** qualificati per ampliamento rete vendita Nord e centro Italia.

Info: inviare CV a amministrazione@naturina.it

**Velma Group srl**, azienda importatrice e distributrice di prodotti e accessori per animali da compagnia, **cerca agenti mono/plurimandatari** con spiccata attitudine alla vendita per le seguenti regioni: Lombardia, Umbria, Marche, Campania e Sardegna. Si offrono interessanti provvigioni, supporto tecnico, attività di marketing e possibilità di crescita.

Info: tel. 0423452987, info@velmagroup.com

Azienda produttrice di cosmetici professionali per cani e gatti **cerca** per zone libere **agenti plurimandatari o procacciatori**. I colloqui di selezione si terranno a Reggio Emilia.

Info: inviare CV a dir.commerciale@linea101.it

**Q. vet srl**, distributore esclusivo per l'Italia dei marchi Trovet, Dermoscent, PetFit e CSI Urine, **ricerca concessionari** per zone libere.

Info: tel. 0110160050, info@qvvet.it

La ditta **Aquili**, presente da 20 anni nel settore acquariofilo, ricerca un **capo area** per il Centro-Sud Italia e **agenti** per le zone libere.

Si offrono prodotti di elevato livello qualitativo, prezzi competitivi e interessanti promozioni.

Info: inviare CV a [info@aquili.it](mailto:info@aquili.it)

## ATTIVITÀ & ATTREZZATURE / offerta

**Vendesi** in Merate centro **negozio** open space di toelettatura e vendita articoli per cani e gatti, luminosissimo sei punti luce, di grande superficie, immobile di 100 mq circa, due bagni e magazzino annesso, parcheggio auto fronte negozio, certificazione energetica valida fino al 2022, tutto a norma ASL, stato generale dell'immobile ottimo, nessun lavoro da eseguire.

Info: Andrea Brambilla cell. 3471553865

**Vendesi** attrezzatura completa per toelettatura, praticamente seminuova, utilizzata solo per alcune esposizioni e fiere, meno di un anno di vita, composta da: vasche elettriche (una in acciaio e una in plastica a scelta), tavolo elettrico, phon, soffiatore, tosatrice, set forbici.

Valore a nuovo del tutto 3.500 euro, vendesi a soli 1.900 euro trattabili.

Visibili vicino a Novara.

Info: Stefano cell. 3939480213

**Vendesi**, in provincia di Lodi, **petshop** con annessa toelettatura ben avviata e con clientela fidelizzata a 45.000 euro, compresi attrezzature, accessori e la merce attualmente in negozio.

La media dei cani toelettati in un giorno sono sei in periodo di bassa e minimo 10 nel periodo di alta. Possibilità di affiancamento.

Cedesi causa maternità.

Info: cell. 3481137133

A Milano, zona San Siro, **vendesi negozio** di animali con annessa toelettatura. Prezzo 25.000 euro.

Info: Gerry cell. 3331303748

**Cedesi attività** di acquariologia e toelettatura, con vendita di alimenti cane gatto, di 250 mq a Ferrara. Aperta nel 2000, locale in affitto con buona tariffa. Cedesi a causa di trasferimento in altra regione.

Info: cell. 3312088996

Causa trasferimento, **cedesi** in provincia di Ferrara, **attività di toelettatura** con annessa piccola parte di vendita, unica nella zona. Clientela consolidata da otto anni. Possibilità di affiancamento per i primi due mesi. Prezzo e fatturato molto interessanti. Ottima occasione.

Info: cell. 3409993409

**Vendesi** i seguenti espositori:

- espositore 1 (190x105x57 cm) composto da sei vasche e completo di impianto di illuminazione e pompe;

- espositore 2 (190x210x57 cm) composto da dodici vasche e completo di impianto di illuminazione e pompe;

- espositore 3 (190x115x50 cm) composto da otto vasche e completo di impianto di illuminazione e pompe;

- espositore 4 per rettili (180x175x50 cm) composto da nove teche e completo di impianto di illuminazione e riscaldamento.

Info: [pythonegiuscr@gmail.com](mailto:pythonegiuscr@gmail.com)

**Cedesi attività di toelettatura** avviata nel 2010, località Valeggio sul Mincio (VR). Ottimo pacchetto clienti in continua crescita. Compresa nel prezzo attrezzatura appena revisionata (phon con piantana, soffiatore, tavolo idraulico, vasca in acciaio con apertura frontale, tutto della ditta Pet-Line). Affitto di soli euro 400 per un negozio di 36 mq che comprende sala d'attesa con spazio vendita cosmetici, laboratorio, bagno e antibagno. Zona verde con comodi parcheggi, unica toelettatura nel paese. In alta stagione 10 appuntamenti al giorno con lista d'attesa di anche due settimane, ottimo e sicuro investimento, si cede per reali motivi di salute. Richiesta 22.000 euro. Possibilità affiancamento.

Info: inviare CV con foto a [jessanton@gmail.com](mailto:jessanton@gmail.com), cell. 3458537926

**Cedesi attività di toelettatura** ben avviata in provincia di Bergamo. Superficie di 50 mq con servizi, locali in affitto a prezzo contenuto, ben attrezzata e in vista su strada di forte passaggio.

Info: Beppe cell. 3282712982

**Vendesi attività di toelettatura** molto ben avviata con ottimo pacchetto clienti incluso, in costante crescita; aperta dal 2009 e sita in Funo di Argelato (BO). Il negozio è suddiviso in due sale, la prima adibita a sala d'attesa con angolo vendita e la seconda alla toelettatura, completamente arredate e comprensive di moderne attrezzature. Antibagno e bagno. Locale con vetrina sulla strada e comodo parcheggio. Possibilità di affiancamento iniziale. Cedesi esclusivamente causa motivi personali. Info: tel. 0518491619, cell. 3472103868

**Vendesi** per gravi problemi di salute **attività di toelettatura** per cani e gatti, a Fabriano (AN), ben avviata da 6 anni. Si cerca un acquirente immediato. Solo per veri amanti di animali e no perditempo. Prezzo interessante e adeguato alla crisi. Info: cell. 3313176944

**Vendesi**, in provincia di Modena, **petshop** di 350 mq compreso di scaffalature e merce, con annessa toelettatura. Ampio parcheggio privato e recintato. Il negozio ha anche lo spazio per il magazzino. La toelettatura ha un'entrata separata con sala d'attesa, tutto perfettamente a norma ASL. Facilmente raggiungibile.

Info: inviare richieste alla redazione [info@vimaxmagazine.it](mailto:info@vimaxmagazine.it) - rif. 11/A

Causa trasferimento **cedesi petshop** sito in Roma Sud di 90 mq: nuovo, doppia entrata (fronte e retro), toeletta, due posti auto, piano inferiore con ingresso riservato. Euro 80.000 comprensivo di merce delle migliori marche. Vero affare. Info: cell. 3398088091

**Vendesi SPA Vasca** Iv San Bernard di un anno, praticamente nuova, completa di idromassaggio e macchinario per l'ozonoterapia e sterilizzatore a euro 2.200 (costo di mercato 4.500 euro). Info: cell. 3398088091

**Vendesi** piccola fornitura di oggetti per roditori, volatili e acquari del valore di euro 295 al prezzo di euro 100 per cessata attività. Questa comprende: 5 nidi piccoli per uccelli, 5 nidi medi, 2 nidi grandi, 2 nidi chiusi, 1 cestino per la nidificazione, 1 altalena per gabbia, 2 astine per gabbie, 3 piante grandi per acquario, 11 piante piccole per acquario, 2 statuine per acquari, 1 anfora per acquario, 2 altalene per roditori, 1 casina per roditori, 10 beverini per roditori, 12 confezioni di erbagatta, 2 sacchi da 10 l di lettiera per roditori, 1 gabbia piccola, 1 gabbia medio piccola. Info: cell. 3391494167

**Cedesi**, causa trasferimento, **attività** avviata da 5 anni, specializzata nella vendita di pesci tropicali d'acqua dolce e salata e animali esotici. Allestita con espositori, vasche, vetrine, scaffali e attrezzature in ottimo stato. Fornitori affidabili, ampia clientela fidelizzata, un grande potenziale di sviluppo. Situata nel centro polifunzionale, posizione centrale della città di Gubbio, ampio parcheggio; è possibile acquistare il locale. Prezzo trattabile.

Per chi fosse interessato, vendita anche in parte di arredamento, espositori, vasche. Info: cell. 3297028889, [acquarioperpassione@gmail.com](mailto:acquarioperpassione@gmail.com)

**Vendesi attività di toelettatura** con annesso petshop in provincia di Bologna. Toelettatura ben avviata e in continua crescita, con ottimo pacchetto clienti. Locale con vetrina su strada di forte passaggio e con ampio parcheggio. È possibile acquistare anche tutta merce del petshop e l'attrezzatura professionale completa della toelettatura. Prezzo più che interessante, possibilità di affiancamento iniziale. Cedesi causa trasferimento all'estero.

Info: cell. 3312180093

**Cedesi attività di toelettatura** a Moncalieri, a pochi passi dal centro di Torino, situata all'interno di un grande negozio di prodotti pet di circa 450 mq.

La toeletta è composta da 35 mq di cui, una mini sala d'attesa e una sala dove toelettare a vista, clientela fissa e in crescita, affitto onesto.

Valore richiesto comprensivo di tutta l'attrezzatura (vasca con movimento elettrico, tavolo da toeletta con movimento elettrico, tavolo da lavoro e asciugatura, phon e soffiatore) euro 25.000 trattabili, si cede causa trasferimento in Francia. Info: cell. 3384093774

COME PUBBLICARE UN ANNUNCIO. LA BAGHECA è una rubrica di annunci gratuiti a disposizione di tutti gli operatori. Il testo va inviato per posta (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como), fax (031301418) o e-mail ([info@vimaxmagazine.it](mailto:info@vimaxmagazine.it)) precisando se nell'annuncio devono comparire i vostri dati oppure se desiderate restare anonimi. Tutti gli annunci, anche quelli anonimi, devono essere completi di nome, cognome, indirizzo, telefono ed eventualmente fax ed e-mail. La redazione si riserva il diritto di accettare la pubblicazione degli annunci. *Vimax Magazine* offre esclusivamente un servizio, non riceve provvigioni sulle contrattazioni, non effettua commerci, non è responsabile per la qualità, la provenienza e la veridicità delle inserzioni.

HOW TO PUBLISH YOUR AD. CLASSIFIED ADS is a free classified ads column for pet professionals. Texts can be sent by mail (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy), by fax (+39/031301418) or by e-mail ([info@vimaxmagazine.it](mailto:info@vimaxmagazine.it)) saying whether you like to have your name published or not. All ads (included the anonymous ones) must be complete with name, address, phone (fax and e-mail). The editor reserves the decision to publish the ads or not. *Vimax Magazine* exclusively offers a service: the magazine does receive no commission, does not make trades and is not responsible for the quality, the source and the truthfulness of the adverts.

# appuntamento not to be missed

## PET EXPO

3-5 MARZO 2016 - PROPET 2016

Fiera de Madrid, Madrid, Spain  
Info: www.ifema.es, ifema@ifema.es

13-15 MARZO 2016 - VETme

Dubai International Exhibition Centre  
Info: www.agramiddleeast.com/en/aqua/

13-15 MARZO 2016 - AQUAme

Dubai International Exhibition Centre  
Info: www.agramiddleeast.com/en/aqua/

16-18 MARZO 2016 - GLOBAL PET EXPO

Orange County Convention Center Orlando, Florida, Usa  
Info: tel. +1/203/5320000, fax +1/203/5320551, www.globalpetexpo.org

18-26 MARZO 2016 - EQUITANA

Exhibition Center Essen, Germany  
Info: www.equitana.com, info@equitana.com

22-23 MARZO 2016 - PATS SANDOWN 2016

Samdown, UK  
Info: www.patshow.co.uk

31 MARZO - 3 APRILE 2016 - JAPAN PET FAIR

Tokyo Big Sight East Hall 3, 3-11-1 Ariake, Koto-ku, Tokyo  
Info: www.jpjppma.or.jp

5-7 APRILE 2016 - ZOOVETEXPO 2016

IEC, Kyiv, Ukraine  
Info: tel./fax +38/44/2580123, zoovetexpo.com, manager@trojan.kiev.ua

7 APRILE 2016 - FOR PETS

Exhibition Centre Prague Letmany, Prague, Czech Republic  
Info: +420/225/291111, www.for-pets.cz, www.abf.cz, recepc@abf.cz

17 APRILE 2016 - CALGARY PETINDUSTRY TRADE SHOW 2016

The Stampede Park, Big Four Building, Hall A, Calgary, AB Canada  
Info: tel. +1/613/7308111, www.pijaccanada.com

20-23 APRILE 2016 - WORLD OF PET SUPPLIES 2016

Hall 1A, Hong Kong Convention and Exhibition Centre  
Info: www.hktdc.com, exhibitions@hktdc.org

1 MAGGIO 2016 - WESTERN PET EXPO 2016

Richmond Curling Club, Richmond, BC, Canada  
Info: tel. +1/613/7308111, www.pijaccanada.com

6-8 MAGGIO 2016 - PET EXPO ROMANIA

Romexpo, Pavilionul C6, Romania  
Info: www.petexpo.ro, petexpo.ro@gail.com

19-20 MAGGIO 2016 - LATINZOO

World Trade Center, Mexico City, Mexico  
Info: +52/55/84219977, www.latinzoo.com, info@latinzoo.com

21-22 MAGGIO 2016 - 100X100 MASCOTA

Fera de Madrid, Madrid, Spain  
Info: tel. +34/91/7225092, www.ifema.es/100x100mascota\_06/, 100x100mascota@ifema.es

26-29 MAGGIO 2016 - INTERZOO 2016

Nürnberg, Germany  
Info: tel. +49/91186060, fax +49/91186068228, www.interzoo.com

18-20 GIUGNO 2016 - AUSGROOM 2016

Surfers paradise Outrigger Resort, Gold Coast Queensland, Australia  
Info: www.piaa.net.au/event-list/ausgroom-2014/, sleighton@piaa.net.au

15-17 LUGLIO 2016 - WORLD OF DOGS AND CATS

Gallagher Convention Centre, Midrand, Johannesburg, South Africa  
Info: tel. +27/31/7654286, www.dogscats.co.za, info@dogscats.co.za

2-4 AGOSTO 2016 - SUPERZOO

Mandalay Bay, Las Vegas, Nevada, USA  
Info: www.superzoo.org

18-21 AGOSTO 2016 - PET FAIR ASIA

Shanghai World Expo Exhibition & Convention Center  
Info: www.petfairasia.com, pfa@vnuexhibitions.com.cn

21 AGOSTO 2016 - EXPOZOO 2016

Centrexpo Drummondville, Drummondville, QC, Canada  
Info: tel. +1/613/7308111, www.pijaccanada.com

4-6 SETTEMBRE 2016 - SPOGA GAFA

Cologne, Germany  
Info: www.spogagafa.com

12-14 SETTEMBRE 2016 - GLEE

NEC Bormingham, United Kingdom  
Info: tel. +44/203/0332401, www.gleebirmingham.com, help@i2assist.com

18 SETTEMBRE 2016 - NATIONAL PETINDUSTRY TRADE SHOW 2016

International Center, Hall 5, Mississauga, ON  
Info: tel. +1/613/7308111, www.pijaccanada.com

21-23 SETTEMBRE 2016 - PARKZOO 2016

Sokolniki Expo Centre Moscow, Russia  
Info: tel. +7/495/7976443, www.parkzoo.msk.ru, info@parkzoo.msk.ru

22-25 SETTEMBRE 2016 - AQUARAMA

Guangzhou Import & Export Fair Pazhou, Guangzhou, China  
Info: tel +86/216195 6088, www.aquarama.com.cn, www.vnuexhibitions.com.cn  
yannick.very@vnuexhibitions.com.cn

23-25 SETTEMBRE 2016 - TOTAL PET EXPO FALL TRADE SHOW 2016

Donald E. Stephens Convention Center, Rosemont, Chicago, IL, Usa  
Info: tel. +1/312/5781818, fax +1/312/5781119  
www.hhbacker.com, hhbacker@hhbacker.com

25-26 - SETTEMBRE 2016 PATS TELFORD 2016

Telford, UK  
Info: www.patshow.co.uk

4-5 OTTOBRE 2016 - 1<sup>st</sup> MEDITERRANEAN PET FOOD SEMINAR

Pula, Croatia  
Info: www.medpetfood.com, office@nordicpetfood.com

14-16 OTTOBRE 2016 - PETS TODAY

Metropolitan Expo, Athens International Airport "El. Venizelos", Athens, Grecia  
Info: www.petstoday.gr

## CONGRESSI INTERNAZIONALI / international forums

27-29 MAGGIO 2016 - CONGRESSO INTERNAZIONALE MULTISALA SCIVAC

Rimini, Palacongressi della Riviera di Rimini  
Info: SCIVAC, tel. 0372460440, fax 0372457091, www.scivac.it, info@scivac.it

## EXPO CANI / dog shows

5-6 MARZO 2016 - ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Gonzaga (MN) - Info: ENCI  
tel. +39/0270020346, fax +39/0270020323, www.enci.it, expo@enci.it

12 MARZO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Cagliari - Info: ENCI

13 MARZO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Modica (RG) - Info: ENCI

18-20 MARZO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Reggio Emilia - Info: ENCI

26-27 MARZO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Rimini - Info: ENCI

2-3 APRILE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Sanremo (IM) - Info: ENCI

9-10 APRILE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Montichiari (BS) - Info: ENCI

16 APRILE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Ferrara - Info: ENCI

17 APRILE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Campobasso - Info: ENCI

23 APRILE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Forlì - Info: ENCI

24 APRILE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Campiglia Marittima (LI) - Info: ENCI

25 APRILE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Ravenna - Info: ENCI

30 APRILE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Novara - Info: ENCI

1 MAGGIO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Alessandria - Info: ENCI

7-8 MAGGIO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Ercolano (NA) - Info: ENCI

15 MAGGIO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Firenze - Info: ENCI

22 MAGGIO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Catania - Info: ENCI

28 MAGGIO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Vibo Valentia - Info: ENCI

29 MAGGIO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Rende (CS) - Info: ENCI

## EXPO GATTI / cat shows

12-13 MARZO 2016 - EXPO FELINA Fossano (CN) - Info: ANFI  
tel. +39/0114344627, fax +39/0114332479, www.anfitalia.it, sede@anfitalia.net

2-3 APRILE 2016 - MEDITERRANEAN WINNER SHOW Roma - Info: ANFI

23-24 APRILE 2016 - ASSEMBLEA DEI DELEGATI - Info: ANFI

30 APRILE - 1 MAGGIO 2016 - EXPO FELINA Vicenza - Info: ANFI

14-15 MAGGIO 2016 - EXPO FELINA Frosinone - Info: ANFI

28-29 MAGGIO 2016 - FIFE GENERAL ASSEMBLY - Info: ANFI

4-5 GIUGNO 2016 - EXPO FELINA Castelletto Ticino (NO) - Info: ANFI

# contatti business contacts

Alimenti / food ●  
 Accessori / accessories ●  
 Igiene e cura / pet care ●  
 Vivo / live pets ●

## acquari & co. fish & co.

- Acquarama Italia S.r.l.** ● tel. 0661662407  
 Via di Santa Cornelia, 11 fax 0697247039  
 00060 Formello Roma  
 www.acquaramaitalia.it - info@acquaramaitalia.it
- Acquariolandia Italia** ● tel. e fax 024598320  
 Via F. Rismondo, 119  
 20153 Milano  
 acquariola@tiscali.it
- Acquario Lombardo S.r.l.** ● ● tel. 0392459689  
 Via Trento, 18/35 fax 039482534  
 20035 Lissone (MI)  
 www.acquariolombardo.com  
 info@acquariolombardo.com
- All Pet S.r.l.** ● tel. 0296450470  
 Via Trieste, 603 fax 0296450464  
 21042 Caronno Pertusella (VA)  
 www.allpet.it - info@allpet.it
- Also S.r.l.** ● ● ● tel. 090632636  
 SS 114 km - 4,260 Contesse fax 0906258082  
 98125 Messina  
 www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it
- Amblard S.a.** ● ● ● +33/5/63987153 +33/5/63987154  
 20, Avenue de la Chevalière fax +33/5/63612491  
 81200 Mazamet (Francia)  
 www.amblard.fr - italia@amblard.fr
- Aquarialand S.a.s.** ● ● ● tel. 0113112967  
 Corso Tazzoli, 228/10 fax 0113147463  
 10137 Torino  
 www.aquarialand.com - aquarialand@aquarialand.com
- Aquaria Tech** ● ● ● ● tel. 0803540025  
 Via G. Tauro, 3/E fax 0803522501  
 70124 Bari  
 www.aquariatech.com - office@aquariatech.com
- Aquaristica S.r.l.** ● ● ● ● tel. 0516814188  
 Via A. Labriola, 10/12 fax 0516814294  
 40010 Sala Bolognese (BO)  
 www.aquaristica.it - aquaristica@aquaristica.it
- Aquarium S.n.c.** ● ● ● tel. 0997771064  
 Via Stèle Marine, 27 fax 0997771242  
 74029 Talsano (TA)  
 aquasnc@tin.it
- Aquarium Boutique** ● ● tel. e fax 090719090  
 Via XXVII Luglio, 66  
 90123 Messina  
 www.aquariumboutique.it - info@aquariumboutique.it
- Aquarium La Torre** ● ● ● tel. e fax 0882375861  
 Via A. Righi, 1/E-F fax 0882374476  
 71016 San Severo (FG)  
 www.aquariumlt.com - aquariumlatorre@libero.it
- Aquatronica** ● ● ● ● tel. 0522494403  
 Via dell'Industria, 20 fax 0522494410  
 42025 Cavriago (RE)  
 www.aquatronica.com - info@aquatronica.com
- Aquili Andrea** ● ● ● ● tel. e fax 071740640  
 Via dell'Artigiano, 25  
 60037 Monte San Vito (AN)  
 www.aquili.it - info@aquili.it
- Askoll Uno S.r.l.** ● ● ● ● tel. 0444666700  
 Via Galvani, 31/33 fax 0444666701  
 36066 Sandrigo (VI)  
 www.askoll.it - askoll@askoll.it
- Bionatura Impianti S.r.l.** ● ● ● ● tel. 0399241247  
 Via Alpi, 5 fax 0399201971  
 23873 Missaglia (LC)  
 www.bionaturaimpianti.it - info@bionaturaimpianti.it
- Calcio Mare S.n.c. di Corrazzato P. & C.** ● ● ● ● tel. 0423724073  
 Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48 fax 0423742252  
 31033 Castelfranco V.to (TV)  
 www.calciomare.com, www.aqualine.it  
 info@calciomare.com
- Carmar S.a.s.** ● ● ● ● tel. 0815743501-0815743459  
 Via Aldo Moro, 28 fax 0815743496  
 80046 San Giorgio a Cremano (NA)  
 www.carmarsas.it - info@carmarsas.it
- Carmar New S.r.l.** ● ● ● ● tel. 0817529205  
 Via Repubbliche Marinare 126/128 fax 0817529262  
 80147 Napoli  
 www.carmarnew.it - carmar.pr@tin.it
- CE.A.B. di Ferrari Pierluigi** ● ● ● ● tel. 0302667121  
 Via Pietro Rescatti, 20 fax 0302168469  
 25124 Folzano (BS)  
 www.ceabacquari.it - info@ceabacquari.it
- Chemi-Vit S.r.l.** ● ● ● ● tel. 0522887959  
 Via Don Milani, 5/C fax 0522888200  
 42020 Quattro Castella (RE)  
 www.chemivit.com - info@chemivit.com
- Cia S.r.l.** ● ● ● ● tel. 0114508893  
 Strada del Francese, 152/6L fax 0114508901  
 10156 Torino  
 www.cia-acquari.it - commerciale@ciasrl-acquari.it
- Comas S.r.l.** ● ● ● ● tel. 0331880350  
 C.so Martiri Patrioti, 70 fax 0331878497  
 20022 Castano Primo (MI)  
 www.reefsnow.com - info@reefsnow.com
- Croci S.p.a.** ● ● ● ● ● tel. 0332870860  
 Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439  
 21040 Castronno (VA)  
 www.crocitrading.com - info@crocitrading.it
- Dennerle GmbH** ● ● ● ● ● +49/63317241703  
 Kroepperstraße, 17 fax +49/63317241203  
 66957 Vinningen (Germania)  
 www.dennerle.de - b.kaufmann@dennerle.de
- Eheim GmbH & CO. KG** ● ● ● ● ● +49/7153/70021  
 Plochingen Straße, 54 fax +49/7153/7002174  
 73779 Deizisau (Germany)  
 www.eheim.de - info@eheim.de
- Elos S.r.l.** ● ● ● ● ● tel. 0457952142  
 Via Torricelli, 32 fax 0456371815  
 37067 Valeggio sul Mincio (VR)  
 www.eloseurope.com - info@eloseurope.com
- Eschematteo S.r.l.** ● ● ● ● ● tel. 0521607889  
 Via Ugozzolo, 101/A fax 0521399245  
 43122 Parma  
 info@eschematteo.it - www.eschematteo.it
- Ferplast S.p.a.** ● ● ● ● ● tel. 0445429111  
 Via I Maggio, 5 - Z.I. fax 0445429115  
 36070 Castelgomberto (VI)  
 www.ferplast.com - info@ferplast.com
- FishFan S.r.l.** ● ● ● ● ● tel. 051780868  
 Via G. Puccini, 3/3 fax 051780849  
 40055 Villanova di Castenaso (BO)  
 www.fishfan.it - rocco@fishfan.it
- Giumar S.r.l.** ● ● ● ● ● tel. 0817741925 - 0818982101  
 Via Tamburiello, 34 fax 0817747430  
 80040 Volla (NA)  
 www.giumarsrl.it - giumarsrl@virgilio.it
- Hydor S.r.l.** ● ● ● ● ● tel. 04248877  
 Via Voiron, 27 fax 0424887887  
 36061 Bassano del Grappa (VI)  
 www.hydor.com - info@hydor.com
- Iemmi Ermanno** ● ● ● ● ● tel. e fax 059386076  
 Via Viazza, 120  
 41010 Ganaceto (MO)  
 www.iemmierrannoacquari.com  
 iemmi.ermann@tiscalinet.it
- Italia Azoo - Sottacqua** ● ● ● ● ● tel. 0549909942  
 Via Consiglio dei Sessanta, 24 fax 0541489924  
 47891 Dogana (RSM)  
 www.sottacqua.net - commerciale@sottacqua.net
- Kuda Tropical Fish S.r.l.** ● ● ● ● ● tel. 0373234461  
 Via delle Industrie, 34 fax 0373236714  
 26010 Bagnolo Cremasco (CR)  
 www.kudafish.it - info@kudafish.it
- Mondial Pet Distribution S.p.a.** ● ● ● ● ● tel. 0172691520  
 Via Torino, 89 fax 0172692997  
 12045 Fossano (CN)  
 www.mondialpetdistribution.com  
 info@mondialpetdistribution.com
- Piranha Tropical Life** ● ● ● ● ● tel. 0881638838  
 Illi Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154  
 71100 Foggia  
 www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it
- Porsa Italy S.r.l.** ● ● ● ● ● tel. 0302650248  
 Via Romolo Gessi, 210 fax 0302150016-0302650211  
 25135 Sant'Eufemia (BS) fax 0302151221-0302158315  
 www.porsaitaly.com - info@porsaitaly.com
- Pro.D.Ac. International S.r.l.** ● ● ● ● ● tel. 0495971677  
 Via Padre Nicolini, 22 fax 0495971113  
 35013 Cittadella (PD)  
 www.prodac.it - prd@prodac.it - info@prodac.it
- Red Sea Europe** ● ● ● ● ● +33/2/32377137  
 Saint Denis, Route Betreuil fax +33/2/32377136  
 27130 Verneuil Sur Avre - France  
 www.redseafish.com - info@redseafish.com
- Reef International S.a.s.** ● ● ● ● ● tel. 0331792443  
 Via Arconti, 11 fax 0331772839  
 21013 Gallarate (VA)  
 www.reef-international.com - reefint@tin.it
- Rinaldo Franco S.p.a.** ● ● ● ● ● tel. 0248376157  
 Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840  
 20152 Milano  
 www.recordit.com - record@recordit.com
- Saimapet Italia S.r.l.** ● ● ● ● ● tel. e fax 0810127878  
 F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone  
 81030 Orta di Atella (CE)  
 saimapet@libero.it
- Sera Italia S.r.l.** ● ● ● ● ● tel. 0516661301  
 Via Gamberini, 110 - Gavaseto fax 0516661333  
 40018 San Pietro in Casale (BO) fax 0516669133  
 www.sera.it - info.seraitalia@sera.biz
- Spectrum Brands Italia** ● ● ● ● ● tel. 0290448310  
 Tetra Italia fax 0290756096  
 Via Ludovico il Moro, 6  
 20060 Basiglio (MI)  
 www.spectrumbrands.com  
 info@spectrumbrands.com
- TAF Trans Aquarium Fish** ● ● ● ● ● tel. 0119866465  
 Via Casale, 27 fax 0119866143  
 10060 Scalenghe (TO)  
 www.tafsrl.to - info@tafsrl.to
- Teco S.r.l.** ● ● ● ● ● tel. 0544408333  
 Via A. Sansovino, 35 fax 0544280084  
 48100 Ravenna  
 www.tecoonline.com - tecoo@tecoonline.com
- Trixie Italia S.p.a.** ● ● ● ● ● tel. 0444833529  
 Via E. Fermi, 6 fax 0444833352  
 36045 Alonte (VI)  
 www.trixie.de - info@trixie.it
- Tucano Internazionale S.r.l.** ● ● ● ● ● tel. 0312289793  
 Via Asiago, 25 fax 0312289794  
 22100 Como  
 www.tucanoint.it - info@tucanoint.it
- Valpet S.r.l.** ● ● ● ● ● tel. 051760349  
 Via Marconi, 4/2 fax 0516056448  
 40057 Granarolo E. (BO)  
 www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it
- Valverde Aquarium S.r.l.** ● ● ● ● ● tel. 037188127  
 Via dei Ronchi, 15 fax 037188614  
 26813 Graffignana (LO)  
 valverde.aquarium@libero.it
- Vitakraft Italia S.p.a.** ● ● ● ● ● tel. 075965601  
 Via Piana, 4 fax 0759656020  
 06061 Castiglione del Lago (PG)  
 www.vitakraft.it - info@vitakraft.it
- Vitrea S.r.l.** ● ● ● ● ● tel. 059565688  
 Prov. Limidi-Ravara, 62 fax 059859183  
 41010 Limidi (MO)  
 www.vitrea.it - info@vitrea.it
- Zanolli Mario** ● ● ● ● ● tel. 045973472  
 Via Mattarana, 11/A fax 045973473  
 37141 Verona  
 www.mariozanolli.it - info@mariozanolli.it
- Zolux Italia** ● ● ● ● ● tel. 051759428  
 Via Balzani, 14 fax 051759896  
 40069 Zola Pedrosa (BO)  
 www.zolux.com - info@zolux.it

## cani & gatti dogs & cats

**A&AG S.r.l. Div. Nutrexa** ● 0321862871  
Via Montello, 19/A  
28066 Galliate (NO)  
www.nutrexa.com - info@nutrexa.com  
fax 0321861674

**Adragna Alimenti Zootecnici S.r.l.** ● 092423013  
Via Porta Palermo, 131  
91011 Alcamo (TP)  
www.adragna.it - info@adragna.it  
fax 092422424

**Aesculap Suhl GmbH - B Braun** ● +49/3681/49820  
Fröhliche-Mann-Str. 15  
98528 Suhl (Germany)  
www.aesculap-clippers.com - clippers@aesculap.de  
fax +49/3681/498249

**Affinity Petcare Italia S.r.l.** ● 0289633029  
Via F. Turati, 40  
20121 Milano  
www.affinity-petcare.com  
fax 0266719002

**Agras Delic S.p.a.** ● 010588586  
Via San Vincenzo, 4  
16121 Genova  
www.schesir.it - contact@agras-delic.com  
fax 010588914

**Agrizoo 2000 S.a.s.** ● tel. e fax 0815712523  
Via Circumvallazione esterna 7  
80018 Mugnano di Napoli (NA)  
www.professionalfood.it - dacennam@libero.it

**Alframa S.r.l.** ● tel. e fax 0226141945  
Via Leoncavallo Ruggero, 41  
20131 Milano  
www.greencat.it - alframasl@virgilio.it

**Allevamento della Fioravanta** ● tel. e fax 051854594  
Via Cappelletti, 983  
40059 Sant'Antonio di Medicina (BO)  
www.allevamentodellafioravanta.it - fioravanta@virgilio.it

**Almo Nature S.p.a.** ● 010253541  
P.za dei Giustiniani, 6  
16123 Genova  
www.almonature.eu - info@almo.it  
fax 0102535498

**Alpi Service S.n.c.** ● 011975941  
Via dell'Artigianato, 5  
12033 Faule (CN)  
www.alpisservice.com - info@alpisservice.com  
fax 011974453

**Also S.r.l.** ● ● ● ● 090632636  
SS 114 km - 4,260 Contesse  
98125 Messina  
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it  
fax 0906258082

**Ameliapet - Jewels for dogs** ● 3884829264  
S.P. per Collepasso  
73042 Casarano (LE)  
www.ameliapet.it ameliapet1@gmail.com

**Amenopet.com S.r.l.** ● 068604366  
Via Fioravante Martinelli, 56  
00156 Roma  
www.amenopet.it - info@amenopet.it  
fax 068604341

**Animal House S.r.l.** ● 0309651831  
V.le Europa, 67  
25018 Montichiari (BS)  
www.animalhouseonline.it - mprignac@unipoint.it  
fax 0309651310

**Animali.it** ● 0293591343  
Via Adige, 26  
20010 Pregnana Milanese (MI)  
www.animali.it - info@animali.it  
fax 0293591343

**Arovit Italia S.r.l.** ● 0309914488  
Via dal Molin, 86  
25015 Desenzano Del Garda (BS)  
www.arovit.it - info@arovit.it  
fax 0309120174

**Avitabile Napoleone S.r.l.** ● ● ● ● 0815737519  
Via Petrarca, 34  
80022 Arzano (NA)  
avitabilenapoleone@interfree.it - www.tewua.it  
contatto@tewua.it  
fax 0815737522

**B&F Italia S.r.l.** ● 035808109  
Via del Pascolo, 8  
24046 Osio Sotto (BG)  
www.bfitalia.net - bfitalia@bfitalia.net

**Baldecchi S.n.c.** ● 0559705281  
Zona PIP Frazione Penna  
52028 Terranuova Bracciolini (AR)  
www.baldecchi.it - baldecchisnc@baldecchi.it  
fax 0559705352

**Ballatore Pietro** ● tel. e fax 067236701  
Via Gasperina, 96  
00118 Roma  
www.ballatoreroma.com - info@ballatoreroma.com

**Bau Fioc Madigest S.r.l.** ● tel. e fax 075828217  
Via dell'Industria tel. e fax 075827337 / 075828059  
06065 Passignano Sul Trasimeno (PG)  
www.baufioc.com, www.madigestsrl.com  
info@madigestsrl.com

**Bayer S.p.a.** ● ● 0239781  
V.le Certosa, 130  
20156 Milano  
www.vetclub.it - www.petclub.it  
fax 0239784660

**B. Braun Milano S.p.a.** ● 02662181  
Via V. da Seregno, 14  
20161 Milano  
www.bbraun.com - servizio.clienti@bbraun.com  
fax 0266218290

**Beaphar Italia S.r.l.** ● 054464418  
Via Thomas A. Edison, 20-22  
48123 Ravenna  
www.beaphar.com - info@beaphar.com  
fax 0544479252

**Bolton Alimentare S.p.a.** ● 031779111  
Via L. Einaudi, 18/22  
22072 Cermenate (CO)  
www.boltonalimentati.it  
fax 031779302

**Camon S.p.a.** ● ● ● ● 0456608511  
Via Lucio Cosentino, 1  
37041 Albaredo d'Adige (VR)  
www.camon.it - camon@camon.it  
fax 0456608512

**Candioli S.p.a.** ● 0113490232  
Via Manzoni, 2  
10092 Beinasco (TO)  
www.candioli.it - info@candioli.it  
fax 0113490526

**Canicom S.r.l.** ● 0583462363  
Via di Sottopoggio, 32  
55060 Guamo (LU)  
www.canicomitalia.com - info@canicomitalia.com  
fax 0583462411

**Carbone Pet Products S.r.l.** ● 0573837868  
Via Antonio Gramsci, 1537  
51036 Larciano (PT)  
www.petproductscarbone.it - info@petproductscarbone.it  
fax 0573859163

**Cargill S.r.l.** ● 02890441  
Via Girardo Patocchio, 4  
20141 Milano  
www.cargill.com  
fax 0289044820

**Cerere S.p.a.** ● 017367271  
Via del Molino, 42  
12057 Neive (CN)  
www.cerere.com - cerere@cerere.com  
fax 017367180

**Cesarano S.a.s.** ● 0818507330  
Via S. Maria la Carità Vico De Riso, 5  
84018 Scafati (SA)  
www.cesarano.it - loredana@cesarano.it  
fax 0818507467

**Ceva Salute Animale S.p.a.** ● 03965591  
Via Colleoni, 15  
20041 Agrate Brianza (MI)  
www.ceva.com - marketing.italy@ceva.com  
fax 0396559244

**Chemi-Vit S.r.l.** ● ● ● ● 0522887959  
Via Don Milani, 5/C  
42020 Quattro Castella (RE)  
www.chemivit.com - info@chemivit.com  
fax 0522888200

**Chifa S.r.l.** ● 0331932014  
Via Verdi, 84  
21021 Angera (VA)  
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it  
fax 0331932510

**Ciam S.r.l.** ● ● ● ● 0736250484  
Via Piemonte, 4  
63100 Ascoli Piceno (AP)  
www.ciamanimali.it - ciam@ciamanimali.it  
fax 0736257854

**Ciuffogatto S.r.l. Unipersonale** ● ● 0114513929  
Piazza Castello, 99 piano 5  
10151 Torino  
www.ciuffogatto.it - info@ciuffogatto.it  
fax 011737089

**Coltelleria Polla** ● tel. e fax 013264774  
Via Vochieri, 69  
15100 Alessandria  
www.polladino.com - lipolla@libero.it

**Coltellerie Milanesi S.a.s.** ● tel. e fax 024224695  
via Solari, 56  
20144 Milano  
www.coltellerieMilanesi.it - info@coltellerieMilanesi.it

**Conagit S.p.a.** ● 075851781  
Via Rosa Luxemburg, 30  
06012 Città di Castello (PG)  
www.conagit.it - info@conagit.it  
fax 0758517804

**Continente Nutrition Italia Trading S.r.l.** ● 035235751  
Via Torquato Tasso, 31  
24121 Bergamo  
www.continente-italia.it - info@continente-italia.it

**Cosmetica Veneta S.r.l.** ● ● ● ● tel. e fax 0444719637  
Via Vicenza, 52  
36043 Camisano Vicentino (VI)  
www.cosmeticaVeneta.it - info@cosmeticaVeneta.it

**Cotecnica, S.C.C.L.** ● +34/973337142  
Ctra. N-Ila, Km 49.4  
25250 Bellpuig - Lleida (Spagna)  
www.cotecnica.es - info@cotecnica.es

**Croci S.p.a.** ● ● 0332870860  
Via S. Alessandro, 8  
21040 Castronno (VA)  
www.croci trading.com - info@croci trading.it  
fax 0332462439

**Dalla Grana Mangimi** ● 0444830501  
Via Zara, 74  
36045 Lonigo (VI)  
www.officialis.com - nicola@officialis.net  
fax 0444835211

**Disegna Group** ● ● 0424471424  
Via Marsan, 28/30  
36063 Marostica (VI)  
www.disegnagroup.it - info@disegnagroup.it  
fax 0424476392

**Diusa Pet S.r.l.** ● 0382947500  
S.P. per Lardirago, 8  
27010 Marzano (PV)  
www.diusapet.it - info@diusapet.it  
fax 0382947488

**DM LAB - Lilliboo** ● tel. e fax 0236550758  
Ripa Di Porta Ticinese, 13  
20143 Milano  
www.lilliboo.com - dm.lab@libero.it

**Dog Line S.n.c.** ● 0444240653  
Via Della Tecnica, 94  
36043 Camisano Vicentino (VI)  
www.dogline.it - dogline@dogline.it  
fax 0444532511

**Dog Performance** ● 0321923244  
strada dei Boschi, sn  
28040 Marano Ticino (NO)  
www.dogperformance.com - info@dogperformance.com  
fax 0321923211

**Dorado S.r.l.** ● 042659140  
Via Romea, 10  
30010 Monsole di Cona (VE)  
www.baubon.it - infoservice@baubon.it  
fax 0426308158

**DRN S.r.l.** ● ● 0373938345  
Via Bellisario, 23/25  
26020 Palazzo Pignano (CR)  
www.drnsrl.it - marketing@drnsrl.it  
fax 0373982427

**Due Erre & C. S.n.c.** ● 0516466149  
Via Pradazzo, 1/D  
40012 Calderara di Reno (BO)  
www.snackforpet.it - info@snackforpet.it  
fax 0516467654

**Eagle S.r.l.** ● ● ● ● tel. e fax 050803275  
Via Pavoncella, 8  
56010 Migliarino Pisano (PI)  
www.eagleitalia.it - eagleitalia@tin.it

**Effeci Service S.r.l.** ● 0382957122  
Via E. Fermi, 5  
27011 Belgioioso (PV)  
www.effeciservicesrl.com - info@effeciservicesrl.com  
fax 0382955466

**Enac S.p.a.** ● 0382483059  
Strada Paiola, 16  
27010 Cura Carpignano (PV)  
www.enac.it - info@enac.it  
fax 0382483056

**Euroitalia Pet S.r.l.** ● 069032657  
Via Italia, 2  
00060 Capena (RM)  
www.euroitaliapet.it - info@euroitaliapet.it

**Everpet S.r.l.** ● 042974665  
V.le Tre Venezie, 28  
35043 Monselice (PD)  
www.everpet.it - info@everpet.it  
fax 0429700818

**Evolution Pet S.r.l.** ● 0341630826  
Via Marconi, 1  
23081 Calolziocorte (LC)  
www.genuinapet.it - commerciale@genuinapet.it

**FAG S.n.c.** ● 0106514952  
Via N. Costa, 7/H  
16154 Genova  
www.fag.genova.it - info@fag.genova.it  
fax 0108682528

**Farm Company Pet Products S.r.l.** ● ● ● ● 015511310  
Via Amendola, 532 - Regione Spolina  
13876 Cossato (BI)  
www.farmcompany.it - info@farmcompany.it  
fax 0158129259

**Farmina Pet Foods Italia** ● 0818236000  
Via Nazionale delle Puglie  
80035 Nola (NA)  
www.farmina.com - info@farmina.it  
fax 0815122135

**Fashion Dog S.r.l.** ● 0596232450  
Via Lago di Carezza, 11  
41012 Carpi (MO)  
www.fashiondog.it - www.curapets.it - info@fashiondog.it  
fax 059687984

**Fashionglobetrotter** ● 3383528728 / 348374521  
Via di Barbiano, 2/4  
40136 Bologna  
www.doganddolls.com - info@doganddolls.com

**Faza S.r.l.** ● ● 069476419  
Via Casilina Km 22.600  
00040 Laghetto Di Montecompatri (RM)  
www.areapet.it - info@areapet.it  
fax 069476033

**Ferplast S.p.a.** ● ● 0445429111  
Via 1° Maggio, 5 - Z.I.  
36070 Castelgomberto (VI)  
www.ferplast.com - info@ferplast.com  
fax 0445429115

**Ferriella S.p.a.** ● ● 0152558103  
Strada Trossi, 33  
13871 Verrone (BI)  
www.ferriella.it - info@ferriella.it  
fax 0152558083

**Ferrzootecnia** ● ● 059313426  
Via Belgio, 16  
41122 Modena (MO)  
www.ferrzootecnia.it - info@ferrzootecnia.it  
fax 0594540777

**Fides Petfood N.V.** ● ● +32/059242790  
Industriezone Plassendale 2  
Solvaylaan 12  
B8400 Oostende (Belgio)  
www.arionhealthcare.com/en, www.arionpetfood.com  
info@arionpetfood.be  
fax +32/059242799

**Contatti per l'Italia** 3287932535 - 3287934875  
commercialearion@gmail.com

**F.I.E.M. S.n.c.** ● 031976672  
Via G. Galilei, 3  
22070 Guanzate (CO)  
www.fiem.it - info@fiem.it  
fax 031899163

**Flair Pet S.r.l.** ● 0424383101  
Via Valle S. Felicità, 5/B  
36060 Romano d'Ezzelino (VI)  
www.flairpet.com - info@flairpet.com  
fax 0424390792

**Flexi-Bogdahn Int. GmbH & Co. KG** ● ● +49/4532/40440  
Carl Benz Weg, 13  
22941 Bargteheide (Germania)  
www.flexi.de - info@flexi.de  
fax +49/4532/40446

**FOP S.p.a.** ● 0444436491  
Via E. Majorana, 10/12  
36045 Lonigo (VI)  
www.fop.it - fop@fop.it  
fax 0444436509

**Formevet S.r.l.** ● ● 024345891  
Via Savona, 97  
20144 Milano  
www.formevet.com - vetline@formevet.it  
fax 0243458922

**Forza10/SANYpet S.p.a.** ● 0429785401  
Via Austria, 3  
35023 Bagnoli di Sopra (PD)  
www.forza10.com - forza10@forza10.com  
fax 0429767006

**Ghedda Mangimi S.r.l.** ● 038632677  
Via Comuna Santuario, 1  
46035 Ostiglia (MN)  
www.ghedda.it - gheda@gheda.it  
fax 038632664

**Gimborn Italia S.r.l.** ● ● ● 05225452  
Via Giorgio De Chirico, 3  
42124 Reggio Emilia  
www.gimborn.it - www.butcherspetcare.com  
marketing@gimborn.it  
fax 0522945365

**Giolo Giorgio** ● 042659305  
Via Marconi, 76/78  
30010 Pegolotte di Cona (VE)  
www.giologiolo.it - info@giologiolo.it  
fax 042659306

**Giolo Guido** ● 042659197  
Via Roma, 22/24/26  
30010 Pegolotte di Cona (VE)  
www.giologiolo.it/guidogiolo - info@guidogiolo.it  
fax 042659030

**Globalcibo S.r.l.** ● 0141747820  
Via Industria, 37/39  
14015 San Damiano D'Asti (AT)  
www.globalcibo.it - franco.bianchi@globalcibo.it  
fax 0141747821

**Gruppo Novelli S.r.l.** ● 0744803301  
Via del Commercio, 22  
05100 Terni (PG)  
www.grupponovelli.it - infopet@grupponovelli.it  
fax 0744814345

**Gr Tech S.r.l.** ● 0423605478  
Via Cal Trevisana, 6  
31044 Montebelluna (TV)  
www.pratiko-pet.com - info@pratiko-pet.com  
fax 0423604511

**Haf Italia S.a.s.** ● 0432746150  
Via della Stazione, 54/6  
33048 San Giovanni al Natisone (UD)  
www.hafitalia.com - info@hafitalia.com  
fax 0432604739

**Heiniger AG** ● +41/62/9569200  
Industrieweg 8  
3360 Herzogenbuchsee (Switzerland)  
www.heiniger.com - kontakt@heiniger.com  
fax +41/62/9569281

**Hill's Pet Nutrition Italia S.r.l.** ● 06545491  
Via A.G. Eiffel, 15  
00148 Roma  
www.hillspet.it  
fax 0654549560

**Hunter International GmbH** ● +49/5202/91060  
Grester Strasse, 4  
33818 Leopoldshöhe  
www.hunter.de - info@hunter.de  
fax +49/5202/15333

**Imac S.r.l.** ● 0444482301  
Via Ghisa, 24  
36070 Tezze di Arzignano (VI)  
www.imac.it - info@imac.it  
fax 0444482500

**Imperial Food S.r.l.** ● 0521872973  
Via Galvani, 2  
43018 Sissa (PR)  
www.imperialfoodpets.com - imperialfood@imperialfood.it  
fax 0521842973

**Inamorada** ● 0163600188  
Via Martiri, 13  
28078 Romagnano Sesia (NO)  
www.inamorada.com - info@inamorada.com  
fax 0163850442

**Innovet Italia** ● 0498015583  
Via Einaudi, 13  
35030 Saccolongo (PD)  
www.innovet.it - innovet@innovet.it  
fax 0498015737

**Interpet S.r.l.** ● ● ● 058394480  
Via San Pieretto, 42  
55060 Badia Contignano (LU)  
www.interpetmarket.com - interpet@libero.it  
fax 0583403381

**Italdog** ● tel. e fax 0934467339  
Conrada Abbate, snc  
94012 Barrafranca (EN)  
info@gruppomonte.com

**Italsystem S.a.s.** ● 0541731428  
Via Corciano, 14  
47924 Rimini  
www.1allsystems.com - info@1allsystems.com  
fax 0541731395

**Iv San Bernard S.r.l.** ● ● ● 0571509106  
Via Limtese, 116  
50053 Spicchio Vinci (FI)  
www.ivsanbernard.it - info@ivsanbernard.it  
fax 0571509618

**Karlie Group GmbH** ● ● +49/2957/770  
Graf Zeppelin Straße 13  
33181 Bad Wuennenberg, Haaren (Germany)  
www.karlie.de - info@karlie.de  
fax +49/2957/77399

**Kronos S.r.l.** ● 0515947498  
Via Traversetolo, 186  
43123 Parma  
www.kronosrsl.it - info@kronosrsl.it  
fax 1997070740517

**La Ticinese Farmaceutici S.n.c.** ● ● ● 0382573789  
Via Ventina, 102  
27100 Pavia  
www.laticinese.it - info@laticinese.it  
fax 0382575576

**Laviosa Chimica Mineraria S.p.a.** ● 0586434000  
Via L. Da Vinci, 21  
57123 Livorno  
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it  
fax 0586434210

**Lazzari Luigi S.r.l.** ● 035640118  
Via Borgo Antico, 9  
24031 Almenno San Salvatore (BG)  
www.lazzarigabbie.it - info@lazzarigabbie.it  
fax 035644927

**Lidy Factory S.r.l.** ● 0445576694  
Via Lago Di Molveno, 24  
36015 Schio (VI)  
www.lidyfactory.it - info@lidyfactory.it  
fax 0445576653

**Life Petcare S.r.l.** ● tel. e fax 0575411013  
Via di Basserone, 57  
52041 Badia al Pino (AR)  
www.lifepetcare.it - info@lifepetcare.it

**Liquid Wellness Company S.r.l.** ● 0306150398  
Via delle Rose, 9  
25015 Desenzano del Garda (BS)  
www.petformance.eu - info@petformance.eu  
fax 0306187972

**Maf S.r.l.** ● 029504905  
Via Galilei, 16  
20060 Pessano con Bornago (MI)  
www.mafsr.com - maf@mafsrc.com  
fax 0247761309

**Manitoba S.r.l.** ● tel. e fax 0375310418  
Via Delmoncello, 9  
26037 San Giovanni in Croce (CR)  
www.manitobasrl.com - info@manitobasrl.com

**Mantovani Pet Diffusion S.r.l.** ● ● 051969413  
Via Giulio Pastore, 31  
40056 Crepellano (BO)  
www.mantovanipetdiffusion.com  
mantovani@mantovanipetdiffusion.com  
fax 051969348

**Marchioro S.p.a.** ● 0444901700  
Via Croce, 60  
36030 Castelnuovo (VI)  
www.marchioro.it - info@marchioro.it  
fax 0444901710

**Marpet S.r.l.** ● 0456600134  
Via Don Sasselli d'Era, 13  
37041 Albaredo d'Adige (PD)  
www.marpet.it - info@marpet.it  
fax 0457000124

**Mars Italia S.p.a.** ● 025776111  
V.le Milano Fiori Str. 2 Pal C3  
20090 Assago (MI)  
www.pedigree.it  
fax 0257510890

**Mennuti Group S.r.l.** ● 0571581661  
Via Ponte Cerretano, 1 ZI  
50050 Carreto Guidi (FI)  
www.mennutigroup.it - info@mennutigroup.it  
fax 0571580016

**Merial Italia S.p.a.** ● 023939302  
V.le Luigi Bodio, 37/B Pal. 5  
20158 Milano  
www.merial.com - merial.italia@merial.com  
fax 023939331

**Merini Maurizio** ● tel. e fax 0661560728  
Via Baveno, 7/A  
00166 Roma  
www.merinioverline.it - maurizio.merini@libero.it

**Methodo Chemicals S.r.l.** ● 05226566  
Via A.M. Ampere, 33  
42017 Novellare (RE)  
www.methodochemicals.it - info@methodochemicals.it  
fax 0522653549

**Mister Pet** ● 0521340327  
Via Pedemontana, 35  
43029 Mamiano di Traversetolo (PR)  
www.misterpetsrl.com - info@misterpetsrl.com  
fax 0521340319

**Mondial Pet Distribution S.p.a.** ● ● ● 0172691520  
Via Torino, 89  
12045 Fossano (CN)  
www.mondialpetdistribution.com  
info@mondialpetdistribution.com  
fax 0172692997

**Monge & C. S.p.a.** ● ● 0172747111  
Via Savigliano, 31  
12030 Monasterolo di Savigliano (CN)  
www.monge.it - info@monge.it  
fax 0172747198

**Morando S.p.a.** ● 0119433311  
Via Chieri, 61  
10020 Andezeno (TO)  
www.morando.it - morando@morando.it  
fax 0119434289

**MP Group S.r.l.** ● ● 0522942788  
Via dell'Industria, 7/1  
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)  
www.versele-laga.com - mp@versele.it  
fax 0522942755  
0522946191

**MPS 2 S.r.l.** ● 0444572190  
Via Zambon, 17  
36051 Creazzo (VI)  
www.mpsitalia.it - info@mpsitalia.it  
fax 0444370902

**MSD Animal Health Italia** ● 02516861  
Via Fratelli Cervi, snc  
Centro direzionale MilanoDue - Palazzo Borromini  
20090 Segrate (MI)  
www.exspot.it - www.scalibor.it  
fax 0251686685

**MSM Pet Food S.r.l.** ● 0309361245  
Via dell'Agricoltura, 5  
25028 Verolanuova (BS)  
www.msmpetfood.com  
amministrazione@msmpetfood.com  
fax 0309921858

**My Family S.r.l.** ● 0131950063  
Strada Solero, 1/A  
15048 Valenza (AL)  
www.myfamily.it - info@myfamily.it  
fax 0131952944

**Natural Line S.r.l.** ● 0187413799  
Via Repubblica, 82  
54011 Frazione Albiano Magra Aulla (MS)  
www.natural-line.eu - info@natural-line.eu  
fax 0187415142

**Naturina S.a.s.** ● 0109415459  
Via Bobbio, 1/3 rosso  
16137 Genova  
www.naturina.it - info@naturina.it  
fax 0108392921

**Nestlé Purina Petcare S.p.a.** ● ● ● 0281811  
Via del Mulino, 6  
20090 Assago (MI)  
www.purina.it  
fax 800-525505  
0281817133

**New Pet Food Italia S.r.l.** ● 0376946111  
Via Gerra, 3/5  
46043 Castiglione delle Stiviere (MN)  
www.newpetfooditalia.com  
commerciale@newpetfooditalia.com  
fax 0376946171

**Canina**

I prodotti Canina sono distribuiti  
in esclusiva per l'Italia da

**DRN**

DRN srl V. Belisario, 23/25 Palazzo Pignano  
Tel +39 0373 938345 - Fax +39 0373 962427  
e mail marketing@drnsrl.it - sito web: www.drnsrl.it

**Nova Foods S.r.l.** ● 0445941494  
Via Pecori Giraldi, 59/A  
36070 Castelgomberto (VI)  
www.novafoods.com - info@novafoods.it  
fax 0445941522

**N.P. Industries S.r.l.** ● ● 0432699322  
Via Valcellina, 37  
33097 Spilimbergo (PN)  
www.professionalpets.it - info@professionalpets.it  
fax 0427488000

**Nuova Cuoio** ● 0817744833  
Via Lufrano, 69  
80040 Volla (NA)  
www.eurocuoio.it - info@eurocuoio.it  
fax 0817735989

**Nuova Fattoria S.r.l.** ● 0390932308  
Via Industriale, 70  
25016 Ghedi (BS)  
www.nuovafattoria.com - info@nuovafattoria.com  
fax 0390931460

**Nutrigene S.r.l.** ● ● 3498403900  
via Pozzuolo, 337  
33100 Udine  
www.nutrigenefood.com - info@nutrigenefood.com

**Nutrix Più S.r.l.** ● 0737641171  
Via Potenza, 92  
62022 Castelralondo (MC)  
www.nutrixpiu.com - nutrix1@nutrixpiu.com  
fax 0737643011

**Old Dog & Evicollar** ● 04711651706  
Piazza IV Novembre, 2  
39100 Bolzano  
www.evicollar.net - info@evicollar.net  
fax 04711633008

**Olistika S.r.l.** ● 0549906690  
Via Venticinque Marzo, 19/B  
47895 Domagnano (RSM)  
www.vet-line.it - info@vet-line.com

**Omnidog S.r.l.s.** ● cell. 3388408435 - 3491861502  
Via G. Bovio, 10  
70123 Bari  
www.dynadog.it - info@dynadog.it

**On Site S.r.l.** ● 0342200070  
Via Nazionale, 5  
23012 Castione Andevenno (SO)  
www.onsitepet.it - info@onsitepet.it  
fax 0342211815

**Original Legno Italia S.a.s.** ● 0924514511  
di Maltese & C.  
ZI C.da Fegotto  
91013 Calatafimi Segesta (TP)  
www.original-legno.it - info@original-legno.it  
fax 0924515292

**P.A.C. Dog Italia S.r.l.** ● 0583952945  
Via Carignani, 120  
55100 San Filippo (LU)  
www.paccdogitalia.com - info@paccdogitalia.com  
fax 0583953162

**Pampered S.r.l.** ● ● tel. e fax 0239400659  
Viale Berengario, 9  
20129 Milano  
www.pampered.it - info@pampered.it

**Pao-Canina** ● 3407173530  
Via Bergamo, 10  
20153 Milano  
www.pao-canina.it - paoparina@tiscali.it

**Pappadrin S.r.l.** ● 0444371521  
Via Verona, 66/B  
36077 Altavilla - Tavernelle (VI)  
www.pappadrin.it - pappadrin@pappadrin.it  
fax 0444335285

**Paragon Pet Products Europe bv** ●  
Postbus 229  
9640 EA Veendam (Olanda)  
www.whimzees.com - info@whimzees.com  
tel. +31/598319570  
fax +31/598319599

**Pet360 S.r.l.** ● tel. e fax 022043764  
P.le Bacone, 2  
20129 Milano  
www.pet360.it - info@pet360.it

**Petinitaly** ● 0245712959  
Via Palermo, 9  
20090 Assago (MI)  
www.petinitaly.it - info@petinitaly.it  
fax 0245714694

**Petitamis S.a.s.** ● 3334168155  
Via San Maurizio 184/15  
10073 Ciriè (TO)  
www.petitamis.it - info@petitamis.it  
fax 0119222641  
fax 0119224084

**Petness S.a.s. di Circuri G. & C.** ● 0666182041  
Via Tullio Ascarelli, 181  
00166 Roma  
www.smartbones.com/it/  
italia@smartbones.com - info@petness.it

**Pet's Creation di Valentino Sante** ●  
ZI Iotto 13  
70042 Mola di Bari (BA)  
www.pets-creation.com - info@pets-creation.com  
tel. e fax 0804735719

**Pets Fitness** ● ● tel. e fax 0712868013  
Via Soderini, 8  
60027 Osimo (AN)  
www.petsfitness.com - info@petsfitness.com

**Pet Village S.r.l.** ● ● ● 054464418 - 0544471768  
Via Thomas A. Edison, 20-22  
48123 Ravenna  
www.petvillagesrl.it - info@petvillage.it  
fax 0544479252

**Porrini Pet S.r.l.** ● ● 0302791814  
Via Einaudi, 1  
25086 Rezzato (BS)  
www.porrinipet.it - info@porrinipet.it  
fax 0302793319

**Promogreen.com S.r.l.** ● 038345143  
Via Emilia, 27  
27058 Voghera (PV)  
www.promogreen.com - info@promogreen.com  
fax 0383214617

**Punto Azzurro S.r.l.** ● 0432882242  
Via Celio Nanino, 129/21  
33010 Reana del Rojale (UD)  
www.puntoazzurrogroup.it, info@puntoazzurrogroup.it  
fax 0432882007

**Q.Vet S.r.l.** ● 0110160050  
C.so Nizza, 54  
12100 Cuneo  
www.qvet.it - info@qvet.it  
fax 0110160049

**Rebo S.r.l.** ● 0331502700  
Via Morelli, 34/B  
21053 Castellanza (VA)  
www.happydog.de - reboitalia@libero.it  
fax 0331502703

**Rinaldo Franco S.p.a.** ● ● ● 0248376157  
Via Kuliscioff, 26/28  
20152 Milano  
www.recordit.com - record@recordit.com  
fax 0241291840

**Royal Canin Italia S.r.l.** ● 023347611  
Via Anton Checov, 50/2  
20151 Milano  
www.royalcanin.it - info@royal-canin.it  
fax 0233490091

**Saimapet Italia S.r.l.** ● ● ● tel. e fax 0810127878  
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone  
81030 Orta di Atella (CE)  
saimapet@libero.it

**Sepiol S.a.** ● 0233610725  
Ufficio Italia  
Via General Govone, 56  
20155 Milano  
www.sepiolsa.com - info@sepiolsa.com  
fax 023319855

**Service S.r.l.** ● 0131185089  
Via Milano, 174  
15121 Alessandria  
www.charlottesdress.com - info@charlottesdress.com  
fax 01311851026

**Solvay Chimica Italia S.p.a.** ● 02290921  
V.le Lombardia, 20  
20021 Bollate (MI)  
www.solvaychem.com - info@solvaychem.com  
fax 0270048203

**Spagnol Group** ● 0445369877  
Via della Fisica, 15  
36016 Thiene (VI)  
www.spagnolgroup.it - infopet@spagnolgroup.it  
fax 0445368612

**Spectrum Brands Italia** ● ● 0290448310  
Via Ludovico il Moro, 6  
20060 Basiglio (MI)  
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com  
fax 0290756096

**Spinacè S.r.l.** ● 0422853929  
Via Comunale di Faè, 66  
31046 Oderzo (TV)  
www.spinace.it - info@spinace.it  
fax 0422853775

**Stefanplast S.p.a.** ● ● 0444639011  
Via Piazza, 47  
36020 Castegnero (VI)  
www.stefanplast.it - stefanplast@stefanplast.it  
fax 0444638315  
comm.estero@stefanplast.it

**Swees International Sarl** ● cell. 335204686  
ZA Les Epalits  
42160 Saint Romain Le Puy (Francia)  
www.folee.eu - elio@swees.eu, contact@swees.eu  
tel. +33/477588061

**Telcom S.p.a.** ● 0831348111  
Via dell'Industria, 1  
72017 Ostuni (BR)  
www.telcomitalia.it - telcom@telcomitalia.it  
fax 0831304510

**Tienne S.r.l.** ● ● tel. e fax 095653858  
Contrada S. Croce Calcare, sn  
95040 Ramacca (CT)  
tienne@tiscali.it

**Tolsa Italia S.r.l.** ● ● 0458780364  
V.le del Lavoro, 43  
37036 San Martino Buon Albergo (VR)  
www.tolsa.com - info@tolsa.com  
fax 0458780374

**Trilly Tutti Brillì** ● 0131826819  
Strada Virgo Potens, 4/5  
15057 Tortona (AL)  
www.trillytuttibrilli.it - info@trillytuttibrilli.it  
fax 0131826819

**Trixie Italia S.p.a.** ● ● ● 0444835329  
Via E. Fermi, 6  
36045 Alonte (VI)  
www.trixie.de - info@trixie.it  
fax 0444833352

**Tucano Internazionale S.r.l.** ● ● ● 0312289793  
Via Asiago, 25  
22100 Como  
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it  
fax 0312289794

**Unipro S.r.l.** ● 0758085198  
Via Barrocciali, 19  
06081 Santa Maria degli Angeli (PG)  
www.uniproline.it - info@uniproline.it  
fax 0758044167

**United Pets S.r.l.** ● 023927041  
V.le Certosa, 46  
20155 Milano  
www.unitedpets.it - info@unitedpets.it  
fax 0239219774

**Valpet S.r.l.** ● ● ● 051760349  
Via Marconi, 4/2  
40057 Granarolo E. (BO)  
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it  
fax 0516056448

**V.B.B. S.r.l.** ● tel. e fax 075985151  
Via della Fattoria, 39  
06084 Bettona (PG)  
www.vbbpetfood.eu - info@vbbpetfood.eu

**Velma Group S.r.l.** ● ● 0423452987  
Via Munaron, 26/A  
31050 Veduggio (TV)  
www.velma-group.com - info@velmagroup.com

**Vema Petfood&Care S.r.l.** ● 0249474139  
Via Lura, 236  
21042 Caronno Pusterla (VA)  
www.vemapetfood.it, info@vemapetfood.it

**Venturi Giuseppe** ● 0543945316  
Via S. F. D'Assisi, 31  
47016 S. Savino di Predappio (FC)  
www.venturionline.it - info@venturionline.it  
fax 0543945184

**Veter Zoo S.r.l.** ● 0755051546  
Via Morettini, 19  
06128 Perugia  
www.veter-zoo.com - veter-zoo@veter-zoo.com  
fax 0755051143

**Virbac S.r.l.** ● 024092471  
Via Ettore Bugatti, 15  
20142 Milano  
www.virbac.it - virbac@virbac.it  
fax 0240924777

**Visan Italia** ● 0694800700  
Via Sistina, 149  
00187 Roma  
www.visanpet.it - info@visanpet.it

**Vitakraft Italia S.p.a.** ● ● ● 075965601  
Via Piana, 4  
06061 Castiglione del Lago (PG)  
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it  
fax 0759656020

**Vitasol S.p.a.** ● 0302739611  
Via del Boscone, 15  
25014 Castenedolo (BS)  
www.vitasol.it - info@vitasol.it  
fax 0302739620

**WINNER Pet Food Solution S.r.l.** ● 0690375587  
Via Italia, 4  
00060 Capena (RM)  
www.winnerplus.eu - info@winnerplus.eu

**Wonderfood S.p.a.** ● ● ● 0549943311  
Strada dei Censiti, 2  
47891 Repubblica di San Marino  
www.wonderfood.com - info@wonderfood.com  
fax 0549943312

**Zolux Italia** ● ● ● 051754816 - 051759896  
Via Caduti di Amola, 17  
40132 Bologna  
www.zolux.com - info@zolux.it

**Zodiaco** ● ● ● 0425474645  
V.le della Cooperazione, 16  
45100 Borsea (RO)  
www.zodiaco.com - www.prolife-pet.it  
zodiaco@zodiaco.com  
fax 0425474647

**Zoo Planet S.r.l.** ● ● ● 0499350400  
Via Malcantone, 6  
35017 Piombino Dese (PD)  
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it  
fax 0499350388

**Zoosan - L'Arca** ● ● ● tel. e fax 081918501  
Via A. Cesarano, 99  
84016 Pagani (SA)  
www.arca-zoosan.com - direzione@arca-zoosan.com  
info 389 4228215

## uccelli birds

**Allevamento Max** ● tel. e fax 0423485691  
Via Monte Santo, 1  
31037 Loria (TV)  
www.pappagalli.com - info@pappagalli.com

**All Pet S.r.l.** ● 0296450470  
Via Trieste, 603  
21042 Caronno Pertusella (VA)  
www.allpet.it - info@allpet.it  
fax 0296450464

**Also S.r.l.** ● ● ● 090632636  
SS 114 km - 4,260 Contesse  
98125 Messina  
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it  
fax 0906258082

**Boccacci S.r.l.** ● ● ● 0620433565  
Via Casilina, 1670  
00133 Roma  
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it  
fax 0620433512



**Direttore editoriale**  
Cristina Mandaglio

**Direttore responsabile**  
Patrizia Ribuoli

**Coordinatore editoriale**  
Cristina Mandaglio

**Revisore scientifico settore veterinario**  
Cristiano Papeschi

**Hanno collaborato a questo numero:**  
Marina Moretti, Sahara Sebastiani, Annalisa Bellei,  
Federica Farini, Davide Pozzi, Manlio Dozzo,  
Cristiano Papeschi, Linda Sartini, Laura Burani,  
Alessandro Mancini, Luciano Di Tizio,  
Gianni Ravazzi, Daniela Graziadio

**Direzione e redazione**

Vimax srl  
via Rezzonico 23 - 22100 Como  
tel. 031301059 - fax 031301418  
info@vimaxmagazine.it

**Segreteria di redazione**

Valeria Longhi - valeria.longhi@vimaxmagazine.it

**Produzione grafica**

Mariagrazia Peduzzi



**Ufficio pubblicità**

Vimax srl - info@vimaxmagazine.it  
tel. 031301059 - fax 031301418

**Representative for the U.S. and Canada**

Richard A. Wartell - Judi Block Associates  
P.O. Box 1830, Willits, CA 95490 U.S.A.  
phone +1/707/4569200 - fax +1/815/3710757  
rwartell@writeme.com

**Servizio abbonamenti**

abbonamenti@vimaxmagazine.it - fax 031301418

**Stampa**

SEVEN SEAS srl - Faetano, Repubblica di San Marino

REGISTRAZIONE TRIBUNALE DI COMO N. 15/11  
ISCRIZIONE NEL REGISTRO OPERATORI COMUNICAZIONE  
DELL'AGCOM N. ROC 21368

Tutti i diritti riservati. Ogni produzione è vietata  
se non autorizzata espressamente per iscritto dall'Editore.  
Il materiale inviato alla redazione non sarà restituito,  
anche se non pubblicato.

Informiamo i lettori che le opinioni personali degli Autori non sempre collimano  
con quelle della Direzione e della Redazione. Tuttavia, poiché crediamo nel diritto  
alla pluralità dell'espressione, riteniamo opportuno pubblicarle. È ovvio che riconosciamo  
un identico diritto anche ai nostri lettori, che invitiamo pertanto a scri-  
verci e ad aprire un dibattito ogni volta che lo crederanno giusto. La libertà e la  
possibilità di dialogo sono valori che una rivista come Vimax Magazine non smet-  
terà di difendere.

*The Authors' personal opinions not always coincide with the Editorship or Editorial Staff's  
ones. Still, we do believe in everyone's right to express their own ideas, and we think it right  
to publish them. Evidently we do consider our readers as entitled to do the same, thus we  
invite you all to write us and open a debate whenever you think it right. Vimax Magazine  
will never stop supporting those values such as freedom and possibility of dialogue.*

La presente pubblicazione viene inviata da Vimax srl in Italia a tutti i petshop,  
agritore, toelettatori, veterinari, allevatori e rappresentanti. Viene inoltre inviata  
gratuitamente in Italia e in tutto il mondo a produttori, grossisti, importatori,  
esportatori, associazioni e stampa specializzata del settore pet.

*This magazine is distributed by Vimax srl to all Italian pet shops, seed shops, groomers,  
vets, breeders and agents. It is also sent to all Italian and foreign manufacturers,  
wholesalers, importers, exporters, associations and specialized press working in the pet field.*

Sebbene la rivista venga inviata con abbonamento gratuito, si rende noto che i dati  
in nostro possesso sono impiegati nel pieno rispetto del D.Lgs 196/2003.  
L'interessato potrà avvalersi dei diritti previsti dalla succitata legge. In conformità  
a quanto disposto dal Codice di deontologia relativo al Trattamento di dati per-  
sonali art. 2, comma 2, si comunica che presso la nostra sede di Como, via  
Rezzonico 23, esiste una banca dati a uso redazionale. Gli interessati potranno  
esercitare i diritti previsti dal D.Lgs 196/2003 (consultare, modificare o cancellare  
i dati) contattando presso la nostra sede di Como, tel. 031301059, fax 031301418,  
il responsabile Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)

*Although the magazine is delivered under free subscription, the personal data we are  
using are processed respecting Law Decree 196/2003. You can exercise the rights specified  
in the above mentioned law. In compliance with the rules specified in the Code of conduct  
about privacy treatment art. 2, comma 2, we inform you that the database is used for  
editorial purposes and resides in our headquarter located in Como, via Rezzonico 23. If  
you wish to exercise the rights specified in Law Decree 196/2003 (to look through, modify  
or cancel your personal data), please contact our office in Como, phone no.  
+39/031301059, fax +39/031301418. Responsible for the treatment of personal data is  
Ms Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)*



**Mondial Pet Distribution S.p.a** ● ● ● 0172691520  
Via Torino, 89 fax 0172692997  
12045 Fossano (CN)  
www.mondialpetdistribution.com  
info@mondialpetdistribution.com

**MP Group S.r.l.** ● ● ● 0522942788  
Via dell'Industria, 7/1 fax 0522942755  
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191  
www.versele-laga.com - mp@versele.it

**Piranha Tropical Life** ● 0881638838  
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154  
71100 Foggia  
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it

**Rinaldo Franco S.p.a.** ● ● ● 0248376157  
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840  
20152 Milano  
www.recordit.com - record@recordit.com

**Spectrum Brands Italia** ● ● ● 0290448310  
Via Ludovico il Moro, 6 fax 0290756096  
20060 Basiglio (MI)  
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com

**Trixie Italia S.r.l.** ● ● ● 0444835329  
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352  
36040 Alonte (VI)  
www.trixie.de - info@trixie.it

**Tucano Internazionale S.r.l.** ● ● ● 0312289793  
Via Asiago, 25 fax 0312289794  
22100 Como  
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

**Valpet S.r.l.** ● ● ● 051760349  
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448  
40057 Granarolo E. (BO)  
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

**Vitakraft Italia S.p.a.** ● ● ● 075965601  
Via Piana, 4 fax 0759656020  
06061 Castiglione del Lago (PG)  
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

**Zoomania** ● tel. e fax 0818610459  
Via Vittorio Veneto, 414  
80058 Torre Annunziata (NA)  
www.zoomaniarettilli.com  
info@zoomaniarettilli.com

**Zoo Varese** ● 0332310280-9  
Via Giovanni Macchi, 55 fax 0332313111  
21100 Varese  
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it

## marketing specializzato specialised marketing

**GBS Marketing** (+49)6074/861009  
Moselstrasse, 2 fax (+49)6074/861089  
63322 Rodemark (Germany)

**Marketing Consulting** 3491326697  
Viale Monte Nero, 70  
20135 Milano  
www.petaward.it - info@petaward.it

**PETPRO S.r.l.** numero verde 800-984706  
Via Piermarini 10  
20145 Milano  
www.petpro.it - info@petpro.it

**Pfish OK! Franchising** 0881638838  
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154  
71100 Foggia  
www.pfishok.com - info@pfishok.com

**Vimax S.r.l.** 031301059  
Via Rezzonico, 23 fax 031301418  
22100 Como  
www.vimaxmagazine.it - info@vimaxmagazine.it

**Zoo Planet S.r.l.** 0499350400  
Via Malcanton, 6 fax 0499350388  
35017 Piombino Dese (PD)  
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

AVVERTIAMO I LETTORI CHE GLI INDIRIZZI DI QUESTA RUBRICA VENGONO PUBBLICATI A PAGAMENTO  
E CHE LO SPAZIO È RISERVATO ESCLUSIVAMENTE A PRODUTTORI, IMPORTATORI,  
ESPORTATORI E ORGANIZZAZIONI COMMERCIALI CHE OPERANO IN QUALITÀ DI GROSSISTI

# inserzionisti advertisers

cover 1 AGRAS DELIC	GR TECH/PRATIKO p. 61
cover 2 MONDIAL PET DISTRIBUTION	HEINIGER p. 57
cover 3 RINALDO FRANCO	INTERZOO p. 17
cover 4 ROYAL CANIN	MENNUTI p. 37, 83
	MERIAL ITALIA p. 1, 7, 30, 31, 41
AFFINITY PETCARE p. 53	MONGE p. 63
AQUILI ANDREA p. 19	MPS 2 p. 50, 51
CROCI p. 25	NOVA FOODS p. 4
DORADO p. 47	SEPIOLSA p. 3
DRN p. 101	VALPET p. 9
ENPA p. 69	VELMA p. 23
FIDES PETFOOD p. 75	VIMAX MAGAZINE p. 87
GHEDA KIRAMORE p. 3	WINNER PET FOOD SOLUTIONS p. 21
GHEDA GEMMA DIET p. 43	ZOODIACO p. 27

# NUOVI SHAMPOO BIO NATURA

**SENZA PARABENI, SILICONI,  
DERIVATI DEL PETROLIO.**



Usa il qr code  
per visualizzare  
il catalogo!

## PROVA TUTTE LE FRAGRANZE

- |  |  |  |
|--|--|--|
|  Omega 3      |  Frutti di bosco  |  Camomilla        |
|  Semi di lino |  Olio di mandorle |  Frutti tropicali |
|  Menta        |  Vaniglia         |  Cocco            |



Record si impegna nella tutela degli animali, intraprendendo un progetto etico importante a sostegno dell'Ente Nazionale Protezione Animali.





# ACCOMPAGNAMO IL *tuo* CANE E IL *tuo* GATTO DI RAZZA IN TUTTE LE FASI DELLA *sua* CRESCITA

Dalla conoscenza Royal Canin e dall'esperienza degli allevatori: le gamme di alimenti per cani e gatti di razza

## BREED HEALTH NUTRITION



## FELINE BREED NUTRITION



UNA CROCCHETTA SPECIFICA PER OGNI RAZZA  
CON LE SEGUENTI CARATTERISTICHE:



### CONSISTENZA

Adatta alla conformazione della bocca dell'animale



### ERGONOMIA

Facilita la prensione e promuove la masticazione



### FORMA

Adatta alla mascella della razza di riferimento



SERVIZIO CONSUMATORI GRATUITO



**800 801106**

LUN-VEN 9 - 12,30 14 - 17

Seguici su



RoyalCaninIT